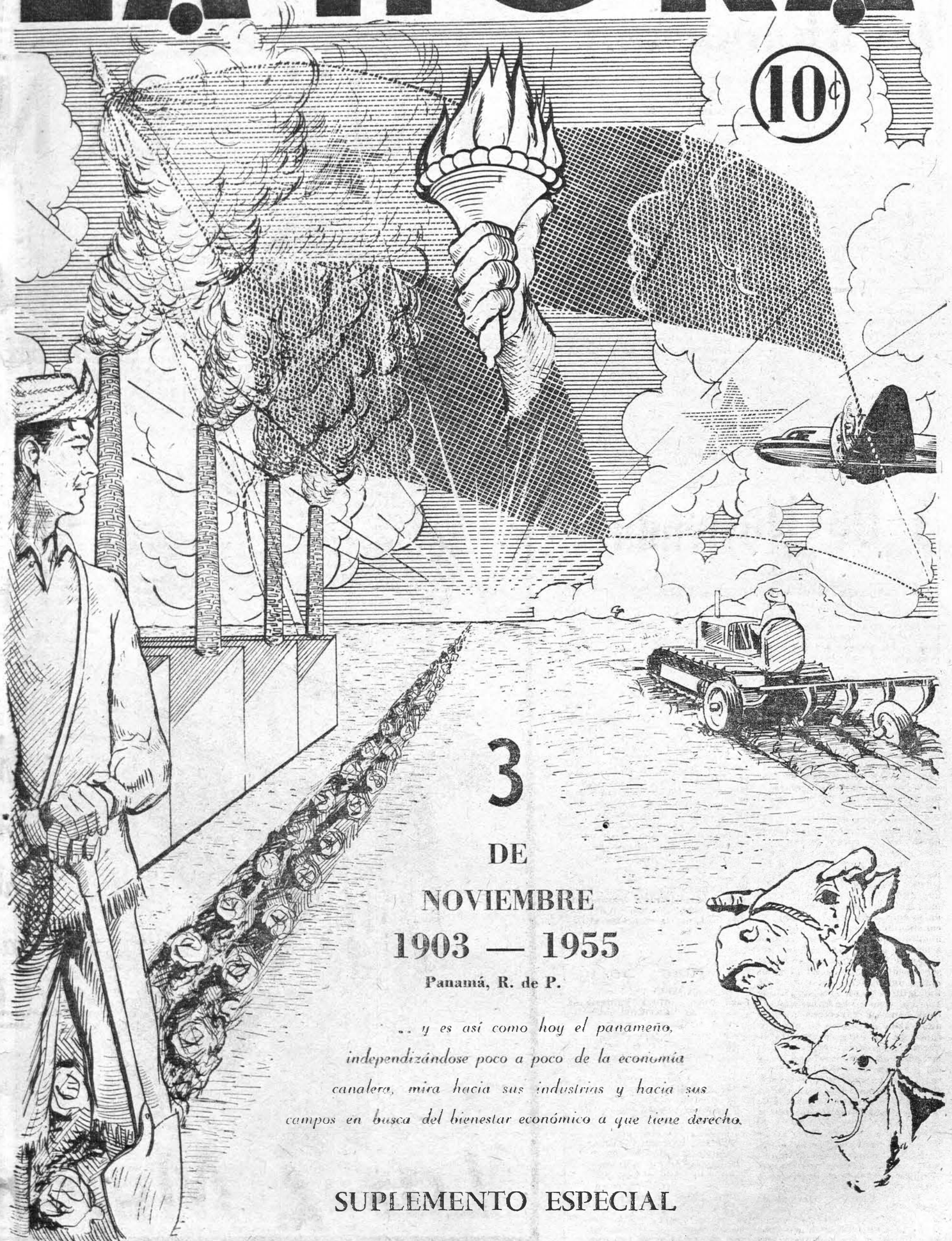


# LA HORA

10¢



3  
DE  
NOVIEMBRE  
1903 — 1955

Panamá, R. de P.

*... y es así como hoy el panameño,  
independizándose poco a poco de la economía  
canalera, mira hacia sus industrias y hacia sus  
campos en busca del bienestar económico a que tiene derecho.*

SUPLEMENTO ESPECIAL



## Una industria ejemplar:

# LOS CAMARONES:

Si usted viaja a los Estados Unidos y al visitar un restaurante de cualquiera de sus ciudades se encuentra que en su menú se anuncian los afamados "Panamá Jumbo Shrimps" o sea Camarones Gigantes de Panamá, no se asombre pues se trata de un producto netamente panameño que, por su indiscutible calidad, goza de gran popularidad en los principales restaurantes norteamericanos por encima de muchos competidores de otros países.

Esta es la industria típicamente panameña que, con capital panameño, proporciona trabajo a innumerables personas que derivan el sustento de sus hogares de los camarones que se conoce en nuestro medio con el nombre de "Cooperativa Pesquera Panameña, res mediante el trabajo directo de esta gran empresa o servicios indirectos que se le prestan ala industria S. A." y reúne en su seno el esfuerzo de muchos panameños.

Antes de formarse la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. la explotación de nuestros mares era casi ninguna y nuestros pescadores se limitaban a la pesca en pequeña escala para satisfacer sus necesidades inmediatas, mientras que en otros países económicamente más avanzados que el nuestro una de las principales fuentes de entradas era la industria pesquera.

Así teníamos que el Japón, con varios millones de habitantes viviendo en un territorio estrecho y casi estéril, arrancaba al mar la principal fuente de sus entradas y exportaba al mundo entero los productos obtenidos. Sin embargo, los panameños, temerosos siempre de invertir dinero en empresas que se consideraran arriesgadas nos conformábamos con extraer de nuestros ricos mares una ridícula cantidad de mariscos con la que nos sentíamos muy orgullosos mientras nuestro pueblo pasaba necesidades por falta de fuentes de trabajo y entradas para nuestra economía.

### SURGE UNA IDEA

Fue así como un grupo de hombres de empresa decidieron unir sus capitales y lanzar al mar una flotilla de barcos con todos sus aparejos y tripulaciones para darle a nuestro país una fuente de trabajo en una actividad que nunca antes había sido explotada en la forma científica como se viene haciendo ahora. Fue así como surgió la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., que en la actualidad es orgullo de propios y extraños por tratarse de una industria cuyas principales entradas provienen de la exportación. Es decir, que lo que antes desperdiciábamos hoy nos proporciona importantes entra-

das. Con la industria de los camarones conseguimos el dólar norteamericano, tan codiciado en todas partes del mundo, y nuestro producto ocupa lugar preferente en los mercados norteamericanos.

### EXPORTACIONES

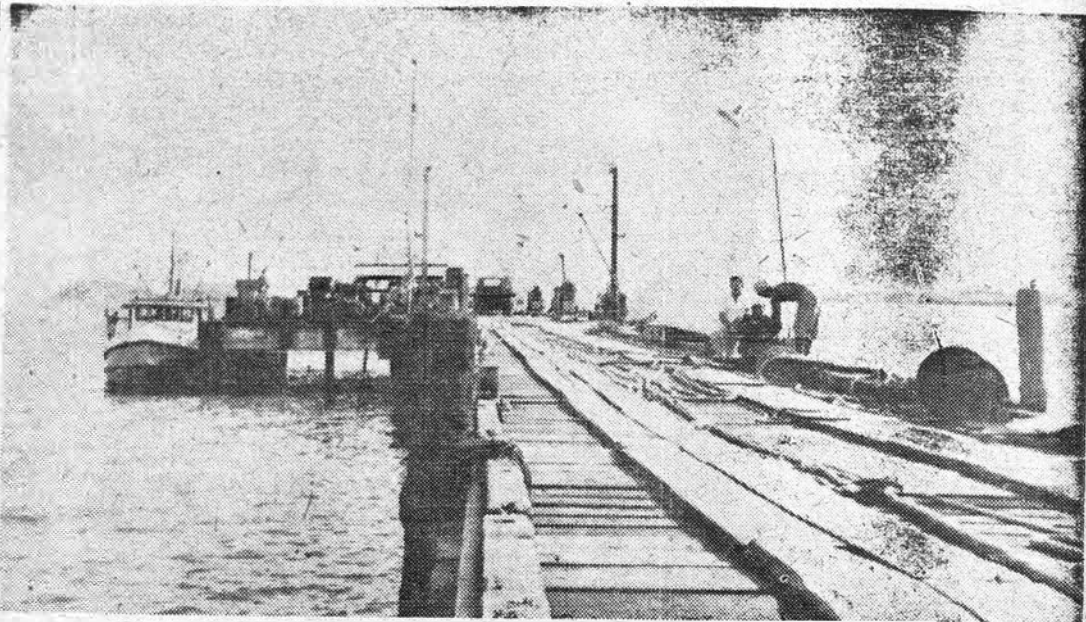
Actualmente la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. obtiene para nuestra economía entradas que ascienden a más de dos millones y medio de balboas anuales ya que logramos exportar casi cuatro millones de libras anuales de camarones, cantidad esta que hace algunos años jamás soñábamos con extraer de la profundidades de nuestros mares que permanecían casi vírgenes mientras nuestro pueblo pasaba necesidades por falta de fuentes de trabajo.

### SALARIOS

Hoy día la industria del camarón, representada en una empresa sabiamente dirigida por don Alejandro Remón Cantera como Presidente y don Antonio Arias como Vicepresidente, proporciona trabajo seguro a más de 650 panameños en su mayoría obreros, tripulantes de barcos y artesanos, sin contar con empleados eventuales y personas que prestan servicios indirectos a esta industria mediante la venta de combustible, hielo y otros productos necesarios para la pesca del camarón en gran escala. La Cooperativa en salarios más de 670 mil balboas anuales que se quedan íntegramente en Panamá ya que las personas que devengan dichos salarios son panameños, y mantienen familias panameñas.

### CIRCULACION

La industria del camarón



La Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., cuenta con sus propios muelles en donde se desembarca el producto.

proporciona alrededor de dos millones de balboas anuales que se mantienen en continua circulación en nuestro país mediante la compra de servicios, pago de salarios y obtención de materias en nuestro comercio.

Para poder extraerle al mar esta riqueza rosada que se llama camarón, la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. mantiene una flotilla de barcos que suman a unos 70 entre los propios y los independientes que venden el producto de su pesca a esta empresa para ser procesado y enviado a los mercados norteamericanos para obtener dólares para Panamá.

### SERVICIOS

Si en Panamá existe una industria que utilice más servicios indirectos esa es la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., que proporciona trabajo a otra cantidad de panameños mediante la compra de artículos para usar en su flotilla de barcos y en la moderna planta en donde se procesa el camarón.

Para darle al lector una leve idea del gran movimiento que existe en las plantas de la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., basta con decir que anualmente gasta alrededor de CIENTO MIL BALBOAS en hielo para sus embarcaciones, eso sin contar con su moderna planta refrigeradora con una capacidad para 35 mil libras diarias de camarones.

La industria del camarón consume alrededor de 200 mil balboas anuales en combustible diesel para su flotilla de barcos pesqueros, unos 130 mil balboas anuales en partes y repuestos así como alrededor de 70 mil balboas en víveres para los tripulantes de sus barcos.

En números redondos tene-

mos que la industria del camarón gasta anualmente no menos de 450 mil balboas en el comercio local, dinero que sirve para proporcionar trabajo a un gran número de panameños que trabajan en empresas que suministran servicios a esta gran industria.

Solamente en electricidad y teléfonos la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., invierte casi 40 mil balboas anuales y en cuotas de Seguro Social paga alrededor de 25 mil balboas todos los años que contribuyen a esa noble institución que se llama Caja de Seguro Social.

### MANTENIMIENTO

En el mantenimiento de su flotilla de barcos y mejoras a sus plantas así como construcción de nuevos barcos, la in-

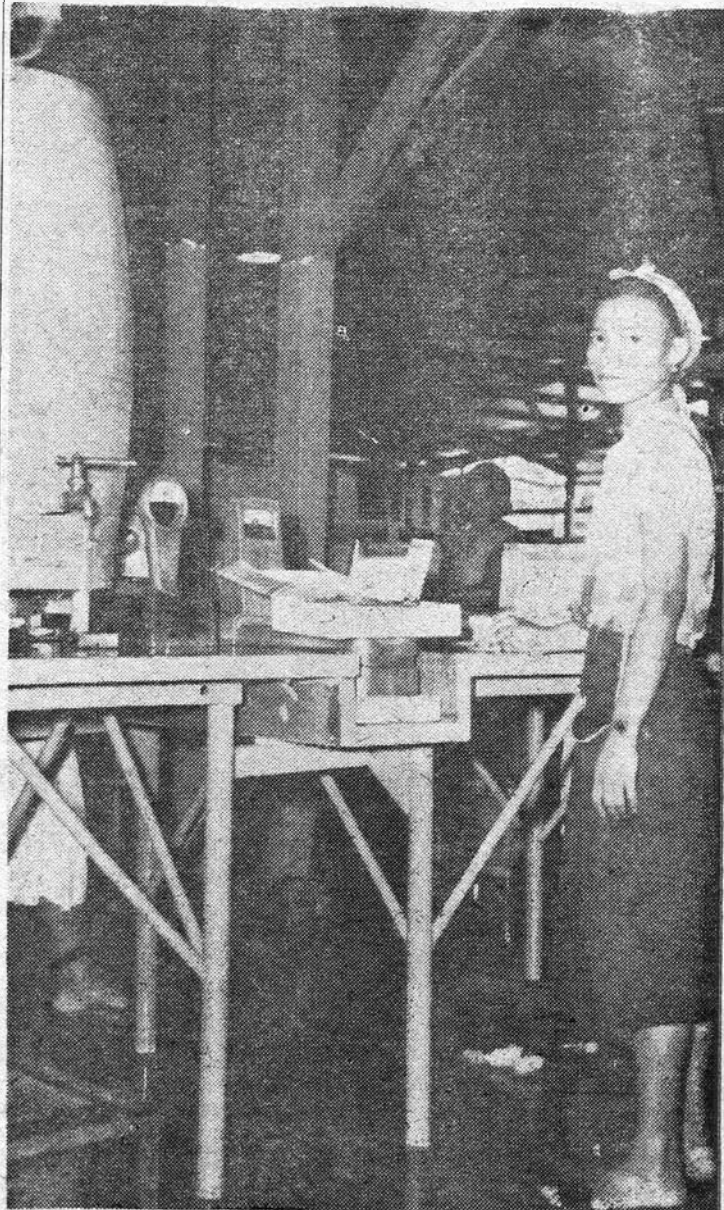
dustria del camarón invierte en nuestro país más de 300 mil balboas anuales, suma esta que antes permanecía en el fondo de nuestros mares y que nadie pensó extraer en forma de camarones y otros mariscos.

### SEGUROS

Hace algunos meses un monte mal quemado amenazó con incendiar y destruir totalmente las costosas instalaciones de la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., en Bella Vista y la rápida intervención del Cuerpo de Bomberos logró dominar el siniestro que hubiese afectado una importante parte de nuestra economía. Sin embargo, la industria del camarón invierte alrededor de 24 mil balboas anuales en pólizas contra incen-



Camiones especiales conducen el producto refrigerado a los barcos y aviones que han de transportarlo a mercados extranjeros.



Los camarones, una vez limpios y descabezados se pesan y empaquetan en cajas de cinco libras.



# Lo que hasta ayer despreciábamos hoy proporciona grandes entradas



Hombres y mujeres panameños trabajan descabezando y limpiando los camarones panameños que tanta aceptación tienen en Estados Unidos.

dios, a pesar de que cuenta con equipo y personal entrenado para la prevención y combatir esta clase de siniestros.

## PESCADORES INDEPENDIENTES

Aunque, como dijimos antes, la Cooperativa Pesquera, Panameña, S. A., cuenta con su propia flotilla de barcos pesqueros para la obtención del producto que será exportado a mercados extranjeros, depende también de los pescadores independientes.

En la actualidad la industria del camarón obtiene de los pescadores independientes productos por valores aproximado de 420,000 balboas anuales que van a ingresar a la economía de humildes hogares panameños que dependen de esta floreciente industria para su subsistencia.

## ELABORACION

Una vez que el camarón es desembarcado en los muelles propios conque cuenta la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A., el producto pasa a las plantas de elaboración de la misma en donde este es pesado antes de ser sometido al proceso del primer lavado para luego ser descabezado.

En esta importante fase del proceso se emplea un gran número de mujeres y hombres que, gracias a la experiencia que tienen en estos menesteres efectúan un trabajo a conciencia y en un tiempo mínimo.

El camarón es limpiado y descabezado en mesas especialmente acondicionadas que garantizan una higiene total tal como lo exigen las leyes norteamericanas sobre higiene y conservación de las carnes frescas.

Una vez que el camarón es descabezado y limpiado, es sometido a un baño con agua caliente que le quita al produc

to el mal olor del marisco para luego ser empacado en higiénicas y vistosas cajas de cinco libras netas que orgulloosamente ostentan en sus cubiertos el nombre de "Panamá Jumbo Shrimps" como se conoce en los Estados Unidos al camarón panameño.

## REFRIGERACION

Terminado el proceso de limpieza y empaque del camarón panameño, este es introducido en un enorme refrigerador en donde el producto es sometido a temperaturas glaciales que lo congelan rápidamente para garantizar su conservación durante cualquier período de tiempo.

Los pedidos de camarones son enviados a nuestros muelles por medio de enormes camiones refrigerados de manera que en ningún momento hay peligro de que el producto se dañe pues nuestra industria no puede permitirse ningún error que podría resultarle costosa ya que acarrearía fuertes multas en los mercados norteamericanos y hasta la prohibición de la importación de nuestros productos. Nuestra industria camaronera goza de merecido prestigio en los Estados Unidos y los empleados todos de la compañía Pesquera Panameña, S. A., cooperan por mantenerlo pues de este prestigio depende un fuerte renglón de nuestras entradas.

## AGRADECIMIENTO

Durante el curso de este reportaje tuvimos oportunidad de entrevistar a uno de los pescadores independientes, señor Francisco Ehrman, quien desde hace siete años se dedica a la pesca del camarón y vende sus productos a la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. Declaró el señor Ehrman que en su oficio siempre ha contado con la cooperación de la empresa quien

le suministra equipo completo para efectuar su labor tales como redes, sables, reparación de naves etc. y le paga un precio inmejorable para sus productos. Ese es el caso de todos los pescadores independientes que cuentan con el progreso de la industria del camarón ya que de ella dependen sus hogares para subsistir.

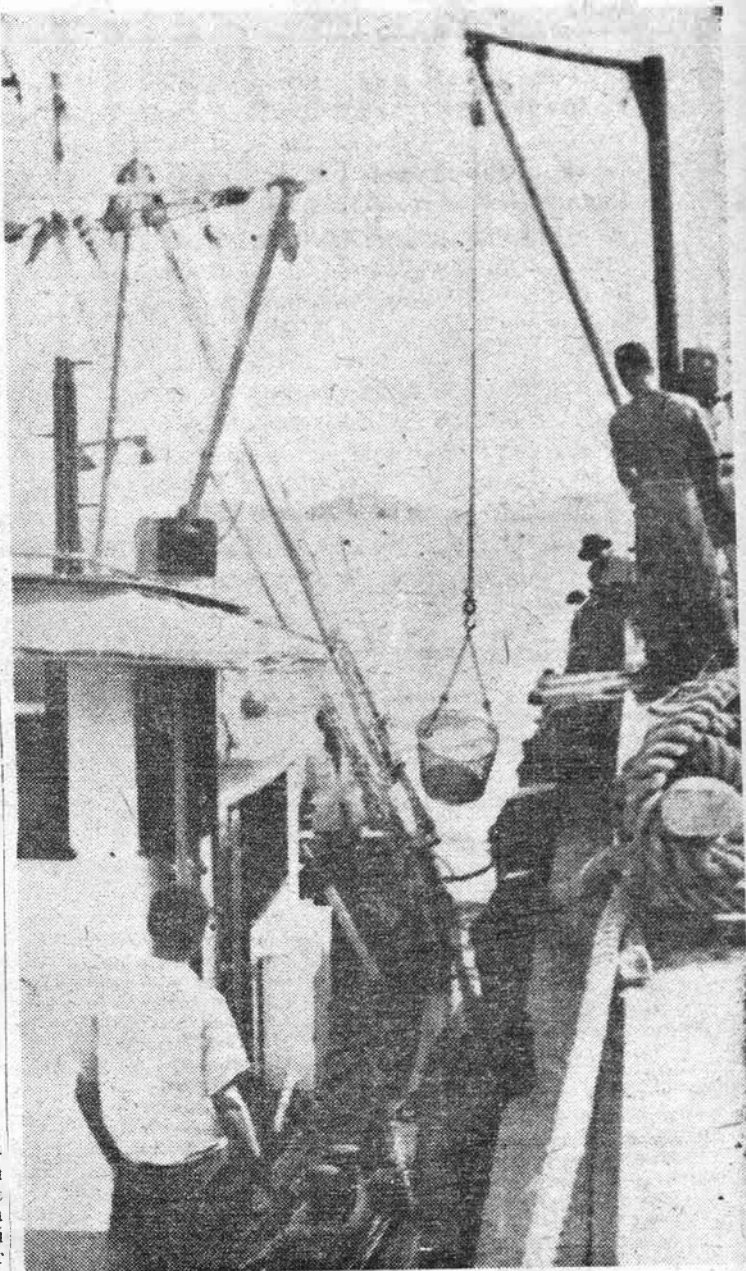
## REPERCUSIONES

En estas cortas líneas no podríamos profundizar aún más en las repercusiones que tiene la industria del camarón en nuestra economía pero si creemos haberle dado al lector una idea de los beneficios derivados por nuestro país en sus operaciones.

Productos del mar que antes yacían inexplorados hoy día se han convertido en un fuerte renglón de entradas que proporciona trabajo seguro a centenares de panameños. Nuestro país es conocido en todos los puestor norteamericanos a través de sus camarones que son preferidos por su calidad y frescura.

Se trata de una industria netamente panameña pues el capital conque cuenta la empresa es panameño, sus empleados son panameños y hasta el último centavo que obtenemos en los mercados extranjeros se queda en Panamá.

Modestia aparte, la Cooperativa Panameña Pesquera, S. A. es una de las mayores del mundo en su clase y ha causado admiración en el extranjero que un país tan pe-



Los barcos pesqueros arriban al muelle y en grandes cestas dejan allí el producto de su pesca.

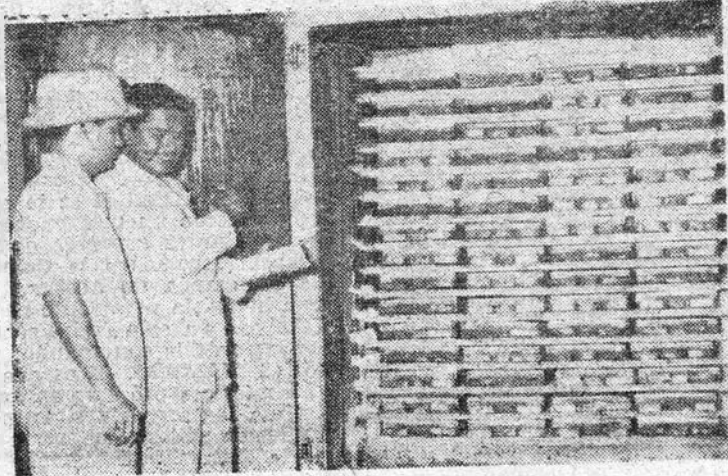
queño como el nuestro pueda contar con una industria netamente nacional de tales proporciones lo cual ha sido posible, tal como lo hemos demostrado a través de esta crónica, a la iniciativa de un grupo de panameños que uniendo sus capitales y utilizando la laboriosidad de nuestros obreros, ha logrado para Panamá una entrada envidiable totalmente independizada de los vaivenes de la economía canalera.

Industrias como esta es lo que necesita nuestro país para lograr su independencia económica. Industrias que extraigan a nuestros mares y a nuestra tierra su riqueza para venderla en mercados extranjeros y obtener las divisas necesarias para garantizarle al panameño una vida digna

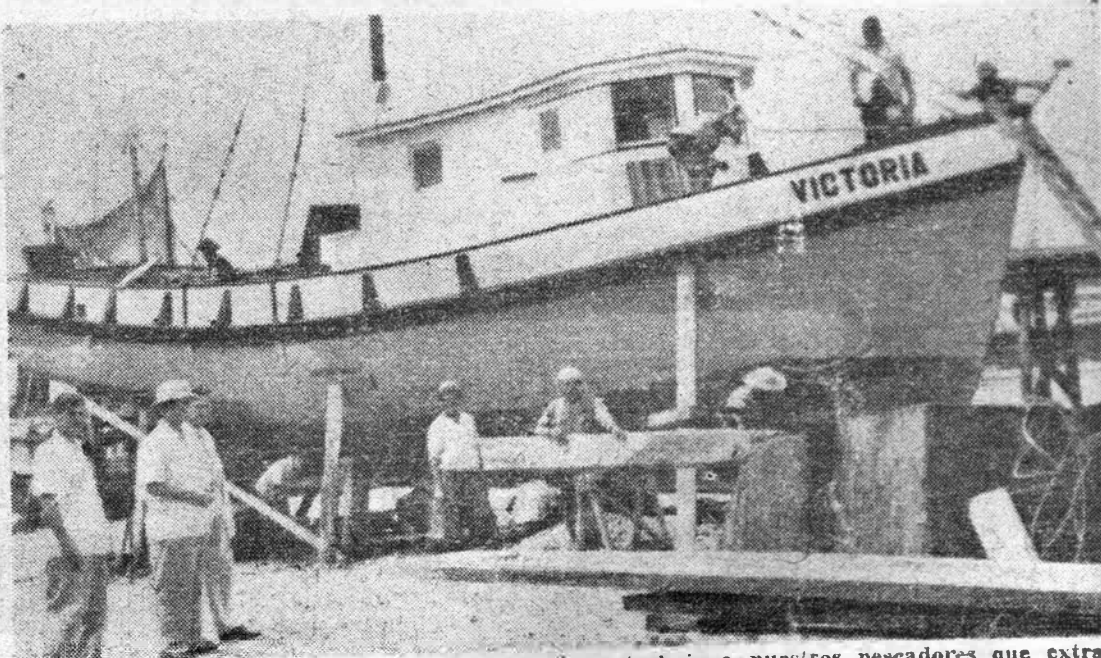
y cómoda mediante su trabajo honrado y enaltecido.

Cualquier protección y apoyo que se le brinde a la industria del camarón, especialmente a la Cooperativa Pesquera, S. A., es poco en relación con los beneficios que reporta al país la explotación científica de nuestra riqueza ictiológica hasta ayer desconocida.

Miremos con confianza hacia el porvenir y roguemos al Todopoderoso que nuestros hombres de empresa sigan el ejemplo de los accionistas de la Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. y doten a nuestra incipiente economía de industrias verdaderamente panameñas que conviertan en permanentes fuentes de entrada lo que hasta ayer ha permanecido inexplorado.



El camarón es refrigerado en cuartos especiales con capacidad para 35 mil libras diarias.



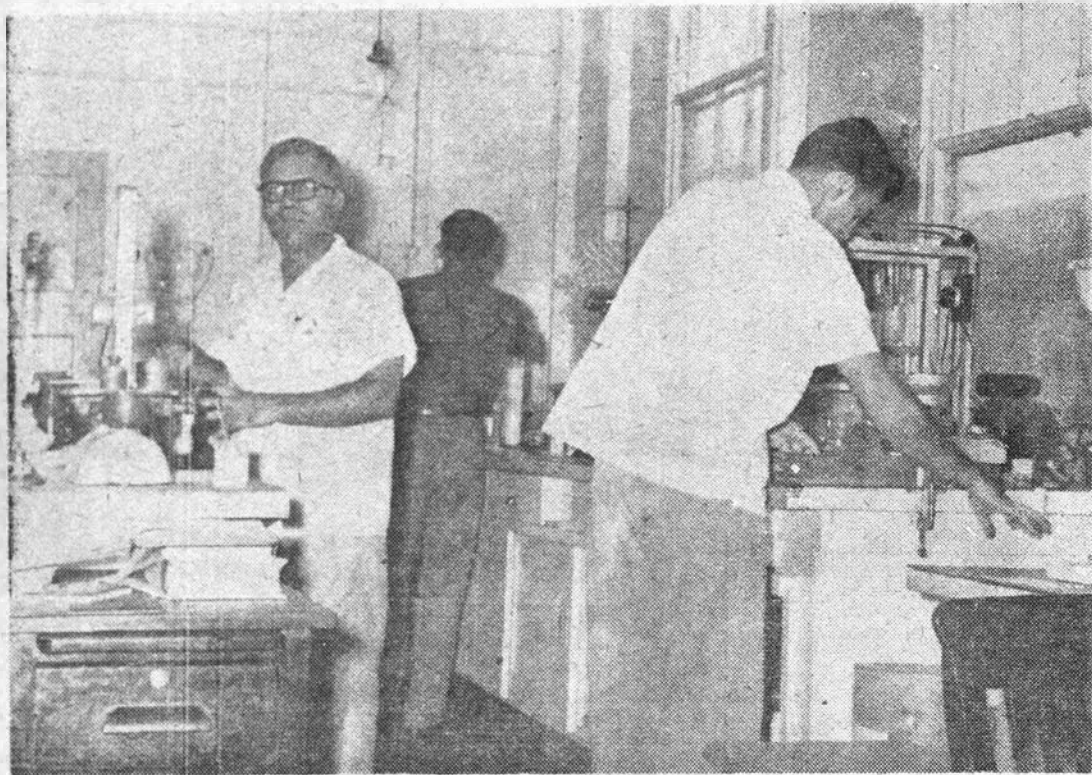
Una flotilla de barcos pesqueros proporciona trabajo a nuestros pescadores que extraen al mar su riqueza.



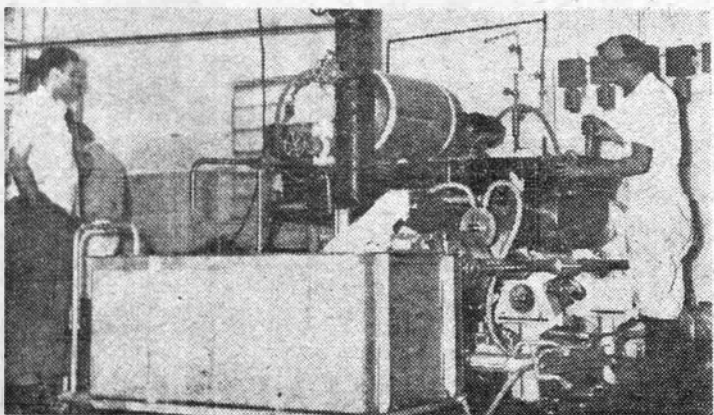
# Nacional De Verdad:

## LA COMPAÑIA PANAMEÑA DE ACEITES

### CONTRIBUYE A NUESTRA REDENCION!



Técnicos especializados de la Compañía Panameña de Aceites, S. A. garantizan al público consumidor productos de una pureza inigualable.

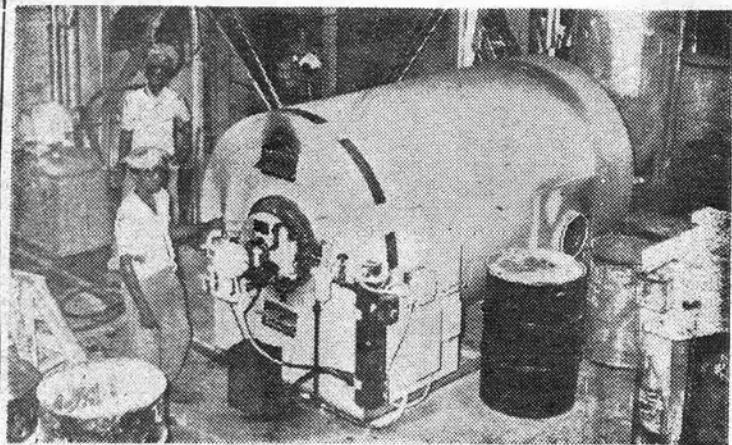


Modernas maquinarias como la que vemos en esta foto, producen la afamada Mantequilla Vegetal "VAQUITA", preferida en las mesas panameñas.

Entre nuestras industrias nacionales una de las que goza de más sólido prestigio es la Compañía Panameña de Aceites que utiliza en la elaboración de sus afamados productos la materia prima nacional por la que paga los precios más altos del mundo.

La Compañía Panameña de Aceites inició sus operaciones en el año 1939 con un capital de 900,000 balboas y actualmente tiene más de 150 empleados a su servicio con salarios que ascienden a más de 180,000 balboas anuales.

Una de las materias que más consumo la Compañía Panameña de Aceites es la copra de San



Nada se deja al azar en la elaboración de los productos de la Compañía Panameña de Aceites y sólo se utilizan maquinarias modernas y personal de gran experiencia.

Blas la cual paga a 225 balboas la tonelada y adquiere por intermedio del Instituto de Fomento Económico que ha desarrollado una gran labor en dicha comarca poniendo fin al contrabando y elevando el nivel de vida de los indígenas que compran sus productos de primera necesidad al IFE a los precios más bajos del mercado. La compañía también compra el sebo nacional a 15 centavos la libra.

De las modernas instalaciones que componen la fábrica de la Compañía Panameña de Aceites salen productos que, por su calidad, han merecido el irrestic to apoyo de nuestro pueblo que en esta forma responde a los esfuerzos realizados por el capital panameño para la redención económica de nuestro pueblo.

Así tenemos que en el mercado el público se pelea los aceites comestibles "URRACA" y "EL COCINERO" cuyos análisis químicos efectuados en los Estados Unidos los colocan a la vanguar-

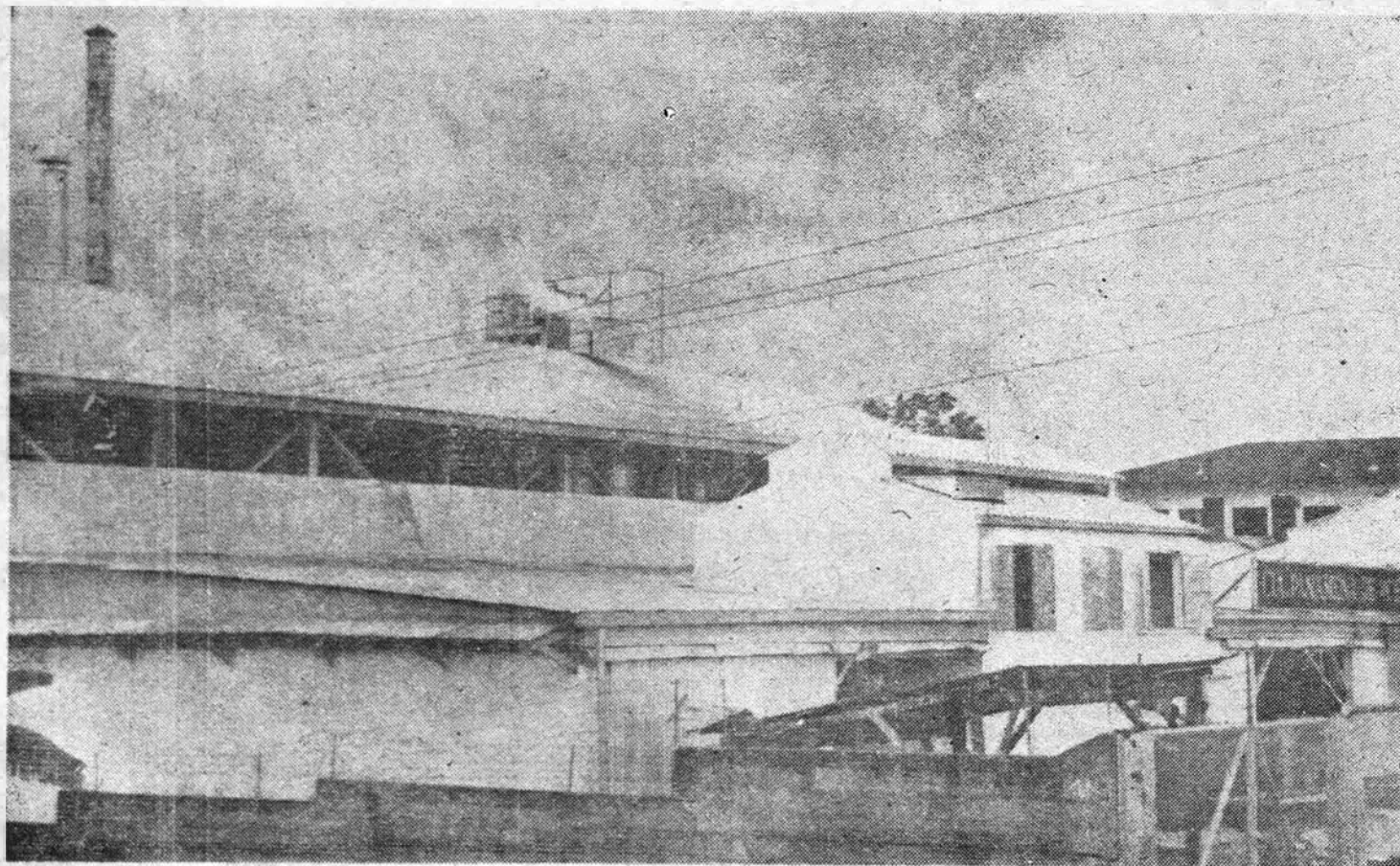
dia de los mejores aceites. La manteca "BLANQUITA" y la oleomargarina "VAQUITA" no tienen rival y se encuentran en todas las cocinas panameñas.

Fabrica también la Compañía Panameña de Aceites jabones y detergentes que nada tienen que envidiar a los mejores jabones que se importan en nuestro país. El jabón "LAVASOL" que contiene BLANCOSIL es el preferido por las amas de casa pues facilita el lavado. También produce la Compañía Panameña de Aceite los jabones "LAVA SOLITO", "MARFIL", "TIGRE" y "DRAGON" cada uno de los cuales es insuperable. En cuanto a los jabones en escamas y en polvo, tenemos las escamitas "MILLAGRO" y el jabón en polvo "AVA" que a pesar del poco tiempo que tienen de haber sido lanzados al mercado ya gozan de envidiable prestigio y aceptación por nuestro pueblo. Para el lavado de fregadores y utensilios de metal ya producimos el polvo limpiador "LIMPIA SOL" y para desinfectar nada como el jabón "PINOX".

La Compañía Panameña de Aceites ha continuado con su política de fomentar la agricultura y compra todo el mani que se le ofrezca al precio fijado por el Gobierno de 7.50 el quintal.

Las operaciones de la Compañía Panameña de Aceites le han proporcionado trabajo a centenares de agricultores que hoy día, gracias a la elaboración de estos productos netamente panameños, pueden tener un mercado fijo en donde vender el producto de su trabajo.

En esta forma se hace Patria y la Compañía Panameña de Aceites ha demostrado hasta la saciedad que cuando el capital panameño se une a la inventiva y laboriosidad de los istmeños, nuestro país puede producir lo que, antes teníamos que importar. El panameño también puede producir productos de inmejorable calidad si se le estimula y como un monumento a sus constantes empeños de superación tenemos a la Compañía Panameña de Aceites, una gran industria netamente panameña que en esta fecha cálida nos hace decir con orgullo: YO SOY PANAMEÑO. Y es que si bien nuestros próceres en gesta gloriosa lograron nuestra independencia política, empresas como la Compañía Panameña de Aceites lograrán, en un futuro no muy lejano, nuestra redención económica.



La Compañía Panameña de Aceites, S. A., empresa industrial que goza del respeto y admiración de toda la ciudadanía y cuyos productos son los preferidos del pueblo panameño, cuenta con las más modernas instalaciones para la elaboración del afamado Aceite "URRACA" y los jabones y detergentes que tanta popularidad tienen.



## EL MAYOR ALEMAN

# Discutida Figura Cuyo Lema es: La Honradez en Todos sus Actos



MAYOR ALFREDO ALEMAN  
...un hombre íntegro...

Una de las figuras discutidas y estimadas en todos los sectores serios del país es el Mayor Alfredo Alemán, hombre público, que ocupa en el Gabinete de don Ricardo Arias Espinosa, el delicado cargo de Ministro de Hacienda y Tesoro.

El Mayor Alemán, en el gobierno del extinto Presidente General José Antonio Remón Cantera, ocupó la misma cartera que hoy representa en el actual gobierno. El Mayor Alemán, en el anterior gobierno y el presente es temido por lo que no respetan las leyes y tratan de defraudar el Fisco.

El Ministro Alfredo Alemán se ha caracterizado en su gestión ministerial por el manejo de la Hacienda Pública en "Urna de Cristal". Nadie en este país puede señalar al Mayor de los ministros de este gabinete de proteger a individuos que desconocen la Ley defraudando el Fisco.

Todos los ciudadanos, sin distinciones de clase, pagan los impuestos al fisco y el ciudadano que no está al día en el pago de impuestos al Estado no puede conseguir el "Paz y Salvo", importante documento para viajar al extranjero y para poder realizar varias actividades comerciales. Las leyes sobre impuestos en el Ministerio de Hacienda son cumplidas por todos y los infractores de las mismas son castigados sin consideración.

#### Político hábil

El Mayor Alfredo Alemán es miembro del Directorio Nacional de la Coalición Patriótica Nacional, partido que preside el Jefe del Estado don Ricardo Arias Espinosa, en compañía del Premier don Alejandro Remón Guizado y otras figuras distinguidas del partido coaligado. El Mayor Alfredo Alemán es respetado dentro de la Guardia Nacional donde cuenta con amigos como el Comandante Vallarino, Comandante Florez y otros militares. Dentro del clero es querido ya que la Iglesia Católica Apostólica Romana ha recibido la cooperación del Mayor Alemán, cuando sus servicios han sido so-

licitados. Con motivo de las postulaciones presidenciales el Mayor Alemán se le mencionaba como fuerte aspirante para ser postulado a la Presidencia de la República por el Partido Coalición Patriótica Nacional. Del actual candidato don Ernesto de la Guardia Jr., es uno de sus amigos y propugnador por esa candidatura con gran entusiasmo en toda la República.

#### Ir a la Cervecería e será nuevamente ministro

Con motivo de terminarse la gestión presidencial del Presidente Arias Espinosa el primero de Octubre próximo al Mayor se le menciona como futuro Gerente de la Cervecería Nacional y reemplazaría a don Ernesto de la Guardia Jr. Por otro lado se comenta la posibilidad de que el Mayor, en el Gobierno de don Ernesto de la Guardia, ocupe una cartera. Lo cierto es que el Mayor Alemán sigue siendo una figura de primer orden en la política istmeña como: Alejandro Remón Cantera, Enrique de Obarrio, Enrique A. Jiménez, Aquilino E. Boyd, Arnulfo Arias, Robert F. Chiari y otros hombres públicos.

#### Labor cumplida

Con motivo de la inauguración del nuevo local donde están centralizadas las oficinas del Ministerio de Hacienda y Tesoro el Mayor Alfredo Alemán dijo: Instalado ya en esta casa me puedo ir feliz en cualquier momento para la mía, con la conciencia limpia y el corazón contento de haber tratado de contribuir a darle brillo y renombre a la magna obra de nuestro muy llorado amigo el Presidente Remón, rehaciendo nuestro crédito y purificando la conservación y el funcionamiento del patrimonio nacional incrementándolo considerablemente". Lo cierto es que muchas personas, en especial hombres poderosos económicamente, hace tiempo vienen esperando que el Mayor Alfredo Alemán no se encuentre en el Ministerio de Hacienda, porque este hombre público no tolera el contrabando, ni que se burlen de las leyes fiscales.



Cientos de personas acuden al Departamento de Paz y Salvo de Rentas Internas del Ministerio de Hacienda y Tesoro en busca del documento "Paz y Salvo" que sirve para realizar diferentes operaciones comerciales.

## Felicitaciones

Al Pueblo Panameño  
y que el Progreso acaricie  
siempre sus lares.



## ABATTOIR NACIONAL, S. A.

Artelec saluda  
a la Patria en su Día  
y en igual forma  
al Pueblo Panameño  
que hoy está de plácemes.

Artelec

Ave. Central 17-56 Tel. 2-3397



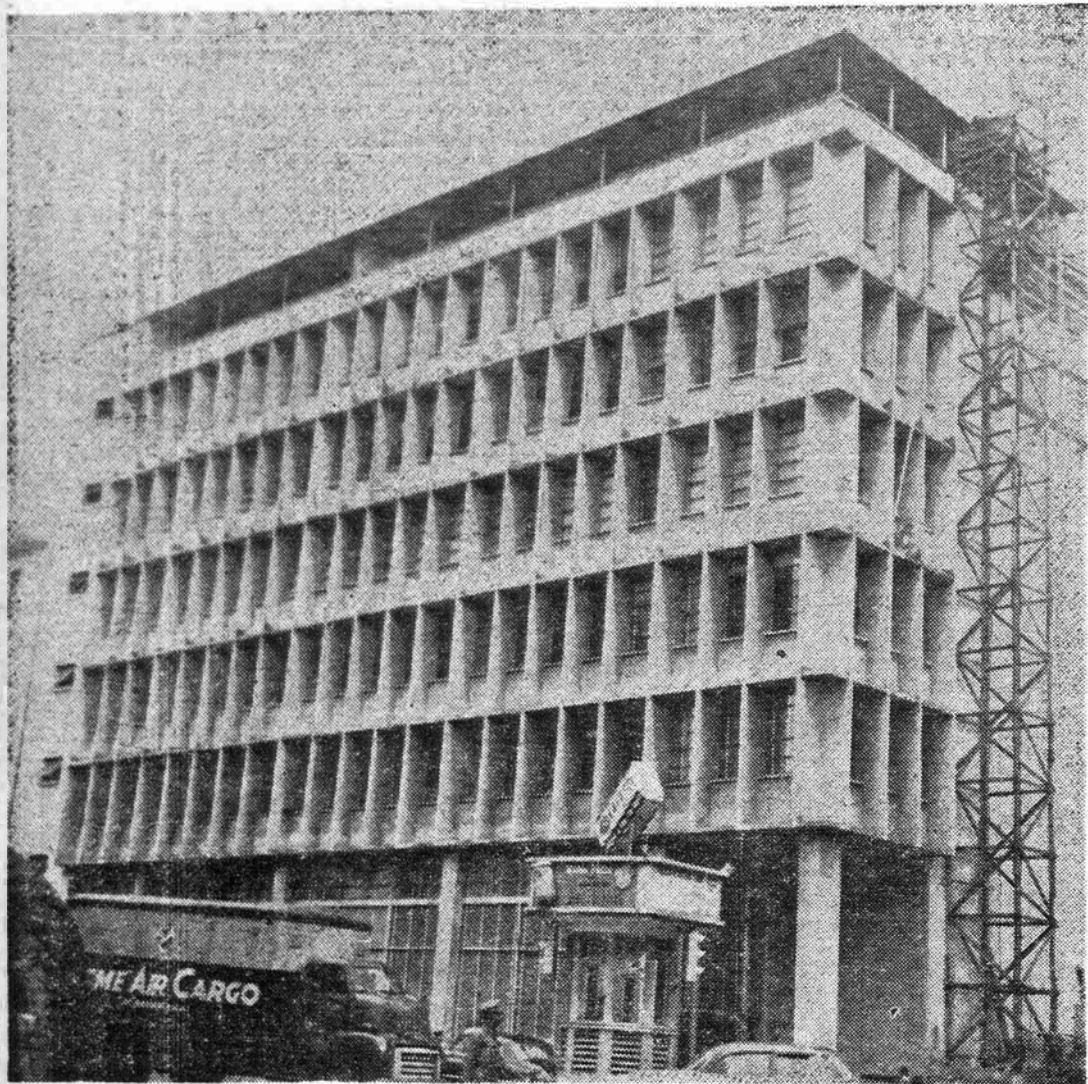
RICARDO ARTURO MELÉNDEZ  
Secretario del Ministerio de Hacienda y Tesoro y uno de los fieles colaboradores del Ministro Alemán.

Anuncie en "LA HORA"



# CAJA DE AHORROS

## INSTITUCION QUE HA FOMENTADO EL AHORRO EN NUESTRO PUEBLO



... La Caja de Ahorros fomenta el ahorro...

La Caja de Ahorros de Panamá se fundó por el Decreto-Ley No. 54 de 1934 el quince de Junio de ese año. Luego dicha institución fue reorganizada por la Ley 37 del 20 de Junio de 1941.

**Una institución que fomenta el ahorro.**—El gerente de la Caja de Ahorros es el distinguido caballero don Guillermo de Roux, que fomenta en la dirección máxima de esa casa el ahorro con el positivo beneficio de las clases populares.

**Cuenta de Ahorros de Navidad.**— En la Cuenta de Ahorros de Navidad miles de hombres y mujeres depositan semanalmente de veinticinco centésimos a cinco balboas. El ahorro de navidad instituido por la Caja de Ahorros beneficia a miles de familias panameñas que se han ido acostumbrando a depositar sus centavos en la referida institución.

**Otras operaciones.**— La Caja de Ahorros, entre sus operaciones, hace préstamos con garantía de primera hipoteca sobre propiedades urbanas que pro-

duzcan ventas y prendas comerciales, bonos, acciones o valores que tengan, cotización produciendo intereses o réditos.

**Dirección.**—La Caja de Ahorros cuenta con un administrador con periodo de seis años. El nombramiento lo hace el Organismo Ejecutivo y debe ser ratificado por la Asamblea Nacional para su legalización. La Junta Directiva de la institución está integrada así: el Ministro de Hacienda y Tesoro, que preside la Junta; Directores: el Gerente



... Don Guillermo de Roux habla al periodista Castrejón Jr. sobre las operaciones de la Caja de Ahorros...

del Banco Nacional y tres personas que nombra el Ejecutivo, que deben ser ratificados sus nombramientos por la Asamblea Nacional.

**Balance.**—De acuerdo con los datos suministrados por don Guillermo de Roux el balance de saldos al 30 de Septiembre de 1955, es el siguiente

**Oficina Principal de Panamá**  
Cuentas corrientes activas 44.192, por un total de B.8.478.-455.48; cuentas de ahorro de Navidad 29.122, por un total de B.606.247.75; hipotecas y prendas, por un total de B.5.847.658.92.

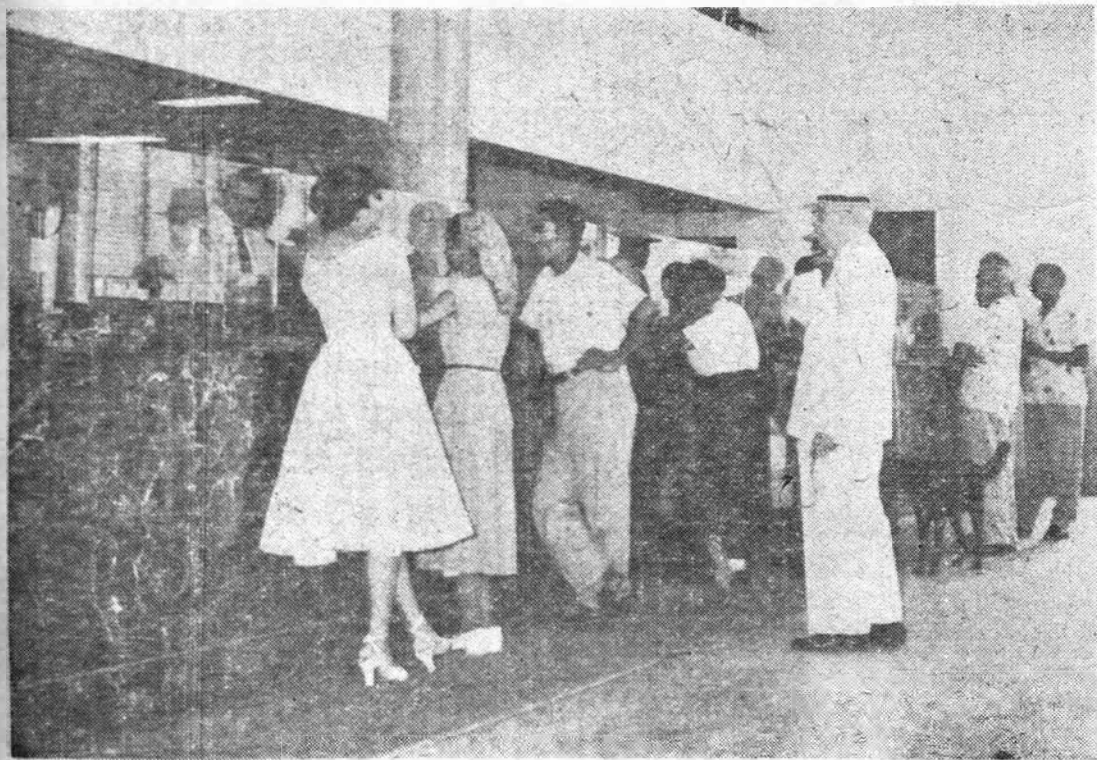
**Sucursal de Colon**  
Cuentas corrientes activas, 2213 por un total de B.958.418.-47; cuentas de ahorros de Navidad 14082, por un total de B.243.535.75; hipotecas y prendas por un total de B.504.079.01.

**Eficiencia.**—El señor Guillermo de Roux, en la dirección de cupado porque dicha organización la Caja de Ahorros se ha preo-

ción cuenta con un personal eficiente y honrado. Todos los empleados de la Caja de Ahorros prestan colaboración al señor de Roux en sus delicadas funciones. Los empleados de la institución comprendiendo con su enorme responsabilidad laboran con dinamismo en beneficio del público.

**Don Guillermo de Roux.**—El señor Guillermo de Roux es un funcionario que dedica sus mejores esfuerzos en la dirección de la Caja de Ahorros. Cabe decir en este comentario que en forma callada el señor de Roux viene haciendo una gran labor en la Caja con el beneplácito de la comunidad en general.

**Una institución seria.**—El comercio y el público en general respalda a la Caja de Ahorros, una institución bancaria panameña que por la buena dirección de sus orientadores ocupa un puesto distinguido en la vida institucional de la República.



... Todos los sectores ciudadanos tienen fe en la Caja de Ahorros...



... Cuenta la Caja de Ahorros con eficientes y honrados empleados...



# RUTAS INTEROCEANICAS DEL ISTMO

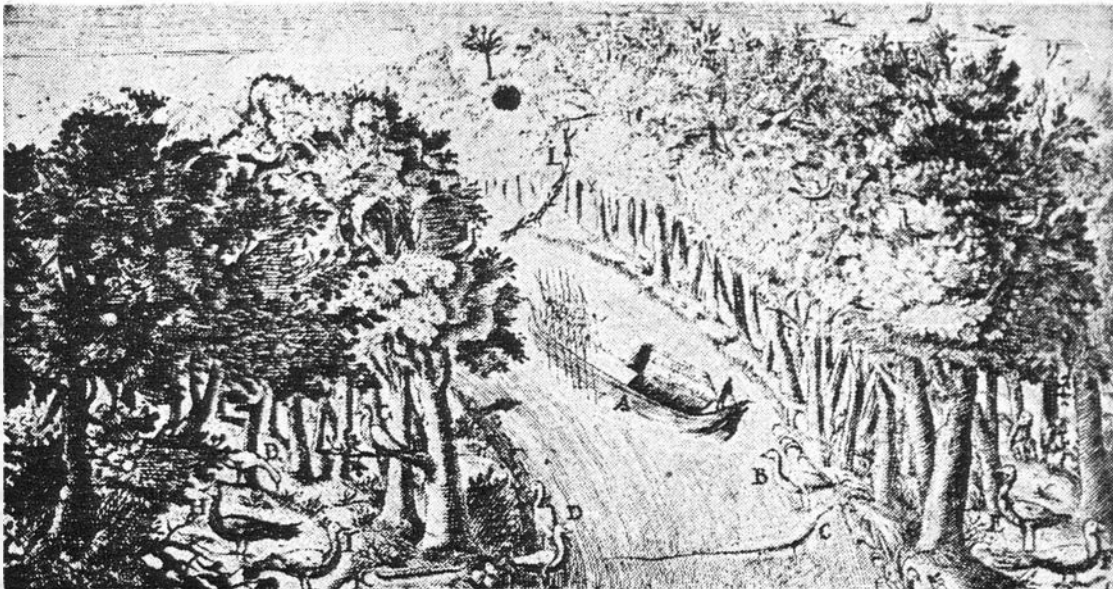
## SINTESIS DE NUESTRO ACONTECER CAMIONERO

Los caminos son el producto de la industria del hombre, empezaron a construirse desde que el aborigen primitivo abrió la trocha y siguió los senderos de las fieras y animales salvajes hasta sus abrevaderos. El camino es la obra de la constancia humana que lo mantiene a fuerza de pisarlo y transitarlo. La historia de las rutas interoceánicas del Istmo plantea el dilema de nuestro acontecer histórico: o somos puente de tránsito o somos cabeza de camino. En la marcha conquistadora del hombre de occidente, Panamá ha sido Puente de Tránsito hacia otros imperios millonarios de riquezas materiales. Hoy con la nueva concepción del tiempo y el espacio comprimidos por la técnica de la velocidad y la máquina. Panamá parece destinada a arrancarse de encima la maldición de ser el Puente del Mundo, tierra hollada por todos los caminantes que nunca se radican en sus predios, sino que siguen de largo siguiendo la ruta del sol.

Para reconocer las rutas del Istmo es necesario un estudio histórico-geográfico de nuestros caminos que ocuparán un volumen de páginas extraordinario; pero una síntesis cronológica del desarrollo de la industria caminera puede darnos una visión adecuada de la importancia de las rutas en el desarrollo de nuestra personalidad internacional, que presentamos compendiada en forma cronológica.

**SINTESIS DE LAS RUTAS INTEROCEANICAS DEL ISTMO**

1515—Antonio Tello de Guzmán conoce de una antiquísima senda indígena que corre red Pacífico al Atlántico, partiendo del



La ruta de Chagres se hacia en cayucos y era lenta y pesada cuando se remontaba el río. Era tan mala como el camino de Cruces a Panamá.

Vollirrio de Panamá. Pedrarias manda a construir este camino. 1519—Se funda Panamá, puerto terminal en el Pacífico y Nombre de Dios terminal del Atlántico. 1527—Reconocimiento de la Ruta del Río Chagres. Expedición e informe del Capitán Hernando de Soto. 1533.—Se normaliza el tránsito por la ruta del Chagres, Cruces, Panamá. 1562.—Se inician la construcción de fuertes para proteger el camino de Portobelo de las incursiones de los Piratas.

1587-1588—Los ingenieros Texeda y Antonelo estudian la ruta de Nombre de Dios y recomiendan el abandono de Nombre de Dios y el cambio por la ruta Panamá-Portobelo. 1593-1594—La Corona ordena la construcción del camino Panamá-Portobelo. La Flota Española usa a Portobelo como centro de Ferias, por primera vez. 1671-1673 Mudanza de la ciudad de Panamá al sitio del Ancón. Empate de la ruta de Las Sábanas con la ruta de Portobelo.

1735—Se propone la ruta de Chagres-Gorgona-Panamá. 1749—Cambio de ruta de la flota española. Obandono de Portobelo como centro de las ferias. Se adopta la Ruta por el Cabo de Hornos. (Desde que la Flota Española abandonó a Portobelo como Centro de las Ferias Anuales hasta la construcción del ferrocarril la ruta Chagres-Cruces-Panamá fué utilizada sin interrupción en invierno y Portobelo-Panamá en Verano.

1835—Envío del Coronel Charles Biddle por el Presidente de los Estados Unidos Andrew Jackson para lograr del Gobierno Granadino una concesión para la construcción del Canal. 1847—Contrato Stephen-Paredes para la construcción de un ferrocarril a través del Istmo. 1848—Inicio de la Era de la California. Las compañías navieras de Jorge Law y Guillermo Aspinwall. 1852—Fundación Oficial de la ciudad de Colón. 1855—Inauguración del ferrocarril interoceánico entre Panamá y Colón. 1880—Se inauguran los Trabajos del Canal Francés por el Conde Fernando de Lesseps. 1891—Escándalo "de Panamá". Quiebra de la Compañía Francesa. 1893—Segunda Prórroga a la Compañía Nueva del Canal. 1899—Investigación de los Estados Unidos para decidirse a construir el Canal. 1903—Es rechazado el Tratado Herrán-Hav. Firma del Tratado Bunau Varilla. 1904—Se inician los primeros trabajos del Canal Interoceánico. 1914—Se inaugura el Canal de Panamá. 1914—Se inaugura el Canal de Panamá. 1941—Convenio de los Doce Puntos en donde se establece la construcción de carreteras Transistmica. 1943—Construcción de la Carretera Transistmica-Panamá-Colón.



### Fecha Gloriosa!

Expresamos nuestras más cordiales felicitaciones al pueblo de Panamá en el día de la fecha gloriosa de su independencia.

## Maxim

Frente al Hotel "El Panamá"

(Cocktail Lounge)



# LA CERVECERIA NACIONAL HA DADO GRAN EMPUJE AL DEPORTE NACIONAL

*Esta Empresa Está Representada en Todos Los Deportes*

En un afán de identificar y luego hacer resaltar la labor y cooperación de las empresas que han contribuido y siguen prestando su valiosa ayuda al deporte nacional, el diario diferente no puede dejar de anotar con verdaderas simpatías el trabajo elocuente y beneficioso que ha realizado la Cervecería Nacional, a través de varios años en dis-

tintas ramas del deporte en toda la República.

Ha tenido la Cervecería contribuciones directas patrocinando equipos, ligas, e indirectamente con su aporte con incontables trofeos y premios a todas las Organizaciones Deportivas que han tenido a bien solicitarlos.

Dentro del personal que pres-

*Un Saludo Cordial!*

*A toda la comunidad panameña en la celebración de la clásica fecha de independencia.*

**Almacén LA CONFIANZA**

Calle 14 Oeste No. 85



Don Ernesto de la Guardia Jr., candidato a la Presidencia de la República por la Coalición Nacional Patriótica, y Gerente General de la Cervecería Nacional, donde ha demostrado ser uno de los impulsores del deporte y de todas las instituciones que contribuyen al desarrollo integral de las actividades deportivas en la República de Panamá. Con la decidida cooperación de otros altos empleados de la Cervecería, entre ellos el Gerente de Ventas y Propaganda, Mayor Alfredo Alemán, actual Ministro de Hacienda y Tesoro, y del Honorable Concejal don Félix Luciani y de don Felipe A. Clement, el candidato Sr. De la Guardia Jr., está dando gran empuje al deporte en todas sus actividades.

ta servicios en esta Empresa hay una gran cantidad de atletas activos y dirigentes deportivos de gran prestancia. El Gerente General, don Ernesto de la Guardia Jr., actual candidato a la Presidencia de la República, por la Coalición Patriótica Nacional, es uno de nuestros más destacados golfistas; ha pertenecido a muchas directivas de entidades deportivas. Recientemente obtuvo una Medalla de Oro como miembro del equipo de Golf que ganó los Juegos Deportivos Nacionales.

El Gerente de Ventas y Propaganda, Mayor Alfredo Alemán, actual Ministro de Hacienda y Tesoro, fué uno de los principales gestores del Softbol en Panamá. Fue en su finca en La Ca-

rrasquilla, donde por primera vez se jugó el Softbol en Panamá, cuando el Rey Valdés ahora Jefe de la Oficina de Investigaciones era el lanzador estrella.

El Mayor Alemán patrocinó por años el famoso equipo que llevaba su nombre, y que tuvo una actuación destacadísima dentro y fuera del país.

Entre los miembros de la Empresa están hoy como dirigentes de deportes: don Félix Luciani, Presidente de la Federación Nacional de Baseball Amateur y miembro del Comité Nacional Olímpico, así como también director del equipo de Baloncesto "BAM" de la Cervecería. Al él le tocó dirigir el Seleccionado campeón de los Juegos Centroamericanos en el año de 1952.

Don Alejandro A. Duque Jr., esgrimista de nota, y actual Presidente de la Federación Nacional de Esgrima y de la Comisión del Cinco Por Ciento. Don Felipe A. Clement, miembro del Comité Nacional Olímpico y Vicepresidente de la Federación Nacional de Baloncesto recientemente designado miembro del Comité Organizador de los II Juegos Nacionales que se celebrarán en David en 1957.

Para tener una idea general de las actividades deportivas que ha patrocinado y dirigido la Cervecería Nacional, S. A., presentamos una relación sucinta de los distintos deportes en que la compañía ha tenido ingerencia. Debemos advertir que la Gerencia, a través de los distintos departamentos de la Cervecería continuará su magnífica labor de cooperación y de ayuda directa al deporte nacional. He aquí las ramas del deporte en las cuales trabaja la Cervecería en forma decidida:

## BASEBALL

A través de los cuarenta y cinco años de existencia que tiene la Cervecería Nacional S. A. las Empresas que luego llegaron a formar el consorcio que es hoy día, estuvieron cooperando con el Deporte en Panamá, por primera vez en 1910 la Balboa Breeding Refrigeration Co. auspició al equipo Balboa de la Is-thmian League de la Zona del Canal y que subsistió hasta dos años después de organizada nuestra Liga Profesional.

Al organizarse la Liga Profesional la cooperación de la Cervecería Nacional, S. A. se vió en la organización primero del equipo Cervecería y más tarde del Spur Cola que todavía permanece activo en ese Circuito Profesional.

En el Baseball Amateur, las Ligas Provinciales de Panamá, Colón, Coclé y Bocas del Toro han visto los colores de equipos auspiciados por esta empresa jugar en sus campeonatos.

Ha contribuido de manera decidida en la organización de los Campeonatos Nacionales, y son muy pocos los cuadros de baseball en la República que no cuentan con un tablero de anotación regalado por la Cervecería.

En las comunidades de color de la Zona del Canal han participado también de la cooperación de la Cervecería, y ha habido varios equipos campeones en las Ligas de Baseball de Colón en la Zona patrocinados por esta empresa.

## BASKETBALL

Nuestro Basketball Provincial cuenta con un equipo decano, el Deportivo "BAM"; este equipo que lleva las siglas del Club de Empleados de la Cervecería Nacional S. A. tiene 14 años de militar en esa liga, ha donado la Cervecería un moderno tablero de anotación para nuestro Gimnasio Nacional, y acaba de obsequiar otro para el remodelado Gimnasio de David.

No sólo ha sido la cooperación de la Cervecería al Campeonato mayor masculino, ha sido también en el menor de la misma rama, así como también en la rama femenina, tanto en Panamá como en Colón, y en las diferentes Ligas Internas de los colegios privados y oficiales.

## SOFTBALL

Desde que se inició la Liga Social de Softball ha habido un equipo Cervecería Nacional militando en ella. En otras ligas como las Ligas Comerciales de Panamá y Colón, la Liga Interdepartamental de la Zona del Canal y la Liga Femenina de Softball también han habido equipos bajo los auspicios de la Cervecería.

## FOOTBALL

Nuestro Fútbol mayor vió también equipos vestir los colores de la Cervecería y la Liga Distritorial de La Chorrera y la Liga de las comunidades de color de la Zona del Canal, han tenido la oportunidad de ver en acción equipos patrocinados por la Cervecería.



*Felicitaciones  
al Pueblo  
Panameño en  
su Día*

Ropa Interior para Damas, Carteras,  
Perfumería, Pañuelos, Fantasía.

Secciones de Juguetes

Ropa para Niños

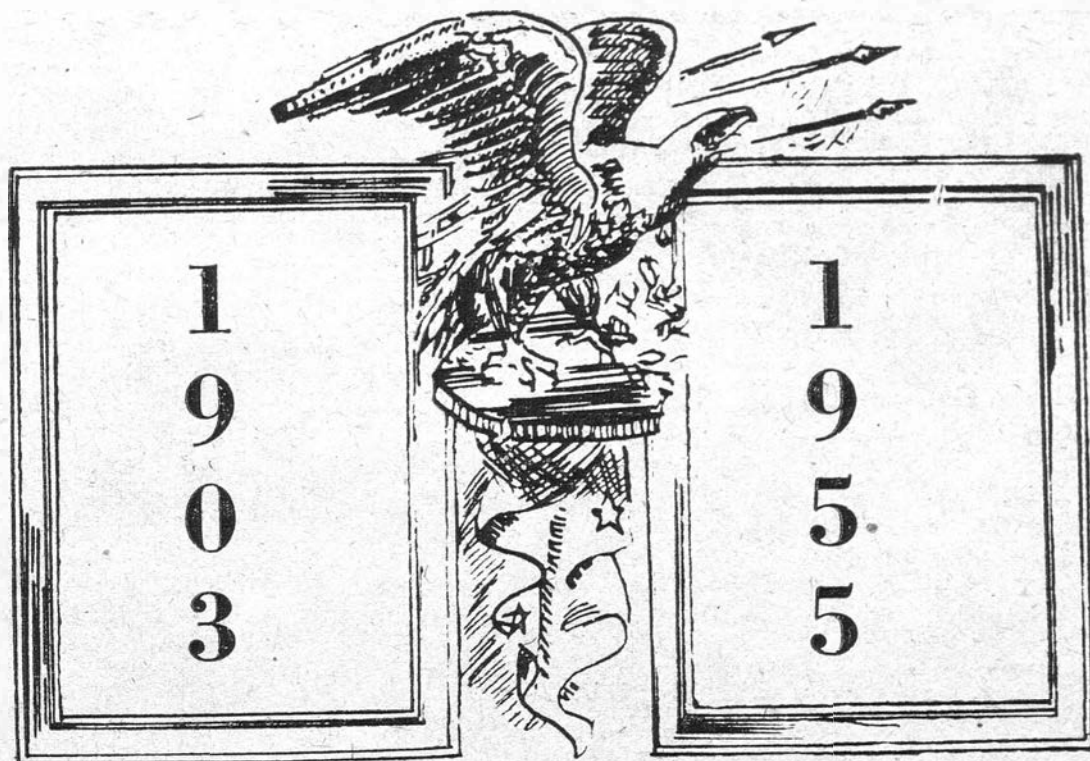
*de NOVIEMBRE*

**NOVEDADES MIRANY**

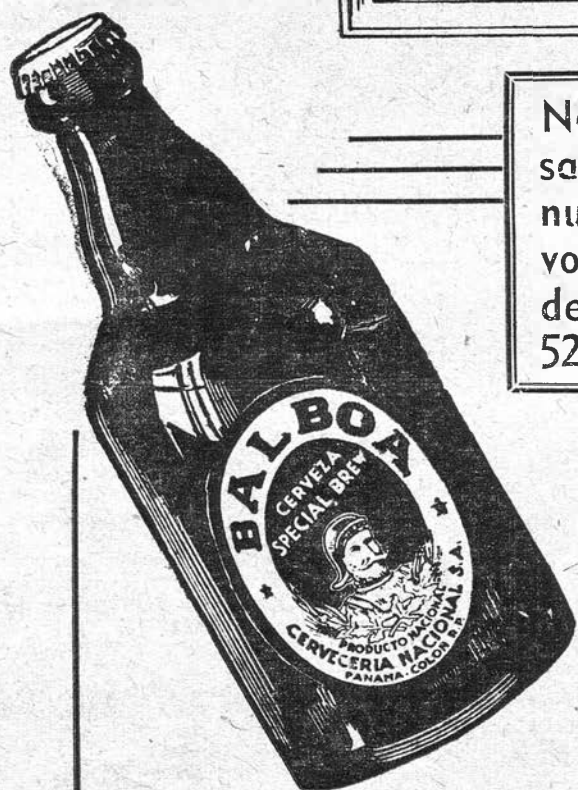
(GARRIDO HERMANOS)



# *En el Día de la Patria*



Nos complacemos en enviar un saludo de buena voluntad a todos nuestros compatriotas y hacemos votos por el bienestar y progreso de toda la República al cumplirse 52 años de vida Republicana.



## Cervecería Nacional, S. A.



# La Biblioteca Documentará la Historia Dice Su Director Bonifacio Pereira

Durante mucho tiempo el país ha venido confrontando serios problemas en la educación Primaria, Secundaria y Universitaria, pero ninguno ha querido asociar la incapacidad de la aplicación de los nuevos métodos con la absoluta falta de libros en todo el país, la falta de bibliotecas y de material.

La Biblioteca Nacional de Panamá carece de equipo, de material de trabajo, de dinero para comprar libros para niños, técnicos y profesionales y

para distracción de los adultos. No se surte con la actual literatura que trae los últimos adelantos. Y todo ello se debe a la falta de dinero. El edificio que tiene no es adecuado para servir a las labores de técnica de la Biblioteconomía. Solamente con la construcción de un edificio moderno construido con ese fin y con la dotación de un equipo adecuado y partidas sustanciosas para asegurar la compra permanente de Libros es como se puede servir a la escuela

la Primaria, Secundaria y Universitaria.

Dice el Director de la Biblioteca Nacional:

## La Biblioteca Nacional y el Palacio Municipal

En 1942 se acondicionó el actual edificio donde viene funcionando la Biblioteca Nacional, desde entonces, la Institución ha cuadruplicado sus volúmenes. Si en aquella época era un local inadecuado hoy no sólo si-

gue siéndolo sino que además es estrecho e incómodo.

Por el prestigio de la cultura, por un principio de elemental decencia, debe dársele a la Biblioteca Nacional un edificio que nos recomiende ante los hombres cultos que por aquí pasan.

Con la asistencia de todos los Directores de Bibliotecas Nacionales de América, de Europa y del Asia, Cuba va a inaugurar en Enero próximo los nuevos edificios de la Biblioteca Nacional "José Martí" que representan una inversión de más de un millón de balboas. La Biblioteca Nacional de México está alojada en una verdadera mansión. Lo mismo puede decirse de Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Colombia, Ecuador.

Panamá realiza esfuerzos ejemplares en los predios de la educación primaria, secundaria, y universitaria pero, en cuanto a bibliotecas, es poco lo que hemos hecho.

Si al construirse el Palacio Municipal se le cediera todo el actual edificio de la Municipalidad a la Biblioteca Nacional, el país recibiría un gran prestigio y la cultura un formidable estímulo.

## Aspiro que la Biblioteca Nacional se convierta en la Casa de la Cultura Panameña

Durante este año de 1955 en la Biblioteca Nacional se han discutido los Autores Nacionales con el patrocinio y calor de la Institución y con esa inteligencia que distingue al Grupo "Demetrio Herrera Sevillano".

Se está formando la agrupación de pintores panameños.

Proyecta formarse la de músicos también panameños. Para todos y cada uno de ellos se crearán secciones especiales con la bibliografía más abundante sobre la materia.

Ya contamos con la Sección Folklórica que está desde luego al servicio de todos los estudiosos e investigadores tanto del folklore nacional como del universal. Hay más de 500 volúmenes en esta sección.

La Biblioteca Nacional de Panamá aspira convertirse en la Casa de la Cultura Panameña.

Adquiriremos los documentos, periódicos y revistas panameños que se encuentran en Colombia

A base de la comprensión tanto del Director de la Biblioteca Nacional de Colombia como del Dr. Víctor Penna, ágil y eficiente representantes de la UNESCO con sede en La Habana, adquiriremos las copias en microfilm de los periódicos panameños aparecidos en los días de la Colonia. "La Miscelánea", "El Fiscal y la Ley" y otros documentos y revistas que para tris-

teza de nuestra cultura no hay un sólo ejemplar de ellos, ni en nuestros Archivos Nacionales, ni en la Biblioteca Nacional, ni en ninguna institución de nuestro país, pronto los tendremos. La Biblioteca Nacional los adquirirá. De ello estamos seguros.

Esta noticia la damos para placer y regocijo de nuestros hombres estudiosos. No se puede hacer la historia de un pueblo si no contamos con sus documentos. La sensibilidad colombiana nos ayudara.

Dos mil balboas al año para la Biblioteca Nacional y todas las bibliotecas de la República.

El Presupuesto Nacional ha venido dedicando para la compra de libros, útiles de escritorio y otras necesidades tanto de la Biblioteca Nacional como de todas las bibliotecas del país que dependen de ésta, la ridícula suma de dos mil balboas (B/2,000.00) anuales.

La cultura de un país no se puede hacer con imaginación solamente.

Cuando tengamos en este renglón del presupuesto quince mil balboas anuales habrá Bibliotecas Juveniles y los libros más recientes de la sabiduría universal.

Comprendo que el primer deber constitucional del estado panameño es la educación primaria no sólo obligatoria sino también gratuita. Pero comprendo asimismo que las Bibliotecas Públicas garantizan el mejor cumplimiento de esa obligación constitucional. Y mientras esto no se realice en extensión y en profundidad la palabra del maestro no será redondamente la palabra contagiosa y de valor permanente.

**Escuela para Bibliotecarios**  
Ya está funcionando, ya viene funcionando la "Escuela para Bibliotecarios" en la Biblioteca Nacional. Se trata de un curso extensivo de tres años. Aspiramos que el Ministerio reconozca los estudios realizados y que se otorguen diplomas a todos los que aprueben el plan de trabajo de tres años.

Sin Bibliotecarios idóneos tampoco es posible tener buenas bibliotecas.

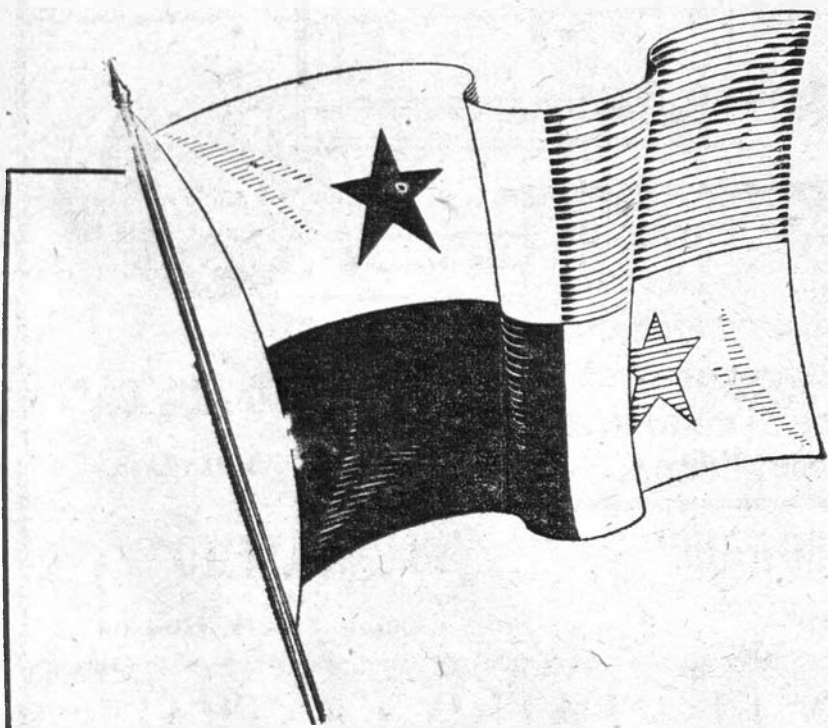
Nadie paga un centavo por recibir estas clases. Nadie cobra por dictarlas.

**La Educación Física al servicio del Libro**

La Dirección General de Educación Física al cuidado del inteligente Gil Gonzalo Garrido, va a dedicarle todo un festival deportivo a la cultura representada en los libros. Los fondos que salgan del deporte se invertirán en libros para la Sección Juvenil prácticamente sin volúmenes en la actualidad.

Es conveniente que el país conozca y aplauda el proyecto del Departamento de Cultura Física. Con gran devoción así lo expreso.

## Hacia Adelante!

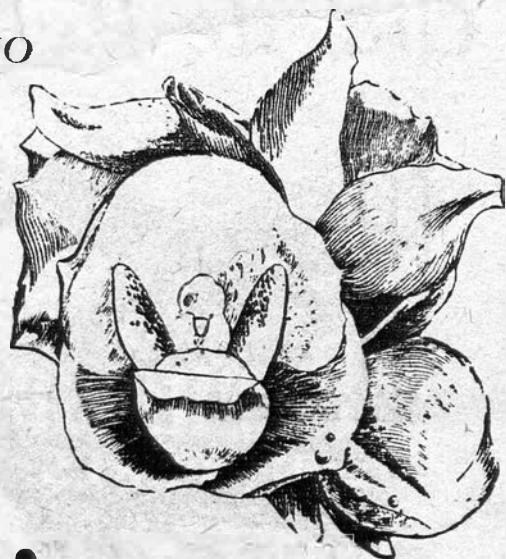


El progreso y la evolución de la patria ya registran huellas imperecederas. Ya el progreso y el bienestar ciudadanos son un hecho que empieza a cristalizar.

**THE FIRST NATIONAL CITY BANK  
OF NEW YORK**

## Flor del Espíritu Santo

Esta flor característica del Istmo, es muestra gentil de nuestra nacionalidad: delicada y gentil, pero decidida y pujante.



**La Moda Americana**



Saludos al Pueblo Panameño en este Aniversario de Independencia



# ARTISTAS ALIADOS

Saluda al Pueblo Panameño

ANUNCIA PARA EL DIA 8 DE DICIEMBRE "DIA DE LA MADRE" SU PRIMERA  
PELICULA CINEMASCOPE EN TECNICOLOR



Universal International

Presenta sus próximos Grandes Estrenos



Tecnicolor

"LA DAMA DESNUDA"

Maureen O'Hara-George Nader

"LA GUERRA PRIVADA DEL  
MAYOR BENSON"

Charlton Heston - Julie Adams

CinemaScope

"LA MASCARA PURPURA"

Tony Curtis - Collen Miller

"REGRESO DEL INFIERNO"

Audie Murphy

Tecnicolor

"LO QUE EL CIELO NOS DA"

Ann Baxter - Rock Hudson

"SU UNICO DESEO"

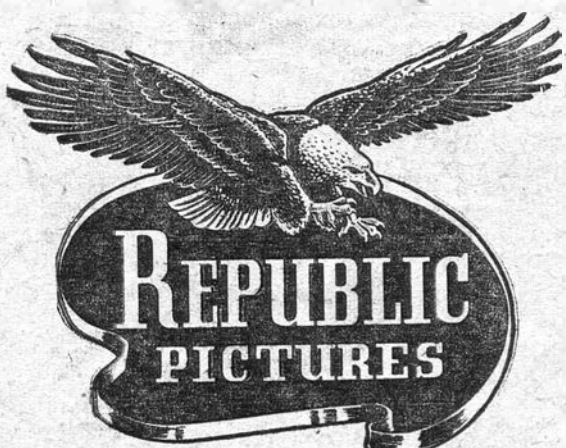
Jane Wyman - Rock Hudson

PROXIMAS ATRACCIONES EN EL TEATRO CENTRAL



## ARTISTAS UNIDOS

Cía. de Películas República de C. A.



SE COMPLACE EN ANUNCIAR SU PROXIMO ESTRENO:

Alexis Smith — Stedling Hayden — Dean Jagger, en

"EL MAR  
ETERNO"

— "THE ETERNAL SEA" —



# Saludos al Pueblo Panameño en

PELICULAS MEXICANAS DE CENTROAMERICA, S. A.

ANUNCIA SUS PROXIMOS ESTRENOS EN EL

## TEATRO TROPICAL

EL COLOSO DEL CINE EN CASTELLANO



ESCUELA DE MUSICA

Pedro Infante y Libertad Lamarque

LA SOSPECHA

Silvia Pinal y Miguel Torruco

LA DONCELLA DE PIEDRA

Elsa Aguirre y Armando Silvestre  
(CinemaScopio a Colores)

LAS VIUDAS del CHA-CHA-CHA

Amalia Aguilar y Raúl Martínez

— Y —

AMOR EN CUATRO TIEMPOS

Jorge Mistral, Silvia Pinal, Arturo de Córdova, Ariadna Welter, Marga López y Resortes  
LO MEJOR SIEMPRE PARA SOLAZ Y DIVERSION DE UN PUBLICO SELECTO.

"SU DISTRIBUIDORA AMIGA"



NOVIEMBRE 9 EN EL  
TEATRO BELLA VISTA

DISTRIBUIDA POR:

CON SONIDO MAGNETICO  
DE ALTA FIDELIDAD



## Metro Goldwyn Mayer

Se Complace  
en Felicitar

al Pueblo Panameño

en su

Fecha de Independencia

1903—1955

LA BELLEZA PAGANA EN UNA CIUDAD PECADORA!

¡Un gigantesco drama romántico de la  
M-G-M en

CINEMASCOPE  
y COLORES!

EL HIJO  
PRÓDIGO

Estrellas  
LANA TURNER · EDMUND PURDOM



y se Enorgullece

en Presentar

a su Selecto Público

su Última Producción

"EL HIJO  
PRÓDIGO"

## Paramount Picture

"EL CIRCO DE TRES PISTAS"

(3 RING CIRCUS)

Dean Martin · Jerry Lewis · Zsa Zsa Gabor

"PARA ATRAPAR AL LADRON"

(TO CATCH THE THIEF)

Garv Grant · Grace Kelly

"NO SOMOS ANGELES"

(WE ARE NO ANGELS)

Humphrey Bogart · Joan Bennett

"HORIZONTES DESCONOCIDOS"

(FAR HORIZONTS)

C. Harlem Heston · Fred McMurray · D. Reed

"EL RUBI SANGRIENTO"

(HELL'S ISLAND)

John Payne · Mary Murphy

"MIS SIETE HIJOS"

(SEVEN LITTLE BOYS)

Bob Hope · Milly Vitale

TODAS EN TECNICOLOR Y EN VISTA VISION SIMBOLO DE PERFECCION



# Este Aniversario de Independencia

*Distribuidora Hispano Mexicana, S. A.*

SE COMPLACE EN ANUNCIAR SUS PROXIMOS ESTRENOS EN EL TEATRO TROPICAL  
EL COLOSO DEL CINE EN CASTELLANO

## CABO DE HORNOS

SUPERPRODUCCION DE MIER Y BROOKS  
FILMADA EN EL ANTARTICO  
JORGE MISTRAL — SILVIA PINAL

## El Tesoro de la Isla de Pinos

UNA REALIZACION DE CUB-MEX  
SUPERSCOPE Y EASTMAN COLOR  
con la PANDILLA de "ANGELES DE LA CALLE"

## MI CANCION ERES TU

UNA MAGNIFICA MUSICAL  
de ROBERTO RODRIGUEZ  
con ANDY RUSSELL — EVANGELINA ELIZONDO

## TUNEL 6

UNA GRANDIOSA PELICULA DE  
ALIANZA CINEMATOGRAFICA



— y —

## PRIMAVERA EN EL CORAZON

ANDY RUSSELL — IRASEMA DILIAN  
en CINEMASCOPE y TECNICOLOR  
Dirección de ROBERTO RODRIGUEZ

# R.K.O. RADIO PICTURES DE PANAMA, INC.

CON ORGULLO ANUNCIA EL PROXIMO ESTRENO DE




¡EL FILM MÁS EXTRAORDINARIO DE TODOS LOS TIEMPOS!

WALT DISNEY presenta


## 20,000 Leguas de Viaje Submarino

Según la novela de JULIO VERNE


Estrellas: KIRK DOUGLAS · JAMES MASON · PAUL LUKAS · PETER LORRE



Sonido Estereofónico



Estas películas por RKO RADIO PICTURES



SOLAMENTE DOS GENIOS COMO JULIO VERNE Y WALT DISNEY  
PUDIERON BRINDAR AL MUNDO TAN EXTRAORDINARIA PELICULA

## JOHN WAYNE y LANA TURNER



## PRONTO

El acontecimiento más notable en la historia de la cinematografía

*Helena de Troya*

# COLUMBIA PICTURES

UN AMOR SUBLIME... ARDIENTE

PROXIMO ESTRENO

"TEATRO LUX"

NOV. 3 AL 7



COLUMBIA PICTURES presenta  
LA PRODUCCION DAVID E. ROSE  
DEBORAH VAN KERR JOHNSON  
JOHN MILLS  
era este...  
**El Fin de la Aventura**





# *Un Cordial Saludo al Pueblo Panameño*

**1903****1955**

Los años transcurridos en la vida del Istmo empiezan a dar su fruto. El progreso, el desarrollo en todos los órdenes de la vida persiguen el engrandecimiento de la Patria. Colaboremos a hacer Patria grande luchando por el avance continuo de todas las actividades.

## **CIA. GENERAL DE SEGUROS, S. A.**



3 Nov. 1903

CIA INTERNACIONAL IMPORTADO

3 Nov. 1955  
S. A.REPRESENTANTES  
DE FABRICAS EXTRANJERAS*Saluda al Pueblo Panameño*

BERKSHIRE KNIFFING MALLS

HOLLYWOOD MAXWELL'S CO.

**MEDIAS  
BERKSHIRE**UD. REALMENTE PUEDE  
DEPENDER DE

LA MARCA

**BERKSHIRE**

AL ESCOGER SUS

- \* MEDIAS ESTIRABLES
- \* MEDIAS SIN LINEAS
- \* MEDIAS PARA SANDALIAS

BERKSHIRE es la única media que trae protección en la punta del pie y final de la pierna con un tejido extra de malla para evitar que el hilo de la media se corra.

De venta en los mejores almacenes

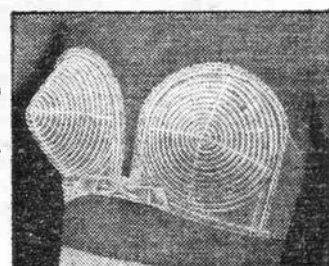
**EVERSHARP  
INTERNATIONAL, INC.***Añada  
Atractivas  
Pulgadas  
a sus  
Siluetas***LUZCA UNA  
FIGURA  
ANGELICAL**

CON LOS BRASSIERES

*Whirlpool*QUE LE GUARDAN SU SECRETO  
Fabricados por HOLLYWOOD MAXWELLEXIJALO EN LOS  
MEJORES ALMACENESDistribuidor en el interior de  
la República

JACOBO ENTEBI

Aptdo. 1734 Panamá, R. P.

**¡Nueva!... ¡Automática!**

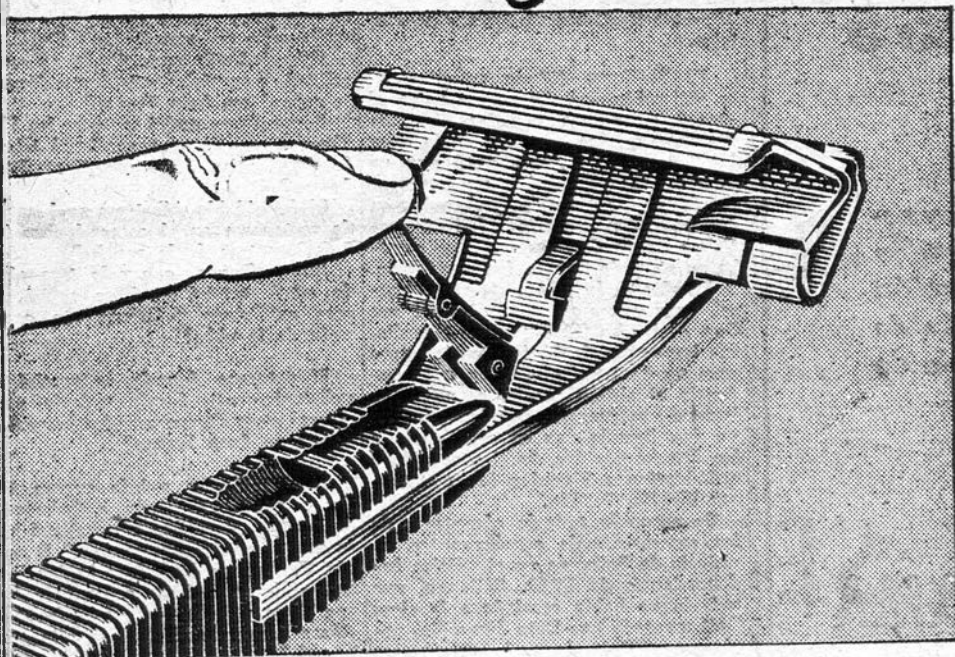
MAQUINA DE AFEITAR

**INYECTOR-SCHICK***"Hidromágica"***¡Un juego completo!**

Consistente en la máquina inyector Eversharp-Schick "HIDROMAGICA," enteramente nueva y enteramente automática, 24 hojas "HIDROMAGICAS" y un elegantísimo estuche plástico.

**Nuevas hojas "HIDROMAGICAS" doradas**

Las más afiladas y durables que se hayan ofrecido hasta la fecha. Diseñadas especialmente para usarse con la máquina inyector Eversharp-Schick "HIDROMAGICA."

**Se limpia  
automáticamente****Se alisa la piel  
automáticamente****Se cambia hojas  
automáticamente**

Exija los legítimos inyector EVERSHPAR SCHICK con 6-12-20-24 navajas electrónicamente afiladas.



# Durante 33 Años Se Ha Corrido En Panamá Clásico Independencia

## Los Premios Han Ido Evolucionando Desde Doscientos Balboas Que Fué El Primero Hasta Diez Mil Que Es El Premio Actual

He aquí una narración amena de cómo se ha desarrollado el Clásico que de lujo a nuestras festividades de emancipación a través de sus 33 años de existencia, y los propósitos de este evento en los años venideros en el Nuevo Hipódromo:

El día en que se corre el Derby Presidente de la República es sin disputa el más interesante de todos los días de carreras del año. Pero en el pasado ha sido siempre el tres de Noviembre un día lleno de grandes emociones y de grandes acontecimientos, como se verá en la siguiente narración en nuestra hipica.

El primer tres de Noviembre que tuvo el Hipódromo de Juan Franco fue en 1922, pocos días después de haber sido fundado. No habiéndose establecido aún el Clásico Independencia como una de las máximas pruebas del año, y debido a la carencia de animales, los mejores ejemplares de la vieja pista en su primer año, fueron inscritos en las dos carreras de importancia, el Handicap Amador Guerrero y el Handicap Arango.

Fue Cortez, un magnífico y veloz ejemplar de don Raúl Espinosa el ganador de ambas carreras.

El Handicap Amador Guerrero tenía un premio de B.200.00 y el Arango B.220.00. Sin embargo, la historia registra como ganadora del primer Clásico Independencia a Capitana, que ganó en la clase "A" ese día con la monta de Valencia por premio de B.150.00. La distancia fue de 800 metros y era de propiedad de Don Tomás Gabriel Duque.

En 1923, se corrió una carrera de importancia bajo el título de Handicap Independencia y que conquistó Mary Erb, yeguita de Jim Towey, en recido final. A Mary Erb, la montaba Schultz.

Lisonjero, llevado por Varela, se impuso en la carrera principal del día tres de Noviembre en 1924, un tiro de siete furlongs, en el que llegaron detrás de Lisonjero, Frou Frou, Factor Ruso y Chileno. De propiedad del Stud Aliado de don Juan Francisco Arias, el veloz Lisonjero hizo una gran carrera. El premio de dicha carrera era de B.500.00.

La carrera más importante del glorioso tres de 1925 fue un evento de cinco furlongs en el que Carajada, llevada por Muñoz, batió a Colombina, Route March y Sunny Girl. La prima de esta carrera ascendió a B.400.00.

En 1926, se dió en llamar "Copa Independencia" a un cotejo de cuatro furlongs para los potrillos irlandeses de dos años recién importados por el Club Hípico y en el que Copi, montado por el Paco Escobar, le ganó a Kitty Gill, que hacía su debut, a Arlequin y a Kiss Me.

En 1927 se corrió por primera vez Try Again.

el Clásico Independencia. Cantonés, llevado por el veterano Hunt, se impuso después de atrevida atropellada a la furiosa entrada de don Raúl Espinosa, Abel y Copi, que llegaron segundo y tercero. Abel perdió por medio cuerpo. Fue este clásico disputado sobre la milla y cuarto y había en juego B.500.00 y una bella copa donada por el Presidente de la República.

Le tocó al Municipio de Panamá donar la copa para el Clásico 1928 y se le llamó "Copa Municipal" en vez de "Independencia". Kitty Gill fue ese año la ganadora. La veterana yegua era propiedad de Poritz y Dunphy, y con la hábil monta de Cecilio Clark, morenito que prometía mucho en aquellos días cuando nadie podría decir que con el tiempo llegaría a ser un "middleweight". Después de una milla y un octavo de recorrido Kitty Gill aventajó a Socia por tres cuartos de cuerpo, gracias a la hábil monta del negrito Cecilio. Tercero llegó Copi, cuarto Bolshewiki seguido de Dixie. Chombo Gordo, Billy Dennis, Marcela y Bomba. El premio del clásico bajó este año a B.300.00.

En 1929 se efectuó una carrera con el nombre de "Independence Handicap" y fue ganada por Pauline, potranca nacional que fue de propiedad del conocido P. Wee Brown. El premio fue de B.150.00 y la distancia de 2.000 metros. Ese mismo día se celebró un cotejo para importados denominado "Copa Municipal" y muchos han creído que ese fue el clásico de ese año. La carrera fue ganada por Copi, batiendo a La Chiquilla, Chombo Gordo, Billy Dennis, Bomba y Kitty Gill.

Vendido Copi al Stud Valoaraiso, de don Carlos de la Paz, volvió a ganar el plato fuerte el día tres en 1930, que se corrió entonces con el nombre de "Derby Presidente". Con 130 libras en sus espaldas y llevado por Aranda, Copi se quedó en la retaguardia en los primeros tramos y cuando ya se había corrido la mitad de la carrera, empezó a ganar terreno, alcanzando en la última curva a la veloz Kitty Gill, que había comandado al lote desde la salida.

Don Raúl Espinosa en nombre del Presidente, don Florencio Harmodio Arosemena, le presentó la copa a don Carlos y lo felicitó efusivamente. Tercero llegó Nobody Home, seguido de Kill Jov y Determan.

En 1931 se registró uno de los clásicos más interesantes y reñidos. Picador, llevado por Chichi Moore y Claprock, en aquellos tiempos el crack de la pista, guiado por Aranda, terminaron cabeza a cabeza, después de un espeluznante duelo en la tierra derecha. Sam Dink llegó tercero, seguido por Motor Chief. The Top, Uncle Parks, Kitty Gill, Hand Maiden y

Quizás uno de los animales más veloces que hayan venido a Panamá ganó el Independencia en 1932, cuando Scatter, que también se desempeñaba con las sedas de Tito Navarro y montado por el Paco Terán, se impuso de extremo a extremo en gran forma. La distancia del clásico fue una milla y había en disputa un premio de B.500.00. Standard Bearer, gran larguero y barrero, llegó segundo, Catalog tercero e Iraq, Raincloud, Rose Mary Laycock, Wentz, Látigo y Hand Maiden llegaron en ese orden. Presenció el programa ese día el Dr. Harmodio Arias, a la sazón Presidente de la República, y con efusivas palabras le presentó el trofeo a don Tito Navarro. Con este clásico ganaba don Tito su segunda Copa Independencia y Terán también duplicaba la victoria que alcanzó en 1923 con Chileno.

El gran coleccionador de copas y trofeos de Juan Franco, don Julio Mercado, sólo ha ganado una Copa Independencia, y ello sucedió cuando Scarlex, el mejor de los tantos caballos buenos que ha tenido Don Julio galopó la milla y cuarto para ganarse a su compañero de establo Crumplay, a Home Gossip, que como crack, le tocó llevar el máximo de peso, a Kopke Roriz, Lotus Bud, Don Caesar, Providence Lass, Venetian y Turf Dope.

Chichi Moore fue el piloto de Scarlex, conquistando una gran ovación, pues él sabía, mejor que nadie, cómo llevar al valiente y noble hijo de Lex.

El veterano King's Sceptre, conquistó una gloria más el día tres de Noviembre de 1934, cuando, montado por Raymond Zucchini, se impuso a caballos como Angon Ward, Svdká, Don Caesar, Wild Mooney y Quien Quiere.

El año 1935, el mismo King's Sceptre perdió el clásico ante el empuje de un caballo más joven y que en esos días atravesaba por inmejorables condiciones. Nos referimos a Ondale. El resultado del clásico fue algo impreso no porque ganaba Ondale, cuyo triunfo lo habían vaticinado muchos, pero sí por la forma en que sucedió. Ya había tomado King's Sceptre el comando, cuando Ondale desarrolló una velocidad espantosa en los últimos 150 metros y al cruzar la raya, batía por medio cuerpo al defensor de los colores de Irving Solovey.

En 1936, la yegua Empress Wu, pequeña, pero con un corazón de león, se hizo de impresionante triunfo en formidable atropellada, ganándose los 2.000 metros de la prueba en formidable tiempo en una pista fangosa hasta las rodillas de 2.11. Empress Wu, de propiedad de Don Neco de la Guardia era entrenada por Alfredo González. El inolvidable Duplicity le dió su único triunfo Clásico

Independencia al Coccoha Stable de Don Ernesto de la Guardia Jr., en 1937. Duplicity acarreado 128 libras, con la monta del Paco Terán, ganó desenvolviendo su formidable resistencia en los tramos finales. Ese año el premio subió a B.800.00.

1938: En este año Florian de propiedad de don Petronilo Alonso galopaba el clásico sobre Brujo y Duplicity, que luchaban en final ajustado por el segundo lugar.

1939: Kidi Nadi, tremendo fanquero, también se hizo de una victoria holgada montado por R. Hidalgo. Escoltaron al ganador Van Zealand y Capun Adrin.

1940: Fordham Lady, con la monta de Pipo Alfaro, cuando éste pesaba apenas unas 100 libras, se presentó por fuera y desplazó a Trimotor por el primer lugar en una demostración de gran sangre de corredora. Linajudo arribó en tercera posición.

1941: Sinners Dirge, otra yegua irlandesa, de propiedad del Cloverleaf Stable también se imponía en final excitante sobre el estupendo ejemplar chileno Julián y Farouk, caballo de gran tamaño que por esos días estaba bien cotizado en la pista.

1942: En este año un caballo chico, porque así era Frat Boy, pero de un corazón gigantesco, daba cuenta fácil de Agarrón y Sinners Dirge con la monta del peruano Teófilo Medrano, quien se convertía en el único jinete que ha ganado dos años consecutivos el tradicional evento.

1943: Támesis, el formidable hijo de Nid D'Or, que se encuentra en el Haras en estos días, dominó de punta a punta a Tobogan y a Granujilla. Támesis fue conducido por Rafael Mora, quien en esa época estaba catalogado entre los mejores del track. Surgiendo la hipica en escala notable, en este año subió el premio a B.1.500.00 y la distancia a 2.500 metros.

1944: Una de las carreras más recordadas fue la de este año. Tenaz de propiedad de José Bellone, atropellaba por dentro a Viento en Pup, ganando el Clásico por 12 cuerpos y Jachal que corría en entrada con Cuatro Ases y eran los favoritos se habían aniquilado en los primeros 1.200 metros de la prueba. Por B.5.000.00 corrieron este año el Clásico 3 de Noviembre, premio que se mantuvo hasta 1952.

1945: Isabelling, yegua que proporcionó grandes emociones a la familia de don Alfredo González, en este año hacía su mejor presentación en la pista ganando en final estrechísimo. Basilio llegó segundo a un cuerpo de ventaja y Biddy Pal fallando solo en los metros finales se conformaba con la tercera posición.

1946: Otra carrera que dejó grabados en la mente de los fanáticos su final ofrecieron aquí. Don Toto, guiado por Paco Bravo y Monty's Wad por Blas Aguirre. Don Toto ganaba por una cabeza y el caballo de hierro Microbio finalizaba de tercero no muy lejos.

1947: Como dijimos anteriormente, Microbio, caballo que ostenta el récord de sumas ganadas en Juan Franco y que se mantuvo en la clase "A" por varios años, ganó por un cuerpo sobre Frenesí y un pescuezo detrás llegaba Monty's Wad, quien en distancias largas siempre fue peligroso contendidor. Pipo Alfaro ganaba su segundo Clásico Independencia.

En el año de 1948, el Stud Cocco, cuyo representante principal era Don Alejandro "Fulo" de la Guardia, fue importado de Chile especialmente para competir en el Clásico Independencia el alazán Insolente, quien se impuso con energías en reserva y luego fue llevado por su propietario a los Estados Unidos. Insolente dominó a Okinori y a Pinard y fue montado por Virgilio Castillo.

Se recuerda todavía cómo una de las sorpresas más espeluznantes, la victoria de Bailongo en el Clásico Independencia de 1949. Bailongo, que todavía no había escalado a la clase "A" montado por Cuto Jaramillo, sacó una ventaja de casi 100 metros en la primera vuelta y aunque perdió terreno en los últimos 800 metros

siempre se impuso por cinco cuerpos sobre The Bath Road y Athos. Bailongo lució los colorines del Stud Los Siete.

Repitiendo la agradable sorpresa, por lo menos para sus propietarios, Cantacaro del Stud Manguza, con la conducción del Pibe Darío, se ganaba por tres largos en 1950 a Pinard y a Gaywood. Cantacaro fue entrenado por Antonio "Bimbeto" Eskildsen.

En 1951, otro caballo que fue titulado crack de la pista se impuso con el peso máximo, fue nada menos que el recordado Pinard del Stud Blue & White de Oscar Ghitis. Pinard le dió a Pipo Alfaro su tercera satisfacción en Clásicos Independencia.

Pinard en gran final se impuso a Main Road por medio cuerpo y tercero llegó Chacabuco.

Nuevamente el Stud Blue & White de Oscar Ghitis se hizo del triunfo en el Clásico 3 de Noviembre de 1952, aquí fue Bendeguz, quien en calidad de opción secundaria, con la pilotada de Alfredo "Chinito" Vázquez, tomó el comando enfrente de las tribunas en la primera vuelta y llegó alejándose de sus competidores más cercanos Royal Alligator y Viajero.

En 1953, King's Prize, el inolvidable ejemplar del Stud Río Grande se burló de su oposición con la magistral monta del Paco Bravo para ganarse el premio más grande que se ha repartido en Franconia en toda su historia. Con motivo del Cincuentenario de nuestra independencia este cotejo tuvo premio de B.20.000.00. Valley River, por aquellos días con el título del mejor potrero de 3 años del momento lo escoltó el veterano Amorío recibió la bolsa correspondiente para la tercera posición.

Otra gran sorpresa de los Clásicos Independencia se produjo el año pasado. Cames, corriendo con las sedas del Stud Smebusa saltó cinco series de su clasificación regular y se apuntó el Derby el final fotográfica contra el monarca de la pista en ese entonces King's Prize. Cames pagó a ganar B.35.40 y su victoria fue considerada por toda la prensa como algo abrupto ocurrido en el óvalo de Las Sabanas. Amorío una vez más figuró en este importantísimo cotejo arribando en tercera colocación.

Y así es cómo la historia nos muestra la celebración del Gran Clásico que estamos próximos a presenciar en su trigésima tercera ocasión. Lo que pueda suceder, nadie lo puede predecir a ciencia cierta. La gloriosa incertidumbre del turf, esa gloriosa frase de Don Ramón Arosemena, volverá a predominar en 1955 como lo ha hecho en muchísimas ocasiones en el pasado. Cada propietario sigue esperando en la destreza de su representante. Cada preparador sostiene haberle proporcionado el mejor cuidado a su mimado. Cada fanático se siente el más acertado. Y cada minuto que pasa parece un siglo, porque nadie sabe qué sucederá en 1955...

Ganará Kadir sosteniendo su gran calidad de corredor y su impresionante record en Juan Franco?

Pappa Flynn podrá soportar las 120 libras y repetir su sensacional triunfo del Clásico Junta de Control de Juecos?

El formidable Albatross será capaz de sostenerse en el comando por los 2.600 metros de la prueba?

Monte Rouge, con solo tres años de edad, tendrá la fibra suficiente para calificarse prácticamente campeón de la pista?

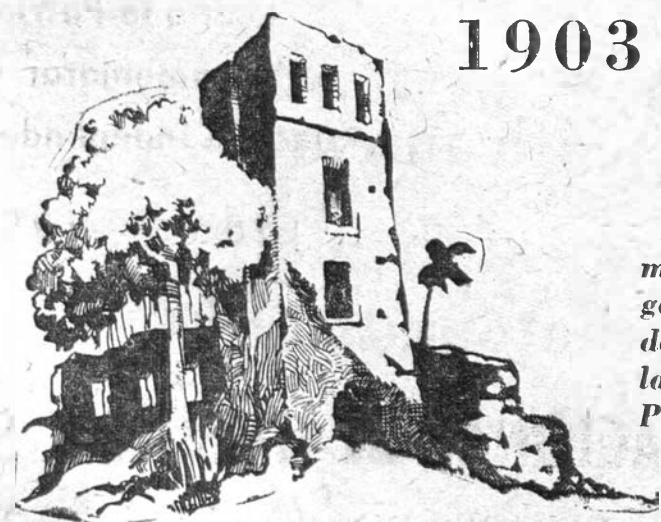
El veterano Amorío se sentirá lo suficientemente fuerte todavía para ofrecer otras de sus grandes presentaciones en Juan Franco?

Empire Honey quizás supere todas sus presentaciones anteriores y demuestre un calibre excepcional para esta clase de compromisos? O quizás, Cachafaz y Don Cuto le den lecciones de atropellada a los ases Pappa Flynn y Kadir y consigan la posición privilegiada al final de esta gran jornada?

Qué sucederá en la celebración No. 33 del Gran Clásico Independencia?

### 1903 — 1955

Nos unimos hoy como ayer al regocijo general en ocasión de la celebración de la Independencia de Panamá.



## BANCO NACIONAL DE PANAMA



# PRECISA QUE SE HAGAN EN PANAMA CON REGULARIDAD CERTAMENES NACIONALES

Un análisis sereno de lo que constituyeron los Primeros Juegos Deportivos Nacionales hace llegar a la conclusión de que fueron una prueba palpable del adelanto deportivo de nuestro país, que logró congregarse en nuestra ciudad capital a la juventud de todas las provincias en un torneo caballeroso y emotivo.

Muy pocos países han logrado en sus primeras competencias nacionales la participación de todas sus entidades provinciales, considerándose un éxito que participe la mayoría. En el caso de los Primeros Juegos Deportivos Nacionales, el entusiasmo rebasó todo límite y tuvimos oportunidad de ver a la gallardas delegaciones de todo el interior hacer el más alentador esfuerzo de superación para obtener los galardones de la victoria.

Al cerrarse el capítulo de los Primeros Juegos Deportivos Nacionales, ya que ahora sólo resta ver la película de los mismos y leer la Memoria que edita el Comité Organizador, queremos hacer hincapié en la significación de esa justa deportiva que dejó tan gratos recuerdos y que demostró que cuando hay interés, buena voluntad y espíritu

de trabajo, se puede lograr éxito como el de estas competencias.

La semilla de la competición deportiva fraternal, dentro del espíritu olímpico de que "lo importante es participar y no vencer" ha producido brillantes frutos. Los deportistas interioranos, al regresar a sus lugares de origen llevaron la más grata impresión de su visita, que para

muchos fue la primera, a nuestra ciudad capital.

"LA HORA" felicita muy sinceramente a los organizadores de los Primeros Juegos Deportivos Nacionales, que lograron con su decisión y esfuerzo plasmar en realidad la competición de diecisiete deportes, y lograron atender y resolver todos los problemas de esa magna reunión deportiva.

## Han Cumplido Con su Misión Educativa Todos los Instructores Deportivos Declara Gil Garrido

Durante el presente año de 1955, el Departamento de Educación Física y Deportes ha logrado la actuación en Panamá de tres instructores deportivos, todos de reputación internacional, cumpliendo así el programa que tiene ese despacho para incrementar la preparación técnica de nuestros deportistas.

Matt Mann II, el gran "coach" del equipo olímpico de natación de los Estados Unidos de América en la Olimpiada de Helsinki, fue el primero de nuestros visitantes, habiendo dejado una profunda huella en el ambiente de la natación y el water polo panameños.

El ilustre profesor de la Universidad de Michigan dictó una serie de conferencias y "clínicas" que fueron un positivo éxito y que atrajeron la atención no sólo de los aficionados a la natación, sino de todos los profesores de Educación Física.

Después vino el panameño Clayton Clark, quien trabaja como "coach" de atletismo en los Estados Unidos de América y quien pasó sus vacaciones en Pa-

namá, contratado por el Gobierno Nacional. Clayton Clark demostró en la práctica sus amplios conocimientos, siendo un acierto de Educación Física haber traído a ese gran instructor, quien no sólo dio sus clases en Panamá, sino que viajó a las provincias centrales, Chiriquí y Bocas del Toro, para preparar atletas que demostraron todo lo que aprendieron durante los Primeros Juegos Deportivos Nacionales.

Todavía se encuentra en Panamá, también contratado por el Gobierno, el instructor argentino, de fútbol, señor Raúl Alvarez, quien inicia un Curso Elemental para Instructores y otro para Arbitros, con objeto de que se preparen nuevos elementos en nuestro país para la difusión de ese deporte tan popular.

Se nos informa que el Departamento de Educación Física y Deportes seguirá en 1956 su política de importar elementos valiosos que traigan a Panamá las más modernas técnicas deportivas para su enseñanza en nuestro medio.

## "Procurará El Departamento De Educación Continuar Su Programa Técnico", Gil Garrido

### Seguirá plan que abarque todos los aspectos deportivos

El Departamento de Educación Física y Deportes del Ministerio de Educación, que por Ley tiene a su cargo todo lo relacionado con esas disciplinas tanto en lo escolar como en lo post escolar, efectúa el desarrollo de sus trabajos sobre la base de un programa técnico razonado.

Desde 1953, cuando el actual jefe de dicho despacho, señor Gil Gonzalo Garrido fue nombrado expresamente para ese cargo por el finado Presidente Remón (q. e. p. d.) inició sus trabajos a base de ajustarse a la solución de los problemas nacionales dentro de un plan técnico que abarcara todos los aspectos de la compleja maquinaria de la educación física y los deportes de Panamá.

Ha desarrollado una serie de trabajos cuya trascendencia salta a la vista: el Primer Seminario para Profesores y Maestros de Educación Física; los Primeros Juegos Deportivos Nacionales Intercolegiales; la fundación de la Primera Clínica Médico Deportiva; el Primer Campeonato Nacional de Béisbol Juvenil; el Primer Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil; el Primer Campeonato Nacional de Baloncesto Juvenil, el Primer Campeonato Intergubernamental de Bola Suave y recientemente, los Primeros Juegos Deportivos Nacionales.

### Los dineros de los sorteos para Educación Física deben usarse en beneficio del deporte nacional

Cuando se habla del Sorteo de la Lotería Nacional "para la Educación Física," la mayoría de las personas creen que ese sorteo lleva a las arcas del Departamento de Educación Física y Deportes del Ministerio de Educación la utilidad neta que representa. Sin embargo, ni un solo centésimo de lo que produce ese sorteo va al beneficio de la Educación Física Nacional, sino que se remite directamente a las arcas nacionales.

Lo anterior se debe a que la Ley Orgánica de Educación Física fue vetada hace años y ha-

ta la fecha los miembros de la Asamblea Nacional Legislativa no han considerado el grave problema que representa el caso anterior.

Los fondos del sorteo de la Lotería Nacional en el Sorteo Extraordinario para la Educación Física, los que también por ley le corresponde al deportista de las carreras de Juan Franco y las estampillas Pro Educación Física, no obstante tener un fin específico, no están siendo destinados a ese fin, como fue el ánimo de los legisladores y esta situación no debe continuar más así.

## El 5% Pro Educación Física Debe Continuar Para Beneficio de los Deportistas De Toda la República

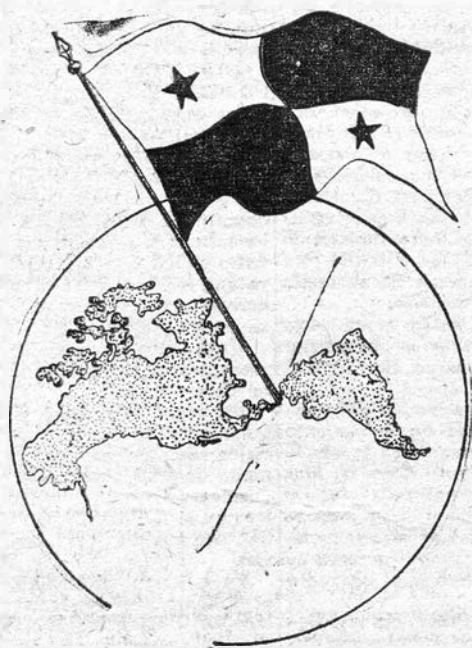
La Ley Orgánica Municipal ha sancionado el 5 por ciento Municipal Pro Educación Física y Deportes que inicialmente se llamó "Ley Jurado" por haber sido iniciativa del dinámico deportista y Diputado Dr. Carlos M. Jurado, actualmente el alma y nervio del progreso deportivo chiricano.

La Ley del 5 por ciento Municipal Pro Educación Física y Deportes ha venido a solucionar muchos problemas de los escolares y de los deportistas, sin haber trastornado en lo más mínimo la economía de los Municipios.

cipios, ya que para crear ese fondo solamente se dividió el 20 por ciento que recibía Educación para gastos de ese ramo, en 15 por ciento para el mismo fin y el 5 por ciento restante para Educación Física y Deportes.

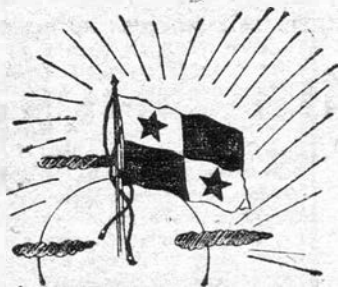
En toda la República funcionan las Juntas Deportivas Municipales y Distritales, las que tienen a su cargo la administración del 5 por ciento Pro Educación Física y Deportes, con la intervención de los Auditores Provinciales y con representantes del Ministerio de Educación Física y Deportes.

### Enseña de la Patria



3 de Noviembre, fecha de re y esperanza para las más caras ilusiones albergadas en todo corazón patriota panameño.

# MOTTA'S



Loor a la Patria  
al conmemorar su  
Gloriosa Independencia

1903 ★ 1955

## FABRICA NACIONAL DE HELADOS, S. A.

(HELADOS FANAHELA)

Avenida Eloy Alfaro 68

Para servicio a domicilio llame al teléfono 2-0499



# SE HIZO URGENTE E INAPLAZABLE LA CONSTRUCCION DEL HIPODROMO

## Lo Revela la Historia de la Vieja Cancha Sabanera

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

La profunda afición que siente el pueblo panameño por la hipica tiene su raigambre desde mucho antes de nuestra separación de Colombia. Algunos aseguran que es herencia de los fracasados constructores del Canal Francés; pero no fue sino a fines de 1922 cuando un grupo de connotados ciudadanos logró, después de múltiples esfuerzos aunados a incontables fracasos, organizar el Turf Nacional instituyendo el Club Hípico de Panamá (Panama Jockey Club).

Este deporte ha vivido tres épocas en los 33 años que tiene de estar organizado. La inauguración del HIPODROMO PRESIDENTE REMON será la piedra angular de la cuarta etapa.

La primera época se inicia con la inauguración del Hipódromo de Juan Franco el 15 de Octubre de 1922 y termina con la Reunión celebrada el 27 de Septiembre de 1942. Veinte largos años que están aureolados por el romántico añor que se le concede a los tiempos idos. El héroe de esta magnífica jornada fue don Raúl Espinosa, y entre sus inmediatos colaboradores distinguidos a don Enrique (Conky) de la Guardia, don Ernesto de la Guardia y a don Harry S. Hart.

Desde las postimerías de Octubre de 1942 hasta el 15 de Marzo de 1946 abarca la segunda época, la cual fue breve; pero fructífera para la Cia. Hipica Nacional, empresa privada que con un capital de B.250.-000.00 operó el negocio aprovechando lo que hemos dado en llamar "Los años de la Guerra", obteniendo durante su período excelentes ganancias.

Figuras descolantes de la Época de Oro de Juan Franco fueron don Teófilo Díaz Q. y don Alberto de Obarrío (actual gerente del Hipódromo Nacional), gozando ambos de la experta colaboración de don Ernesto Chandeck.

La Constitución de 1946 en su Artículo No. 238 ordena que los juegos de suerte y azar deben ser operados por el gobierno únicamente, y en virtud de este mandato la hipica pasó a ser institución del Estado bajo la dirección de la Junta de Control de Juegos de Suerte y Azar.

La Junta de Control de Juegos maneja, pues, el deporte desde Marzo de 1946 y está formada por el Ministro de Hacienda y Tesoro, el Contralor General de la República y tres personas más nombradas por el Presidente de la República.

Intentaremos un estudio estructural del deporte ni sin antes confesar lo escabroso del tema por la peculiar y multifacética personalidad de la hipica, difícil de enjuiciar en un espacio limitado.

La hipica se divide estructuralmente en cuatro partes: Ejecutiva y Fis-

cal, Técnica, Administrativa y Profesional.

### EJECUTIVA Y FISCAL:

Las juntas directivas de las empresas particulares y la Junta de Control de Juegos actualmente, han formado la PARTE EJECUTIVA Y FISCAL. Con la cooperación de las demás PARTES estas entidades directrices han efectuado obras que marcan el progreso de la hipica nacional.

Enumeremos las principales entre muchas otras:

Ensanchamiento y Mejoras en la Pista (1922).

Conversión de la pista arcillosa en arenosa (1940).

Construcción del partididor automático (1947).

Perfeccionamiento del programa oficial (1953).

Creación de la oficina del Stud Book (1942) y adición de la sección de estadística (1947).

Construcción del Hipódromo Presidente Remón (1954).

Consideramos que la PARTE EJECUTIVA Y FISCAL no tiene el necesario contacto con las demás partes y este aislamiento embota su labor. Hemos notado últimamente señales de un movimiento tendiente a mejorar esta situación. Sin embargo consideramos que se necesita una comisión formada por representantes activos de las cuatro partes, más uno, para erradicar el mal.

Esta Comisión, repetimos, debe ser formada por miembros activos de las cuatro partes más uno y deben reportar sus actividades y decisiones a la Junta de Control de Juegos que se constituiría en Tribunal apelativo de última instancia.

Esta innovación a la estructura de nuestra hipica es el producto del estudio de organizaciones extranjeras, y no es algo nuevo, porque ya fue practicada en nuestro medio; pero su formación no era completa y sus deberes y atribuciones no estaban acordes con la misión para la cual fue creada.

Es necesario también redactar nuevos estatutos porque el reglamento de carreras actual es deficiente, defecto este que se acrecentará en el Hipódromo Presidente Remón.

### PARTE ADMINISTRATIVA:

La parte administrativa está compuesta por la Gerencia, Contaduría y Caja, Propaganda, Stud Book y Estadística, Administración de Pistas y Establos.

GERENCIA: Es el punto de enlace de las Partes que forman la hipica.

En el deficiente reglamento actual se le asignan deberes que debieran ser cumplidos por otras dependencias, bajo la responsabilidad de sus jefes.

Los deberes de la gerencia, así como los de las demás dependencias de la Parte Administrativa deben aparecer en el reglamento de Régimen In-

terno y no en el reglamento de carreras.

CONTADURIA Y CAJA: Dependencia perfectamente organizada, pero carece de un departamento: Cuentas Corrientes. Las razones son obvias. Su falta recarga el trabajo de la Caja.

PROPAGANDA: Completamente desorganizada y sin autonomía. La hipica gasta ingentes sumas de dinero en una propaganda encauzada por derroteros de improvisación. Esta dependencia, además carece de personal.

STUD BOOK: Desorganización parcial en Stud Book debido a la apatía que demuestran por esta dependencia los interesados, porque consideran con razón que su valor es nominal, ya que carece de personal que haga cumplir las disposiciones vigentes. Además, las disposiciones vigentes no son ambientales y deben ser revisados y anexadas al Reglamento de Carreras.

ESTADISTICA: Funciona perfectamente, pero su labor se pierde en el vacío, ya que Propaganda no se nutre de los múltiples temas que alberga esta dependencia.

El historial de la Hipica Nacional está claramente organizado en los Archivos de Estadística y actualmente se labora en una publicación que resume las actividades del deporte en sus 33 años de existencia.

ADMINISTRACION DE PISTAS Y ESTABLOS: Sus problemas actuales, así como el de muchas otras dependencias serán resueltos con el traslado al Hipódromo Presidente Remón.

Bajo la responsabilidad de esta dependencia debe quedar la conservación, ornato, aseo y cuidado de la pista y el área de establos. Es necesario asignarle sus funciones en el Reglamento de Régimen Interno.

PARTE TECNICA: La Parte Técnica es la mejor organizada de la hipica. Está formada por los funcionarios encargados de supervigilar el desarrollo del programa de carreras y la dependencia de apuestas mutuas la cual cae bajo su jurisdicción por razones funcionales.

Esta parte tiene claramente definidas en el Reglamento de Carreras, del cual es brazo ejecutor, los preceptos que la rigen.

El historial de la PARTE TECNICA es brillante. Hombres capaces han siempre ocupado estas posiciones brindando los más sus conocimientos y los menos su buena voluntad.

Sus funciones son complejas haciéndoles imposible satisfacer a todos. He aquí por qué siempre tengan destructores y sus decisiones enardecen críticas acerbas y poco edificantes. Aunamos a esto una propaganda deficiente y mal encauzada para valorar así la tremenda responsabilidad de la PARTE TECNICA en nuestro medio.

Es necesario resaltar el hecho muy ambiental, por cierto, de que los intereses creados han, en muchas ocasiones, tratado de influir en sus decisiones. A pesar de todo, repetimos que el historial de la Parte Técnica es brillante.

La construcción del partididor automático (Gatera) eliminó uno de los grandes problemas, quedando ahora el de las llenadas que será obviado en el HIPODROMO PRESIDENTE REMON.

Otro problema de la Parte Técnica es el sistema de Handicap. En sus tres decenios Panamá ha experimentado todos los sistemas, incluso el de "criterio" actualmente en vigencia.

Este sistema, peligroso por lo elástico, sirve solamente cuando está en manos capaces y honestas.

El actual Handicapper, don Petronilo Alonso, merece toda la confianza y consideración de las Partes que forman la hipica y su labor desarrollada es formidable. Para resaltar esa labor cabe decir que el material a mano es escaso y pobre en calidad.

Sin embargo un gran sector opina que se rendirá más en esta dependencia si el criterio del Handicapper tuviese ciertas normas o restricciones para así tratar las situaciones análogas por igual, no a base de criterios influidos por personalismos y circunstancias.

Estas normas o reglas clasificarían el sistema como semiautomático para saber a qué atenerse, dándole ciertas guías al propietario y al entrenador. Ventajas estas que se aprecian en el sistema de Handicap Condicional.

Este sistema tiene sus defensores

en nuestro medio; pero lo cierto es que sus posibilidades son limitadas cuando se adopta en un centro hípico donde el material no es abundante ni parejo en edades y clase. Mucho menos cuando este material no es cambiado con la frecuencia exigida.

Debemos aprovechar las grandes dotes del actual Handicapper para elaborar reglas que sirvan de norma a los interesados y los ayuden a desarraigar de su mente esa falsa sensación de que se está manejando sus propiedades caprichosamente.

### PARTE PROFESIONAL:

La más heterogénea de las Partes que forman la hipica está compuesta por los Criadores, Propietarios, Preparadores, Jinetes, Herreros y demás empleados de corral.

CRIADORES: Zapadores de una industria en estado de gestación. A pesar de los grandes obstáculos que brinda la naturaleza y la baja calidad de la materia prima (sementales y yeguas madres) hemos visto productos con pretensiones. Como industria no tiene gran porvenir porque los costos de producción son elevados y el producto difícilmente puede competir con el extranjero, lo cual es otro motivo para considerar encomiable el esfuerzo de los criadores.

Los criadores están organizados, pero sus actividades sociales están paralizadas en espera quizá de mejor ambiente.

### PROPIETARIOS:

En un alto porcentaje los propietarios son personas que derivan el sustento del deporte mismo y no están equipados para llevar las funciones social-económicas que otros centros hípicos exigen y que el HIPODROMO PRESIDENTE REMON demandará.

Las funciones de los propietarios en los centros hípicos extranjeros son importantísimas porque en derredor de sus actividades gravitan muchos factores. Sus inversiones dan calidad al espectáculo, ya que las rivalidades y deseos de superación elevan la clase de la competencia equina, lo cual es decisivo en las apuestas.

En sus albores (1922-1928), la hipica panameña atrajo a personas con capital que al abandonar el deporte dejaron vacíos que fueron llenados por aquellos que tenían esto como medio de vida. La Parte Administrativa no tuvo más remedio que ayudarlos porque era la única forma de preservar la continuidad del espectáculo.

El capital tuvo tendencia a retornar cuando la Nación entera gozaba del auge que trajo consigo la Segunda Guerra Mundial. Muchos opinan que el éxodo del capital fue debido a la falta de comodidades para desarrollar actividades sociales, las cuales complementan las actividades hípicas. El hipódromo PRESIDENTE REMON está en condiciones de servir de escenario a estas actividades sociales.

Los propietarios están agremiados, pero sin rendir labor ni beneficios propios que redunden en bien para el deporte.

Paralelo a la construcción del nuevo hipódromo vemos un movimiento que al cristalizar remediará la situación aquí someramente descrita. Nos referimos a la formación del Jockey Club de Panamá que con su Programa Social contribuirá al avaloramiento de la hipica, reclutando nuevos adeptos y haciendo volver al elemento alejado.

Es necesario explotar esa privilegiada posición geográfica que nos deparó el destino. La afluencia turística debe ser aprovechada. La hipica podrá aprovecharla para el porvenir.

### PREPARADORES:

Este importante elemento de la parte profesional aunque pequeño en número es bien capacitado. Su escuela ha sido la práctica y el afán de la superación.

Sus filas han sido continuamente invadidas por propietarios que en busca de economía asumen las delicadas funciones del preparador. Los propietarios merman así la oportunidad de sacarle provecho a su inversión y abaratan el espectáculo.

El preparador no está agremiado, no pudiendo por lo tanto exigir idoneidad a los que, ya sea por vocación o economía, irrumpen en sus predios.

Paradójico y digno de meditación es que la irrupción de los propietarios a los predios de los preparadores abarató un poco el costo de mantenimiento, permitiendo la continuidad del espectáculo. Este mal es necesi-

rio, ya que ha permitido la supervivencia del deporte; pero como todos de su índole ha traído secuela de otros males.

Como consecuencia de lo anterior, apareció una nueva figura en el horizonte económico, medio que con miras de ahorro, funge como preparador no percatándose que es más fácil convertirse en propietario siendo preparador que esta mutación a la inversa. Claro está que esto repercute desfavorablemente, tanto para su propia inversión como para el deporte mismo.

JINETES: El jinete panameño es bueno. Muchos de ellos merecen mejores clasificativos.

Su escuela, influida por la chilena como en todos los aspectos de nuestra hipica, ha producido profesionales que han triunfado en el exterior.

El jinete panameño nace silvestre, si cabe la expresión. Su enseñanza no está reglamentada y su único aliciente es el que el deporte brinda.

Este elemento es el más unido de la Parte Profesional. Actualmente sufre una crisis de buenos exponentes y entre los novatos son pocos los que pueden dar la talla.

Los jinetes por reglamento están divididos en dos categorías y ascienden automáticamente al ganar 30 carreras.

La segunda categoría tiene a su favor un descargo de 3 libras. Este descargo los ayuda a conseguir montas, dándoles facilidades para ascender rápidamente a la primera categoría sin estar capacitados para ello. Cuando pierden el descargo disminuyen sus posibilidades de conseguir montas dando por resultados la desmoralización y pérdida de condiciones.

Opinan los entendidos que esta situación puede ser subsanada, reformando el Reglamento en el sentido de que se instituyan tres categorías, concediéndole a la tercera 5 libras de descargo, y 3 libras a la segunda, limitando a 45 ganadores el derecho a ascender de la 3a. a la 2a. y de 30 ganadores de la 2a. a la 1a.

Carreras en las que solo corran aprendices es otro aliciente más que podría instituirse.

Por razones que nos apartarían del tema no creemos que la Escuela de Jinetes sea el remedio para aliviar nuestra situación en lo que respecta a la formación de nuevos elementos.

HERREROS Y EMPLEADOS DE CORRAL: Estos importantes e ignorados elementos de la hipica encargados del trabajo manual del deporte tienen unidades magníficas.

Un acendrado fanatismo por el deporte, por una parte, y un amor indescriptible por el caballo, por la otra, los alienta y creemos que esto sea el único móvil que los mantiene fieles, ya que los beneficios económicos que derivan no les permite disfrutar de mejores condiciones de vida.

Unos cuantos de nuestros actuales preparadores han sido producto de este elemento.

No están agremiados y carecen de los beneficios de las prestaciones sociales. Esto se explica por la inmanente inestabilidad característica del deporte mismo. Confiamos, de veras en que el HIPODROMO PRESIDENTE REMON mejore sus condiciones de vida.

En resumen, al terminarse la Tercera Época con la Inauguración del HIPODROMO PRESIDENTE REMON, nos encontramos en condiciones y con la experiencia necesaria para plasmar en realidad la inspirada improvisación de Don Belisario Porras al inaugurar el Hipódromo de Juan Franco el 15 de Octubre de 1922. He aquí las brillantes frases del gran re-núblico:

### SEÑORES:

La Junta Directiva del Hipódromo de Juan Franco ha querido amablemente que yo oficie en la fiesta de hoy que lo consagra, y con regocijo me he prestado a hacerlo, reconociendo que este centro de divertimento viene hacer un nuevo adelanto de nuestra capital, debido exclusivamente a la iniciativa privada, ayudada apenas por las simpatías del Gobierno.

Nunca antes de ahora hemos celebrado formalmente juegos hípicos entre nosotros. Es cierto que el día de San Juan y el día de San Pedro se les venía celebrando en algunos pueblos desde los tiempos coloniales, con carreras de caballos y gritos de San



*Glorioso  
Aniversario  
de Independencia!*

*La luz del sol alumbra un  
nuevo día: la culminación  
de un nuevo aniversario  
de progreso y bienestar  
patrios.*

**SINGER SEWING  
MACHINE COMPANY**

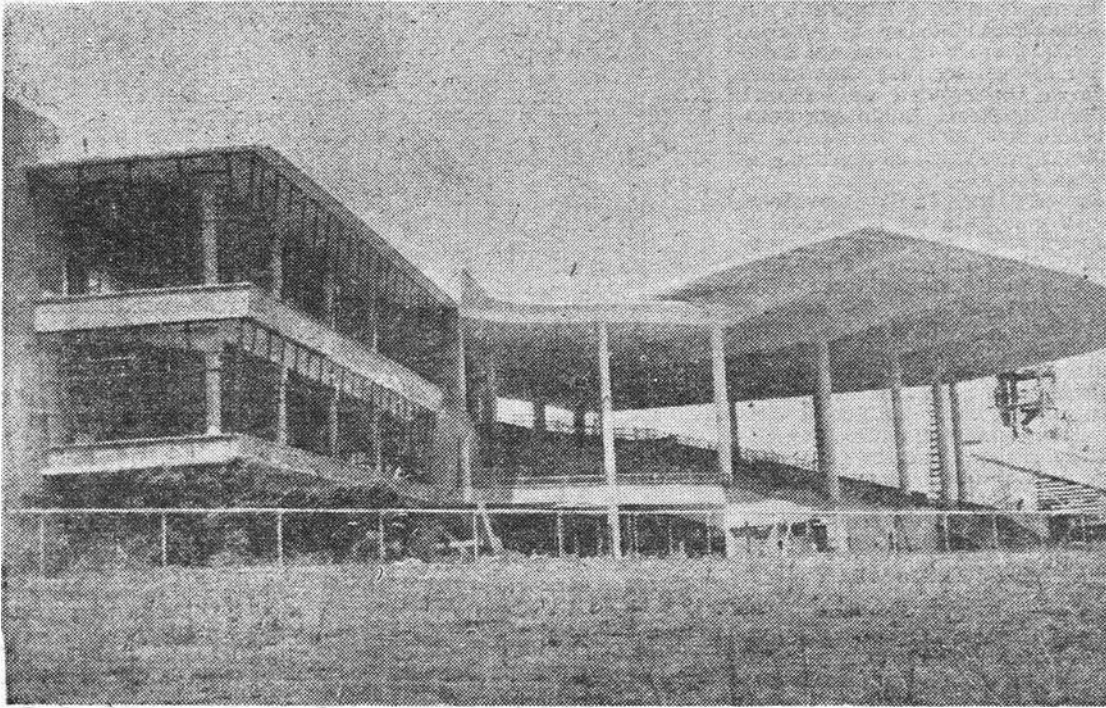
MARCA REGISTRADA DE THE SINGER  
MANUFACTURING CO.  
PANAMA—Ave. Central 15-83, Tel.s 2-1565  
COLON—Ave. Bolívar 7085, Tel. 148



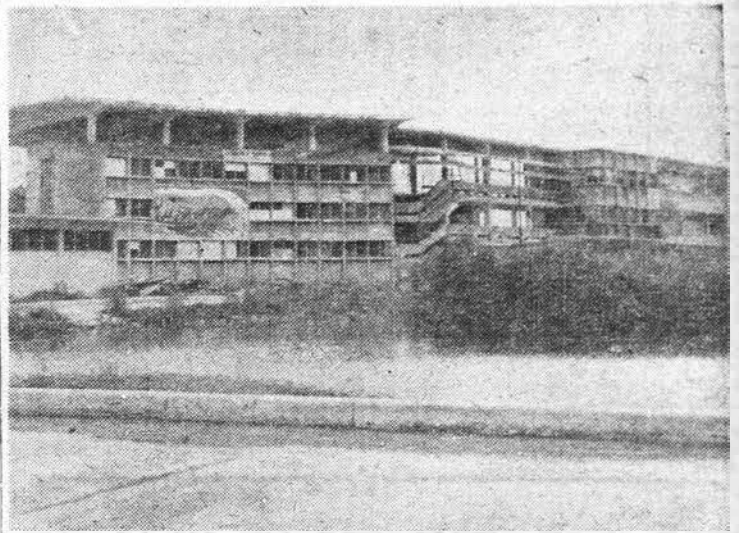


# Alrededor de 5 Millones Costará El Hipódromo Presidente Remón

Una de las grandes obras que fueron iniciadas durante la Administración del nunca bien recordado Presidente de la República, General José Antonio Remón Cantera, es la del hipódromo del mismo nombre cuyo costo oscila entre cinco y seis millones de balboas. Se presume que estará listo en el verano de 1956 para inaugurarlo con el famoso "Clásico Presidente". Para ese tiempo el nuevo hipódromo tendrá totalmente construidas todas sus dependencias. Un magnífico Clubhouse en el que funcionará el Jockey Club; una tribuna especial y la tribuna principal con espacio para varios miles de fanáticos.— El nuevo hipódromo estará dotado de un totalizador automático y de una máquina especial para captar los finales estrechos.



Edificio del Clubhouse y la Tribuna Especial



Entrada principal a las Tribunas del Clubhouse

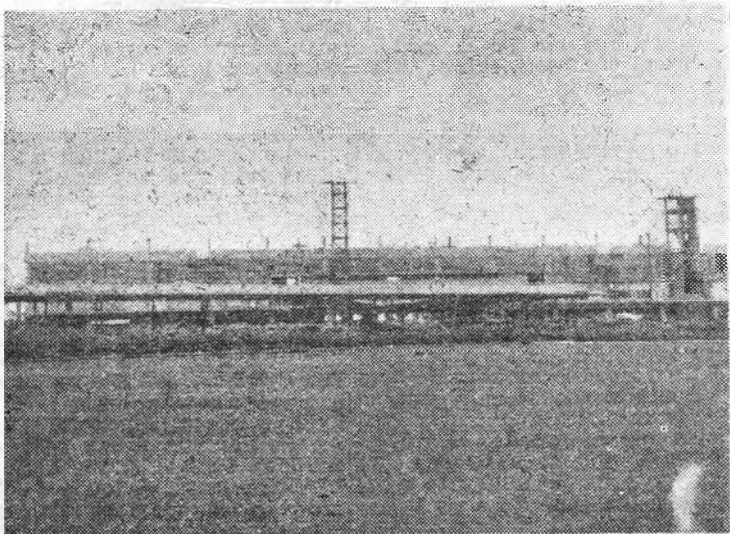
pasean sus elegancias y gracias por el Gran Hipódromo de Lonachamps.

Debemos aspirar a que nuestro hipódromo sea igualmente un elegante y cómodo lugar para que puedan establecerse grandes cuadras entre nosotros y un elemento también de atracción de forasteros. Aquí pueden muy bien converger los deportistas de las Antillas y del Sur de Estados Unidos en donde tanta afición hay por las carreras, y aquí pueden del pro-

pio modo establecerse grandes cuadras que hagan famosas nuestras pistas.

Para ello solo se necesita perseverancia en la empresa ya que entusiasmo hay bastante. Mis votos son, pues, por el éxito creciente de este hipódromo como centro de recreo y como negocio para sus sostenedores.

Señores: declaro inaugurado solemnemente el Hipódromo de Juan Francisco.



Vista frontal del Hipódromo y lugar de estacionamiento

Juan, San Pedro!, y cierto también que hasta la separación de Colombia la fiesta patria de 28 de Noviembre tenía en su programa carreras de caballos en las principales calles de la capital, pero no es sino hoy cuando por primera vez inauguramos un hipódromo para juegos hípicas formales que además de ser un solaz y un divertimento son certámenes y estímulo para el mejoramiento de la raza de nuestros caballos.

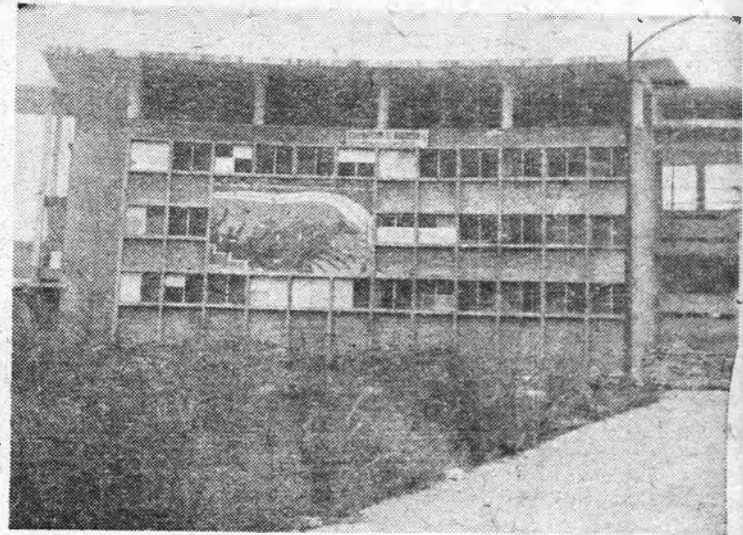
Casi no ha habido país en la tierra que no haya establecido desde los pri-

meros tiempos su Hipódromo. La palabra es griega y revela que en Grecia, patria de Minerva, hubo también en los comienzos de su vida carreras de caballos. El que haya leído las comedias de Aristófanes habrá aprendido que los atenienses se entusiasmaban profundamente y aún se apasionaban durante las carreras disputando y apostando por el triunfo.

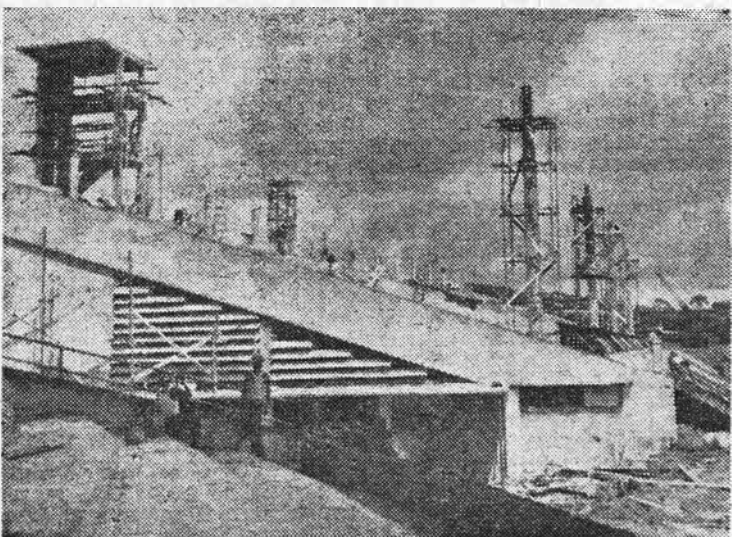
La habilidad que despliega el panameño en las carreras de a caballo de las fiestas patrias, quitándole la cincha, la gurupera, el galapago y la

gualdrapa a su caballo, mientras iba corriendo, parecía heredada de los desultores romanos que guiaban en la pista dos o tres caballos saltando de uno a otro como los maromeros de los circos que a veces han visitado, para alegría de los niños, nuestra capital.

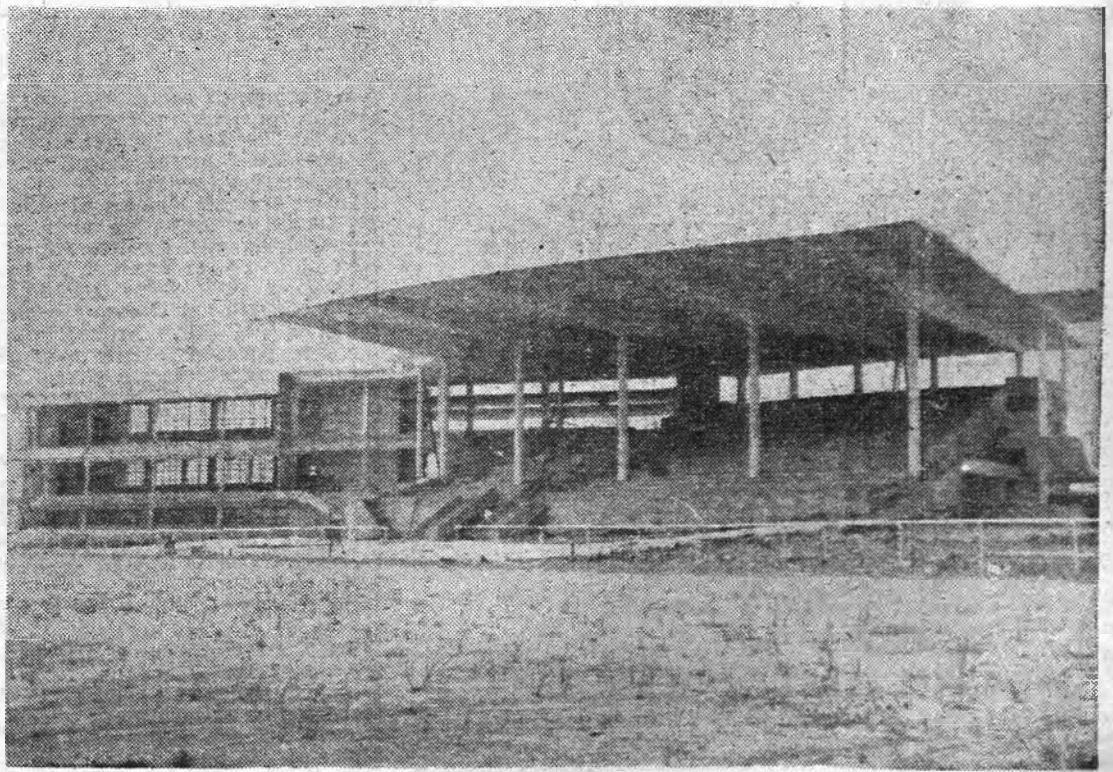
En Europa los hipódromos están instituidos por casi todos los países. Francia, Italia, Alemania, Austria y Rusia los tienen en sus principales ciudades. Inglaterra ha establecido el mejor sistema de ellos. En España adoptaron las carreras de a caballo de la vieja Roma y todavía se ve las huellas de lo que hicieron en Itálica, en Sagunto, En Numancia... Muchas de nuestras Repúblicas hermanas en el continente y en la raza los posee muy renombrados. En La Habana y Buenos Aires las carreras de a caballo al comienzo de la primavera son fiestas sensacionales que atraen millares de forasteros y en donde se pone en movimiento apreciable cantidad de dinero, pues las apuestas en las carreras son parte esencial de ellas y por tanto están universalmente admitidas. Las pistas para caballos son además cita para el gran mundo y sabido es que en París las modas de primavera son lanzadas por los maniqués que



Edificio del Club y Oficinas de la Gerencia



Tribuna General y la Caseta de los Comisarios



Otra vista de la Tribuna Especial y el Clubhouse



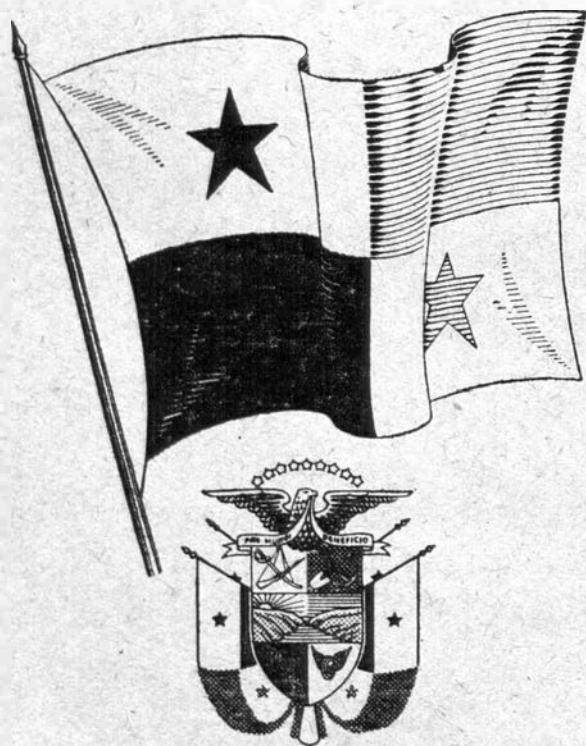
## Un Caluroso Saludo

para todos los panameños en este día glorioso, recuerdo de la fecha memorable que inauguró nuestra vida republicana.

PINTURA GENERAL, S. A.



# República de Panamá



## 3 de Noviembre

FELICITACIONES EN ESTA MAGNA FECHA.

## PINOCHO

— Y —

## BAZAR INTERNACIONAL

# En Donde Estamos?

Dilucidación de un problema Geográfico de Hoy para el Mañana

Por el Dr. Angel Rubio

En lengua indígena, el término Kuna, significa el Centro del Mundo. El panameño con un sentimiento de sobreestimación nunca ha querido mirar a Panamá como otra cosa que no sea el Centro del Mundo, el Corazón del Universo, de allí que se haya mantenido reacio a aceptar que es centro americano o sur americano. La realidad de un mesurado estudio geográfico realizado por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia ubica geográficamente en la América Central, sobre la base del Estudio Geográfico del Catedrático de la Universidad de Panamá, Dr. Luis Angel Rubio que compendiamos como un aporte al mejor pronóstico de nuestra realidad futura.

**Panamá, país de Centroamérica**  
El territorio de la República de Panamá pertenece a América Central o a América del Sur?

Este punto, muy discutido, tiene repercusiones de carácter práctico y económico desfavorables para la República de Panamá. Las leyes tributarias de Estados Unidos de América gravan con menores impuestos a los barcos estadounidenses que lleven destino a puertos de América del Sur que a aquellos que se dirigen a América Central. En Estados Unidos de América, los puertos panameños están considerados como de América Central.

Los términos de América Central y Centro América deben distinguirse. América Central es— si no erramos— una expresión geográfica; el segundo, Centro América, tiene un valor histórico definido, ya que sirvió para expresar a la Federación de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, que existió en el siglo XIX, y de la cual NO formó parte Panamá por entonces unida a Colombia.

**Criterio geológico:**

1—El Istmo de Panamá pertenece geológicamente a América Central.

2—El Istmo de Panamá aun perteneciendo geológicamente a América Central tiene relaciones estructurales con la parte noroeste de América del Sur.

**Criterio geográfico:**

Principales factores: la posición geográfica y la configuración horizontal o contorno.

Los grandes bloques continentales, macizos, que forman América del Norte y América del Sur se hallan unidos entre sí por dos grandes puentes: un puente de istmos y un puente de islas. El puente de istmos, corre sin interrupción geográfica, desde el Istmo de Tehuantepec (México) hasta la depresión del río Atrato (Colombia).

Si América es, geográficamente hablando, el puente de istmos que une las masas continentales de América del Norte y del Sur, donde ese puente istmico se estrecha y rebaja más es, justamente, en lo que ahora llamamos el Istmo de Panamá, y hasta tal punto es así que por él se ha construido el Canal. Síntesis del criterio geográfico: el Istmo de Panamá forma parte de América Central.

**Criterio arqueológico e histórico:**

Desde el punto de vista arqueológico puede afirmarse que en el Istmo de Panamá se han cruzado influencias culturales procedentes del Norte, y procedentes del Sur. Arqueológicamente parecen existir mayores relaciones culturales precolombinas con las culturas suramericanas (Colombia).

Desde el punto de vista histórico se puede afirmar que el territorio del Istmo de Panamá ha guardado, desde el siglo XVI hasta la independencia de la República de Panamá, constante relación con el rincón noroeste de América del Sur.

**Criterio estratégico y geopolítico**

Desde el punto de vista geopolítico y estratégico el Istmo de Panamá ha guardado íntimas relaciones con el Caribe y el Pacífico y constituye pieza esencial en la defensa continental de América. Respaldan esta afirmación:



Doctor Luis A. Rubio distinguido geógrafo continental cuya tesis sobre la ubicación geográfica de Panamá ha sido confirmada por los más grandes geógrafos del Continente.

1—Por el Istmo se descubre el Pacífico.

2—Panamá se funda como puerto de arranque hacia el Lejano Oriente.

3—Desde Panamá parten múltiples exploraciones descubridoras del Pacífico.

4—Por el Istmo de Panamá se establece el contacto entre el Caribe y el Pacífico.

5—El valor estratégico de Panamá es clarívidamente marcado por el genio de Bolívar.

6—Por el Istmo de Panamá se establecen las rutas de enlace que hacen posible a Estados Unidos de América completar su dominio en el Oeste, en las regiones del Pacífico.

7—La elección de la ruta de Panamá para construir el Canal Interoceánico.

8—La función del Canal, en la Primera Guerra Mundial.

9—La vitalísima función del Canal en la Segunda Guerra Mundial.

**Síntesis:**

Geológica y geográficamente el Istmo de Panamá forma parte de América Central, aunque arqueológica e históricamente el Istmo de Panamá guarda mayores relaciones con las regiones del noroeste de América del Sur.

Opiniones de los más grandes geógrafos del Continente después que se consultó al INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA sobre la posición geográfica de Panamá.

**Informe del Gral. R. Cañas Montalva, Vicepresidente del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.**

Estimamos que el Istmo de Panamá —apreciado geológicamente— pesa fundamentalmente en el conglomerado de América Central. Resulta desde luego notoria la "coincidencia" observada por casi la totalidad de los geógrafos más conocidos delimitando inequívocamente a Panamá como parte de "América Central". De esta manera parece mucho más natural adscribir las tierras del Istmo de Panamá a América Central y no a la América del Sur. El Istmo de Panamá — considerado geográficamente— forma parte de América Central.

**Informe de Humberto Fuenzalida V., Director de Geografía de la Universidad de Chile.**

Mi opinión es que el límite septentrional de la América del Sur habría que colocarlo en el rasgo físico que sirve de límite entre las Repúblicas de Panamá y Colombia. Parece mucho más natural adscribir las tierras del Istmo de Panamá a la América Central y no a la América del Sur. En el consenso de todos los geógrafos y cartógrafos (Panamá) forma parte de la América Central.

**Informe de S. W. Boggs, Special Advisor of Geography.**

As a geographer you well know, of course, that there are few sharp boundaries found in Nature, and that transition zones are almost invariably the rule.

The geologist, however, on the basis of all the geological criteria, regard the Isthmus of Panama as belonging to Central America, as you point out with excellent citations of literature. You are certainly correct in pointing out that historically and aachaeologically the Isthmus of Panama is more closely related to the northwestern portion of South America.

**Informe del Gral. Julio Londoño, Presidente de la Sección Nacional de Colombia IPGH.**

La gran amplitud de Norte América en el sentido de su longitud geográfica, lo mismo que la parte norte de Suramérica se unen por una faja extremadamente estrecha que va desde Tehuantepec hasta las proximidades del Golfo de Urabá en Colombia.

Todos los grandes geógrafos que han estudiado el asunto por el aspecto que nos ocupa han concluido que Panamá pertenece geográficamente a la América Central.

**Dr. Alberto María Carreño, Catedrático de la Universidad Nacional de México.**

Creo que el estudio del Sr. Rubio está muy bien fundado, y, por lo mismo, son lógicas las dos siguientes conclusiones: 1—Geológica y geográficamente, el Istmo de Panamá forma parte de América Central. Arqueológica e históricamente, el Istmo de Panamá guarda mayores relaciones con las regiones del Noroeste de América del Sur.

**De Alfonso Caso, Director del Instituto Nacional Indigenista.**

Estoy en todos los puntos de acuerdo con las consideraciones que hace el señor Rubio en el estudio que comento, por lo que tengo el honor de comunicárselo. Gral. J. Manuel Torrea, Presidente de la Academia de Historia y Geografía de México.

A mi juicio geográficamente Panamá pertenece a la América Central.

**Dr. Eusebio Dávalos Hurtado, Escuela Nacional de Antropología e Historia, México.**

Como la pregunta, concretamente se refiere a si el territorio del Istmo de Panamá, en que se encuentra ubicada la República de Panamá pertenece geográficamente a América Central o a América del Sur, la respuesta que da el Dr. Rubio en el No. de su síntesis es la única que debería tomarse en cuenta.

**Lic. Santiago Burgos Brito, Universidad Autónoma de México.**

El territorio del Istmo de Panamá, en el que se encuentra la República de Panamá, pertenece geológica y geográficamente a la América Central, con todas las consecuencias que en el orden político internacional se deriven de esta pertenencia.

**Sr. Anastasio G. Saravia, Presidente de la Academia de Historia de México.**

Aplicando el criterio geológico y el criterio geográfico la respuesta parece ser que el Istmo de Panamá forma parte de América Central.



# JUNTOS SIEMPRE



## VIVA EL 3 DE NOVIEMBRE !



# Industria y Agricultura Pilares de Nuestra Independencia Económica

La Industria Nacional cada día que pasa se va tomando junto con la agricultura, en los pilares en que ha de descansar nuestra economía en el futuro.

Sin duda la expedición de la

Ley 12 del 10 de Mayo de 1950, fue el primer esfuerzo efectivo del gobierno para cambiar la economía canalera por una economía sólida y estable basada en los recursos naturales y huma-

nos de nuestro país.

En los últimos años de nuestra vida republicana hemos progresado enormemente, tanto en el ramo agrícola como en el industrial y, nos encontramos después de medio siglo que producimos numerosos productos, no sólo que vienen a abastecer nuestras necesidades sino que estamos exportando varios de ellos, y es así como podemos poner nuestra balanza de pago en una posición menos desfavorable. Años atrás, en vista de la gran importancia del floreciente Canal de Panamá no llegaron nuestros dignatarios a apreciar la necesidad de llevar a cabo un programa definido de progreso agrícola o industrial para levantar así nuestra economía sobre bases sólidas, y es por eso que ahora que nuestra población ha ido aumentando y que la importancia canalera ha ido disminuyendo que nos encontramos que no podemos absorber los brazos caídos de muchos ciudadanos que desean trabajar, y por tal razón se hace urgente e imperativo dar a la agricultura e industria nacional la debida atención lo más rápidamente posible, pues solo así podremos cumplir como nación, con los intereses de la comunidad.

El desarrollo industrial tiene perspectivas halagadoras para el futuro. En muchos países, como está sucediendo en Panamá, ha sido necesario una crisis económica para que los gobiernos den al país la debida orientación industrial. El Sindicato de Industriales está trabajando muy de cerca con el Sr. Raymond H. Luke, Representante Industrial del Punto Cuarto, así como el Ministro Eligio Crespo V. y el Gerente del I.F.E., don Mario de Diego, para formar en Panamá un Instituto de Fomento a la Producción Nacional y así facilitar el debido entrenamiento del personal en las diversas fábricas por medio de visitas de entrenamiento a otros países, y a la vez analizar las posibilidades industriales de la República y aconsejar tanto a los inversionistas locales y extranjeros para conseguir que nuevas industrias vengán a establecerse en nuestro suelo y así ayudar a solucionar el problema del desempleo en Panamá.

A menudo, industrias extran-

geras desean trasladarse a Latinoamérica, y tenemos que estar preparados para atraerlos ofreciéndoles toda clase de facilidades. Debemos felicitar al exministro de Agricultura, Comercio e Industrias, Honorable Diputado don Temistocles Díaz, quien en todo el tiempo que estuvo en el Ministerio, así como ahora que se encuentra en la Asamblea Nacional, se ha preocupado por fomentar, por todos los medios posibles, la Industria Nacional. Acaba el Honorable Díaz de presentar a la Asamblea Nacional un proyecto de ley que viene a complementar de una manera efectiva el Decreto-Ley 12 de Mayo 10 de 1950. Es así como podremos facilitar el desenvolvimiento industrial, sin incurrir en el error que a menudo cometemos y el cual consiste en que mientras tenemos un magnífico decreto-ley, ha sido regulado de tal manera que viene a atar las manos al industrial que le hace

casi imposible operar debidamente dada la cantidad de papeleo, y que exponen a la vez a la industria a los vaivenes políticos. Razon por la cual el proyecto-ley del Honorable Díaz viene a dar ayuda efectiva a la industria nacional pues, da igual privilegios a todos los ciudadanos y expone los requerimientos que un ciudadano debe demostrar para acogerse a la ley.

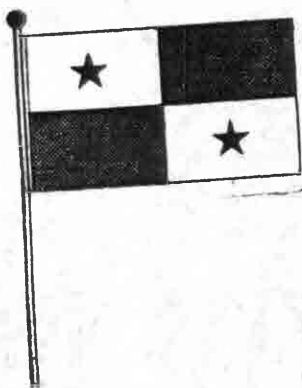
Si en Panamá, en los próximos años, se le da efectivamente el empuje necesario a la agricultura e industria nacional, no hay duda que al finalizar los próximos 50 años encontraremos un Panamá mejor, produciendo lo que consume y formando su economía bajo bases sólidas que sólo pueden llevarse a cabo con una agricultura e industria floreciente.

JORGE M. ARIAS,  
Presidente del Sindicato de Industriales.

## Día de la Libertad!



Nos complacemos en presentar nuestro más caluroso saludo al gobierno y pueblo panameño en esta fecha gloriosa.



Sastrería  
**PETRONIO**  
CALLE "J" No. 10



En la presente gráfica vemos al Excmo. Señor Presidente de la República, don Ricardo Arias Espinosa, en el momento que saluda al nuevo Presidente electo de la Asamblea Nacional, H.D. Máximo Luque, que presidirá la Cámara en el mes de Noviembre en asocio de los HH. DD. Félix E. Oller y Rubén de la Rosa. En el fondo de la fotografía se ve al parlamentario y dirigente coalicionista, don Alfredo Alemán Jr.

## Saludamos al Pueblo Panameño



1903

1955

**MARIO GALINDO Y CIA.**

## Proyecto de Ley

LA ASAMBLEA NACIONAL DE PANAMA

### CONSIDERANDO:

Que en vista de que dentro del perímetro de la ciudad capital se carece en la actualidad de terrenos adecuados para campos de juegos que sirvan de medios adecuados para la práctica de los deportes para nuestra juventud;

Que en vista de que se ha dispuesto que el aeropuerto de Paitilla no siga siendo utilizado por medio de las compañías comerciales aéreas, sino como escuela de aviación y de que fuera de la pista de aterrizaje hay extensiones de terreno que no se utiliza, tanto es así, que en la actualidad se han construido tres planteles educativos, dos del estado y uno particular;

Que en el Congreso de las Afueras (de la ciudad de Panamá) se aprobó una resolución presentada por el que suscribe este proyecto de Ley en este sentido;

### DECRETA:

Artículo Primero: —Autorícese al Ministerio de Hacienda y Tesoro, para que traspase a la Cruz Roja Nacional, una hectárea de terreno en el aeropuerto de Paitilla;

Artículo Segundo: —Esta ley comenzará a regir desde su sanción.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de octubre de 1955.

Presentado a la Honorable Asamblea Nacional por el Diputado por la Provincia de Panamá.

(Fdo.) Ismael E. Vallarino.



# Gloriosa Efemérides!

1  
9  
0  
3

1  
9  
5  
5



Nuestra historia registra hoy 52 años de existencia como República independiente. El hecho es significativo y obligante de meditar y rendir culto a la Patria en su gran día.

## LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

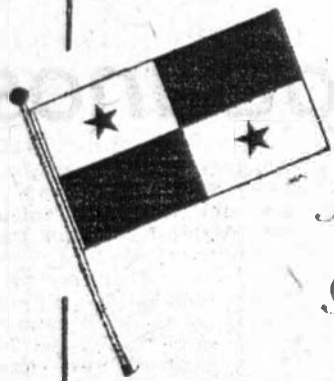
"La Mejor Lotería del Mundo"

SIN IMPUESTOS

DR. CARLOS A. MENDOZA  
GERENTE



# 15 PRESIDENTES EN 19 AÑOS



*Glorioso  
Aniversario de  
Independencia*

*La luz del sol alumbra un  
nuevo día: la culminación  
de un nuevo aniversario  
de progreso y bienestar  
patrios.*

**ALMACENES BATA**

## La Seguridad de la Patria exige Estabilidad de sus Gobernantes

Desde 1936 un presidente no dura los cuatro años constitucionales en el ejercicio del poder. El último Presidente que realiza esta hazaña fue el Doctor Harmodio Arias M. de 1936, hace exactamente 19 años. De esa fecha en adelante los Presidentes se ha sucedido desordenadamente lo que da una impresión de caos en el Poder Ejecutivo.

Excluyendo al actual Presidente de la República, por supuesto en ejercicio del poder, los 15 ex Presidentes han tenido la suerte en el poder, como sigue:

### MUERTE:

Juan D. Arosemena, muerte natural.

Domingo Díaz A., muerte natural.

José A. Remón C., asesinado.

### DEPUESTOS:

Arnulfo Arias Madrid, 2 veces depuesto.

José Pezet.

Ernesto Jaén Guardia.

Ricardo A. de la Guardia (Constituyente).

Daniel Chanis Jr.

José Ramón Guizado, convicto y encarcelado.

### RENUNCIAS:

Ezequiel Fernández J.

Rodolfo F. Chiari.

### CONCLUYERON PERIODOS PARCIALES:

Augusto S. Boyd.  
Enrique A. Jiménez.  
Alcibiades Arosemena.

El Presidente que más ha durado en el solio presidencial ha sido Ricardo A. de la Guardia que duró 45 meses. En periodo de tiempo de duración los Presidentes han tenido este orden:

1—Ricardo A. de la Guardia: 45 meses (1941-1945).

2—Enrique A. Jiménez, 40 meses (1941-1948).

3—Juan D. Arosemena, 38 meses (1936-1939).

4—José A. Remón C., 26 meses (1952-1955).

5—Arnulfo Arias M., 20. periodo, 19 meses (1949-1951).

6—Alcibiades Arosemena, 17 meses (1952-1953).

7—Arnulfo Arias M., 10. periodo, 13 meses (1940-1951).

8—Domingo Díaz A., 11 meses (1948-1949).

9—Augusto S. Boyd, 10 meses (1939-1940).

10—Daniel Chanis Jr., 5 meses (1949).

11—José Ramón Guizado, 20 días (1955).

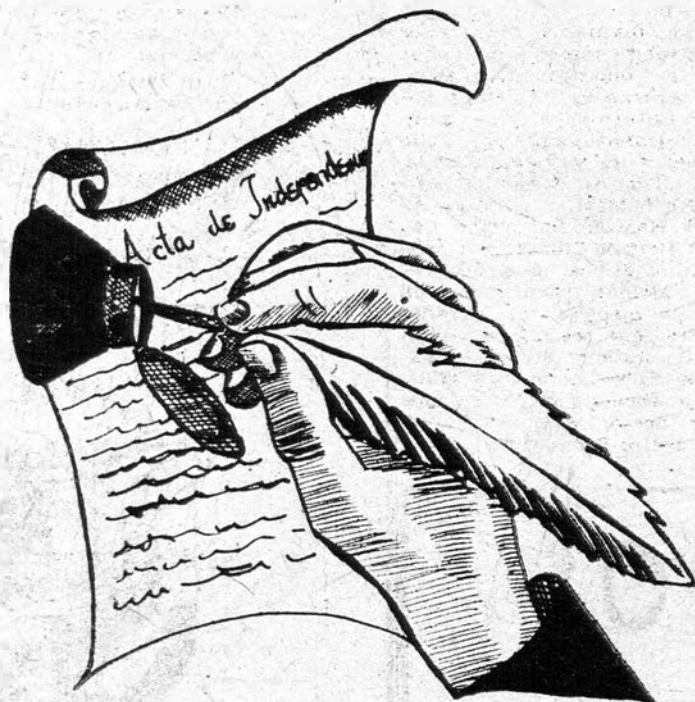
12—José Pezet, 6 días (1941).

13—Rodolfo F. Chiari, 5 días (1949).

14—Ezequiel Fernández Jaén, 3 días (1939).

15—Ernesto Jaén Guardia, 1 día (1941).

El Presidente en Panamá pareciera estar destinado a gobernar solamente durante temporadas muy breves. Qué nos reserva el futuro en cuando a la normalización de las funciones del Ejecutivo. Esto es una incógnita: pero es obvio presumir y pronosticar una estabilidad más sólida en el ejercicio de sus deberes a los Presidentes futuros de la República.



*Saludamos  
a todos los conciudadanos*

*en nuestro  
GRAN DIA*

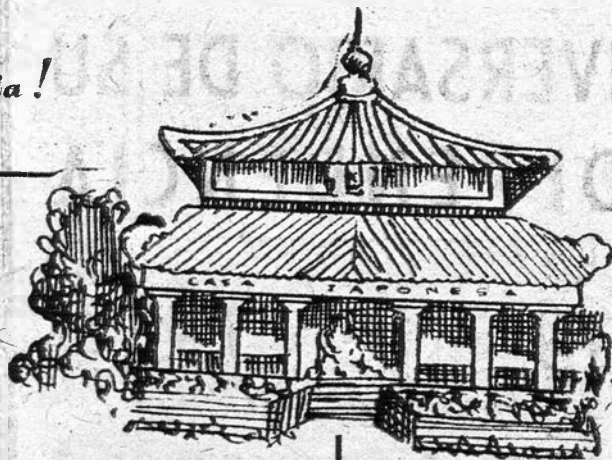
**BANCO FIDUCIARIO DE PANAMA, S. A.**

PANAMA BANK & TRUST Co., Inc.

ANUNCIE EN "LA HORA"  
DIARIO POPULAR

*Felicitaciones en el gran día de la Independencia!*

*En este día de la celebración de nuestra independencia, todas las instituciones y particulares se unen para hacer votos por el bienestar de todos y cada uno de los conciudadanos.*



**CASA JAPONESA**



# La Guardia Nacional

## Una Institución Armada que Goza del Respeto de Todos los Ciudadanos

La Guardia Nacional es nuestra organización militar policíva y goza de gran prestigio en nuestra nación por la seriedad con que sus dirigentes conducen a ese cuerpo salvaguarda de la Constitución y Leyes.

Se encuentra dirigiendo los destinos de la Guardia Nacional el Coronel Bolívar E. Vallarino, militar de carrera que le ha dedicado a la Guardia Nacional, ayer Policía Nacional, más de 15 años de servicios consecutivos y es respetado por sus subalternos por su don de gentes y el respeto que le merecen los demás en sus justos derechos.

Todos los oficiales y tropa de la Guardia Nacional respetan al



Mocho Flores  
...colaborador honrado...

Comandante Vallarino, porque es en la institución una garantía de que los derechos de ellos se mantendrán ya que fueron logrados en la gestión del Comandante el extinto Presidente General José Antonio Remón Cantera:

**LEALTAD:**—Bolívar E. Vallarino, como jefe supremo de nuestro instituto armado siempre le guardó lealtad al Comandante José Antonio Remón Cantera. Primero en la dirección de la Policía Nacional y luego cuando el Comandante Remón Cantera ocupó la rectoría de la nación como presidente de la república. El Comandante Vallarino en compañía de su extinto jefe, General José A. Remón Cantera, consiguió grandes conquistas para la Guardia Nacional. Entre lo conseguido por los Comandantes Remón Cantera y Vallarino, se encuentran los sobresueldos después de cada cuatro años y la jubilación completa para los guardias.

**ORGANIZACION:**—La Guardia Nacional cuenta con una organización completa y el personal es de lo más disciplinado. Entre los colaboradores inmediatos con que cuenta el Comandante Vallarino se encuentran los Tenientes Coroneles Saturnino Flores, Carlos A. Arosemena González, Julio Cordovez, y los Mayores: José M. Pinilla, Timoteo Meléndez, Antonio Huff, Martín González, Aristides Hassan, Bartolomé Carrión, Celestino Camarena y Pastor Ramos Jr. La Guardia Nacional, además, cuenta con un grupo de médicos con grados militares que prestan un gran servicio a los miembros de la institución. Entre los médicos militares se encuentran los galenos Mayor doctor Mario Rognoni, Mayor doctor Bernardino Gonzá-



Chichi Remón Cantera  
...símbolo de lealtad...

lez Ruiz, Mayor doctor Luis A. Vallarino y otros.

**SECCION DE TRANSITO Y RADIO PATRULLAS:**—No hay duda que de todas las secciones de la Guardia Nacional las más importantes y mejor organizadas son las de Radio Patrullas y las de Tránsito. La primera sección está bajo la responsabilidad del Mayor Bartolomé Carrión y la segunda del Mayor Aristides Hassan. Carrión y Hassan, con la cooperación de los Comandantes Vallarino, Flores y Meléndez, ofrecen una gran labor en beneficio de la colectividad.

**EFICIENTE DIGNATARIO:**—Cabe decir en este reportaje que

hay que distinguir el trabajo que en forma callada realiza el Teniente Coronel Carlos A. Arosemena González, Secretario Ejecutivo de la Comandancia de la Guardia Nacional y uno de los hombres de confianza del Comandante Vallarino. Chemena es además un estudiante universitario y pertenece a la prestigiosa institución Olmar Junior de Panamá.

**BUENAS RELACIONES CON LA PRENSA:**—Tanto el Comandante Vallarino como los Tenientes Coroneles Saturnino Flores, Carlos Arosemena González y Julio Cordovez, mantienen estrechas relaciones con la prensa. La Comandancia de la Guardia Nacional tiene las puertas abiertas para recibir a cualquier hora a los periodistas locales. En la gestión de Lilo Vallarino, en la Comandancia no ha existido conflictos con los miembros de los diferentes diarios de la capital. En el Sindicato de Periodista se estima y se respeta al Comandante Bolívar E. Vallarino y sus principales colaboradores por el respeto que tiene el Comandante Vallarino por la libertad de prensa.

**BUENAS RELACIONES CON EL EJECUTIVO:**—El Presidente de la República es el jefe máximo de las fuerzas armadas del país. Es necesario señalar en este artículo que el Presidente don Ricardo Arias Espinosa cuenta con un leal cuerpo armado como lo es la Guardia Nacional. Entre

las relaciones del Ejecutivo y la Guardia Nacional sobresale el Premier del Gabinete, Teniente Coronel Alejandro Remón Cantera, hombre respetado y querido por la tropa y oficialidad de la Guardia Nacional. El Premier Remón Cantera, es hermano del Presidente mártir, General José Antonio Remón Cantera. En la Guardia Nacional el Presidente de la República Ricardo Arias Espinosa y el Premier Alejandro Remón Cantera, son figuras apreciadas desde el Comandante Vallarino hasta el soldado raso.



Lilo Vallarino  
...leal compañero de armas...

### SALUDOS

### AL PUEBLO PANAMEÑO CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

1903 1955

**LUIS** (EL PALACIO DE LAS CORBATAS)



*Emblema Patrio!*

Los bellos colores y líneas de nuestro escudo son un mudo pero elocuente testigo de nuestras glorias republicanas.

Por ello, en este día memorable de celebración de nuestra independencia, nos enorgullecemos de poseer lo que ese escudo representa:

**HONOR, JUSTICIA Y LIBERTAD.**

*Distribuidora Eléctrica, S. A.*  
(ELGA)



Dice Vázquez Díaz:

# HAY QUE EXPEDIR NUEVOS CODIGOS!

Una de las personalidades más discutidas en el Organo Judicial es el Dr. José María Vázquez Díaz, quien ocupa actualmente la presidencia de la Corte Suprema de Justicia de Panamá.—José María Vázquez Díaz nació el 7 de Junio de 1898 en la Isla San Miguel hijo de padres humildes, posee varios títulos desde Maestro, Contador, Abogado y ha ejercido la profesión de abogado por espacio de dieciséis años. Como funcionario del Ministerio Público trabajó por espacio de catorce años. Es autor de una obra inédita titulada "Investigación e Instrucción Sumarial".—El Magistrao Presidente de la Corte, Dr. José María Vázquez Díaz, en esta entrevista nos habla sobre el presente y el porvenir de la justicia de Panamá. Dice Vázquez Díaz:

## Las Causas que Entorpecen la Justicia

El presente de la justicia panameña, he de confesarlo, no puede ser satisfactorio, como no lo es en Hispano América, ni en ninguna parte del mundo.

Pero en Panamá obra un factor especialísimo que por mucho tiempo estancará el desenvolvimiento de una justicia distributiva. Ese factor consiste en nuestra condición de "país familia." Ello fomenta las influencias

y las arrogancias de los que se creen privilegiados.

Contra esa circunstancia luchan los funcionarios todos, desde el humilde Corregidor de Barrio, hasta el más encumbrado de los funcionarios judiciales y del Ministerio Público. Pero vamos adelante con la fe inquebrantable de que con el valor civil que semejante tarea impone, estamos sembrando para que las generaciones del porvenir cosechen. Que hay funcionarios sin

escrúpulos, degenerados y corrompidos? Lo aceptamos, porque no hay una sola esfera de la vida institucional, en la tierra, en donde factores negativos no se encarguen de desmentir la patriótica y elevada labor de los demás. Pero contra esos elementos quedan abiertas las puertas de la Ley, para denunciarlos y exponerlos a su sanción, así como al fallo inexorable de la historia.

**Las Leyes Antiguadas**  
Otro factor que se opone

al integral desenvolvimiento de nuestra cultura jurídica es el imperio o la vigencia de códigos y leyes que rigen Panamá desde antes de la fundación de la República.

Si como se dice, la ley es el vestido de la Nación o del Estado, la que hay que modificar o cambiar a medida que transcurre el tiempo y se desarrolla el organismo social, fácil es comprender la urgencia que significa la expedición de nuevos códigos.

Y el caso es mucho mayor, cuando tenemos unas de las constituciones más avanzadas de la América, inoperante mientras las leyes que responden a sus avanzados principios, no sean expedidas.

**Los Esfuerzos por Mejorar la Situación**

Mientras vienen los acla-

mados códigos, hemos estado procurando leyes que mitiguen en parte la angustiada situación.

Así, por ejemplo, hemos modificado la ley de prestaciones de fianzas excarcelarias, aumentando la cuantía, según la gravedad del delito, ya sea contra las personas o contra su patrimonio. Hemos luchado porque se expidiera la Ley sobre alimentos, con articulado más efectivo y con procedimiento más rápido. Y actualmente reposa en la Augusta Cámara Legislativa el proyecto de ley que llamamos de "recorte del procedimiento", para que los herederos puedan fumarse un cigarrillo y los presos no se pudran en las cárceles.

Me siento optimista respecto del mejor porvenir de la justicia panameña.



Nos complacemos en enviar un  
saludo de buena voluntad a todos  
nuestros compatriotas y hacemos  
votos por el bienestar y progreso  
de toda la República.

EMPRESA PANAMEÑA DE CURTIDOS, S. A.

CALLE "H" No. 55

TELEFONO 2-2889



3 de  
Noviembre

Expresamos nuestras más  
cordiales felicitaciones al  
pueblo de Panamá en el  
día de la fecha gloriosa  
de su independencia.

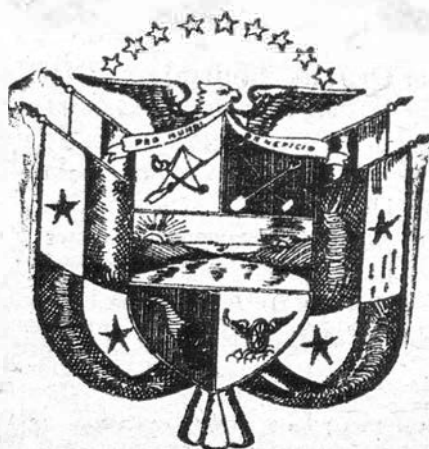
Almacenes de Calzado

BROADWAY

CENTRAL 74



*Felicitamos al Pueblo y al Gobierno Panameño  
con motivo de su 52 Aniversario de Independencia*



3 de Noviembre, fecha de  
fe y esperanza para las  
más caras ilusiones alber-  
gadas en todo corazón  
patriota panameño.

**CHIRIQUI LAND COMPANY**



# UN RETO HISTORICO

El mes de agosto de 1955 es de singular importancia para todos los panameños, porque el servicio de Sanidad pasó a nuestras manos, es decir, a jurisdicción y administración del Gobierno de Panamá, de acuerdo con el Convenio Remón-Eisenhower.

Lo primero que se le planteó a los técnicos de Salud Pública del Ministerio de Previsión Social fue la organización y funcionamiento de los nuevos servicios que se les traspasaban. Es obvio que la organización inicial habría de tener un carácter de evaluación para conocer con posteridad sus bondades y sus errores.

Se ha creado una dependencia que se encargará de todo el programa sanitario en las ciudades de Panamá y Colón que se denomina Oficina de Salubridad de Panamá y Colón que estará bajo el control directo de la Dirección de Salud Pública del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública. Esta oficina se encargará de todo lo concerniente a la revisión de la reglamentación sanitaria, favore-



Dr. Guillermo Guevara

ciendo la acción sanitaria con nuevas leyes que la favorezcan en el futuro. Se asesorará y coordinará con todas las dependencias de Salud Pública. Ha delimitado claramente el área sanitaria y esta cubrirá los límites antiguos de Panamá hasta Pasadena, los límites de la Zona del Canal hasta Rio Abajo, si-

guiendo la carretera transistmica hasta su desvío que ascenderá por la carretera de Tocumen hasta el Aeropuerto, cubriendo toda la parte Sur de esta línea. La oficina intensifica los trabajos en las áreas urbanas en vista de la obligación que tiene de ofrecer al público un servicio satisfactorio.

## Funciones y Actividades de la Oficina de Salubridad

A grandes rasgos, porque sus actividades son muy intensas y variadas, reseñaremos las principales funciones: Policía Mortuoria y estadística sanitaria; Control de enfermedades transmisibles; Higiene Materno Infantil; Sanidad Internacional; Ingeniería Sanitaria (Higiene Industrial, vivienda, bebidas y manipulación de alimentos, erradicación de ratones, etc.); Veterinaria (cuarentena de animales, control de enfermedades en los animales, control de alimentos provenientes de animales).

## Una Nueva Política de Educación Sanitaria

Las funciones y actividades de la Oficina de Salubridad de Pa-



Dr. Alberto Bissot

namá y Colón son tan vastas que tocan e intervienen en múltiples actividades de los ciudadanos. Ellos tocan no sólo la actividad humana sino que en algunos aspectos, tocan la sensi-

bilidad personal, de allí la sabia política impuesta por el Dr. Guillermo Guevara, ampliamente asesorado por sus inmediatos colaboradores, ha sido la de entenderse con el público directamente para que en sus reuniones que contienen un profundo sentimiento de solidaridad con los problemas de la comunidad se puedan exponer y adoptar a la vez soluciones conjuntas. Esta política de la Oficina de Salubridad de Panamá y Colón difiere fundamentalmente de la antigua Oficina de Sanidad. Ya no es la multa y el peso de la ley la reguladora de las relaciones entre las autoridades sanitarias y el público, sino que es el consejo, la mutua comprensión; en fin, es la educación de la población, consultando sus intereses, la base principal de la nueva política sanitaria de Panamá. Hasta ahora se están realizando reuniones halagadoras y para el futuro existe la idea alentadora que se logrará obviar la mayoría de los problemas sanitarios sobre la base de una educación sanitaria de la comunidad. Por supuesto como es obvio, esto no significa que en casos extremos, se haga uso del motivo de la ley, la multa y la sanción.

## Necesidades Apremiantes

La salud es el don más preciado del hombre. Es el único don que le permite disfrutar de los demás placeres de la vida, es por eso mismo por lo que es más costosa. Lo que se gasta en la salud se gana con creces en el rendimiento económico de la población, en el bienestar y tranquilidad del ciudadano. A medida que transcurra el tiempo la Salubridad de Panamá irá exigiendo cada vez más recursos para atender los servicios que demanda la atención de los centros urbanos de Panamá y Colón que cada día se extienden más. El público tiene la obligación de exigir siempre mejor servicio sanitario y reclamar dentro de las normas que la decencia y el decoro ciudadano acepta; por lo tanto, el Estado debe velar constantemente para que los servicios de salubridad no mermen en su eficiente labor.

## Quiénes Dirigen la Salubridad de Panamá y Colón

El Dr. Sergio González, Ministro de Previsión Social y Salud Pública ha comprendido desde el primer momento la importancia social e histórica que asume Panamá con el control directo de su servicio sanitario, de allí que le haya dedicado especialísimo cuidado al problema y que sea el más interesado en realizar la obra de la Oficina de Salubridad. El director de Salud Pública, Dr. Alberto Bissot cuya brillante labor es ya reconocida internacionalmente. El Dr. Guillermo Guevara, Médico Director de la Oficina de Salubridad, cuyo equilibrado sentido del mando y responsabilidad unido a un moderno concepto de la salubridad y la educación de la población está llevando a la consolidación la etapa inicial de la Oficina de Salubridad. Son sus colaboradores más inmediatos, Ingeniero Sanitario Jefe, Carlos E. de Obaldia; Veterinario Jefe, Víctor M. Denis; Administrador Jefe, Domiciano Broeze; Supervisor Sanitario de Inspectores, Luis Horacio Moreno. El personal de la Oficina de Salubridad de Panamá y Colón está compuesto de hombres experimentados que han hecho hasta más de veinte años de labor sanitaria en el Istmo; por el personal idóneo que trabajó bajo las órdenes de las autoridades zonetas y por un conjunto de técnicos panameños educados en Panamá y el Exterior que garantizan que en mano de los panameños la salubridad será de primera calidad.

## BE CAS

El Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública y la Organización Mundial de Salud Pública están dando todas las oportunidades para que puedan irse becados o prepararse mayor personal técnico panameño en este tipo de labor. Cuando este servicio sea logrado los panameños nos encontraremos mejor dotados para afrontar los futuros problemas de la Salubridad en Panamá.



## 1903-1955

*Nuestro cordial saludo  
a los conciudadanos en  
la celebración de esta  
fecha memorable!*

# CASA CHEN

MARIA MERCEDES CHEN DE CHEN

AVE. ELOY ALFARO No. 32

TEL. 2-3279



# Juramento De Fidelidad y Palabra De Honor

La palabra empeñada es solemne y comprometedor. El Tres de Noviembre de 1903 los hombres más esclarecidos que fundaron la República juraron ante el altar de la Patria y ante los testigos reverentes de un pueblo que estaba dispuesto a entregar su vida y su sangre, que defenderían la independencia del Istmo hasta con la vida suya, de sus familiares y todos sus bienes de fortuna. El Texto de este juramento y compromiso patriótico está expuesto en el documento transcrito a continuación:

Constituido el Ilustre Ayuntamiento de Panamá en Cabildo Abierto el Miércoles cuatro de Noviembre de mil novecientos tres en el parque de Catedral de la ciudad con el especial objeto de deliberar con el mayor determinimiento posible acerca de la suerte de los pueblos del Istmo y sobre su emancipación política de la República de Colombia proclama el día anterior y convocada la población a participar de ese acto solemne se reunieron por voluntad propia, en ejercicio de sus derechos individuales los suscritos ciudadanos en el lugar designado y en audiencia pública ofrecieron espontáneamente bajo juramento por su palabra de honor y de hombres libres secundar con fidelidad el movimiento iniciado y sostenerlo con sacrificio de sus familias, fortuna y vida.

En testimonio de lo cual autorizan con sus firmas el presente documento público, refrendado por el señor secretario del Ayuntamiento, como adición al Acta de Independencia suscrita a esta misma fecha por los miembros de la corporación Municipal.

M. Amador Guerrero, Esteban Huertas, Tomás Arias, J. A. Arango, Manuel Esquivosa B., Ricardo Arias, Federico Boyd C., C. C. Arosemena. El Alcalde del Distri-

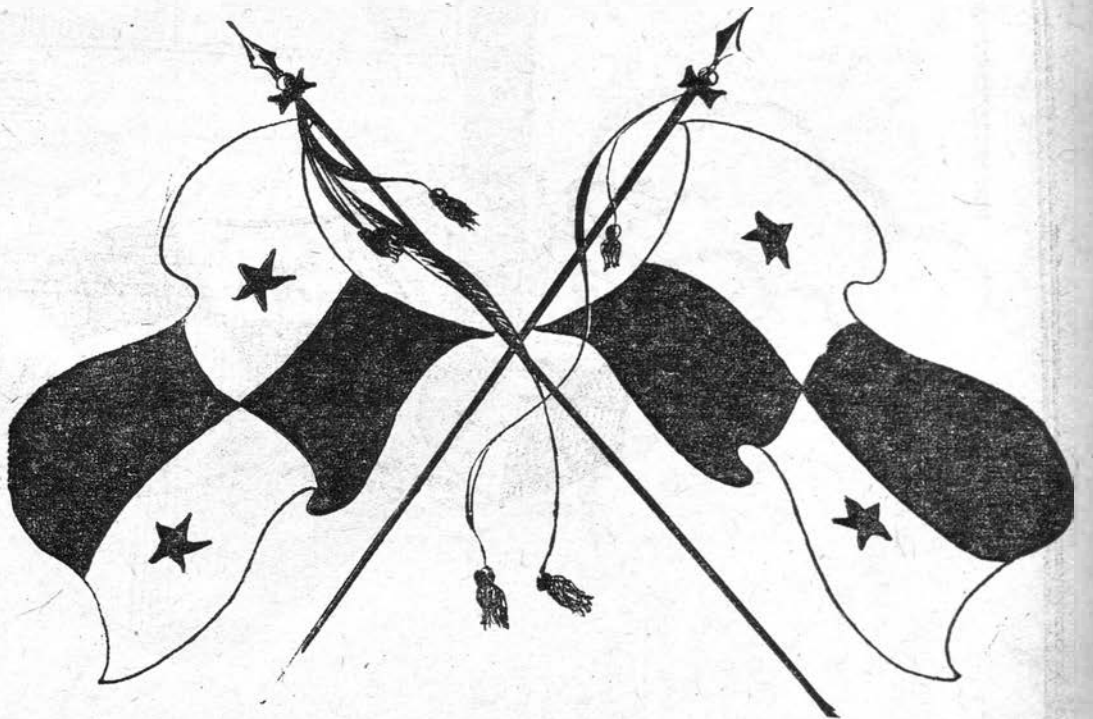
to, J. F. de la Ossa, el Personero Municipal, Leopoldo Guillén. Ernesto J. Goti, secretario.

## Ellos Juraron Defender La Patria

*La Marca de Más Prestigio  
en Todos los Hogares...*



## Saluda al Pueblo Panameño!



### El Chase nota aumento

NUEVA YORK (USIS).— El aumento de la producción industrial en la Europa Occidental se debe en gran parte al aumento de diez por ciento habido el año pasado en las exportaciones comerciales de los Estados Unidos, informa el Banco Chase-Manhattan.

La revista trimestral "Business in Brief", editada por esta institución bancaria, dice que tanto las exportaciones como las importaciones de los Estados Unidos han tenido una reacción favorable, que puede describirse como dramática al compararse los niveles de ahora con los de 1953-54.

El Banco dice que las exportaciones comerciales ahora salen de este país en una proporción de 14.000 millones de dólares anualmente. Las importaciones — dice el Banco — han subido a un ritmo igualmente acelerado.

Las estadísticas tomadas por el Banco indican que las ventas de artículos de los Estados Unidos en Europa aumentaron en proporción de treinta por ciento en los primeros seis meses de 1955 en comparación al mismo periodo del año anterior. La producción industrial de la Europa Occidental ha subido aproximadamente 25 por ciento sobre los niveles de enero de 1953.

"Muy poco cambio," dice sin embargo, se ha notado en las estadísticas de las exportaciones a la América Latina o el Extremo Oriente.

### CAUSA NOBLE

ANTON, Octubre (Corresponsal) — Nunca una causa más justa necesitó tanto apoyo como la de conseguir un ciclo oficial para Anton, en donde los jóvenes antoneros puedan alejarse de caminos torcidos. Educadores, educandos, padres de familia confiados en prensa nacional, preferentemente, LA HORA, han enviado través mío noticias que no se han publicado y reclamanme mi apoyo como corresponsal. Yo sí que he cumplido. Rúégole déjame demostrarlo para satisfacción esta comunidad, brindándonos su apoyo.



*Todo el lapso transcurrido desde la  
celebración de nuestra gran fecha de  
independencia, se traduce ya en  
beneficio para la Patria.*

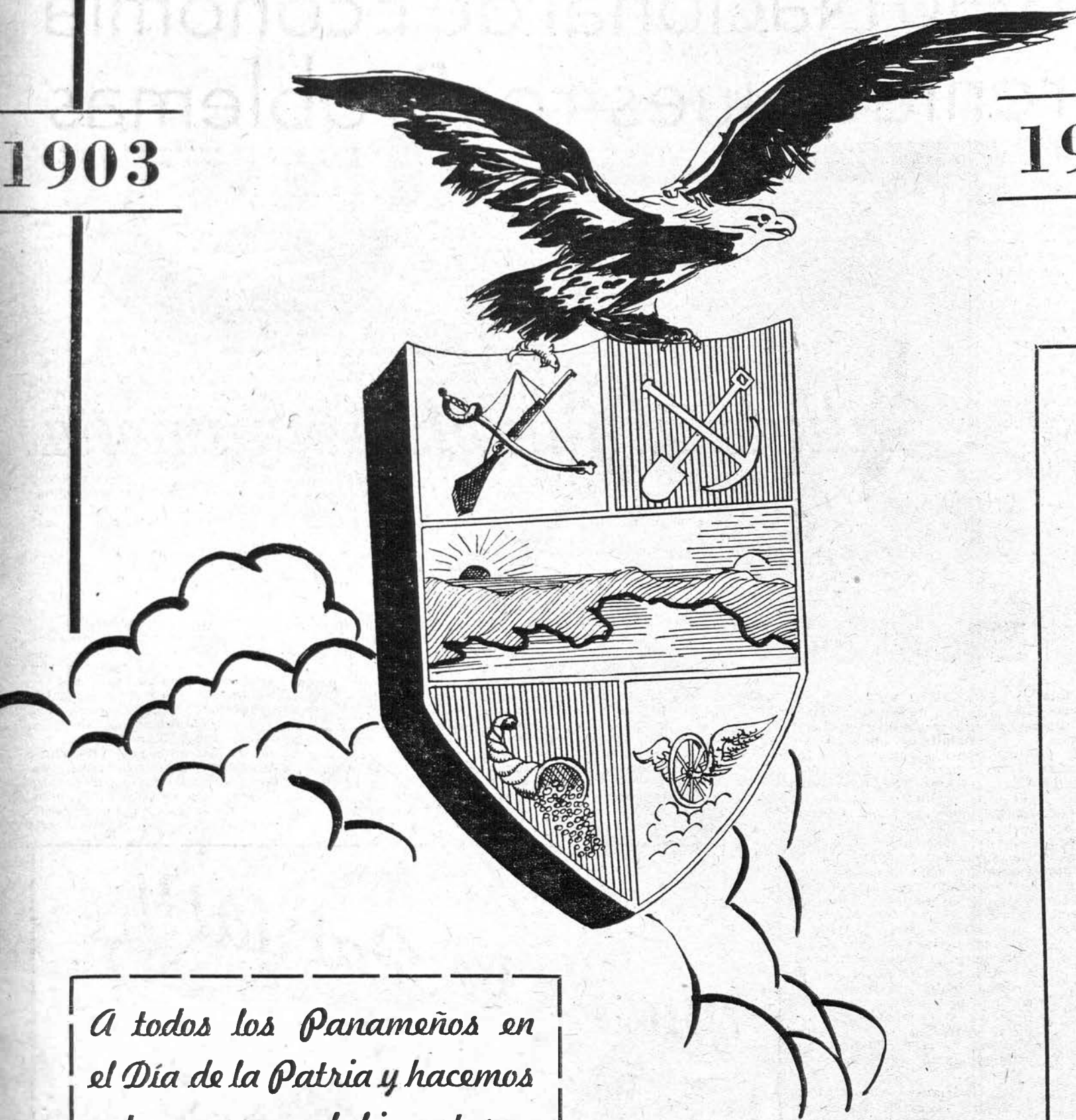


AVENIDA CENTRAL No. 9-13

TELS. 2-3364 ó 2-5566



# *Saludamos*

**1903****1955**

*A todos los Panameños en el Día de la Patria y hacemos votos porque el bienestar y el progreso sean compañeros perennes de la comunidad, en todos los órdenes de la vida.*

*c  
o  
r  
d  
i  
a  
l  
m  
e  
n  
t  
e*



## **EL AGUILA IMPERIAL**

**CIA. DE SEGUROS CONTRA LA VIDA**



# ECONOMIA DIRIGIDA

## El Consejo Nacional de Economía se Enfrenta a Nuestros Problemas

"No queremos llegar a bellos informes, pulidos y con palabras hermosas. Lo que queremos son hechos y más hechos."

Cuando usted lee en la prensa que alguno de los organismos del Estado, comienza a aplicar determinado plan económico de proyecciones nacionales, o que se ha establecido con el respaldo del Gobierno, una nueva empresa industrial o que se impulsará la producción de arroz u otros artículos explotables entre las riquezas naturales de la República, puede usted estar seguro de que cada una de esas cosas ha pasado por el estudio detenido de un joven ingeniero y de por lo menos seis hombres más que robándole su precioso tiempo a sus propias empresas particulares, dedican muchas horas a la semana a estudiar y a resolver los complejos problemas económicos de la nación.

Usted debe recordar el enjambre de escritorios y de empleados que había en las oficinas de la Contraloría General de la República, en los altos del Banco Nacional, en el piso correspondiente al despacho del Contralor. Hoy no queda ahí nada, o casi nada. Está convertido en un enorme salón completamente desocupado. En el fondo, un escritorio, un teléfono y una máquina de escribir. Una secretaria trabaja febrilmente, ordenando un montón de papeles. En el despacho que ocupó el Contralor General, también hay un escritorio, un teléfono y una mesa larga de reuniones. En la pared un mapa de la República, con alfilerillos de cabeza roja. Estamos en el Consejo Nacional de Economía, así como usted lo oye. Ante nosotros se encuentra jovial y conversador, su director ejecutivo, el Ingeniero Horacio Clare Jr., que nos recibe con las palabras con que hemos comenzado este reportaje.

**Puntos fundamentales**  
Nos explica el Ingeniero Clare Jr., que las atribuciones y funciones que se le fijan al Consejo Nacional de Economía, en el Decreto Ley 4 de Junio 2 de 1955, son bastante amplias y, desde luego, con la anuencia del señor Presidente, el pleno del Consejo ha determinado las prioridades a sus distintas actividades. Actuando en forma absolutamente independiente, sin depender de repartición oficial alguna, el Consejo de Economía estudia y resuelve los problemas que a su consideración somete directamente el Jefe del Estado y por ello únicamente rinde sus informes al Primer Mandatario, el cual resuelve en última instancia lo que deba hacerse. Hoy el Consejo se ocupa de cuatro iniciativas fundamentales a las que nos iremos refiriendo en el orden en que nos fueron expuestas por el señor Clare.

**Tratado Remón-Eisenhower**  
"La aplicación del Tratado Remón-Eisenhower —nos manifiesta nuestro interlocutor— como es bien sabido, presenta oportunidades enormes para el beneficio de la República, pero que si no se hacen efectivas nada o casi nada habría obtenido Panamá en su gestación. De este punto nos hemos ocupado desde que inició en forma regular sus funciones el Consejo de Economía, el 10. de Agosto del presente año."

Al interrogar al Ing. Clare Jr., sobre los aspectos más importantes de los estudios que se encuentran realizando en relación con el Tratado, nos declaró que el Consejo ya ha presentado algunos informes al Presidente de la República, ante quien por mandato legal es responsable. No insistimos en la



Horacio Clare Jr.

pregunta, en la esperanza de que algo nos diga más adelante en el curso de la entrevista.

### Palpitante punto

"El Consejo —nos dice el Ingeniero Clare— estudia el proyecto de Aranceles. Aparte del informe preliminar que ya se conoce, dedicamos una reunión semanal al estudio de los informes de comisión de los distintos directores ponentes, a cuya consideración personal se ha encomendado un capítulo del proyecto en estudio. Esto sin perjuicio de que todos los directores estudien para su debida evaluación todos los capítulos que integran el proyecto de Arancel. Nosotros no opinamos a base de planteamientos jurídicos, sino económicos como norma. Determinamos si conviene o no un punto y dejamos a los asesores jurídicos de la Presidencia, que establezcan su legalidad o ilegalidad."

Más adelante el Ingeniero Clare Jr., nos manifiesta que en el exhausto estudio que realizan del Arancel, están comprendidos memoriales y escritos que a diario reciben sobre la materia. Es mayor el número de escritos, que el mismo Arancel. Al preguntarle "La Hora", si este sistema de trabajo no demoraría, como se ha dicho, en forma excesiva la aprobación definitiva del nuevo Arancel de Importación, que tanto necesita el país, nos declaró:

"Yo no llamaría excesiva la demora y estamos apresurándolo. Lo importante es que el Arancel salga debidamente orientado y equitativamente distribuido. Aspiramos a terminarlo dentro del término de seis meses que se nos ha fijado y por el progreso que hemos alcanzado, creemos estará listo en ese término."

Considera el Ingeniero Clare Jr., que la aprobación del nuevo Tratado, involucra el estudio de nuevos aspectos del Arancel y luego nos pone como ejemplo el caso de los licores, en que Panamá había terminado acelerada y oportunamente el estudio de lo que le correspondía hacer en este punto y dispuesto a aplicar de inmediato la cláusulas del nuevo Tratado, sobre esta materia.

### La producción en marcha

Otro de los puntos fundamentales a que actualmente se encuentra abocado el Consejo de Economía, se refiere a los estu-

dios económicos, ya sean éstos referentes a la agricultura o a la industria, así como a los contratos que el Ejecutivo lleva en consulta al Consejo, sobre empresas ya establecidas o por establecerse.

"Hemos estudiado —continúa expresándonos el joven director ejecutivo— la producción de bebidas gaseosas, con prioridad, por dos razones: primero, la competencia de la Zona del Canal, ya que podemos solicitar la suspensión de su producción y, segundo, que todas las plantas de la República, usan materia prima o franquicia norteamericana. El informe correspondiente a este asunto ya ha sido entregado al señor Presidente de la República."

Al decirnos el Ingeniero Clare Jr., que el Consejo de Economía adelanta estudios sobre otras actividades económicas cuya publicación depende del Jefe del Estado, le solicitamos algunos informes adicionales, requiriendo al cual accede declarándonos:

"Hemos hecho estudios sobre la producción nacional de arroz y de maíz, como granos básicos en la alimentación del pueblo panameño, ya que no tienen otro sustituto. En el maíz no existe peligro de superproducción, primero, porque no se ha saturado el consumo industrial; segundo, porque no se ha llenado el mínimo deseable de la dieta per cápita y, tercero, porque se beneficiarían los derivados de esta superproducción, en otros aspectos."

Nos explica en seguida el se-

ñor Clare, que al haber superproducción de maíz, se impulsaría por esta sola razón otras actividades como la producción avícola o industrias que necesitan del maíz como materia prima, dándose así un nuevo movimiento a la producción nacional en otras ramas.

"El Consejo de Economía —continúa diciéndonos el señor Clare— en lo que se refiere a la producción del campo, opina que no se debe desplazar al agricultor individual, sino darle condiciones que le permitan desenvolverse en mejor forma y que le haga arraigarse a la tierra. Si se le dá mucha maquinaria, pasa a ser un peón."

### Protección adecuada

"Sobre los contratos, el público dice que los estancamos" —nos expresa el señor Clare pasando a otro aspecto de la economía nacional—. "El Consejo —continúa diciéndonos— tiene la responsabilidad de proteger no solamente los intereses del Estado, sino también los de la comunidad o los intereses privados en negocios que los van a perjudicar a ellos mismos. No es que nosotros detengamos aquí ningún contrato por falta de interés o dedicación, sino porque ellos merecen que se les estudie atendiendo o consultando tanto los intereses del Estado, como los de los particulares y de los inversionistas en general. El Consejo no puede eludir esa responsabilidad y de acuerdo con este criterio realizamos un análisis matemático de cada asunto para determinar si conviene o no una industria."

### Los miembros del Consejo

Los miembros del Consejo Nacional de Economía, según pasa a exponernos en seguida el Ingeniero Clare, no son empleados públicos y laboran en las diferentes ramas con una consagrada dedicación digna de todo encomio, haciéndolo esto con un personal que resulta exiguo, no solamente para la responsabilidad que tiene el Consejo, sino también por el enorme volumen de trabajo que el estudio de las distintas actividades económicas de la República, exige. Los miembros del Consejo Nacional de Economía, son el señor Bey Mario Arosemena, que lo preside; don Rubén D. Carles, vicepresidente; los señores Antonio Zubieta y Carlos Sucre C., y la destacada economista, Carmela Miró. Como suplentes actúan los señores Rogelio Arosemena, René Orillac, Guillermo Jurado Selles, Petronilo Alonso y Guillermo Aizprú. Secretario General, es el señor Alberto Quiróz Guardia y el propio Ingeniero Horacio Clare Jr. Director Ejecutivo.

### Otras actividades

Ya para terminar esta entrevista, el señor Clare Jr., nos informa que el Consejo absorbe también consultas que le formulan los distintos organismos del Estado como también los que se refieren a las Naciones Unidas, pues los panameños tenemos derechos en ciertas instituciones internacionales, de los que no habíamos hecho uso a pesar de contribuir con ellos y si no se solicita, no se recaban servicios para el país.

# Día de la Patria!!!



3 de Noviembre, fecha de fe y esperanza para las más caras ilusiones albergadas en todo corazón patriota panameño.

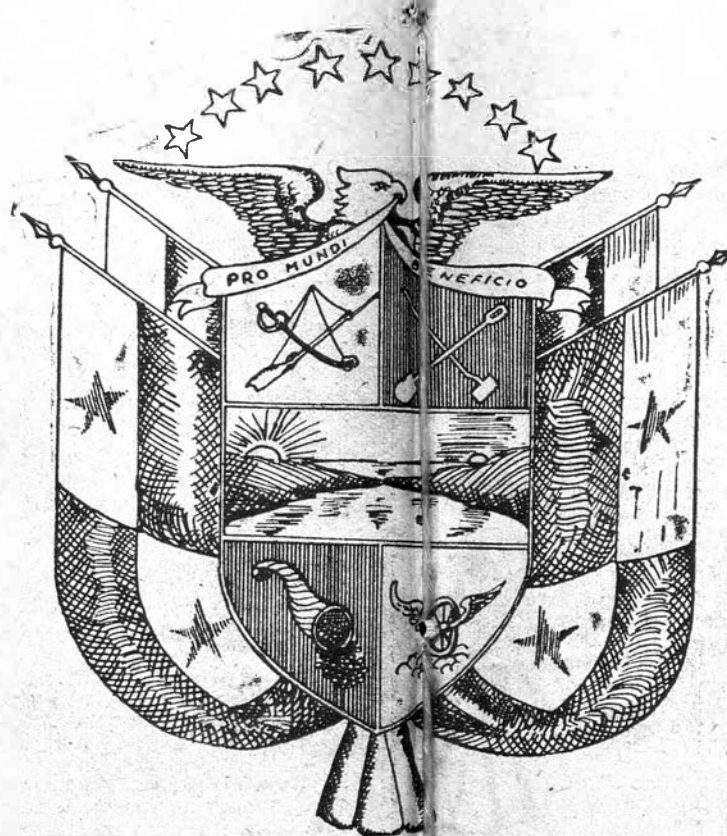
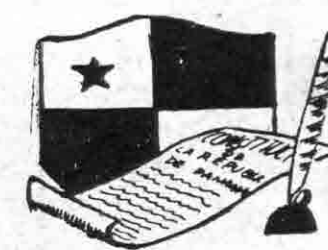
# KELVIX, S. A.

AVE. CUBA y 25 ESTE

TEL. 2-4538



# "CLASICO INDEPENDENCIA"



## En el Aniversario de Independencia

de la República nos complacemos  
en enviar un saludo de buena voluntad  
a todos nuestros compatriotas  
y hacemos votos por el bienestar y  
progreso de toda la República.

1903

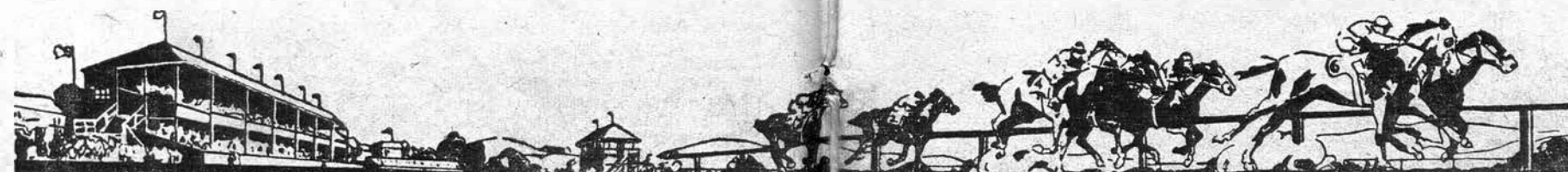
1955

## CLASICO INDEPENDENCIA

Premio: B/. 10.000 2.600 Mts.

### ABIERTO AGREGADO

1. PAPP FLYNN	A. Icaza	120
2. KADIR	A. Vásquez	120
3. CACHAFAZ	H. Ruiz	108
4. BARLYON	V. Castillo	113
5. DON CUTO	H. Hidalgo	108
6. MONTE ROUGE	R. Cristián	120
7. AMORIO	E. Darío	100
8. ALBATROSS	Blas Aguirre	115
9. EMPIRE HONEY	G. Sánchez	108



Hipódromo Nacional de JUAN FRANCO



# NICOLAS SOLANO:

Si bien es cierto que nuestros hospitales dejan mucho que desear en cuanto a la atención que se le brinda a los enfermos, el Hospital Nicolás Solano de La Chorrera, el cual fué construido para la atención y cuidado de los enfermos de tuberculosis y a cuyo frente se encuentra el doctor Adolfo Arias, está desarrollando una gran labor gracias a la subvención que recibe del Estado.

Sin embargo, informes recogidos por nosotros indican que al entrar en vigor el próximo presupuesto la situación económica del Nicolás Solano no será tan holgada, ya que no se ha aumentado la partida correspondiente para poder atender debidamente a los pacientes.

## Limpieza ante todo

En una institución como el Hospital Nicolás Solano, en el que se alojan pacientes que sufren de una enfermedad tan contagiosa como lo es la tuberculosis, cualquier medida para evitar el contagio es poca, pero el Dr. Adolfo Arias, en colaboración con la Srta. Tasón tienen controlado el problema de la higiene en el hospital por lo que actualmente no existe la más remota posibilidad de que el personal que trabaja allí resulte contagiado.

Al entrar al Hospital Nicolás Solano el visitante respira limpieza por doquier ya que este es quizás el único hospital de la República que cuenta con personal idóneo y especializado en la lucha contra la tuberculosis y, afortunadamente, la política todavía no ha intervenido en él.

## Banco de sangre

El Hospital Nicolás Solano cuenta con su propio Banco de Sangre y tiene en el Dispensario

Nacional del Hospital Santo Tomás su sucursal. Sin embargo, el problema de la sangre para las transfusiones es agudo ya que faltan los donantes voluntarios. Las Hijas de la Acacia estuvieron ayudando desinteresadamente al Banco de Sangre del Nicolás Solano pero, quizás desanimadas por la poca cooperación que reciben del pueblo panameño, abandonaron su campaña. Es necesario que todos cooperemos con el Banco de Sangre del Nicolás Solano ya que la mayoría de los pacientes que allí reciben atención médica son personas sin recursos que no tienen con qué comprar una pinta de sangre la cual es de gran valor en las intervenciones quirúrgicas que allí se realizan para curar la tuberculosis.

## Buena alimentación

En el tratamiento de la tuberculosis una alimentación adecuada es imprescindible, por lo que la administración y dirección médica del hospital se preocupan porque el paciente reciba lo mejor. Con un total de 262 pacientes en Junio del presente año, la Sección de Dietética del Hospital Nicolás Solano, al frente de la cual se encuentra la señora Eneida López de Torres, graduada en Argentina, prepara más de CIENTO DIETAS diarias, todas diferentes. Se nos explicó que en esta forma el Estado ahorra tiempo y dinero en los pacientes ya que ellos comen lo que les apetece, lo cual es de gran ayuda en el tratamiento de la enfermedad. Asimismo, el hospital ahorra dinero en la comida ya que la misma no se desperdicia pues los pacientes ordenan su propio menú de acuerdo con la Jefe de Dietética.



...un departamento importantísimo es el de Labor Te rapia que cpera gracias al entusiasmo de la señora Emma Rojas Sucre de Sanhuesa. Es una lástima que no cuente con los medios necesarios...

## Lavandería

Muchas personas pensarán que en el lavado de la ropa del Nicolás Solano puede existir el peligro del contagio, pero la forma como se lleva a cabo esta tarea en dicho hospital, hacen desaparecer cualquier temor al respecto. La ropa de los enfermos y empleados se lavan en días distintos, pero aún así, esta es sumergida en una lavadora especial a 200 grados Fahrenheit durante diez minutos, de manera que no hay posibilidad de que

quede un germen vivo. Los empleados de la lavandería son adiestrados especialmente para esta delicada tarea y se lleva un control estricto de su peso y se le toman radiografías de los pulmones cada cuatro meses para evitar el contagio de la enfermedad.

La lavandería del Nicolás Solano rinde una gran labor, pero desgraciadamente la máquina de aplanchar es demasiado pequeña para la cantidad de ropa que allí se lava por lo que es de urgente necesidad la adquisición de una de mayor capacidad.

## Esterilización

Todos los utensilios del Nicolás Solano son esterilizados hasta tres veces al día y se confeccionan bolsas especiales de pa-

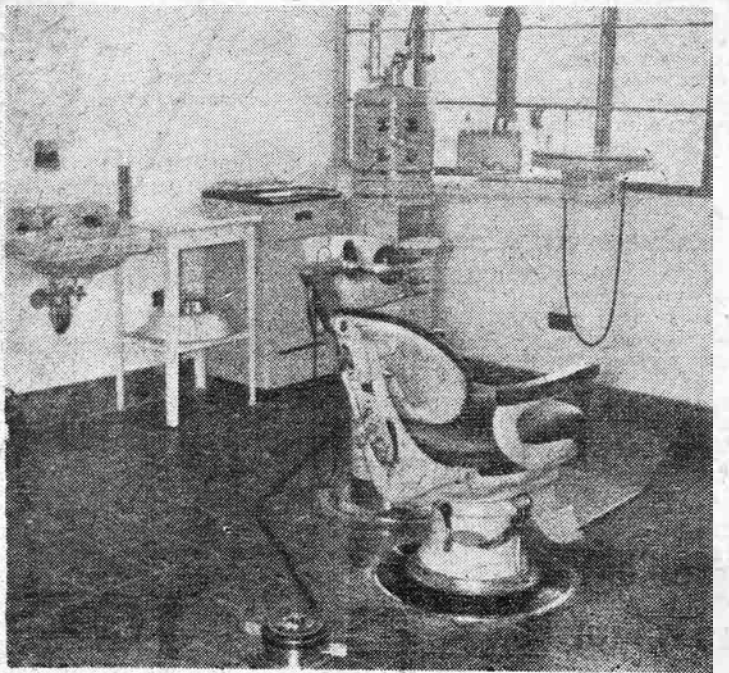
pel para que los pacientes arrojen allí los esputos que luego son incinerados mediante un proceso especial. Todo lo que pueda ser portador de la terrible enfermedad es incinerado o esterilizado y del Hospital Nicolás Solano no sale nada que no lleve el visto bueno del laboratorio. Si usted recibe una carta enviada desde el Hospital Nicolás Solano no tenga miedo de tocarla, pues ha sido debidamente esterilizada.

## Educación

Como todo hospital de su clase, el Nicolás Solano cuenta con su departamento de Educación al frente del cual se encuentra la señorita Paulita Tobares, especializada en los Estados Unidos. Es responsabilidad de ese departamento adeducar al pacien-



La señora Eneida López de Torres y el personal de la cocina que preparan cien dietas distintas diariamente para que el paciente pueda comer lo que se le antoje.



...una Clínica Dental que hace a los pacientes sentirse orgullosos de sus dentaduras...



...aparatos modernos de comunicaciones nos ponen en contacto con el resto del país en cuestión de segundos.

*Felicitaciones para todos!*

en el  
ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIA  
de la República.

Y nuestros votos por el bienestar y felicidad  
de todos los ciudadanos.

**RODELAC, S. A.**



# Una Institución de Salud que nos Hace Sentirnos Orgullosos

te para el tratamiento de su enfermedad de manera que este coopere con los médicos y el Estado en su curación. Lo primero que se le enseña al paciente que entra en el Nicolás Solano es taparse la boca al hablar para evitar un posible contagio. También se le explica sobre la enfermedad y su tratamiento de manera que se le inspire confianza y pueda él cooperar a su total restablecimiento dentro del menor tiempo posible.

## Servicio social

Uno de los departamentos de mayor importancia en el Hospital Nicolás Solano es el del Servicio Social. En él se lleva el historial de cada paciente en relación a su familia, y se trata de darle solución adecuada a los problemas de índole social que puedan surgir con motivo del aislamiento del paciente que, en la mayoría de los casos, cuenta con pocos recursos y debe atender a la manutención de su familia. Cuando el paciente es curado, el Departamento de Servicio Social trata de orientarlo nuevamente para su reingreso a la sociedad en donde deberá desempeñarse en diferentes actividades para su subsistencia. Desgraciadamente, ese departamento cuenta con muy pocos recursos del Estado y solamente recibe una subvención de 25 balboas mensuales que le da la OPAT para llevar a cabo una labor de tanta importancia.

## Labor Terapia

Triste es decirlo, pero el Departamento de Labor Terapia del Hospital Nicolás Solano existe solamente por el entusiasmo de la señora Emma Rojas Sucre de Sanhuesa, quien se ha interesado en el mismo y casi con las uñas lo tiene funcionando. La señora de Sanhuesa se especializó en Terapia Ocupacional en los Estados Unidos y no ha podido poner en práctica los conocimientos adquiridos porque no recibe la cooperación debida. Tenemos entendido que la señora de Sanhuesa no recibe actualmente remuneración por sus valiosos servicios ya que no existe partida en el presupuesto actual.

En el Departamento de Labor Terapia, cuyo edificio es obsequio de la OPAT, se trata de mantener distraído al paciente mediante la ocupación en tareas que no lo agoten demasiado. También se le enseña en dicho departamento a ocupaciones que más tarde podrá realizar con el mínimo esfuerzo para ganarse la vida honradamente y no sufrir una recaída por la falta de recursos para obtener una alimentación adecuada en sus hogares.

El Departamento de Labor Terapia necesita equipo para ope-

rar en la forma que debe, dada su importancia, y aunque ya nos ocuparemos de él en un reportaje posterior, nos permitimos sugerir a los representantes de la CARE en Panamá que contribuyan a su funcionamiento ya que nosotros sabemos que en sus programas de ayuda está contemplado el suministro de equipo para estos menesteres.

## Cirugía

En el tratamiento de la tuberculosis la cirugía se ha hecho imprescindible y es por ello que el Nicolás Solano cuenta con dos salas de operaciones equipadas con los aparatos más modernos para poder realizar las delicadas operaciones que realiza el Dr. Adolfo Arias tales como extracción de pulmones etc. En los salones de operaciones del Nicolás Solano se están usando por primera vez en Panamá las batas verdes para médicos y enfermeras ya que con ellas se evita el reflejo de las fuertes luces y puede evitarse el demasiado cansancio de la vista. En el Nicolás Solano se han practicado operaciones que antes se consideraban imposibles pero con las nuevas técnicas que ha introducido el Dr. Adolfo Arias en dicho hospital estas se han hecho cosa común y corriente.

## Rayos X

El Nicolás Solano cuenta con lo más moderno en equipo de Rayos X y el único salón de Rayos X que puede superarlo actualmente en la América Central es el de la Caja de Seguro Social adquirido recientemente para su moderna Policlínica.

## Comunicaciones

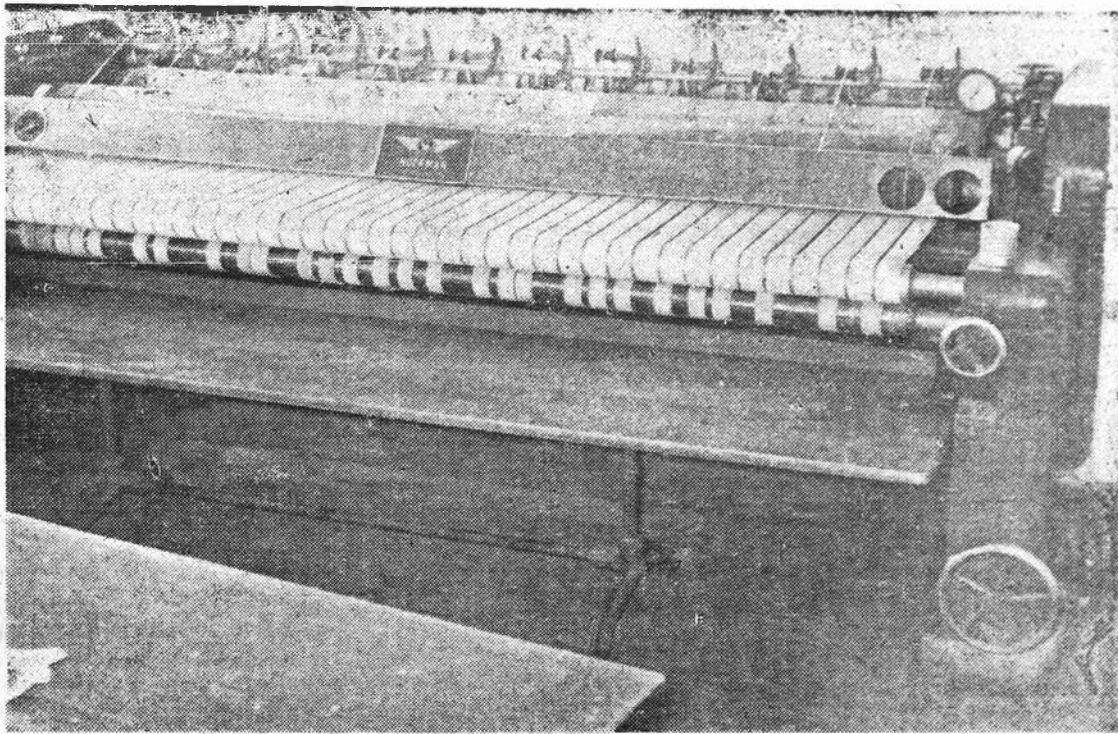
En la vida moderna las comunicaciones juegan papel importantísimo, por lo que en el Nicolás Solano se ha instalado un moderno equipo transmisor que opera con una estación en Panamá y en cuestión de segundos se puede obtener comunicación telefónica con cualquier punto del país, cosa que antes era casi imposible y demoraba demasiado.

## Laboratorio

En el moderno laboratorio del Nicolás Solano se llevan a cabo los exámenes diarios de los esputos de los pacientes para determinar su grado de contagio ya que el hospital se divide en zonas de contagio y zonas estériles y a ningún paciente se le permite salir del área de contagio hasta tanto los resultados de los exámenes de laboratorio no arrojen un resultado negativo. Asimismo, todo artículo que vaya a salir del Nicolás Solano deberá llevar el visto bueno del laboratorio.

## Dentistería

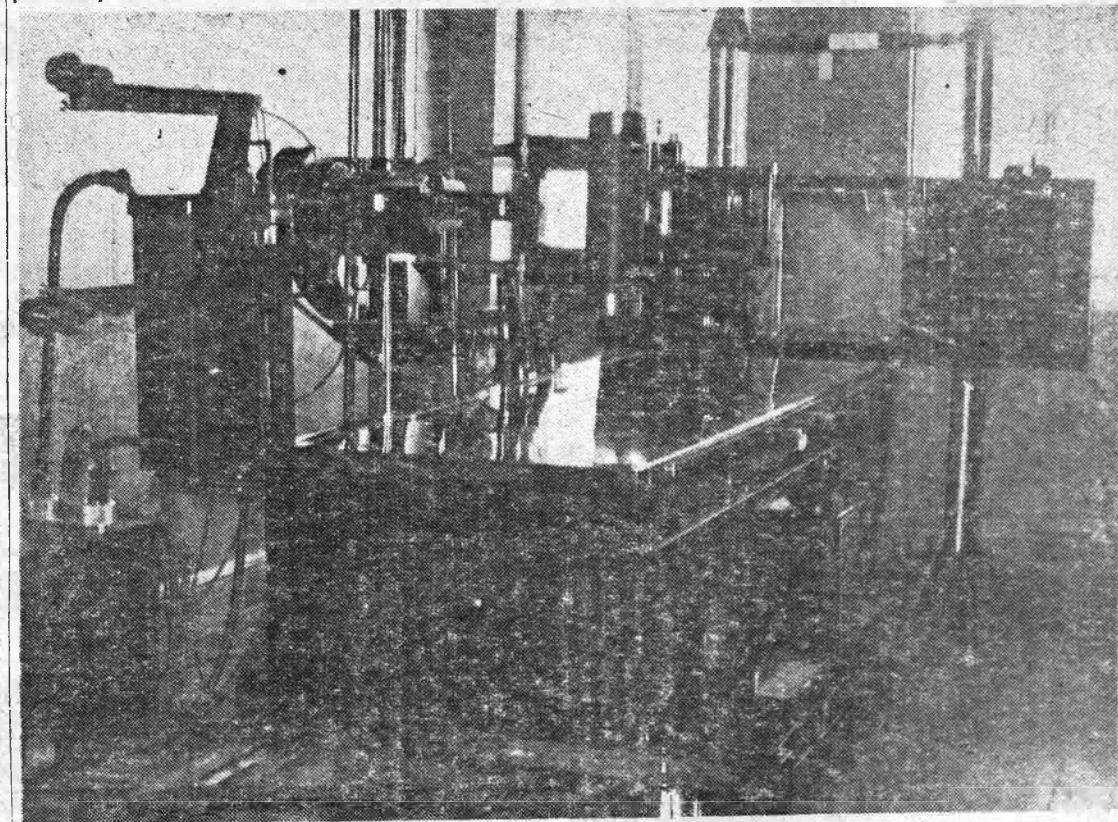
En una institución como el Ni-



... en una lavandería en donde se realiza una gran labor, una máquina anticuada para aplantar. Ya es hora que el Estado compre una nueva...



... la señorita Tasón que goza del cariño y respeto de los pacientes es una gran organizadora y la vemos aquí posando para "La Hora" en compañía de sus inmediatas colaboradoras en la lucha contra la peste blanca...

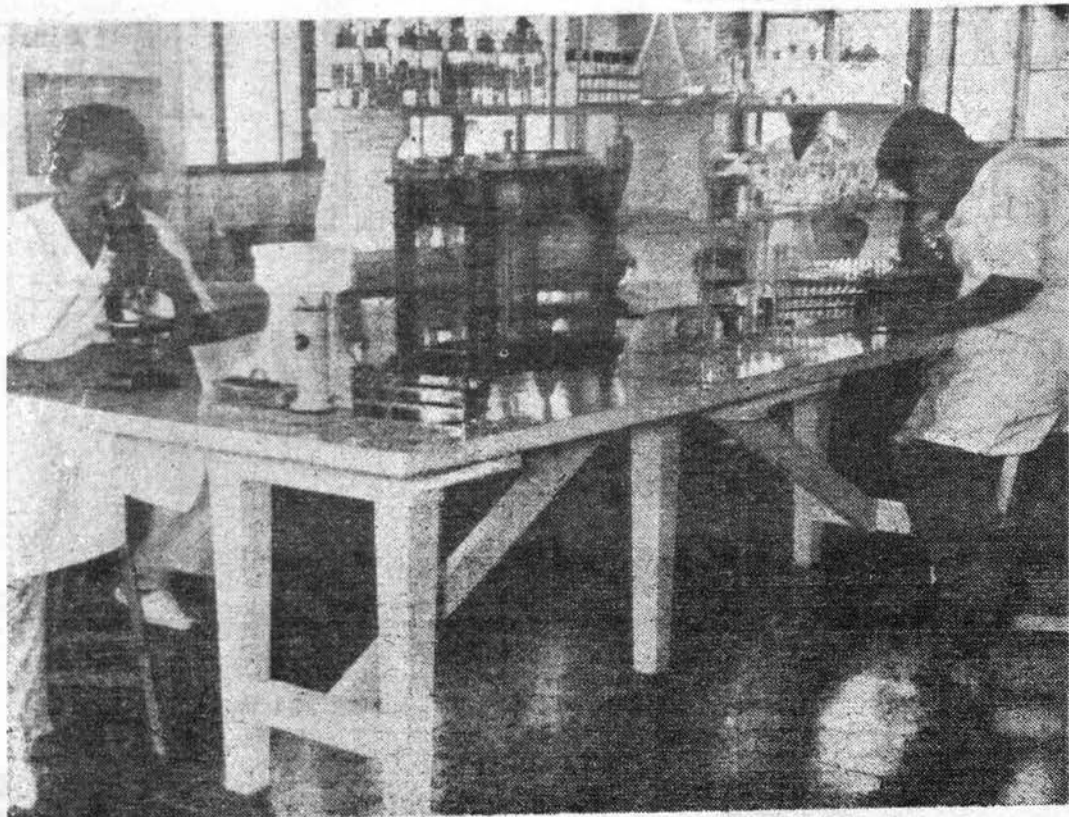


... sólo la Caja de Seguro Social cuenta con aparatos de Rayos X más modernos que los del Nicolás Solano...

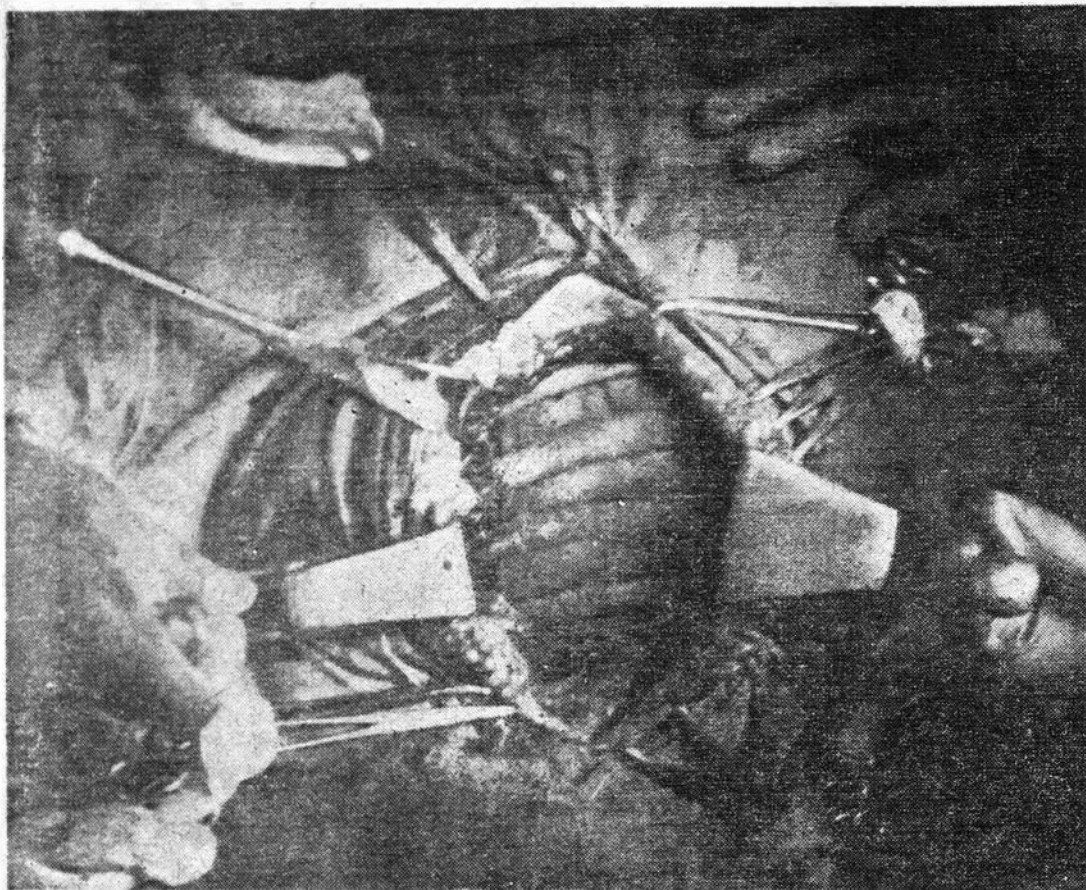


... el Departamento de Servicio Social despliega una gran labor con los ridículos recursos económicos con que cuenta...

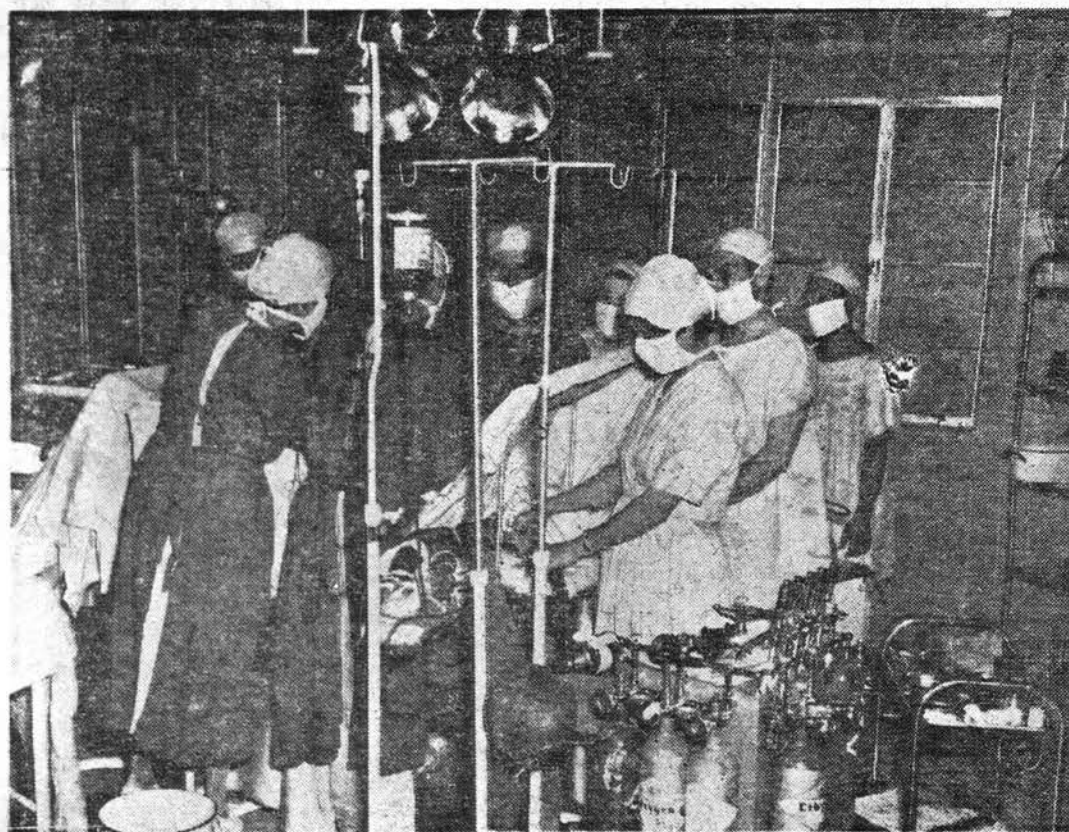




... aquí se realizan las pruebas diarias de laboratorio y hasta las cartas tienen que llevar el visto bueno del mismo antes de salir a la calle. En el Nicolás Solano no se deja nada al azar.



Las manos ágiles y precisas del cirujano, llegan hasta el pulmón para salvar una vida.



En plena actividad dentro del salón de operaciones.



... el Dr. Adolfo Arias, Director del Nicolás Solano, quien ha logrado que esta institución de salud sea orgullo de todos los panameños.

colás Solano que tiene una población de casi 700 personas, no puede faltar la sección de dentistería. En la clínica dental se atienden los casos dos veces por semana por lo que los pacientes que reciben atención médica en el mismo pueden sentirse orgullosos de sus dentaduras.

#### Movimiento

En el mes de Junio de 1955 el Hospital Nicolás Solano atendió un total de 262 pacientes mientras que contaba con 35 enfermeras, 4 médicos internos, 21 estudiantes y 345 empleados.

Durante ese mismo mes se realizaron 48 intervenciones quirúrgicas mientras que en las salas se atendieron 214 casos.

#### Administración

El Administrador del Hospital Nicolás Solano, señor don E. López Cigarrista, lleva un control estricto de los gastos que se realizan en dicho hospital, por lo que, como dijimos al principio, allí se puede dar mejor atención a los pacientes que en otros hospitales.

Según datos proporcionados por el señor López Cigarrista, en el mes de Junio el hospital gastó un total de 7.16 diarios por paciente, lo cual es un índice bastante elevado. En este año el índice más alto por paciente se registró en Febrero con 7.27 mientras que el más bajo tuvo lugar en Enero con 6.39. Sin embargo, el promedio por paciente es de siete balboas diarios.

Desde el mes de Marzo al mes de Junio el Hospital Nicolás Solano ha venido operando con déficit siendo el más alto en Abril con 3,491.81. Esto se debe al aumento de la población y a que no se aumenta la partida correspondiente en el presupuesto, sino que más bien se rebaja. En 1954 el Nicolás Solano operaba con una subvención de 39,583.33 balboas mensuales y esta ha sido rebajada a 37,500.00 en 1955, a pesar de tener más pacientes. El próximo año, de no aumentar-

se la partida, la situación será un poco crítica.

El Nicolás Solano gasta actualmente un promedio mensual de 25,700 balboas en sueldos; 14,000 balboas en alimentos; 1,600 en medicamentos; 1,000 balboas en anexos y unos 400 en administración, lo que da un promedio mensual de unos 47,000 balboas. Sin embargo, las entradas del hospital, incluyendo la subvención del gobierno, no ascienden a 45 mil balboas.

#### Mala distribución

La verdad es que el Hospital Nicolás Solano podría tener menos gastos a no ser por el diseño del mismo en donde las salas se encuentran tan dispersas que para poder dar un servicio adecuado hay que tener muchos empleados y equipo. De haberse localizado las salas del Nicolás Solano en un solo edificio de varios pisos se habría ahorrado dinero en su construcción, mantenimiento y operación.

De todas maneras, el Hospital Nicolás Solano ya es un hecho y es deber del Estado darle todo su apoyo para que continúe con su labor tal como lo ha venido haciendo hasta ahora bajo la dirección del Dr. Adolfo Arias y la colaboración inmediata de la señorita Tasón.

Obras como el Nicolás Solano nos hacen sentir orgullosos de nuestras instituciones pues allí las personas sin recursos obtienen tratamiento gratuito proporcionado por el Estado y nada tenemos que envidiar a otras instituciones similares de otros países.

En el Nicolás Solano el paciente se encuentra con la mejor atención médica que pueda obtener en hospital alguno, alimentación inmejorable y, más importante que todo: un trato amable y decente de parte de todas las enfermeras y médicos, trato que hace sentirlo parte de la sociedad y le proporciona ansias de seguir viviendo.

*Felicitaciones*

*al Pueblo*

*Panameño*

*en su Día*

**CASA SALOMON**



*Felicitamos cordialmente al  
Pueblo Panameño en su Día!*

1903

1955



*y hacemos votos para que  
la armonía, el progreso  
y la paz, sean cauce  
decisivo en la vida de  
la República.*

**Azucarera Nacional, S. A.**



# LA GANADERIA INDUSTRIAL CONTRIBUYE AL PROGRESO

La Compañía Ganadera Industrial, S.A., una de las instituciones serias de Panamá está contribuyendo en sus actividades comerciales al progreso industrial de la República. Forman la directiva de la respetada empresa don Ricardo Chiari, presidente; vicepresidente Dr. Rafael Es-

tevez; tesorero Roberto F. Chiari y secretario don Rodolfo E. Chiari.

El gerente de la compañía, un joven dinámico, don Rodolfo García de Paredes Chiari, explica al diario diferente "LA HORA" el trabajo que realiza la empresa y los beneficios que el

país recibe de ella.

**HABLA EL GERENTE:** La Compañía Ganadera Industrial, S.A., fue fundada el 14 de Octubre de 1941. La empresa es formada por panameños que dedican todos sus esfuerzos para que esa empresa contribuya al progreso económico industrial de nuestra nación. El capital de la compañía es de B.220.000 00 (doscientos veinte mil balboas).

**PERSONAL:** En las oficinas principales de la Cía. Ganadera hay 47 empleados que dedican sus mejores días por la institución. Cabe decir que los empleados de la Ganadera se consideran miembros capitalistas de la organización, porque cuentan con el respaldo de sus superiores jerárquicos y sus jefes les reconocen los derechos a que tienen derecho de acuerdo con el Código de Trabajo. Los empleados se sienten satisfechos de la forma como se les trata y el noventa y nueve por ciento de ellos son panameños.

**CUOTA AL SEGURO SOCIAL:** La Cía. Ganadera le entrega al Seguro mensualmente por la cuota patronal y de empleados, una cantidad aproximada de B.700.00 (setecientos balboas). La Ganadera estrictamente cumple con las disposiciones establecidas por la Caja de Seguro Social en beneficio del empleado.

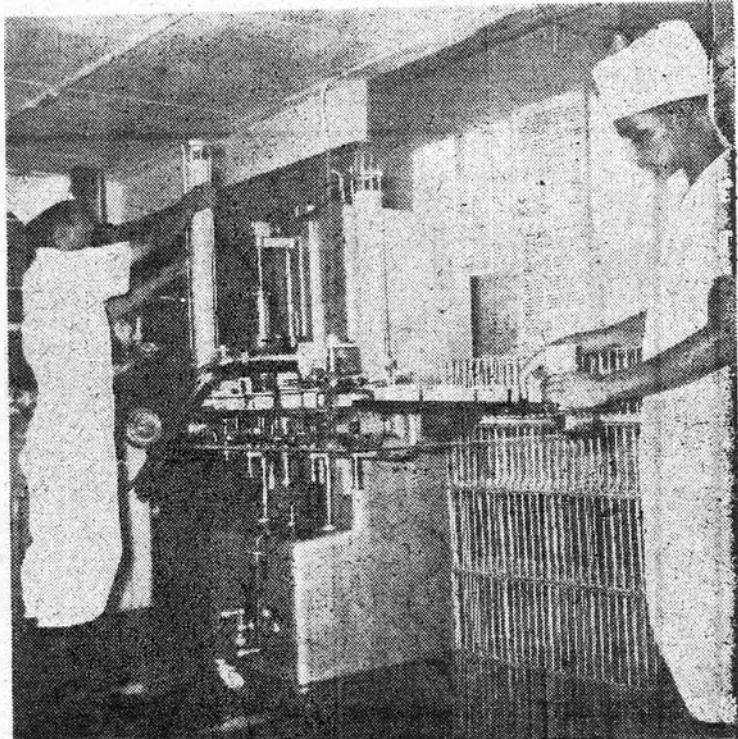
**IMPUESTO SOBRE LA RENTA:** La Cía. Ganadera paga anualmente al Estado por impuesto sobre la Renta B.5.000.-00 (cinco mil balboas) sin contar otros impuestos que recibe el fisco en concepto de varias ope-

raciones comerciales que realiza la empresa. En este comentario es necesario concretar que la Cía. Ganadera no está protegida como otras industrias a pesar de que tiene que importar algunas materias primas para su buena y efectiva operación industrial.

**EXPORTACION:** Con orgullo la Ganadera exporta diariamente aproximadamente cuatro mil litros de leche y ciento cincuenta galones de helados. La leche de la Cía. Ganadera y los helados son favoritos en el mercado extranjero, lo. por su calidad y 2o. por su presentación. En la



... Máquina moderna que llena automáticamente setenta y dos unidades por minuto...



... Llenadora de helados. Llena sesenta cajetas por minuto o sea una por segunda...

## Un Saludo Cordial!



A toda la comunidad  
panameña en la celebración  
de la Fecha Clásica de  
su Independencia.



- MANICURE
- PEINADOS
- CORTE DE PELO
- PERMANENTE
- SHAMPOO

# Salón de Belleza TONY



# ECONOMICO DE LA NACION

Zona del Canal y los aviones de compañías extranjeras compran a la Ganadera leche y helados. Los productos de la Compañía Ganadera Industrial, S.A. son preferidos en cualquiera parte del hemisferio.

**EL PANAMEÑO RESPALDA ESTA INDUSTRIA:** Los pana-

meños consumen de la Ganadera Industrial, S.A., cinco mil litros de leche y doscientos galones de helados. El panameño que es exigente en la compra de productos nacionales prefiere por encima de todos la obtención de los helados de la Cia. Ganadera, no solo por su exquisito sabor sino porque son los mejores. La leche es la más ali-

menticia y todos los panameños piden la leche de la "Estrella Azul", porque es superior y es un producto nacional.

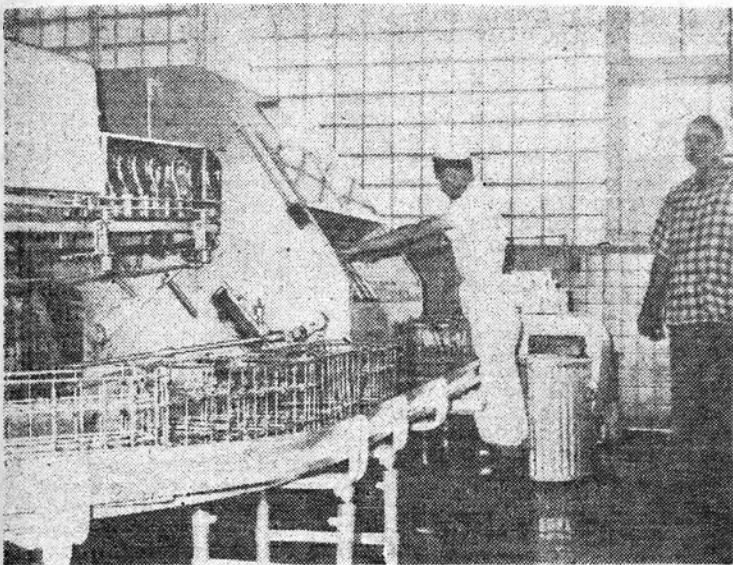
**EQUIPO:** La Compañía Ganadera Industrial, S.A., cuenta con equipo moderno para la elaboración de sus productos. La pasteurizadora solo cuesta diez mil balboas. El termo donde es traída la leche de Aguadulce a Panamá para su preparación cuesta más de diez y ocho mil balboas. Las máquinas lavadoras de botellas son modernas. Los aparatos que llenan las cajetas de helados son de las mejores que hay en Panamá.

**NUESTRO COMENTARIO:** Después de haber escuchado al gerente de la Ganadera Industrial, S.A., le preguntamos en forma concreta si la compañía está protegida de acuerdo con las disposiciones legales vigentes sobre protección a las industrias panameñas. El gerente nos dice: esta compañía no cuenta con esa protección.

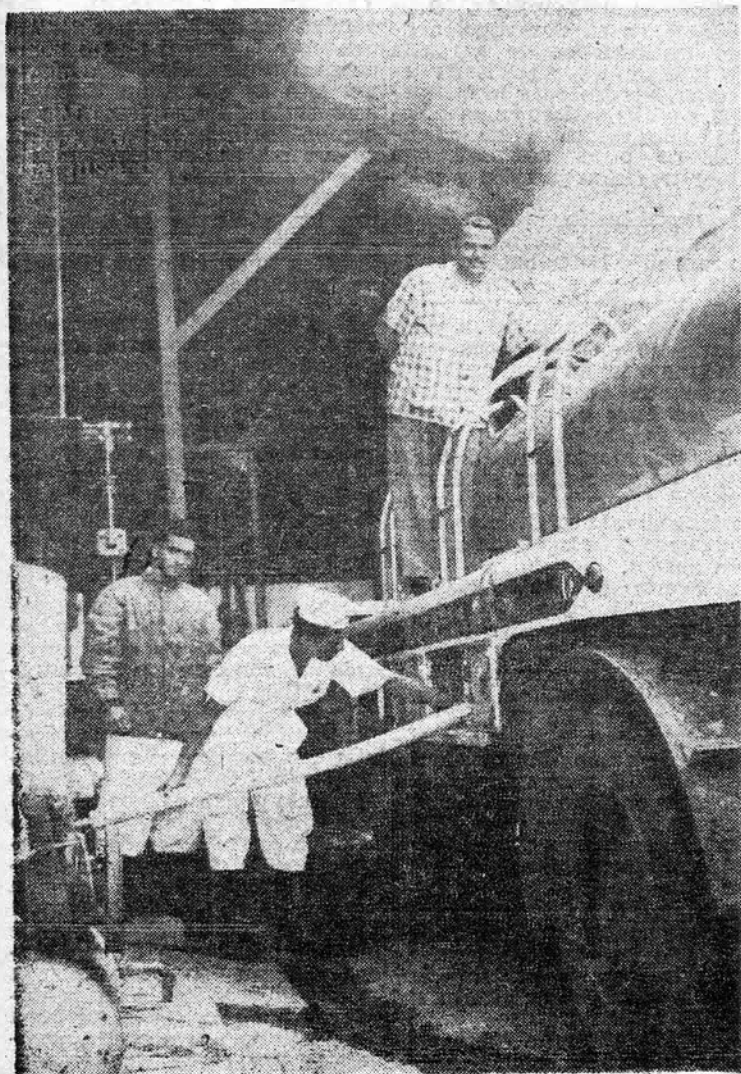
Nos sorprende como periodistas, que una empresa que le da de vivir a cientos de familias panameñas no cuente con la protección del Estado más cuando la misma no puede conseguir toda la materia prima para la elaboración de sus productos en el país. La Compañía Ganadera Industrial, S.A., cuenta con solo un técnico norteamericano que es Mr. Herbert Warburton, que en la empresa es una garantía en la preparación de los diferentes artículos que elabora esa compañía. Pero honradamente alejados de todo interés personal podemos sostener con orgullo que la Cia. Ganadera Industrial dirigida y de capital panameño debe contar con el respaldo del Estado en sus operaciones. Es posible que muchos de los artículos de tan respetada compañía, el panameño las puede conseguir más barato si obtiene el respaldo con que cuen-

tan otras empresas nacionales. Específicamente sostenemos como periodistas que en la protección de industrias, no debe existir por ningún momento dis-

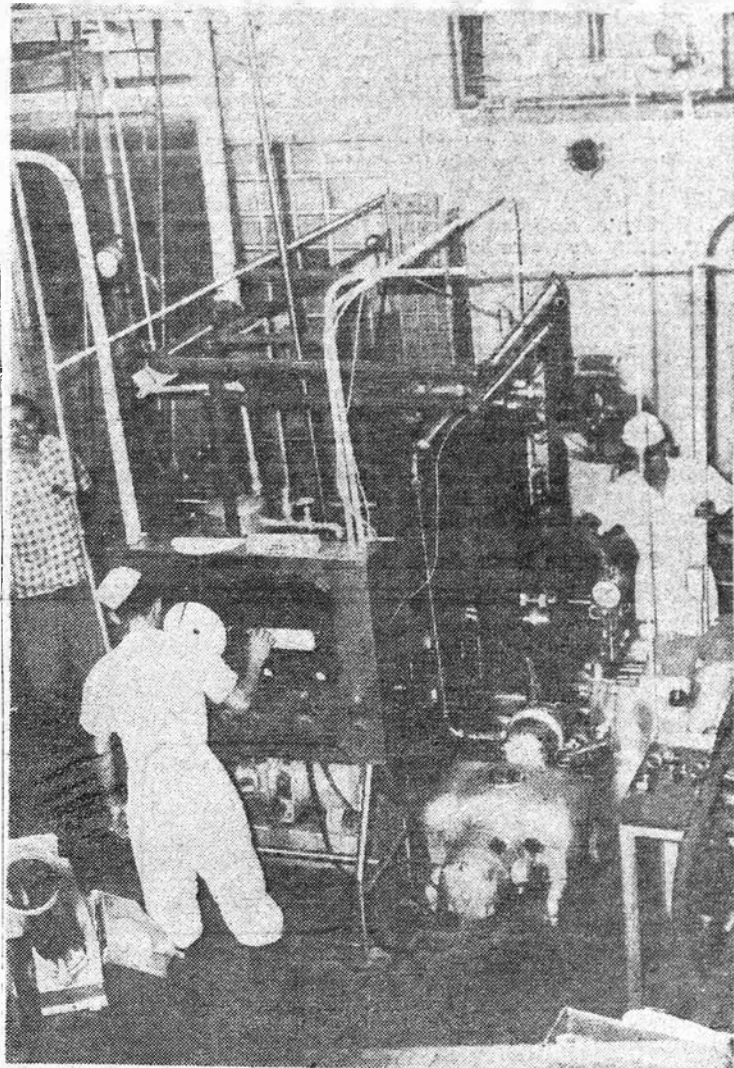
criminación. Respaldemos esta industria que es de panameños y que la mayoría de materia prima es obtenida en nuestra República.



...Lavadora de botellas. Lava de sesenta a ochenta unidades por minuto...



...Camión filtro que transporta de Aguadulce a Panamá, diariamente, dos mil galones de leche...



...Pasteurizadora de leche moderna con controles electrónicos. Este aparato prepara más de ochocientos galones por hora...



Todo un mundo de Bienestar y Progreso le deseamos hoy a la Patria.

**LA NUEVA EPOCA**



Nos complacemos en enviar un saludo de buena voluntad a todos nuestros compatriotas y hacemos votos por el bienestar y progreso de toda la República.

**CIA. CYRNOS, S. A.**



# Panamá y Sus Instituciones De Garantía

## BOLIVAR Y PANAMA

La República de Panamá siempre ha practicado el ideal Bolivariano. Desde que reconstituyó su Estado, el 3 de Noviembre de 1903, no olvidó que en ella el Libertador Bolívar, sonó con anfictionia de Naciones y recordó lo que él declarara en 1821, cuando la nación panameña se sumó a la epopeya libertadora de América. Dijo entonces la evidencia superior de aquel genio universal que Panamá había consultado todo en el acta de su independencia: justicia, generosidad, política e interés nacional.

Los próceres de 1903, recogieron en un lema: "Pro Mundi Beneficio" el contenido de aquellos principios. Este lema, indudablemente, anticipó el que todavía no ha sido escrito para las Naciones Unidas, pero que, en el fondo, inspira y orienta los fines de solidaridad humana que ellas anhelan y en cuyo establecimiento para el bien del mundo están empeñadas. Esa organización mundial ya ha dejado de ser una mera sociedad de intereses particulares, para erigirse, con un sentido más profundo y elevado de la vida, en lo que hoy se llama la Comunidad Internacional de los Estados.

Un estudio que se haga de la

obra espiritual de Bolívar, nos lleva a comprender que el ideal Bolivariano debe inspirarse siempre, más que en el ejercicio y defensa de los derechos, en la organización racional de la libertad. Cualquier derecho, en efecto, es transferible, sin consideración a lo importante que sea. En cambio la libertad es tan intransferible como transcendente. No sería aventurado afirmar que el poder orgánico del mundo radica en la libertad y que de ese poder se derivan todos los derechos que el hombre ejercita o defiende. Estos expresan la función de aquel poder, invisible a la vista, pero sensible al espíritu.

### Criterio de Roosevelt y Einstein

La libertad, que es como el alma de la vida, es la creadora del derecho, y es el respeto a la libertad—bien común de la humanidad—el que permite la paz y la seguridad en el ejercicio del derecho. Fue la comprensión de la libertad, como un bien común, la que impulsó al genio Franklin Delano Roosevelt, el creador de las Naciones Unidas. "Uno para todos y todos para uno". Esta norma de solidaridad humana es en la doctrina cristiana la virtud de amar al prójimo como a uno mismo y de no querer para o-

tro lo que no se quiere para sí. A estos principios de política social, les fué conferida autoridad científica por el sabio humanista Einstein cuando él comprobó que nada hay que sea insignificante dentro de la unidad del todo. De tal manera que en la integridad del mundo cada parte es el todo y en el todo esta cada parte. Por eso seguramente Einstein proclamó la necesidad de la implantación de un sistema supranacional, como único medio de mantener la paz y la seguridad internacionales.

### Las Naciones Unidas y Bolívar.

Una organización racional de la libertad, como la quería el pensamiento ecuménico de Bolívar, fué la que permitió que las Naciones Unidas, en funciones de entidad moral, pudieran defender la República de Corea del Sur del ataque totalitario mediante la acción directa que, contra esa agresión, ejercieron los Estados Unidos, quienes, como parte integrante de la Comunidad Internacional, no actuaron en nombre propio, sino en defensa del todo. La fuente de la norma jurídica, que tal defensa hizo posible sin que se

## Por Eduardo Morgan

violaran los principios y el articulado de la Carta de San Francisco, la encontramos en una disposición que fué adoptada en Panamá en el Congreso de Bolívar en 1826, que fué ignorada en el pacto de la Liga de Naciones, contenido en el tratado de Versalles, después de la primera guerra mundial, y que, al fin, se reconoció y adoptó en la Constitución Mundial de las Naciones Unidas.

### La Constitución de Panamá y el Orden Mundial

La experiencia parece enseñarnos que la paz y seguridad internacionales, a cuyo mantenimiento tiende la Carta de San Francisco, no pueden existir en un ambiente de sinceridad, si en cada uno de los Estados, por más pequeño que sea, no rige un orden jurídico interno que responda, en su intención y alcance, a los fines para cuyo cumplimiento se han constituido las Naciones Unidas. Por muy pequeño que sea un país, por muy débil que sea la nación en él contenida, es lo cierto que implica un peligro para la paz y la seguridad internacionales, si la libertad, como alma del poder público, no se encuentra racionalmente organizada en la entidad o personificación del Estado.

### Las instituciones de garantía son frutos de libertad

La República de Panamá, en cuanto a la cooperación que ella puede dar a la Comunidad Internacional de los Estados, consagra en su Constitución de 1946 instituciones de garantía que tienen un significado ejemplar, porque ellas han superado las que se habían establecido en los estatutos fundacionales de otras naciones con mayor tradición jurídica y política.

La Constitución de 1946, fue el resultado de las elecciones más puras y más libres que ha tenido la República a lo largo de toda su historia política. Los constituyentes actuaron en un plan de trabajo elevado y tuvieron como material de enseñanza para una obra de tanta magnitud las lecciones de dos guerras mundiales. Quien lea ese estatuto fundamental, podrá darse cuenta de que palpita en él una reacción fuerte y vigorosa contra los sistemas totalitarios, sean de derecha o de izquierda o también zurdos.

### El Pueblo: Fuente del Poder Público

En Panamá el Poder Público radica en el pueblo porque sólo de él emana. Lo ejerce el Estado, conforme la Constitución lo establece, por medio de los órganos Legislativo, Ejecutivo y Judicial, que actúan limitada y separadamente, pero en armónica colaboración. Esta armonía es la de la unidad dentro de la diversidad. Cada órgano tiene limitadas y separadas funciones para que ninguno interfiera en el otro, como las distintas notas de un instrumento musical llenan cada una su cometido para no dañar la obra de conjunto que viene a ser la obra común del arte de gobierno.

En Panamá se ha sobrepasado el criterio de que la Asamblea Nacional es como la entidad soberana, porque los diputados representaban la soberanía de la Nación, y hoy el Órgano Legislativo, sirve a los fines del Estado, dentro de su competencia, lo mismo que los órganos Ejecutivo y Judicial, que igualmente prestan servicio a esos fines. Ya tampoco hay poder legislativo ni poder ejecutivo, ni poder judicial, porque no existe más poder público que uno: el que sólo emana del pueblo. La noción de potestad de mando ha sido sustituida por la de servicio público que prestan los órganos del Estado en virtud de que este ejerce el poder público que el pueblo siempre mantiene, a tal punto que cuando el pueblo lo asume directamente, en sustitución del Estado, puede reformar el orden jurídico fundamental y orgánico, y aún subrogarlo, reemplazando la Constitución Nacional que él mismo se dió.

### Libertad Fundamental y Estado Funcional

Nos atreveríamos a decir que,

constitucionalmente, en Panamá la libertad es el Poder Público. Ya el Presidente Eisenhower con la pureza de su emoción y la luminosidad de su pensamiento, declaró que la libertad nunca puede ser legislada porque ella siempre es legisladora. Luego el derecho legislado es como la función de la Libertad legisladora, que es la fuente de donde, en sus principios y fines, emana el poder público. Así tenemos un Estado de Derecho funcional, que se ejerce por medio de sus tres órganos, y un Poder Público orgánico y fundamental en el cual estos encuentran la potencia y el límite de sus actuaciones. La Constitución, por consiguiente, rige la función del poder público que es la libertad legisladora, y la Ley rige la función de los órganos del Estado que en el derecho legislado expresa la voluntad de ese Poder.

Y cómo garantizar al pueblo, de donde emana el Poder Público, que el Estado, al ejercer ese poder, ya sea por medio de sus órganos o de las autoridades dependientes de estos, no abuse de sus funciones sino que la use normalmente, para el mantenimiento de la paz y la seguridad que deben existir básicamente entre los hombres en el orden nacional, como se pretende que existan entre los Estados, en el orden internacional?

### Garantía en el Orden Legal

En la generalidad de los países es un lugar común el mantenimiento del orden legal, o sea el concerniente al funcionamiento de los órganos del Estado y de las autoridades, entidades y dependencias oficiales, que corresponden a la jurisdicción contencioso-administrativa. En Panamá esta la ejerce un Tribunal compuesto de tres Magistrados, nombrados uno cada dos años, por un periodo de seis, nombramiento que hace el Presidente de la República, conjuntamente con los Ministros de Estado, y deben ser aprobados por la Asamblea Nacional o sea el Órgano Legislativo.

La Constitución establece que ese Tribunal funcionará con independencia de los órganos ejecutivo y judicial. Pero ya se ha visto, que de acuerdo con su organización, tal Tribunal no puede ser independiente del Ejecutivo porque dentro del mandato del Presidente de la República, que es de cuatro años, este nombra dos de los tres magistrados que constituyen el Tribunal. Y no se hable de que la falta de independencia radica en el carácter de los hombres puesto que no se trata de una cuestión de orden subjetivo sino absolutamente objetiva.

Lo que prevalece en la vida de las instituciones es que la organización imponga que el funcionamiento impida que el bueno sea malo y que obligue al malo a ser bueno. Es inhumano pensar que estando dos de los Magistrados del Tribunal pendientes de nombramiento, vayan a actuar, al revisar los actos del Presidente y los Ministros que están en el ejercicio de sus cargos y deben nombrarlos, con la misma independencia de los Magistrados de la Corte Suprema de Justicia, por ejemplo, compuesta por cinco Magistrados, de los cuales el Presidente y sus Ministros sólo nombran dos, ya que son cinco Magistrados, nombrados uno cada dos años, para un periodo de diez. Por una ficción jurídica necesaria debe pensarse que tres de los cinco Magistrados son independientes, aplicando la objetividad de la organización, en el ejercicio de sus funciones.

La Constitución de 1946, no sólo crea la jurisdicción contencioso-administrativa sino que define su objeto y determina sus funciones. Se explica que así sea porque se da la particularidad de que no haya tribunales de primera instancia, como en otros países, ni un Consejo de Estado que revise los fallos del Tribunal, sino que este es de única instancia. En realidad, él no puede fallar controversias o litigios entre el Estado y los particulares, ya que la jurisdicción que ejerce tiene por objeto revisar los actos, resoluciones, órdenes o disposiciones de todos los funcionarios nacionales, pro-



FUNDADO 1798

AL SERVICIO DE LA ECONOMIA NACIONAL

*En el Día de Patria*

*Teniendo ante nosotros duras tareas que emprender, solo nos queda pedir a todos la unión de nuestros esfuerzos para llegar a ser el país con que soñamos.*

**The Chase Manhattan Bank**

—NUEVA YORK—

PANAMA • COLON • DAVID • BALBOA • CRISTOBAL



# Organización Racional de la Libertad

vinciales, municipales y de las entidades públicas, autónomas o semiautónomas, en ejercicio de sus funciones o con pretexto de ejercerlas.

La Constitución, para dar más eficacia al control de la legalidad, establece que podrán demandar la revisión las personas afectadas por el acto, resolución, orden o disposición de que se trate; y en ejercicio de la acción popular, cualquier persona, natural o jurídica, nacional o extranjera, en cualquier caso en que la Administración haya incurrido en injuria contra derecho (artículo 252) y agrega que el Tribunal ejercerá su competencia, en los actos previstos en este artículo, ya anulando los actos acusados de ilegalidad, ya restableciendo el derecho particular violado o estatuyendo disposiciones nuevas en reemplazo de las impugnadas, ya pronunciándose prejudicialmente acerca del sentido y alcance de un acto administrativo o de su valor legal.

La acción popular que la norma constitucional autoriza, no sólo a los nacionales, sino a los extranjeros, reafirma el principio de que el pueblo asume el ejercicio de su poder orgánico cuando la Administración, como mandataria del Estado, incurre en injuria contra derecho, entendiéndose por este el Derecho Objetivo que rige el orden jurídico general. Porque sólo las personas afectadas por el acto, resolución, orden o disposición de que se trate, podrían demandar la revisión, a fin de obtener, a la vez que la declaratoria de ilegalidad, el restablecimiento del derecho particular violado. La negativa de una licencia para el ejercicio de una profesión, autoriza a la persona afectada para demandar la nulidad y que se le expida la licencia. En cambio, cualquier persona, si la licencia había sido expedida infringiendo la ley, podría demandar la nulidad de ese acto de la Administración en defensa del orden jurídico y cumpliendo los altos fines de la solidaridad social.

En Panamá la garantía de la legalidad ha superado el sistema francés y aún el colombiano, que se inspiró en aquel, al consagrar la acción popular, no para casos determinados, sino para que se ejercite en todos los casos en que la Administración haya incurrido en injuria contra derecho. La acción privada dura dos meses y la pública todo el tiempo. Esto indica que la jurisdicción contencioso-administrativa está limitada, en cuanto a los particulares, a revisar las resoluciones o actos de la justicia administrativa, una vez que se haya agotado la vía gubernativa, que es la competente para los correspondientes juzgamientos, porque lo contencioso en el Tribunal es la resolución o el acto administrativo objeto de la revisión y no los actos que haya ejecutado la persona afectada que ya ha sido juzgada por la Administración contra la cual recurre, para que se revise el acto de esta y no la conducta de aquella.

De acuerdo con la Ley que desarrolla la norma constitucional, el Fiscal del Tribunal de lo Contencioso Administrativo tiene la representación de la Administración, como demandada, y actúa como el patrono de esta para defender el acto acusado, cuando se trata de un derecho subjetivo afectado, y defiende la Ley, cuando se trata de la violación del derecho objetivo o sea del interés general. Existía una disposición según la cual el Órgano Ejecutivo, por conducto de dicho Fiscal, podía promover cualquier causa contencioso-administrativa en defensa de los intereses de la Nación; pero fue declarada inexecutable porque esa atribución le corresponde al respectivo Agente del Ministerio Público. En este caso actúa el Estado, por medio del Agente Judicial, y el Fiscal del Tribunal representa la Administración como demandada. Por supuesto que del fallo de la Corte se colige que las acciones ejercitables por los Agentes del Ministerio Público son aquellas que se contraen a actos administrativos, de carácter unilateral, como son los contratos para la construcción de obras o la

prestación de servicios públicos, en los cuales contratos aún cuando las obras se hagan o los servicios se presten por personas naturales o jurídicas, estas actúan en lugar del Estado realizando este un acto de gobierno. Tratándose de actos de gestión, en los cuales el Estado actúa como persona jurídica, comprando bienes, por ejemplo, no podría ser demandada la Administración solamente, sino también la otra parte contratante, y la acción del Estado, para el restablecimiento del derecho afectado, prescribiría en dos meses, lo que no ocurriría en la jurisdicción ordinaria que podría conocer del juicio teniendo al Estado como demandante y al que celebró el contrato como demandado. El Estado, en realidad, asumiría directamente su defensa contra su mandataria, la Administración, que desempeñó ilegalmente su cometido, y esta estaría defendida por su patrono, o sea el Fiscal del Tribunal en la contención que el Estado promovería contra ella.

Respecto a esta institución de garantía, para el mantenimiento del orden legal, no hay lugar a que ocurran en Panamá, como sucede en otros países, conflictos de competencia con la jurisdicción ordinaria. Sabidamente la Constitución, ha fijado de manera muy precisa la función revisora de los actos de la Administración. Seguramente tuvo en cuenta para ello la tremenda responsabilidad de fallar en única instancia un Tribunal integrado por solamente tres Magistrados y con la agravante de que dos de ellos son nombrados por el Presidente y sus Ministros, a pesar de que los actos de estos están sujetos a la revisión de aquellos.

## Garantía en el Orden Constitucional

La norma que virtualmente coloca la Constitución de 1946 por encima de otros estatutos fundamentales y que tiende a garantizar el postulado de que el Poder Público sólo emana del pueblo, es la que mantiene el orden jurídico, fundamental u orgánico de la Nación. La Carta de 1946, en efecto, al referirse al órgano judicial y a la administración de justicia, establece lo siguiente:

"A la Corte Suprema de Justicia se le confía la guarda de la integridad de la Constitución. En consecuencia, además de las facultades que le confieren esta y las Leyes, tendrá la de decidir definitivamente, con audiencia del Procurador General de la Nación, sobre la exequibilidad de los proyectos de ley que hayan sido vetados por el Ejecutivo como inconstitucionales por razones de fondo o de forma y sobre la de todas las leyes, decretos, acuerdos, resoluciones y demás actos impugnados ante ella por cualquier ciudadano y por las mismas causas."

"También decidirá la Corte sobre si una reforma Constitucional es exequible, cuando el Ejecutivo la objete por no haberse ajustado su expedición a las normas fijadas en el artículo 256."

"Todo funcionario encargado de impartir justicia que al estudiar una causa cualquiera considere que la disposición o reglamentaria aplicable es inconstitucional, consultará a la Corte Suprema de Justicia, antes de decidir, para que esta resuelva el punto."

"Las decisiones dictadas por la Corte Suprema de Justicia en ejercicio de la facultad que este artículo le confiere son finales, definitivas y obligatorias y deberán ser publicadas en la Gaceta Oficial."

En Colombia, nación cuya cultura jurídica está ampliamente reconocida en los países de la civilización Occidental, existe una norma Constitucional similar a la transcrita, pero limita la atribución Constitucional confiada a la Corte, al pronunciamiento sobre la exequibilidad de las leyes y los decretos que ante ella sean acusados por cualquier ciudadano como inconstitucionales. No puede allí un ciudadano cualquiera impugnar, por razones de forma, un proyecto de Ley que el Ejecutivo, por complicidad con el Legislativo, no haya querido objetar como inconstitucional y tampoco comprende en

la acción pública o cívica, los acuerdos, resoluciones y demás actos, de tal manera que el acuerdo de una Corporación, la sentencia de un Tribunal o el acto de un funcionario, por muy violatorio que fuera de las normas Constitucionales, no podría ser objeto de impugnación.

Como queda visto, el inciso tercero del artículo transcrito, ha subrogado las disposiciones de los Códigos Civil y Judicial, por las cuales se refiere, en caso de incompatibilidad, la disposición constitucional a la legal, y se prohíbe aplicar en la administración de justicia, leyes, acuerdos municipales o decretos del Órgano Ejecutivo que sean contrarios a la Constitución.

El sistema anterior adolecía del defecto de que los administradores de justicia tuvieron distintos criterios sobre la inconstitucionalidad, lo que originaba fallos contradictorios. Ahora el control de la Constitucionalidad centralizado en la Corte, evita que tal cosa ocurra. La impugnación que da la idea de un recurso extraordinario, tiene la ventaja de que si el funcionario encargado de impartir justicia no considere inconstitucional la disposición legal o reglamentaria y omite la consulta a la Corte, nada habrá logrado con su omisión, porque cualquier ciudadano puede ocurrir ante ella para que decida el punto.

Debe advertirse que desde 1937, uno de nuestros más grandes juristas, el Dr. Darío Vallarino, en la Ley 24 de ese año, sección 7a, estableció el recurso especial de Casación, que tenía entre otros fines el de "mantener la integridad y pureza de los principios básicos consignados en la Constitución de la República." Allí se disponía "que toda decisión judicial que le ponga término a un juicio o a un artículo de excepciones, cualquiera que sea el funcionamiento que le haya dictado y sin consideración a la cuantía del negocio en que haya recaído, es casable cuando en ella se haya resuelto alguna cuestión que determine la existencia de conflictos entre una disposición legal o Acuerdo Municipal o decreto del Poder Ejecutivo y algún precepto constitucional." Tal recurso podría ser interpuesto dentro de los 30 días siguientes al en que la resolución hubiera sido dictada, por el Ministerio Público y por cualquier persona hábil para comparecer en juicio. Y prevenía que en los negocios a que se contraía el recurso especial de Casación, la Corte no se ceñiría a estudiar la disposición tachada de inconstitucional, únicamente a la luz de los textos citados en la demanda, sino que debería examinarla por sus diferentes facetas y aspectos, comparándola con todos los preceptos de la Constitución que se estimaran pertinentes al caso y con el espíritu que informara dicha Constitución.

En aquel entonces, la Corte Suprema sólo actuaba como Órgano Judicial y por eso las disposiciones de la Ley 24 de 1937 hablaban de un recurso especial

de Casación. En la Constitución de 1946, cuando la Corte ejerce la función que le señala el artículo 167, no actúa como parte del Órgano Judicial, sino en su condición de un superorganismo de Derecho Público Constitucional, que está por encima de los Órganos del Estado, para que estos y sus dependencias sometan sus actuaciones al texto y al espíritu de la Constitución. El ciudadano ejerce con la impugnación el poder público, y la Corte, por delegación directa de este, consignada en la Carta Fundamental, defiende ese poder de los ataques o desviaciones de sus órganos.

Por eso la Corte Suprema, al cumplir tan elevada atribución, ha declarado inexecutable resolución del órgano judicial, como ocurrió con una del Tribunal de Apelaciones y Consultas de este Circuito, y también del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, ya que si bien este es independiente del Órgano Judicial, en el orden legal, no lo es en el orden superior de la Constitución Nacional cuya guarda confió el Poder Público o sea el Constituyente, a la Corte Suprema, no en funciones legales de Órgano Judicial, sino como atribución especialísima y privativa, de cuyo ejercicio sólo sería responsable penalmente, si en vez de ser guardiana de la integridad de la Constitución, lo que hace es violarla flagrantemente en el desempeño de tan elevada misión.

La propia Constitución evidencia que la Corte no actúa como Órgano Judicial, al ejercer la facultad que le confiere el artículo 167 de la Constitución, cuando en el artículo 51, que instituye el recurso de amparo de las garantías constitucionales, establece: "El recurso a que este artículo se refiere será siempre de la competencia de los tribunales judiciales." Hay se subrayar que dicho artículo dice: "Toda persona contra la cual se expida o se ejecute, por cualquier funcionario público, una orden de hacer o de no hacer, que viole los derechos y garantías que la Constitución consagra, tendrá derecho a que la orden sea revocada a petición suya o de cualquier persona." Este recurso asegura la libertad civil, en cuanto a los bienes y derechos patrimoniales, como el *habeas corpus*, asegura la libertad personal. Por eso puede interponerlo el afectado o cualquier otra persona. Mientras que la impugnación por inconstitucionalidad, con base en el artículo 167, debe interponerla cualquier ciudadano, ya que este defiende, con su ejercicio, en toda su integridad, la Constitución misma, que el pueblo, o sea el poder público del cual el ciudadano es parte integrante, se ha dado con su libre y soberana voluntad.

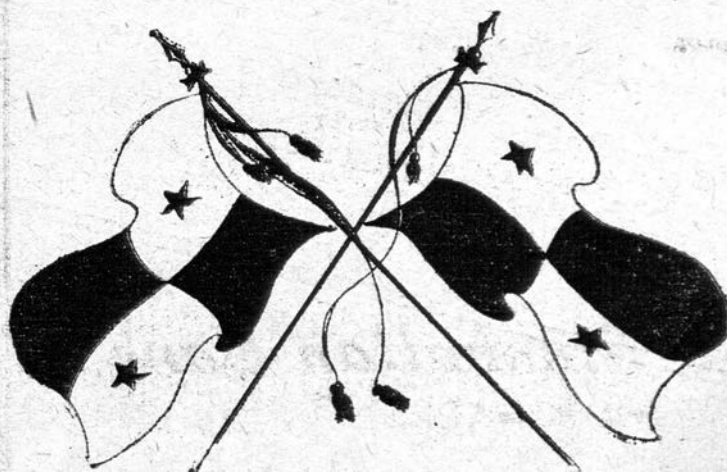
Es de tal magnitud y trascendencia, por la tremenda responsabilidad que envuelve, la atribución que a la Corte Suprema confía el artículo 167 de la Car-

ta de 1946, que sería conveniente que el pueblo panameño, en ejercicio del poder público, promoviera una enmienda muy urgente. Debería reorganizarse la Corte de modo que se constituyera en salas de lo Civil, de lo Penal y de lo Contencioso Administrativo, (eliminando el *sui generis* Tribunal existente), que podrían constituirse con cinco Magistrados para fallar los recursos de casación, los contencioso-administrativo, de *amparo* y de *habeas Corpus*, y en una Sala de Negocios Generales, integrada por todos los Magistrados, a fin de que decidiera sobre las impugnaciones y las consultas de que trata el artículo 167. O podría crearse un Consejo de Estado, para conocer en última instancia de determinados recursos en materia contencioso-administrativa y un Tribunal de Garantías Constitucionales para la trascendental misión que el Constituyente instituyó en el expresado artículo 167. Nos parece que el primer sistema sugerido es más factible, como la experiencia lo indica en otros países; pero si creemos evidente la necesidad de una reorganización que responda a la magnitud de la responsabilidad que implica sentar normas de derecho público tanto en el orden constitucional —atribución de la Corte— como en el orden legal —función del Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

También debía dictarse una ley, desarrollando la garantía consignada en el artículo 167 de la Constitución, en el sentido de que las decisiones de la Corte que declaran inexecutable resoluciones o actos que afectan derechos subjetivos tienen efecto de una revocatoria, en tanto que las decisiones que declaran la inexecutable de leyes, acuerdos o decretos, tienen efecto de una derogatoria, con efectos futuros solamente. Aunque así queda sobreentendido, porque los efectos de la inexecutable tienen que relacionarse con la naturaleza de la resolución, acto o disposición legal que haya sido objeto de la impugnación y declaratoria consiguiente, es lo cierto que, en el orden jurídico funcional de la ley, la claridad didáctica es a veces mejor que la técnica jurídica.

Nos parece que los anteriores comentarios, hilvanados apresuradamente aunque con toda la alacridad del espíritu de cooperación, conducen a la conclusión, muy humilde, pero evidente, de que si Bolívar concibió en la América la unidad del mundo, y en Panamá el centro irradiante de aquella, el pueblo panameño siempre ha querido, en espíritu y verdad, corresponder al sueño de aquel genio como lo demuestra en su Constitución, que organiza la libertad del pueblo como el verdadero poder público, y pone a su servicio la función del derecho en todas sus manifestaciones.

Panamá, 10 de Julio de 1955.



## PEMCO, S. A.

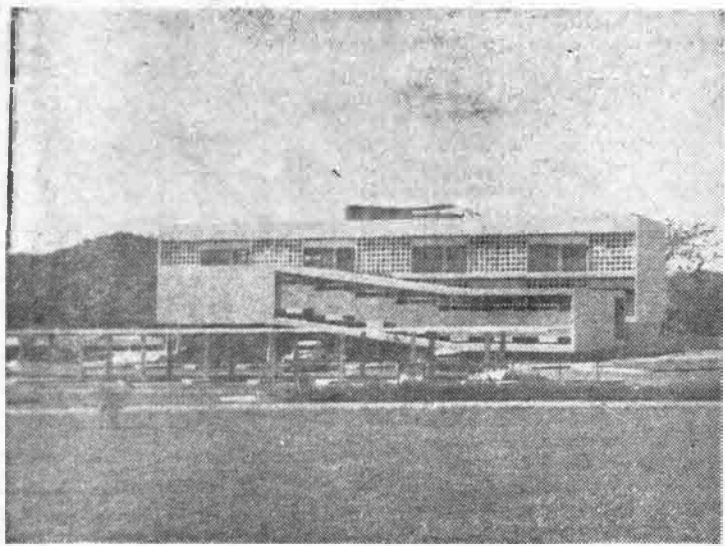
Todos los  
pensamientos  
del Hombre  
convergen a uno  
sólo, LIBERTAD!

Loor a aquellos que  
nos la dieron!



# La Universidad Mira El Porvenir Con Confianza

El Doctor Jaime de la Guardia no s dice:  
"Miro con gran simpatía la fundación de una Facultad de Bellas Artes".



Edificio recién construido del Anexo a la Facultad de Ciencias. Este edificio tendrá acuarium, farmacia modelo, laboratorios y demás equipos de investigación. Está a la altura de los mejores del mundo.



Dr. Jaime de la Guardia  
Rector de la Universidad

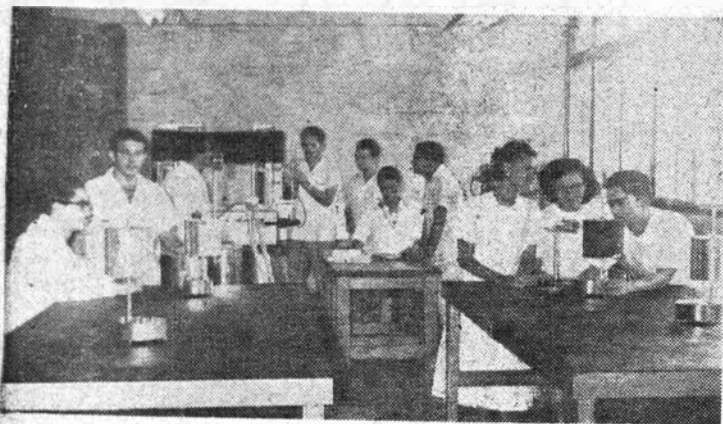
Cuatro lustros en la vida republicana de Panamá, han servido para confirmar la existencia de la Universidad. Sus forjadores, entre los que se encuentran en lugar destacadísimo los Doctores Octavio Méndez Pereira (q.e.p.d.) y Harmodio Arias Madrid, pueden sentirse responsables de esta hazaña del espíritu en que se ha demostrado que la fuerza humanista de los maestros de ayer ha fructificado en las generaciones que se forjaron a su calor.

La Universidad ha cumplido gloriosamente una etapa y se enfrenta ahora a un futuro confiada en su capacidad y eficiencia para resolver los problemas que necesariamente se le presentarán.

Día tras día el espíritu universitario crece firme y lozano



Miguel de Cervantes Saavedra, símbolo del humanismo universal, expresa el espíritu de la Universidad.



Laboratorio de Fisioterapia de la Universidad de Panamá. La Facultad de Medicina está equipada adecuadamente para las exigencias de la enseñanza de la profesión médica.

## ...3 de Noviembre Fecha Memorable!!

Para todos los panameños es fecha de  
ideales cumplidos.  
Llor a la Patria Panameña y a sus  
dignos habitantes!



CHAMBONNET

4

Quinta AVENIDA



## AUTONOMIA UNIVERSITARIA:

## Artículo 87, Constitución Nacional:—

Para hacer efectiva la Autonomía económica de la Universidad el Estado la dotará de lo indispensable para su instalación, funcionamiento y desarrollo futuros, así como el patrimonio de que se habla en el artículo anterior (86) y de los medios necesarios para acrecentarlo.

en los estadios de la ciencia, la jurisprudencia, la medicina, la administración, la educación y la filosofía. Les toca a los universitarios (graduados o en la Universidad) afianzar este espíritu ejemplar que la Universidad de Panamá ha sabido acrisolar.

El Rector, Dr. Jaime de la Guardia —músculo y espíritu de la institución— compendia ahora la visión de la realidad universitaria y sus proyecciones para el futuro, cuyos conceptos transcribimos a continuación:

*Qué piensa Ud. de la ciudad universitaria?*

La ciudad universitaria panameña es la demostración viva de lo que puede un visionario asistido, por la capacidad técnica de una magnífica escuela de arquitectura y la más absoluta escrupulosidad en el manejo de los fondos universitarios. La construcción de estos impresionantes edificios — alabados dentro y fuera del país — por su arquitectura funcionar y el equiparlos adecuadamente para sus funciones docentes con una suma que no llega a dos y medio millones de balboas, es algo que debe llenar de orgullo a todo panameño.

*Diga algo sobre el nuevo edificio...*

Este nuevo edificio de la más moderna arquitectura revestido de mármol travertino, donde se mezclan la cerámica vidriada nacional con el quarry tile y con las lajas de Ocu y los pisos de granito en magnífica armonía, se conseguirá a un costo menor de B.90.00 el metro y Ud. sabe que en una casa de tipo corriente el metro cuadrado cuesta B. 85.00. Se trata del anexo de Ciencias, futuro centro de investigación biológica, química, etc. y quizás en un futuro cercano, centro importante de investigación de la aplicación médica e industrial de la energía atómica. El Profesor de Física Bernardo Lombardo, quien recientemente asistió al congreso de energía atómica, reunido en Ginebra, estudia estas posibilidades.

*Qué tal van las relaciones de la Universidad de Panamá con la Caja de Seguro Social?*

Tengo la impresión de que nuestras relaciones con esa importante entidad autónoma están situadas en un plano de cooperación y mutuo entendimiento. Económicamente los préstamos que nos facilita el Seguro están servidos por una partida permanente dentro del presupuesto Nacional y que, según mandato legal, no puede ser inferior a la del año anterior. Considero, además, que debe ser motivo de orgullo patriótico para esa institución que representa un loable esfuerzo de beneficencia social, prestar apoyo como lo está haciendo, a nuestra institución máxima de cultura, la Universidad de Panamá. Junto a un mejoramiento económico se propugna el mejoramiento cultural y espiritual de nuestro pueblo.

*En qué forma piensa ayudar la Universidad al desarrollo del deporte?*

No es mucho el dinero que nos queda del empréstito original con el Seguro Social y aunque, por este motivo, no podemos iniciar inmediatamente la construcción de un stadium, si creo en la posibilidad de construir una piscina y un gimnasio pequeño, ya que la mayoría de nuestros estudiantes sólo asisten a clases de noche y tienen la oportunidad que tendrían de practicar deportes en gran escala. Sin embargo, considero que la Universidad debe alentar el desarrollo de los deportes.

*Difusión cultural universitaria...*

Estoy empeñado en una amplia labor de difusión cultural en el ámbito panameño. Las dificultades económicas que a cada paso obstaculizan el desarrollo universitario no han sido óbice para que tratemos tanto por la prensa como por la radio, por medio de conferencias y publi-

caciones, de llevar la cultura a amplios sectores de nuestro país. Los Viernes Universitarios son ya una institución nacional y cuentan con un público fervoroso y atento. La Revista de la Universidad sale de manera regular y además, se tratará de que los próximos números se editen con mayor frecuencia. Se utiliza la radio y se preparan cuidadosos programas en donde se informan los aspectos más salientes de la vida universitaria y se transmiten conferencias, conciertos, recitales, etc.

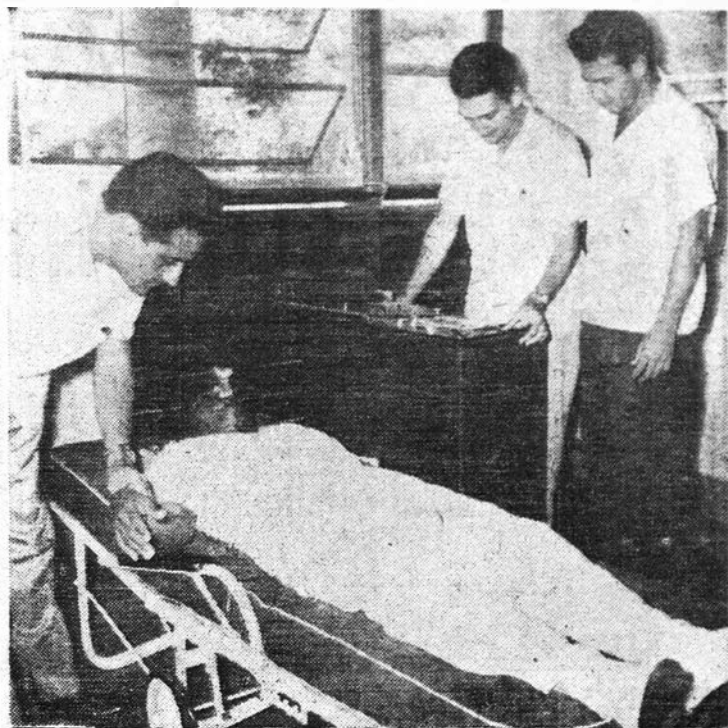
*Qué proyectos tiene Ud. para el futuro?*

Miro con gran simpatía la fundación de una Facultad de Bellas Artes. Claro está que esto requerirá un cuidadoso estudio y la cooperación inteligente y de-

cidida de todos aquellas personas que en nuestro medio se han preocupado por este aspecto de la cultura.

*Le rogamos su pensamiento en torno al concepto de autonomía universitaria...*

El concepto de autonomía universitaria bien analizado y entendido a cabalidad, tiene una enorme importancia en la formación de los conceptos de libertad y democracia que debe tener todo joven que muy pronto ha de ejercer sus funciones ciudadanas, ya que la esencia misma de la Universidad debe ser la libertad. La Universidad panameña aspira a que se la considere como el bastión que defiende los más puros conceptos de libertad y democracia.



Equipo médico para realizar el metabolismo. La Facultad de Medicina está dotada de todos los adelantos de la técnica médica moderna.



*Nuestro Sincero Saludo a Panamá  
por ajustar hoy 52 años como Nación*

*Independiente y Soberana.*

### El Escudo Nacional

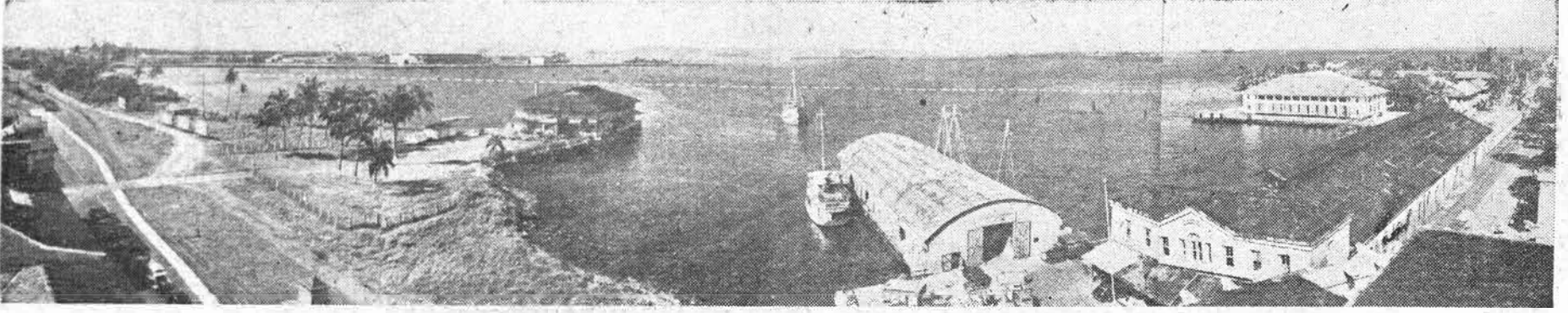
"El contorno o panela del escudo es de estilo suizo dividido en cuatro cuarteles separados por una faja horizontal; en el cantón diestro del jefe se ve un haz de armas, rifle y espada, colgantes de una cuerda, indicando que los panameños han renunciado a las actividades bélicas; en el cantón siniestro del jefe, sobre esmalte rojo, se ve una pica y pala cruzadas, como símbolo del trabajo. En la faja están pintados los dos océanos separados por la tierra del continente, que se va estrechando hacia el centro y que en el lado derecho del escudo, (es decir, a la izquierda del que lo mira), ostenta una colina tras de la cual se mira el sol poniente, en tanto que al lado contrario, tras otra elevación, se ve la luna elevándose sobre el horizonte; esto rememora el momento en que se dió el golpe de secesión, que fue al atardecer del 3 de Noviembre de 1903. El cantón izquierdo de la punta tiene fondo esmaltado de azul, y sobre éste, el tradicional cuerno de Amaltea; en el cantón derecho, sobre fondo blanco, está la alada rueda del Progreso. Sobre el jefe se ve un águila con las alas extendidas y de cuyo pico cuelga hacia ambos lados una cinta con el lema "Pro Mundi Beneficio" inscrito en ella. Nueve estrellas arriba del águila simbolizan las provincias panameñas. A los costados del escudo hay dos banderas nacionales replegadas hacia adentro. la idea original del escudo fue de Don Nicanor Villalaz."

# FABRICA NACIONAL DE CALZADO

Avenida Eloy Alfaro 40 y 42



# El Puerto Atlántico, Esperanza de Resurgimiento Para Colón



Area en que quedará ubicado el puerto de Colón, indicando las rayas blancas el sector en que estará comprendido y las partes que tendrán que ser rellenadas. Aparecen aquí, a mano izquierda, la Estación del Ferrocarril, en el centro el Club de Extranjeros y, a la derecha, los edificios del Fuerte De Lesseps, donde estará el corazón del puerto Atlántico.

Hasta hace algunos meses los colonenses no ocultaban rostros alicaídos, casi funerarios, mientras que la crisis que por tantos años ha conmovido a la cost Atlántica, se dibujaba marcadamente en las acciones y hasta en los gestos de los colonenses. Hoy parece estar operándose un milagro. El dueño de una imprenta que quería trasladarla a la capital con todo y su familia, ha desistido de ello y hasta se ha atrevido a hacer nuevas inversiones; dueños de cantinas que por todos los rincones buscaban compradores para sus negocios, infructuosamente, rechazan con sonrisas de satisfacción, propuestas que se les hacen; vendedores de tiendas orientales, vuelven a los tiempos en que ofrecían una o más copas de champaña, al cliente; orientales, que ya miran hasta con amor los surtidos variados de telas que nunca se vendían; el dueño de más de la mitad de Colón, empeñado en comprar más casas y en hacer nuevas hipotecas. Todo, en fin, nos habla del renacimiento de la confianza y de un resurgimiento largamente esperado que está asomándose en el horizonte económico de Colón, como preludio del próximo verano después de la severidad de un invierno prolongadísimo.

## PROYECCIONES ECONÓMICAS

En qué radica cambio tan fundamental y notable en las apariencias morales y físicas de Colón? Tres medidas en especial, dan la tónica de este optimismo:

1o.—La liquidación en Colón de toda mercadería procedente del exterior, proyecto éste que es muy improbable y contra el que han enfilado decididamente sus baterías poderosos intereses económicos capitalinos.

### LA REALIDAD

De todos los proyectos mencionados, para los observadores desasosados, el del puerto de Colón, es hasta el momento el único realmente factible y de ejecución rápida como lo requieren las circunstancias anormales que han estremecido la economía colonense. Pero no porque sea éste el único proyecto por ahora realizable, no quiere decir que no sea también el único importante para Colón y para la República, a nuestro juicio y que con la ejecución del mismo va involucrado el comienzo del resurgir atlántico.

La circunstancia de que la Asamblea Nacional, haya aprobado en primer debate autorización para que la Zona Libre coloque bonos hasta por ocho millones de balboas para la construcción del puerto de Colón, da mayor asidero para asegurar el pronto inicio de la obra en cuestión.

### ESTUDIOS COMPLETOS

La primera junta directiva que tuvo la Zona Libre de Colón, encomendó a la firma norteamericana de Ingenieros, Parson, Brin-

ckehoff, Hall & McDonald, de Nueva York, la realización de estudios completos sobre las posibilidades de instalar una zona portuaria en Colón. Esta firma rindió un interesantísimo informe a la junta directiva actual, el 30 de abril de 1954, en que dos técnicos norteamericanos vinieron y explicaron a la misma las conclusiones a que habían llegado después de previos estudios, sobre el proyectado puerto de Colón, considerando entonces como ahora muy propicia y ventajosa las condiciones para el establecimiento de una zona portuaria en la Costa Atlántica, una vez que Panamá, de acuerdo con el nuevo Tratado, obtuviera jurisdicción marítima en el área de Cristóbal a Nuevo Cristóbal, como en efecto la ha obtenido según el Convenio Remón-Eisenhower.

Asegurada la concesión (si así puede llamarse) de la jurisdicción marítima, el proyecto del puerto ha entrado en la etapa que podría denominarse de "perfectamente viable", escogiéndose el área antes indicada desde la parte de atrás de los muelles de

Cristóbal, hasta los edificios del Fuerte De Lesseps, que según los nuevos convenios suscritos entre Panamá y los Estados Unidos, deben ser devueltos a nuestro país.

### EL PLAN PROPUESTO

Los técnicos norteamericanos recomiendan en su informe un plan de desarrollo de la zona portuaria para ejecutarle en siete etapas que abarcan desde el acoderamiento de un barco, hasta rellenos y ampliación de las capacidades físicas del puerto para observar el enorme volumen de operaciones que hoy tiene el Canal de Panamá.

Según el informe en referencia, la bahía mencionada es de bastante profundidad en algunos puntos donde actualmente llegan barcos de la Armada de los Estados Unidos, por lo que solamente habría que rellenar una parte pequeña de la misma, disminuyendo así el costo de construcción del puerto.

Aunque el plan general propuesto por la firma Parsons, Brinckehoff, Hall y McDonald, asciende en total a once millones de balboas, la primera inversión

que se haría llega a aproximadamente dos millones de balboas, y así iría gradualmente cubriéndose el capital necesario, dando al mismo tiempo a la Zona Libre, para ir colocando los bonos para cuya contratación o colocación será autorizada por la Asamblea Nacional.

La inversión inicial de dos millones comprende relleno, equipo, edificios, calles, malecón, estacionamiento de camiones y gastos profesionales. Es decir, que el plan no determina la construcción total e inmediata de todo el puerto de Colón, sino que tiene, como lo decíamos en líneas anteriores, siete etapas que irán desarrollándose a medida que se cuente con los recursos para llegar a la realización de una nueva etapa de la obra.

Como un dato ilustrativo interesante tenemos, por ejemplo, en el informe respectivo, que la planilla de pago en la primera etapa del puerto llega a B. 118.000 anuales, incluyéndose en esto la administración del puerto y su sección de operaciones. Con este personal se manejaría un total aproximado de sesenta mil tone-

Dudamos que los colonenses triunfen en este aspecto y todo depende de la energía con que sepan mantener sus peticiones en este sentido.

2o.—Eliminación del Impuesto Sobre la Renta a las compañías que operan en la Zona Libre y facilidades absolutas en esta misma materia a las compañías ensambladoras y manufactureras que desean establecerse en la Zona Libre, lo que indudablemente habrá que nuevas empresas operan a través de la misma, abriendo nuevas fuentes de trabajo para Colón, que revertirán en forma invisible pero positiva en beneficios tangibles para la hoy escuálida economía atlántica.

3o.—La construcción nada improbable y sí muy factible, de un puerto propio para la República, en la bahía comprendida entre el final (parte de atrás) de los muelles de Cristóbal y el llamado Fuerte De Lesseps, es decir, la misma área en que se encuentra la estación del Ferrocarril, un poco más allá el Club de Extranjeros y luego los edificios del Fuerte De Lesseps hasta la piscina del Hotel Washington.

Fuera de esos tres puntos, existen otros proyectos que también contribuirán a dar un mayor movimiento a la ciudad de Colón, figurando en primer lugar entre éstos, el de la fundación de una Ciudad Universitaria, cuya magnitud parecen no haber visto con suficiente visión los mismos colonenses; y un plan de obras públicas, otro pecuario y agrícola, pero de ejecución no inmediata sino a largo plazo y, por último, un propio programa de gobierno que con respecto a Colón, ha delineado el candidato coalicionista, señor Ernesto de la Guardia Jr., junto con prominentes hombres de negocios de la costa Atlántica.

ladas de carga.

### LOS BENEFICIOS

Entre los beneficios colaterales que traería la construcción del puerto, figuran, en primer lugar el aumento cada vez más reciente de los negocios no solamente en la Costa Atlántica, sino que en toda la República y, en segundo lugar, el aumento en forma considerable del volumen de empleos en toda la nación, eliminando de hecho en una gran proporción el porcentaje actual de cesantía. La instalación del puerto traerá un desarrollo considerable en el área que tiene en Colón, la Zona Libre, al aumentar consecuentemente, el volumen de comercio exterior.

El hecho es que el puerto Colón, hace renacer las esperanzas ya casi muertas, de resurgimiento de la economía atlántica y que Colón, parece ya cambiar al fin y definitivamente hacia horizontes menos oscuros de los que ha visto en los últimos diez años.

*3 de Noviembre, fecha sin parangón!*

En la historia Patria panameña este capítulo enorgullece a todos y cada uno de sus habitantes.

Loor a la Patria Panameña.

**COLONIA HINDOSTANA DE PANAMA**

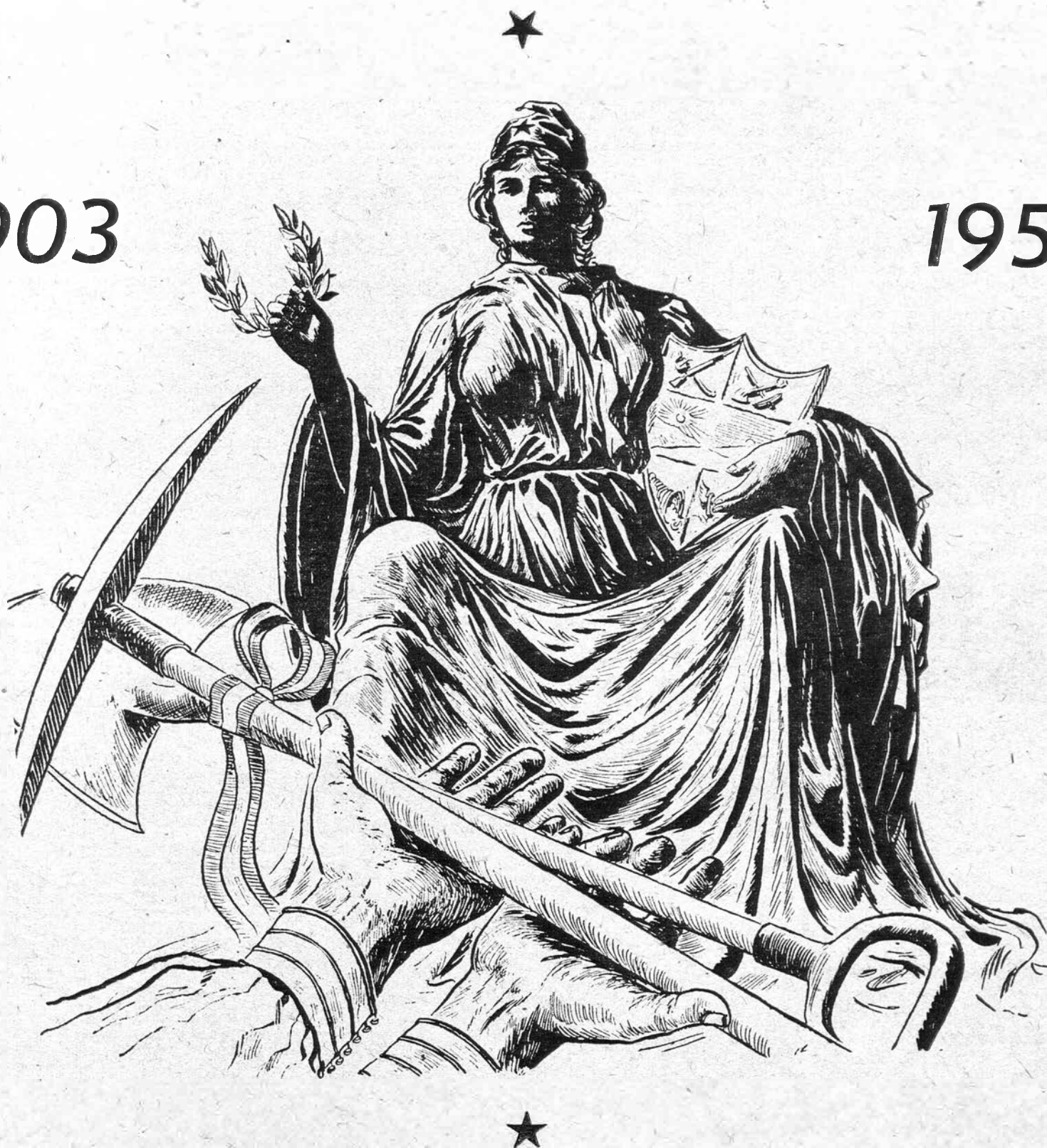




# *Loor a la Patria en el 3 de Noviembre!*

1903

1955



*Al conmemorar tal fecha  
nos enorgullecemos de  
nuestra nacionalidad,  
registrando un recuerdo  
de tan memorables  
sucesos.*



## CIA. INTERNACIONAL DE SEGUROS, S. A.



# Panorama de la seguridad social en Panamá

## DESARROLLO HISTORICO

La prevision social en su forma estatal se inicia en Panamá en la tercera década del Siglo con la expedición en el año 1924 de la Ley 9a. que establecía un sistema de jubilación por años de servicio a los empleados del ramo de Telégrafos. Posteriormente se dictan las siguientes leyes: 65 de 1926, para empleados de la Agencia Postal de Panamá, del Banco Nacional y del Hospital Santo Tomás y la Ley 78 de 1930 para los maestros de Educación Pública.

Siguiendo una usanza común en la América Latina antes de la implantación de los Seguros Sociales, usanza cimentada en una larga tradición de beneficencia pública y privada, estas incipientes legislaciones contemplaban regímenes no contributivos, a cargo del Estado o de la correspondiente dependencia oficial o financiados mediante ingresos especiales. Es decir, no se fijan aún descuentos sobre los sueldos de los futuros beneficiarios, ni por lo tanto se acumulan reser-

vas para el servicio de las jubilaciones.

En 1935, se aprueba la Ley 7a. que deroga las leyes vigentes en la materia y crea el derecho a pensión para los empleados públicos. La Ley 7a. de 1935 establece por primera vez la obligación de cotizar del futuro beneficiario. No obstante, los aportes personales de los empleados son todavía insuficientes para costear el sistema de jubilaciones.

En cuanto a los empleados del comercio y de la industria y los obreros, la Ley 8a. de 1931 establecía un plan de jubilaciones por edades y años de servicio, a partir de los 41 años de edad y con 20 años de trabajo continuo a un mismo patrono. Asimismo, los empleados y obreros de cualquiera actividad recibían atención médica e indemnización en dinero por causa de accidente de trabajo o enfermedades profesionales.

Continuaron estos regímenes

Por Augusto Vives

aislados e incipientes de retiro hasta el año de 1941 en que se dicta la primera ley general de Seguro Social Obligatorio (Ley 23 de Marzo de 1941). El campo de aplicación de la Ley comprendía a todos los trabajadores públicos del país y a todos los trabajadores particulares, dependientes e independientes, de las dos ciudades de Panamá y Colón, con la facultad concedida al Poder Ejecutivo de extender el Seguro a los trabajadores particulares del resto del país.

Por otra parte, la Ley introducía también el Seguro de Enfermedad y Maternidad y establecía, finalmente, el financiamiento del seguro a base de la contribución tripartita: del Estado, de los patronos y de los trabajadores. Aún cuando esta primera ley de Seguro Social Obligatorio fué todavía muy defectuosa —no se basa en los indispensables estudios actuariales e imponía a la Caja la grave carga financiera de las jubilaciones concedidas a base de leyes anteriores de privilegio, para mencionar dos de los defectos de mayor importancia— el progreso fué marcado en comparación con la situación anterior y se creó la base para la etapa ulterior, caracterizada por la Ley 134 de 1943.

Con la Ley 134 de 1943 cuyos autores fueron los señores Manuel María Valdés y Mario Arteaga, el Seguro Social entró en una nueva fase. Los objetivos inmediatos de la Ley, fueron los siguientes:

a) Proporcionar a la Caja de Seguro Social los recursos necesarios para obtener un financiamiento técnicamente equilibrado.

b) Fijar correctamente en la Ley misma las prestaciones, de acuerdo con los recursos.

c) Dotar a la Caja de facultades relativas a la inversión de los capitales que hicieran posible obtener su máxima utilización en beneficio de las finalidades primordiales del Seguro y de la colectividad en general.

Desafortunadamente el Anteproyecto de la nueva Ley no fué nes propuestas. Fué aplicado, por lo tanto, un ajuste en tal forma, aprobado en su forma original, pues se consideró inconveniente aumentar las cotizaciones patronales e individuales hasta los porcentajes indispensables para la financiación de las prestaciones que las prestaciones y gastos de la Caja pudiesen ser cubiertos por una contribución total equivalente al 9,3% de los sueldos de los trabajadores asegurados, en vez del 10,2% del Anteproyecto.

En 1950, y con ocasión de la primera revisión actuarial de las bases técnicas de la Institución,

una comisión designada por la Gerencia de la Caja e integrada por el Dr. Peter Thullen, actuaria contratado para efectuar la revisión aludida, el Licenciado Diógenes de la Rosa y el suscrito, preparó un Anteproyecto de ley que introducía fundamentales reformas al régimen de prestaciones entre las cuales hemos de mencionar: Subsidios de Incapacidad por Enfermedad, Rentas a las Viudas y a los Huérfanos y Subsidios de Lactancia; que transfería a la Caja la cobertura obligatoria de los Riesgos Profesionales, ampliaba el campo de las inversiones, reducía el tiempo de espera o de carencia para los beneficiarios, introducía tiempos de protección mayores, creaba el derecho a pensiones reducidas y mejoraba sensiblemente la estructura administrativa de la Institución.

Este Anteproyecto fué presentado a la consideración de la Honorable Asamblea Nacional, sin pasar del primer debate.

Posteriormente con fecha 27 de Agosto de 1954, se confeccionó el Decreto-Ley actualmente vigente, que aprovechando las modificaciones de tipo administrativo del Anteproyecto de 1950, extiende el campo de aplicación de la obligatoriedad del régimen del Seguro al incorporar dentro a nueve distritos de la República; ensancha el ámbito de la protección de la Caja al crear el régimen voluntario; amplía el campo de las inversiones; establece el Seguro Facultativo o Adicional y los Servicios de Rehabilitación de Invalidez.

En resumen, se advierten cambios favorables y una tendencia al mejoramiento a través de las sucesivas disposiciones legales sobre la materia. Falta, sin embargo, un largo trecho por recorrer para que el Seguro Social adquiera una auténtica dimensión y cumpla su verdadero contenido social. Aún en la actual etapa es mucho lo que podría realizarse, para lograr ciertos objetivos mínimos contenidos en el Decreto-Ley No. 14.

**Estado actual y posibilidades futuras del Seguro Social**

En efecto, es necesario reglamentar y organizar los servicios de rehabilitación de invalidez mencionados ya; es inaplazable —con el fin de contrarrestar la tendencia jubilacionista de nuestros legisladores— dar forma y hacer realidad al facultad del Art. 5o., sobre los Seguros Facultativos y Adicionales; y, por último, para mencionar únicamente los aspectos más importantes, es conveniente aprovechar las nuevas posibilidades que establece el título sobre inversiones, por ejemplo en lo concerniente a préstamos personales a los pensionados, y participación más efectiva en empresas de carácter industrial, agrícola y pecuario.

En el aspecto administrativo, es oportuno mencionar que desde hace años existe—preparado por el Actuario Thullen—un informe sobre organización administrativa de la Caja de Seguro Social, el cual sería conveniente estudiar seriamente de una que aqueja a la Institución es precisamente la falta de una organización racional y técnica, de una distribución y asignación científica de funciones, que ha traído como consecuencia: duplicidad, ausencia de coordinación y exceso burocrático.

En relación con las deficiencias que muestra el régimen de prestaciones del Seguro, nos permitimos remitirnos al ensayo recientemente publicado por nosotros con el título "BASES PARA UNA REFORMA GENERAL DEL SEGURO SOCIAL PANAMEÑO", en el cual se exponen las principales modificaciones vez por todas. Un vicio de origen contempladas en el Anteproyecto de ley del año 1950, ya mencionado, pero añadiendo otras sugerencias propias que pueden sintetizarse así: en el Seguro de Enfermedad-Maternidad, institución de una verdadera atención médico-quirúrgica, para lo cual es imprescindible la construcción del hospital propio y la introducción de subsidios de Incapacidad por Enfermedad, Subsidios de Lactancia y Canastilla Maternal; en el Seguro de Vejez

e Invalidez, supresión de la densidad, eliminación del límite máximo de pensión, creación del derecho a pensiones mínimas y a pensiones reducidas para edades menores, cambio del procedimiento usado para computar la pensión, en el sentido de calcular el promedio de sueldos sobre un periodo corto inmediatamente anterior al inicio de la renta; en el Seguro de Muerte, renta a los sobrevivientes; por último y además, implantación de los Subsidios de Desempleo; y, transferencia a la Caja de la cobertura del Riesgo de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales.

Es asimismo conveniente pensar en un régimen de prestaciones familiares, aun cuando sea limitado al Riesgo de Enfermedad-Maternidad.

Desde luego que la introducción de estas prestaciones adicionales y en general cualquier reforma que amplíe los beneficios del Seguro, ha de estar conformada a las posibilidades financieras.

No hay que olvidar que una cosa es el aspecto ideal y otro el real del problema y que quierase o no, los beneficios del Seguro Social, está en función directa de los ingresos. Incurriríamos así en grave error si no advirtiéramos que en primer lugar, hay que contar con los recursos para luego pensar en reformas al régimen de prestaciones.

En este sentido es oportuno mencionar que el Anteproyecto de 1950 antes aludido proponía dos alternativas. Una que pudiéramos calificar de maximalista y otra más modesta, y que en ambas se contemplaba un aumento de cuotas.

Nosotros nos hemos permitido, en el ensayo ya mencionado "BASES PARA UNA REFORMA GENERAL DEL SEGURO SOCIAL PANAMEÑO", sugerir se adopte para el financiamiento de los riesgos que cubre la Institución, el sistema denominado "presupuesto social" en vez del actualmente usado "de capitalización colectiva de grupo abierto". Este simple expediente permitirá a nuestro juicio, sin aumento de cuotas, no solamente enjugar el actual déficit del Seguro de Enfermedad-Maternidad y de Gastos de Administración calculado para fines de 1955 en B/6.286.00.00, sino que posibilitaría la implantación de ciertos beneficios adicionales de carácter imposterizable, como Subsidios de Incapacidad por Enfermedad, Subsidios de Desempleo y Rentas de Orfandad.

Esto es así porque se usarían todos los actuales recursos para el financiamiento de prestaciones inmediatas, y únicamente se capitalizaría el saldo disponible, al revés de lo que sucede hoy día con el sistema en vigencia, en el cual se capitaliza y acumula en reservas el 83% de los ingresos para cumplir beneficios diferidos.

De acuerdo con estimaciones personales este cambio de régimen permitiría financiar el programa antes mencionado por un periodo mínimo aproximado de 20 años.

En concreto, el panorama de la prevision social en Panamá a través de las diferentes etapas recorridas por el Seguro Social muestra que se han ido paulatinamente borrando deficiencias, pero que es preciso todavía impulsar la marcha hacia planos de mejoramiento evolutivo para alcanzar la meta señalada por la Constitución Nacional.

El cauce para realizar esta tarea se abrió con la elaboración del Anteproyecto mencionado, y en la presente encrucijada en que se encuentra la Institución, ante la remota posibilidad de poder aumentar las cuotas, una posible solución la constituye indudablemente el cambio de régimen financiero propuesto por nosotros desde 1953.

Que se pueda volver a la primera alternativa, a corto plazo o dentro de un periodo más largo, dependerá de las condiciones fiscales, financieras y económicas del país. De todos modos, los conceptos e instituciones de la seguridad social no son estáticos y deben evolucionar progresivamente hacia esferas de efectiva superación. Es lo que deseamos y esperamos para nuestro Instituto de prevision social.

*Día de la Patria!*



*La enseña patria flamea en este día de celebración de ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIA para dar fe del regocijo que embarga todos los corazones patrióticos.*

**CASA EGEO**

*Gloria a*

*la Patria Panameña*

*en su Día*

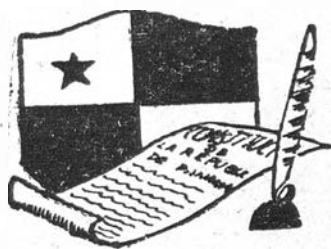


**Almacén ZIG-ZAG**

AVE. CENTRAL 108



*Saludamos*



*a todos los panameños en el día de la Patria  
y hacemos votos por el bienestar y el pro-  
greso de todos y cada uno de ellos.*

**CASA HANONO**

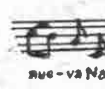
Himno Nacional de Panamá



Al cen-zar nos por fin la vic-to-ria, en el campo feliz de la u-



nión



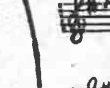
nue-va Na-



ción



ción



Espre-



y que a-



dor neel



El pro-



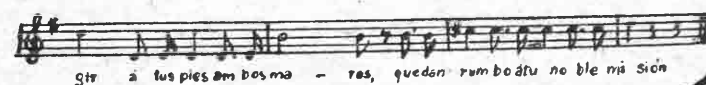
gre



ves ru-

*Nos complacemos en  
felicitar a la  
comunidad Panameña  
en la fecha magna de  
su Independencia.*

**PANAMUSICA, S. A.**  
Calle Montesión No. 4



gir a sus pies en bos ma - ras, quedan rum bo du no ble má sion

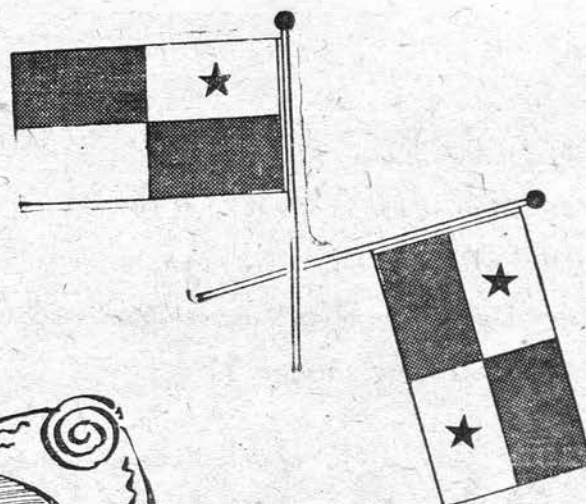
*Día de la Patria!*

Saludamos a todos los habitantes de la República  
con motivo de la celebración de  
Independencia.



**EL CORTE  
INGLES**

PANAMA • COLON



**ALMACENES  
TABOGA**

AVE. CENTRAL



**CONFECCIONES  
EL ARTE,  
S. A.**

AVE. CENTRAL



**ALMACEN  
PARAMOUNT**

AVE. CENTRAL





# EL BANCO NACIONAL:



El Gerente del Banco don Henrique de Obarrio, explica al periodista Pablo Castellón Jr., algunas mejoras que le ha introducido a la Institución.

El Banco Nacional de Panamá fundado el 12 de Octubre de 1904, es una de las instituciones de nuestro país que goza de prestigio no solo en nuestro territorio sino en el extranjero. Cabe decir que el Banco Nacional está actualmente cumpliendo a cabalidad con su misión en todos los aspectos económicos en beneficio de la República.

Al cumplir el Banco Nacional sus cincuenta y un años entra a su madurez y cuenta en su dirección con un hombre de vasta preparación en asuntos finan-

cieros con gran experiencia en cuestiones económicas como lo es don Henrique de Obarrio, que frente a la Contraloría General de la República desempeñó, un gran papel en beneficio de la vida institucional de nuestra joven Nación.

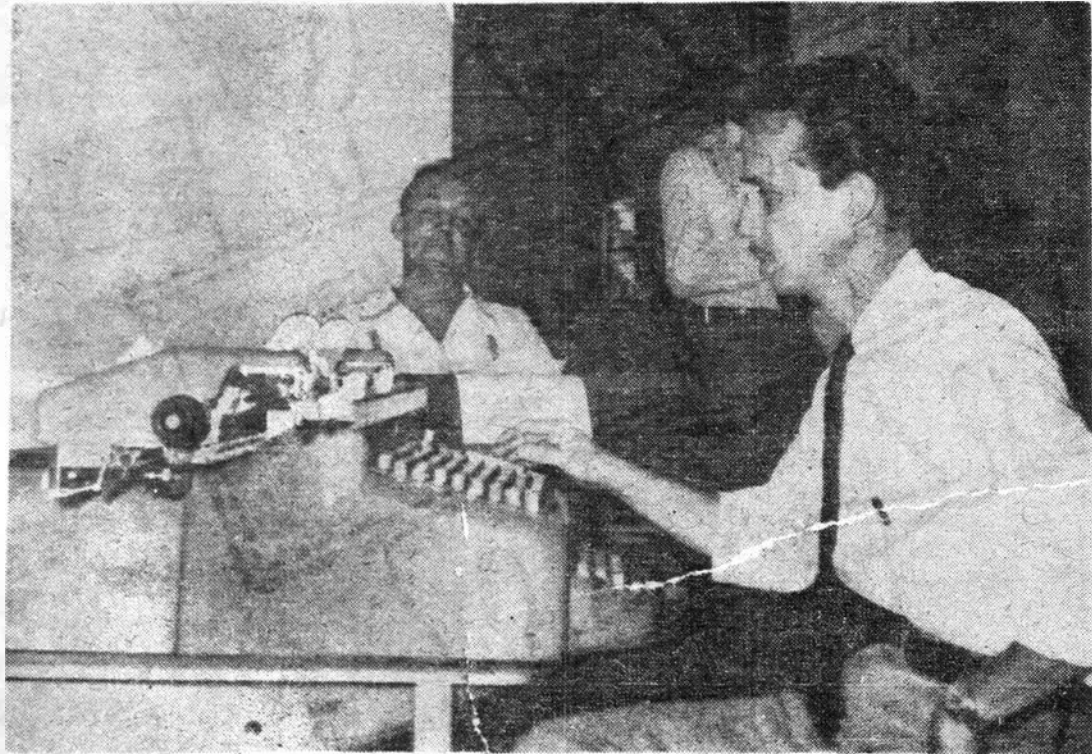
Don Henrique de Obarrio, con una clara visión de economista moderno lleva adelante el Banco Nacional en beneficio de la economía de nuestro país. Encontró el señor Obarrio el Banco Nacional, cuando se encargó de la Gerencia, con un sistema de o-

peración que él consideró anticuado y lo ha mejorado en beneficio de los clientes de la institución y de los propios empleados. Se puede expresar que el señor Obarrio no dirige el Banco Nacional con una política conservadora sino liberal en todos sus aspectos sin menoscabar el poder económico de ese Banco.

**PERSONAL.**—Cuenta el señor Obarrio en la Gerencia con un personal que coopera en su obra con gran sentido de responsabilidad y honradez, entre ellos don René Orillac, que le ha prestado servicios al Banco por más de veinte años con honestidad y consagración; don Eugenio Barrera, subgerente que ha dedicado todos los afanes de su vida al Banco y uno de los principales pilares del Gerente Obarrio; señorita Julieta Remón Cantera, quien en forma silenciosa labora con éxito en el Banco desde hace más de veinte años, y está al frente de la Sección de Cobros; Gelio A. Grimaldo C., jefe de la Sección de Hipotecas, joven talentoso y que tiene un gran porvenir en el Banco por su preparación y caballería; doña Carmela Kraus, otro pilar del Banco, jefe de la Sección de Agencias quien le ha dedicado al Banco sus mejores años de vida. Tanto la señora Kraus, como la señorita Remón, en su labor merecen el reconocimiento de la comunidad, porque estas dos mujeres han demostrado que la mujer panameña sí está preparada para ocupar cargos de



Oliver Zachrisson, manejando una de las máquinas costosas con que cuenta el Banco. Zachrisson es un eficiente empleado de la Institución.



El Auditor del Banco don Julio Chandeck, coopera con don Henrique de Obarrio, en la mecanización del nuevo sistema implantado en la casa bancaria.

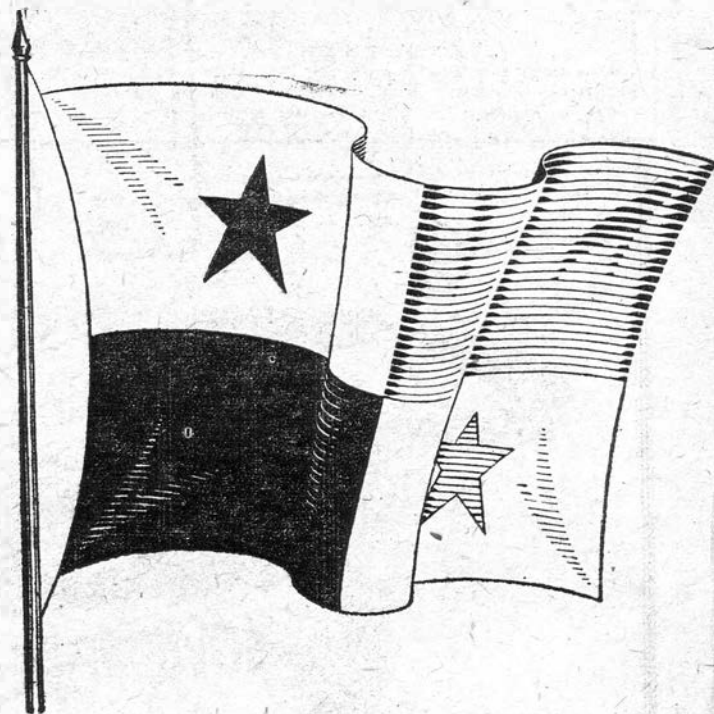


En la presente gráfica vemos al Cajero Benítez, manejando una de las máquinas nuevas con que cuenta la Institución que simplifica el trabajo en beneficio del público.

responsabilidad en beneficio de la República. Otro de los elementos jóvenes preparados y que goza de las simpatías y estimación de subalternos y superiores jerárquicos es don Julio Chandeck R., Auditor General del Banco. Julio Chandeck es uno de los elementos que como otros servidores de esa institución calladamente le dedica todo su tiempo al Banco Nacional. Julio chandeck ha conseguido mejorar varias secciones del Banco con el respaldo irrestricto del Gerente Henrique de Obarrio, que acepta poner en práctica cualquiera iniciativa de un empleado que beneficie a la institución. Además de las personas mencionadas se destacan en el Banco Nacional con varios años de servicios: doña Graciela

de la Guardia, señorita Emilia Medina, doña Matilde Bloise de Castrejón, Ida Díaz, Rebeca Gómez, doña Ana de Cordóvez, señorita Carmen Arango, Alicia Quiñonez de García y los señores: Marcio Molina, Alfonso Burillo, Antonio Racines, David Augusto Solís, Miguel de J. Poveda, Julio del Busto, Oliver Zachrisson, Julio Vega, J. A. Pizarro, Jerónimo de la Ossa, Daniel Carbone, Faustino Figueroa, Belisario García, Oscar Villalaz, Viterbo Ríos, Jorge Calendre y otros.

**EL BANCO NACIONAL MECANIZADO.**—El Banco Nacional ha mecanizado su sistema en sus diferentes departamentos con el fin primordial de prestar un servicio más eficiente a la colectividad. Cuenta el Banco con mo-



La enseña Patria en todos los balcones, demuestra la fe de todos los corazones panameños en el futuro que se presenta pletórico de progreso y bienestar para todos los conciudadanos.

*Mueblería*

**LA GARANTIA**

CALLE "T" No. 4



# Una Política Liberal al Servicio de la Comunidad

dermas máquinas de contabilidad que simplifican el trabajo en beneficio del cliente y del empleado de la institución.

**CONTRA EL AGIOTISMO.** — El Banco Nacional bajo la dirección de don Henrique d Obarrio, ha combatido el agiotismo dándole préstamos a los empleados públicos y de empresas particu-

lares. El empleado público o particular para conseguir un préstamo no necesita conseguir segundas o terceras personas para gestionar el crédito. Coopera en este servicio de los préstamos con el Gerente don René Orillac, jefe de la Sección de Documentos.

**PRESTAMOS A LOS PEQUE-**

**NOS COMERCIANTES E INDUSTRIALES.**—No solo las empresas poderosas consiguen préstamos en el Banco Nacional. Cualquier empresa pequeña pero seria, puede gestionar con éxito un préstamo al Banco Nacional con la seguridad de que se le resolverá su problema. El pequeño comerciante e industrial cuenta actualmente en el Banco Nacional con una institución que le ayuda en operaciones honradas para incrementar sus negocios.

**LA GANADERIA CUENTA**

**CON RESPALDO.**—Está el Banco Nacional actualmente haciendo préstamos a los pequeños y grandes ganaderos de la República. Los ganaderos están satisfechos de la nueva política del Banco en invertir dinero en préstamos en beneficio de la ganadería, una de las industrias grandes de nuestro país.

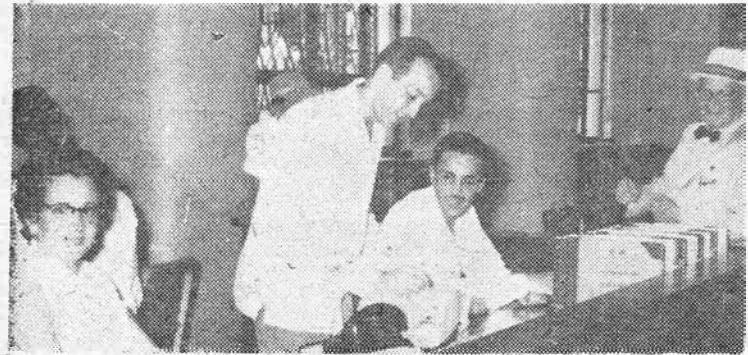
**PRESTAMOS CON GARANTIA PRENDARIA (CAFE).**—El Banco Nacional está ayudando a los productores de café y les presta dinero para las cosechas y la limpieza. Los productores de ca-

fé están satisfechas por la ayuda efectiva que les presta el Banco Nacional.

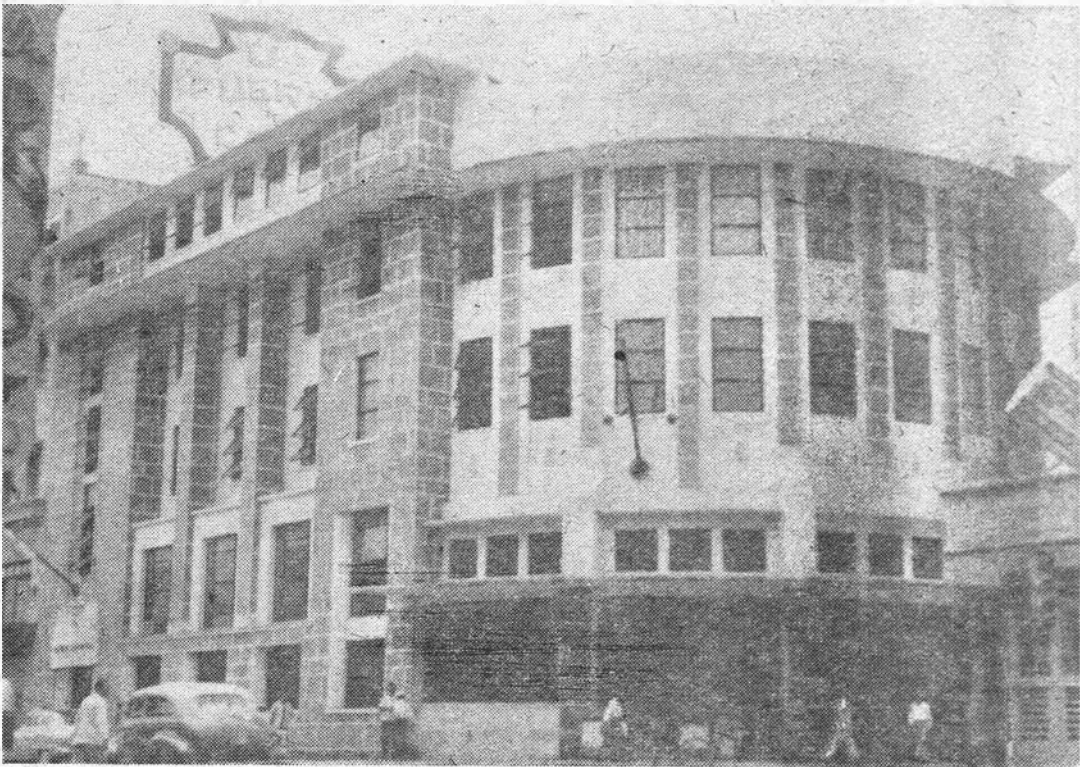
**CONFIANZA.**—Los clientes del Banco Nacional tienen confianza en esa institución por la pulcritud como sus dignatarios manejan los dineros. En el último año los depósitos han aumentado en forma considerable. Todos los sectores ciudadanos aceptan que esa organización bancaria progresa por el esfuerzo que dedican sus dirigentes en la orientación de nuestra primera institución bancaria.



Don René Orillac, hombre de gran respeto en la Institución, que ocupa el puesto de Jefe de la Sección de Documentos. El Sr. Orillac como Gelio Grimaldo C., son elementos que prestan un gran servicio a la comunidad en la primera casa bancaria del Istmo.



En la presente gráfica vemos en plena actividad, la Sra. Graciela de la Guardia, José Poveda y Daniel Carbone, que trabajan en la Sección de Documentos Hipotecarios de la Institución.



El Banco Nacional fue fundado el doce de Octubre de 1904 y es una de las organizaciones más serias de nuestra República.

1903 — 1955



En este ANIVERSARIO celebración de la fecha memorable de la República, nos complace saludar a toda la ciudadanía, con fervor de patriotas y fe de ciudadanos.



LA BIZKAYNA



EL BATURRO



MERCADO BIZKAYNA



MERCADO BATURRO



MERCADO VASCO

## LAS CINCO AMIGAS DEL PUEBLO



# LA SAN FERNANDO:



Hay una Capilla en San Fernando que fué obsequiada por uno de los pacientes de esa casa de salud. En dicha capilla se da misa todos los domingos.

La Clínica San Fernando, uno de los centros de salud de más prestigio en nuestro medio, tiene un valor de más de B/1.200.000.00 y está dirigida actualmente por el Dr. Luis A. Vallarino, quien ha organizado esa institución en forma que pueda prestarle a la colectividad un buen servicio.

## FUNDACION

La Clínica San Fernando ubicada en las Sabanas fué fundada o inaugurada el 20 de Abril de 1949 y es una sociedad anónima integrada por médicos y particulares de todas las capas sociales y económicas del país.

## PERSONAL

La referida clínica cuenta con personal de veintiún médicos y treinta enfermeras. De acuerdo con informes del Dr. Luis A. Vallarino, el personal médico de la institución es de lo más escogido y de sólido prestigio profesional. Las enfermeras con esmero tratan a los pacientes y no hay distinción para servirle a un enfermo.

Tanto las enfermeras como los médicos cuentan con la cooperación irrestricta de la Dirección Médica para que puedan cumplir a cabalidad con su noble misión.

La Sección Administrativa del San Fernando la integran personas cultas y de gran responsabilidad que con la Dirección Médica contribuyen para que ese centro de salud ocupe un lugar

distinguido como hospital privado.

Forman la Junta Directiva del Hospital: Presidente, Dr. Jaime de la Guardia; Vicepresidente, Dr. Luis D. Alfaro; Secretario, Dr. Luis A. Vallarino; Subsecretario, Dr. Manuel Preciado; Tesorero, Sr. Arturo Madero; Vocales, Stanley Fidanque y Jaime de la Guardia Jr.; Director Médico, Dr. Luis A. Vallarino.

Entre los médicos distinguidos con que cuenta el San Fernando se encuentran: Dr. Mario Rognoni, de Cardiología; Dr. Horacio Conte Mendoza, de Ginecología; Dr. Luis A. Vallarino, Radiología; Dr. Jaime de la Guardia, Cirugía; Dr. Luis D. Alfaro, Ortopedia; Dr. Daniel Chánis Jr., Urología; Dr. Edgardo Burgos, Pediatría; Dr. Timoteo Suescum, Cirugía; Dr. Esteban Ysern Cervera, Oftalmología; Dr. Antonio González Revilla, Neurocirugía; Dr. Manuel Preciado, Otorinolaringología; Dr. Alejandro Pérez Venero, Urología; Dr. Guillermo Castro, Medicina Interna; Dr. Manuel Díaz, Dentista; Dr. Mariano Górriz, Psiquiatría; Dr. Octavio Vallarino Jr., Cirugía; Dr. Humberto Gutiérrez Montoya, Interno y Dr. Manuel Almanza López, Interno. De los referidos médicos hay varios catedráticos en la Escuela de Medicina, entre ellos el Dr. Jaime de la Guardia, Rector y Profesor de la Universidad de

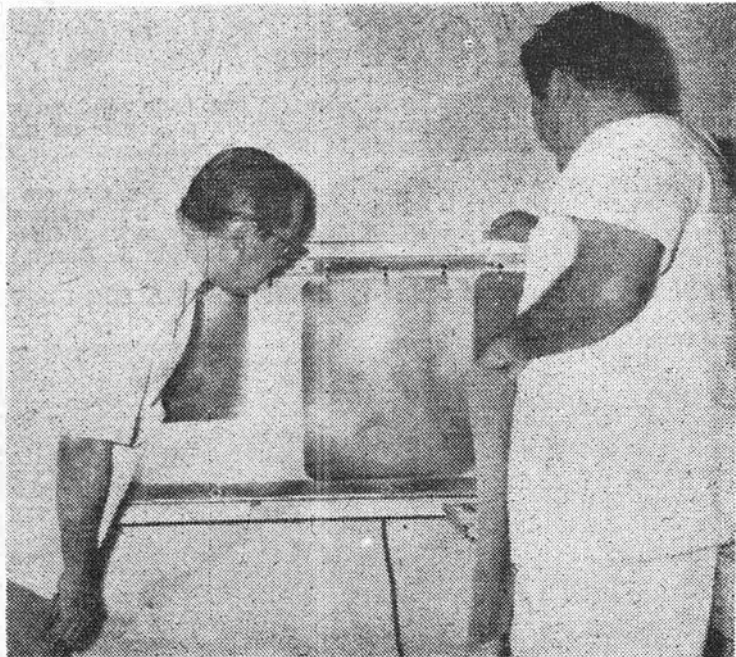
Panamá; Dr. Mario Rognoni, Dr. Horacio Conte Mendoza y Dr. Antonio González Revilla. Todos estos médicos tienen su consultorio en la Clínica San Fernando donde atienden en horas fijas a las personas que buscan asistencia médica.

## LA OPINION DE UN EXPRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Dr. Daniel Chánis Jr., expresidente de la República y médico de la Clínica San Fernando dice a "LA HORA" sobre la San Fernando lo siguiente: "La Clínica San Fernando cuenta con equipo quirúrgico moderno. Tiene un personal de enfermeras bien entrenadas y el cuerpo médico es de lo más representativo del país." Nadie puede negar que esta clínica le está prestando un buen servicio médico a la sociedad en general.

## ASISTENCIA SOCIAL

La Clínica San Fernando, por ser una clínica privada, cobra por los servicios médicos que presta. Pero cabe observar que la San Fernando también presta servicio médico y quirúrgico gratuito, cuando el paciente no cuenta con los medios necesarios para pagar los gastos de su atención. En más de una ocasión la Clínica San Fernando, en forma gratuita, ha tratado enfermos, contribuyendo así a ayudar al Estado en su misión de darle salud al ciudadano que necesita asistencia médica. Un



El Dr. Daniel Chánis Jr., ve unas placas tomadas en Rayos X, en compañía del Director Médico de la Clínica, Dr. Luis A. Vallarino.

médico declaró al diario diferente: "La Clínica San Fernando no es un negocio. Es una casa de salud de beneficio a la sociedad en general".

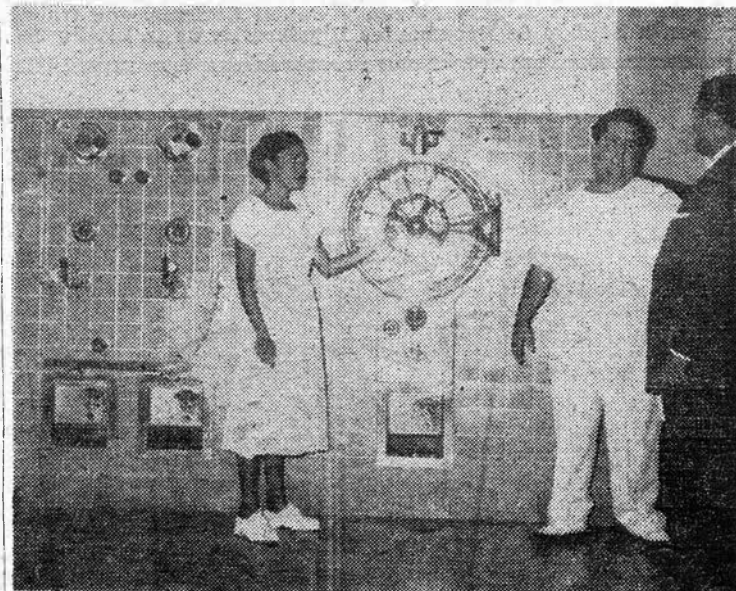
## UNA SECCION NUEVA

El activo Director Médico, Dr. Luis A. Vallarino, ha fundado una nueva Sección en la Clínica San Fernando y es para los enfermos "nerviosos". La nueva sección la atienden médicos de la categoría del Dr. Mariano Górriz, Dr. José Kaled y otros.

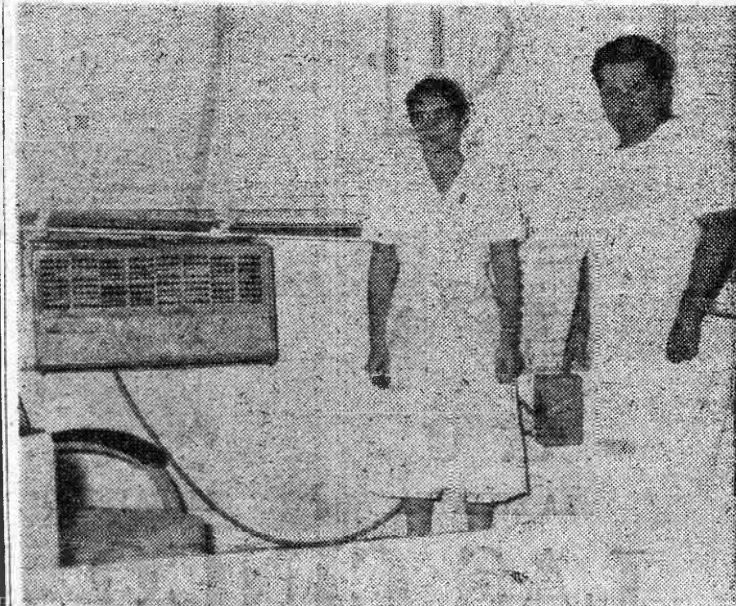
Nuestro reportero visitó la nueva sección de "Psiquiatría" y pudo constatar que los pacientes cuentan con cuartos ventilados unos y otros con aire acondicionado. El vestibulo está

completamente limpio así como las puertas y los servicios. En fin, es una sección que llena todos los requisitos que la ciencia moderna exige para la atención de estos pacientes "especiales".

Uno de los médicos que acompañaba a nuestro reportero en su recorrido decía: "En esta sección se puede pasar una magnífica vacación en observación y tratamiento médico alejado de todo, con miras a calmar los nervios de verdad". Los que hemos visitado el Hospital Psiquiátrico de Matías Hernández, nos damos cuenta que entre una sala de aquel hospital y la que tiene la San Fernando para los casos ya referidos no tiene com-



No escatimamos gastos para dotar a la Clínica San Fernando del mejor equipo", dice el Director Médico Vallarino al reportero Castrejón Jr.



La Clínica tiene en cada cuarto un sistema de aire acondicionado moderno.

## Día de la Independencia



Fecha de reivindicaciones y nuevas esperanzas para todos los ciudadanos.

# LA IMPORTADORA SELECTA

RENNETT Y FALLENBAUM CIA. LTDA.



# Una Casa Privada de Salud que es Orgullo de Panamá

paración. La nueva sección para los "nerviosos" ha sido muy bien organizada.

## COMODIDAD

Los pacientes de la Clínica San Fernando cuentan con todas las comodidades exigidas en un centro de salud de primera. En los cuartos hay aire acondicionado y radio, para los pacientes que los quieran usar. Los cuartos del San Fernando tienen una vista agradable para el paciente y las enfermeras y pupilas solo tienen atenciones para con el paciente.

## SALAS DE OPERACION

Cuenta la Clínica San Fernando con cuatro salas de operaciones, dos para partos y una para labores. Las referidas salas tienen el equipo moderno que puede usar el cirujano con confianza en beneficio del paciente. Cuentan, además, las referidas salas con dos resucitadores que prestan un gran servicio. Varios cirujanos se acercaron a nuestro reportero para declarar: "Las salas de operación del San Fernando son de las mejores y en ellas se puede laborar con confianza..."

Luego de haber visitado los cuartos, las salas de operaciones y los consultorios de médicos, nuestro reportero visitó la cocina, en la que hay dos personas especializadas en dietética y los cocineros son profesionales en el arte culinario. Limpieza por todos lados hay en la cocina y la comida es bien presentada a los pacientes en sus cuartos. Y hablando de cocina, la Clínica San Fernando cuenta con reserva de alimentos hasta para cuatro meses consecutivos en caso de una crisis de alimentos.

## FARMACIA

La Farmacia del San Fernando está bien equipada y es atendida por personas responsables, que tienen la preparación profesional para poder prestar un efectivo servicio.

## LABORATORIO

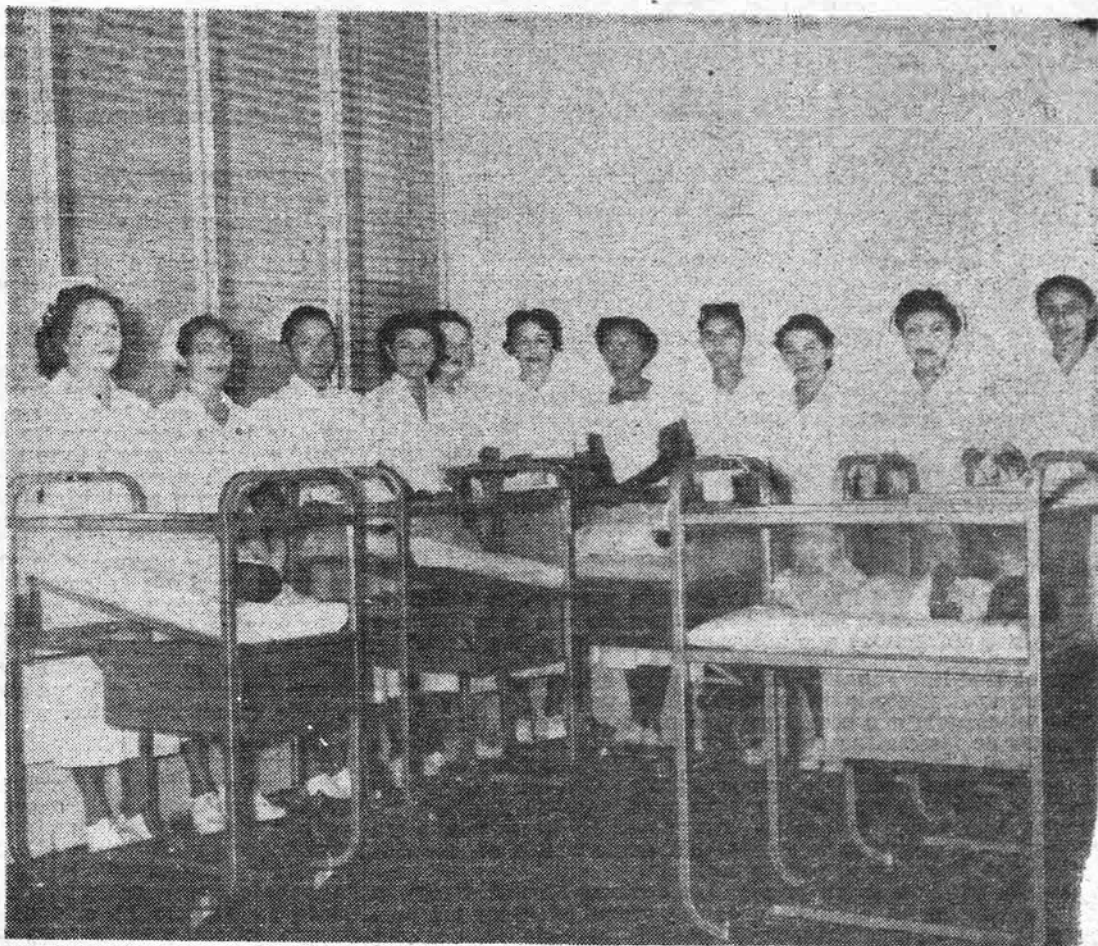
El Laboratorio del San Fernando cuenta con técnicos en la materia, y los médicos tienen la convicción de que esa sección realiza un honrado y beneficioso servicio.

## RAYOS X

La Sección de Rayos X, que dirige el Dr. Luis A. Vallarino, cuenta con los aparatos más modernos. Entre los aparatos que tiene la Sección de Rayos X, hay uno cuyo valor asciende a B.26.000.00 (veintiséis mil balboas).

Terminado el recorrido por nuestro reportero en la primera casa de salud de las particularidades, llegamos a la conclusión de que cualquiera empresa de constituir centros de asistencia médica como el San Fernando, merece el respaldo del Estado.

El San Fernando que cuenta con una capacidad de 88 pacientes regulares y 30 en la Sección de Psiquiatría, ayuda a la Nación en problemas de salud que muchas veces no pueden atender los hospitales nacionales por falta de médicos o espacio para atender un paciente grave. El San Fernando no es una clínica para los adinerados. Es para los panameños que la usan cuando la necesitan sin distinguos de clases o credo político. Podemos decir a plena voz que el centro de salud, Clínica San Fernando, cumple con noble apostolado.



Cuenta la Clínica San Fernando con un grupo de enfermeras profesionales que prestan un servicio eficiente en dicha institución de salud.

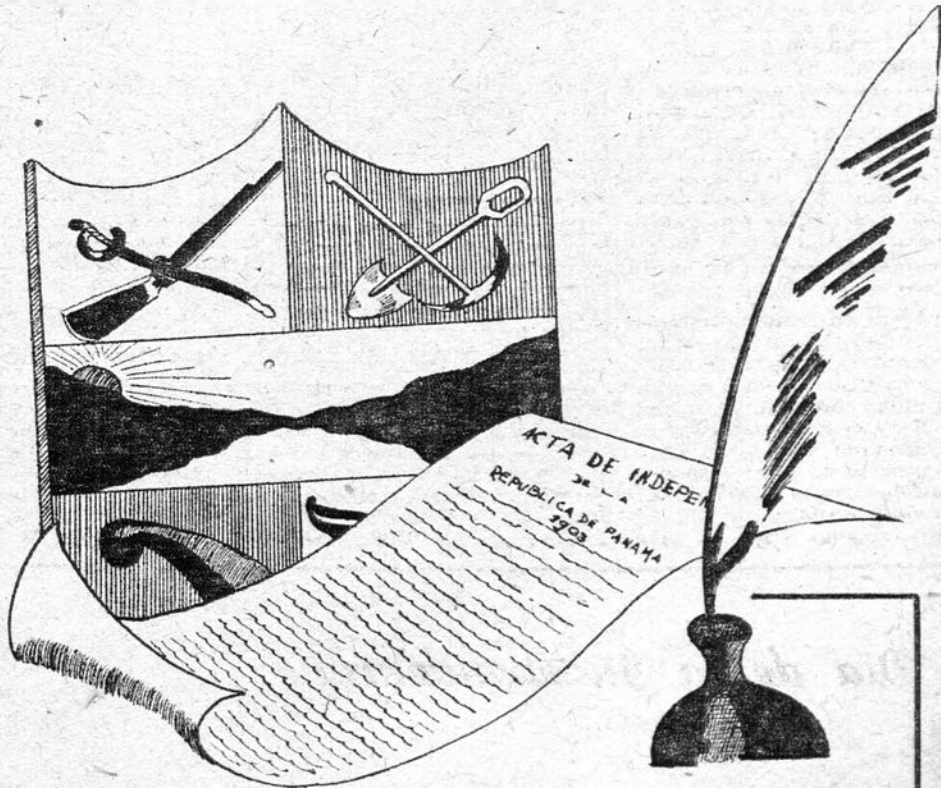


El Dr. Luis A. Vallarino, explica el funcionamiento de un costoso aparato quirúrgico en una de las salas de operación al periodista Pablo Castrejón Jr.



Es el personal administrativo eficiente y presta un gran servicio a la institución.

*Nuestro más cálido Homenaje para la Patria!*

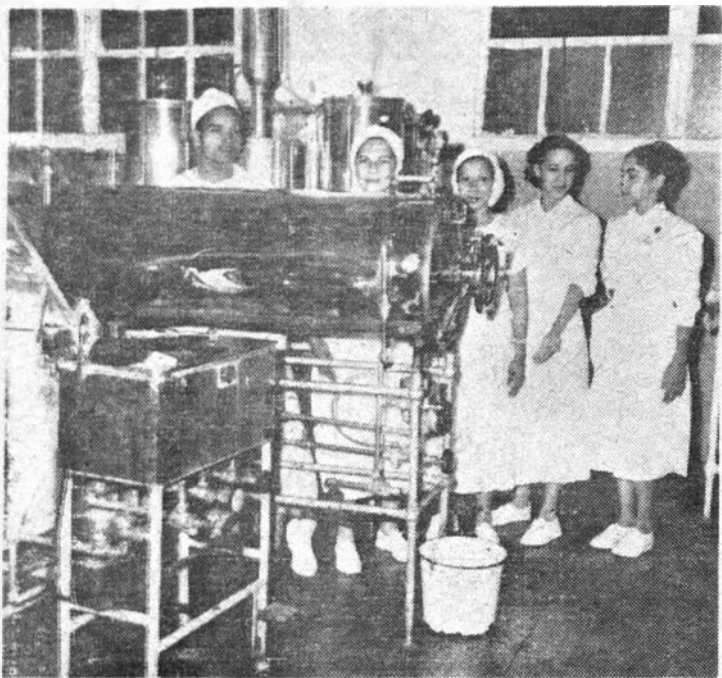


en sus 52 años de vida republicana.  
Llor a los próceres que nos dieron  
Libertad e Independencia!

**AGENCIAS OTIS McALLISTER, S. A.**



# EL DOCTOR HERRICK



La esterilizadora del Hospital, es captada por nuestro fotógrafo Burbano, apareciendo junto a ella empleados que la manejan y algunas enfermeras que aceptaron posar para "La Hora."

Con el Hospital Panamá, parece estar operándose lo que con el ave mitológica, que comienza a renacer de las cenizas en que convirtió el tiempo sus glorias del pasado, para levantarse con más bríos, con mayor esplendor, con una fuerza que innegablemente tiene su origen en nuevos y modernos sistemas y, porque no decirlo, también en su prestigio de antaño. La reputación que se adhiere a un centro científico, es algo impalpable, pero al mismo tiempo es algo que existe. No se ve ni se siente, pero es irrefutable que se encuentra flotando en el aire cubriendo la estructura material del edificio. A veces da la impresión de que se está terminando, pero llega entonces una época en que renace de sus cenizas y vuelve a resurgir más pujante que nunca.

Ese es el caso de nuestro primer y más antiguo centro médico quirúrgico: el que le ha dado, le da y le debe seguir dando renombre científico a la República, nuestro Hospital Panamá.

## UN VISTAZO AL PASADO

A raíz de la apertura del Canal de Panamá, un grupo distinguido de prominentes señores norteamericanos, los doctores Herrick, cirujano; Reeder, especialista de la cabeza y James, de medicina interna, que ya en ese entonces estaban ganando una reputación científica mundial, concibieron la idea de cruzar la línea que dividía jurisdicciones entre la Zona del Canal y Pana-

má, para establecer un centro científico privado. En 1916 lograron hacer realidad sus sueños con la fundación simultánea de la Clínica Herrick, situada en la Avenida Central y Calle Octava y el Hospital Panamá, levantado en La Exposición, o sea donde actualmente se encuentra.

Los doctores Herrick, Reeder y James, secundados por los profesionales panameños, doctores J. J. Vallarino y Adolfo Arias, comenzaron a laborar eficientemente en su apostolado científico. A ellos se fueron sumando con el correr de los años, nuevos talentos de la medicina y nombres como Goetz, Briscoe, Runyon, Tomás Guardia, Raymond, etc., etc., aparecieron en el staff médico.

La reputación científica del Hospital Panamá, llegó a la cúspide entre los años 1925 y 1935, tiempo éste en que el aflujo de enfermos de otras partes del continente era interminable gracias al prestigio mundial que tanto el cuerpo médico como la institución misma, habían logrado conquistar a base de esfuerzos y capacidades.

## LA DECADENCIA

De esa etapa para adelante, comenzó a decaer el formidable movimiento que había tenido el Panamá. Los médicos fundadores fueron retirándose o desapareciendo y con su partida el silencio parecía querer empeñarse en

envolver al hospital como negándole el derecho de continuar viviendo sin sus fundadores.

En el año de 1952, el Hospital Panamá había llegado al fondo, en un descenso total, absoluto. Perdía entonces cerca de ocho mil balboas mensuales con un exiguo promedio de doce pacientes por día. Aparentemente, sólo quedaba una alternativa: cerrarlo.

## EL RESURGIMIENTO

Pero no; no fue necesario. El Dr. Reeder, con esa visión que le granjeó el prestigio internacional que le rodeó a él y a sus compañeros, contrató entonces al Dr. Samuel Velarde, quien ingresó al hospital como una unidad más; pero dispuesto a no satisfacer los designios adversos que llevaban al hospital hacia su postración completa. Así como este joven facultativo no se limitó a ser uno más y puso con toda decisión y energía sus dotes científicas y administrativas al servicio de ese enfermo y casi agónico establecimiento, iniciando así la recuperación de un paciente al que todos contaban las horas de vida.

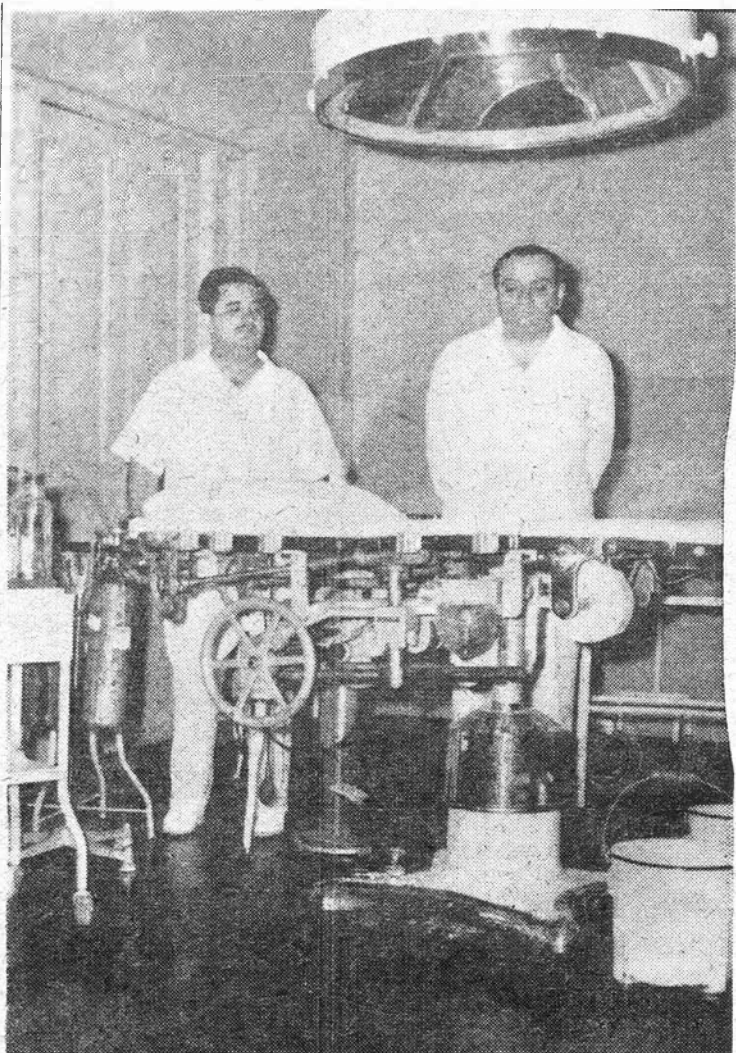
Comenzó, pues, a ascender el Panamá y en los tres años siguientes la modernización del mismo era palpable, a la vez que notorio su resurgimiento.

## NUEVAS TEORIAS

Próximo a retirarse el Dr. Reeder, tras una vida entero consagrada a salvar las ajenas, traspasó todos sus derechos al Dr. Velarde que, siguiendo la línea de trabajo que se había trazado desde su ingreso al establecimiento, ensayó y luego puso en práctica teorías y reformas de carácter médico y administrativo. Asimismo ideó un sistema especial para laborar en la mejor forma posible con sus colegas, sistema éste mediante el cual cada médico es su propio jefe, con independencia absoluta, con mano libre para trabajar de la manera más práctica y expedita que considere conveniente.

## EL NUEVO PANAMA

En visita que realizamos al Hospital Panamá, pudimos darnos cuenta inmediatamente de la febril actividad que se nota desde el primero hasta el último piso, observando nosotros el movimiento que se nota a simple vista, y que va desde los corrientes trabajos de carpintería en la modernización interna y externa del edificio, hasta la adquisición de nuevo equipo médico. Todo bulle actividad en el hospital; la bella y consagrada enfermera que pasa a nuestro lado ensimismada en su misión; el médico que abandona el salón de operaciones donde mo-



La modernísima mesa de operaciones del Hospital, y arriba la lámpara cuya luz no hace sombras.

mentos antes extraía una apéndice; las señoritas que trabajan en las oficinas; la central telefónica que no descansa en su paraiso encender y apagar de luces; los elevadores subiendo y bajando perezosamente; el visitante inquieto y nervioso, todo, todo nos habla de un Hospital Panamá como el que soñaron Herrick, Reeder, James.

La primera impresión de que todo ahí vuelve a andar como en sus mejores tiempos, la encontramos cuando al llegar al hospital, la señorita que atiende el servicio de información y el teléono, manifiesta a unas personas que no hay cuartos de pensión ni de media pensión desocupados. Todo está ocupado; pasaron los tiempos del promedio de los doce pacientes.

## AQUI O EN NINGUNA OTRA PARTE

Hoy el Hospital Panamá tiene 16 médicos y seis asesores, cubriendo todas las especialidades conocidas. Si un caso no se puede atender en este hospital, no se podrá atender en ningún otro lugar de Panamá, incluyendo los hospitales de la Zona del Canal.

Cuenta con cinco salones de cirugía y tres de cirugía menor, todos los cuales visitamos en compañía de los doctores Velarde, director; Manuel González Guiz, jefe de cirugía e Ignacio Fábrega, que tuvo la gentileza de facilitarnos en todos los aspectos nuestra misión periodística.

De acuerdo con conversaciones que sostuvimos con varios profesionales, muchos médicos prefieren operar en el Panamá, debido a la colaboración que se les brinda gracias a su condición de hospital abierto. En esta forma, se hacen alrededor de doscientas operaciones mensuales.

Todo en las salas de cirugía luce nítido, la mesa de operaciones, el potente reflector que no da sombra, el equipo de anestesia y, en general, el costoso instrumental que nosotros observamos con admiración y que el Director Velarde, mira y cuida con cariño.

## PACIENTE ILUSTRE

Visitando los pabellones correspondientes a los pensiona-

dos, nos encontramos con el Gerente del Banco Nacional, don Henrique de Obarrio, a quien expresamos nuestros fervientes deseos por su pronta recuperación. En seguida, con esa asquibilidad que le es característica, el señor Obarrio recuerda los inicios del Hospital Panamá, lo lejano que parecía del centro de la capital y se sonríe haciendo reminiscencias sobre las vacaciones que iba a pasar a Juan Franco.

A fin de no importunarlos más de lo que ya lo habíamos hecho, nos despedimos de don Henrique, reiterándole nuestros votos por su pronto restablecimiento.

## OTRAS SECCIONES

También tuvimos oportunidad de visitar la clínica oftalmológica, del Dr. Constantino Rusódimos, no sin antes escuchar las demandas de este prestigioso y afamado especialista, en el sentido de que no quería publicidad de ninguna índole. Pero entramos de todas maneras a su clínica y en realidad que valía la pena. Cuenta con todos los adelantos modernos y, al decir de uno de los presentes, de ahí no sale un ciego sin vista. Y conocedores como somos de las prodigiosas intervenciones que en su ramo ha tenido el Dr. Rusódimos, no dudamos un momento que tal afirmación hecha en broma, no tiene nada de exagerado en no pocas casos.

Ya para salir nuevamente a la calle, tenemos la satisfacción de ser invitados por el Dr. Fábrega a recorrer los comedores destinados al personal del hospital, donde encontramos merendando a algunas enfermeras. El lugar es amplio y, para decir verdad, la compañía y lo acogedor del sitio, provocaban no la negativa cortés con que rechazamos la invitación sino una aceptación inmediata.

## EN LA CALLE

Ya en la calle, observamos al frente el modernísimo edificio del Ministerio de Previsión. A nuestras espaldas se encuentra el Hospital Panamá, que acabamos de visitar. En la esquina un monumento sencillo al Doctor Herrick. Mientras nos alejamos, leemos la inscripción: "La ciencia fue su religión; hacer el bien su norte".



En la Clínica oftalmológica del Dr. Constantino Rusódimos, este reputado especialista, junto con otros médicos del Panamá, hacen algunas explicaciones a "La Hora". En la fotografía aparecen el Dr. Ignacio Fábrega, el Dr. Manuel González Ruiz, el Dr. Samuel Velarde y el Dr. Rusódimos.





"La ciencia fue su religión y hacer el bien su norte."

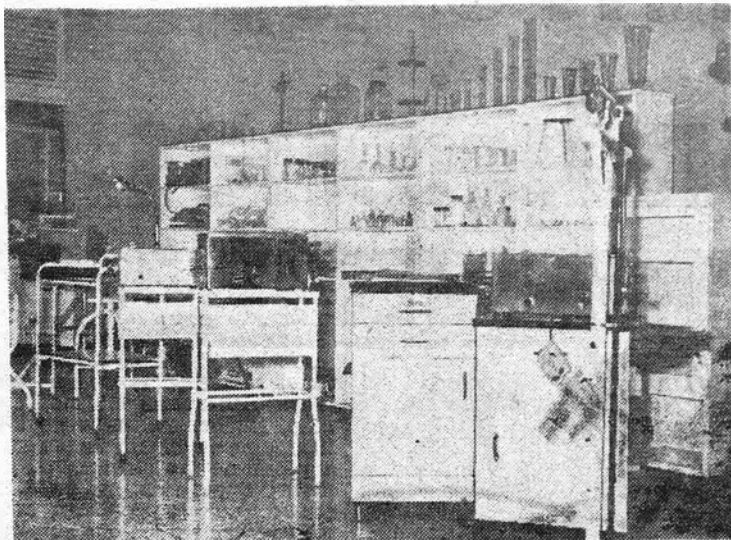


Costoso aparato de oxígeno en el salón de operaciones, es enseñado a "La Hora", por el Dr. Velarde y por el Dr. Manuel González Ruiz, jefe de cirugía del Panamá.



En la hora de la cena, tomamos este momento en el comedor de enfermeras y médicos.

# Felicitamos al Pueblo Panameño en su Día!



... Gabinetes, Esterilizadores, Balanzas, Probetas y Medidores Médicos en diferentes estantes...

1  
9  
0  
3



... Gabinetes de artefactos médicos y esterilizadoras...

EQUIPOS para  
LABORATORIOS  
y CLINICAS

CAMAS  
para HOSPITALES

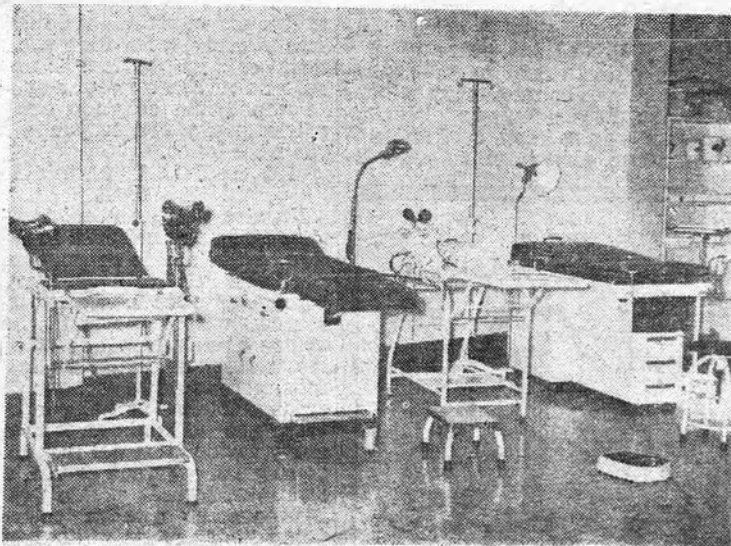
MICROSCOPIOS

INSTRUMENTOS  
QUIRURGICOS

ESPECIALIDADES  
FARMACEUTICAS

SUTURAS y AGUJAS

GABINETES y  
ESTERILIZADORAS  
para HOSPITALES  
y CLINICAS



...Diferentes tipos de camas para exámenes clínicos y de cirugía en general...

1  
9  
5  
5

## LA CASA DEL MEDICO

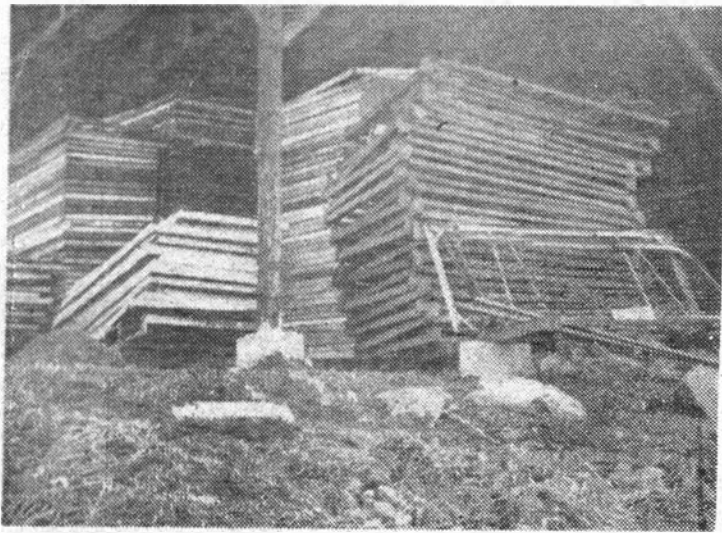
(ARTICULOS MEDICOS EN GENERAL)

Calle I No. 7-88

Tels. 2-3302 y 2-1374



# Sin Espacio y sin Recursos el Retiro se Desenvuelve en Condiciones Deprimientes



Mientras las camas permanecen en los depósitos amontonadas, más de quinientos pacientes duermen en el suelo por falta de espacio.

Mezcla pavorosa de ludibrio e insania, de miseria dantesca y de falta de higiene, mujeres hacinadas en calabozos tras cuyas rejas dejaban ver en los desgñados rostros la ferocidad violenta de sus mentes, rasgándose en arrebatos de excitación los trapos que cubrían sus órganos extremos y ofreciendo al visitante en lujuria incontrolable senos que bien podrían haber amamantado a un nuevo hijo de la patria. Esto era el Retiro de Matías Hernández, hace algunos años. La anomalía de los pacientes queda, pero ya no se desenvuelven, ni viven, ni transcurren sus horas en aquel ambiente infernal que observamos hace algunos años y que constituía un motivo de vergüenza para todo panameño.

Si bien es cierto que las condiciones actuales del Retiro de Matías Hernández, dejan mucho que desear por razones que iremos mencionando en el curso de este reportaje, no es menos cierto que este hospital psiquiátrico ha sido mejorado notablemente en los últimos años e injusto sería no reconocer al Dr. Mariano Gorris, las comparaciones favorables que pudimos hacer entre el Retiro de hace algunos años y el de ahora. Pero, como nuestra misión periodística no debe concretarse a este prestigioso galeno, narraremos a nuestros lectores lo que vimos en el Hospi-

tal Psiquiátrico Nacional en un modesto afán patriótico porque las autoridades nacionales den a este lugar los recursos que necesita con una urgencia que no permite mayores posposiciones.

## BREVES INFORMES

El Retiro, que podría tener una capacidad máxima de setecientos pacientes, alberga actualmente a 1.300. El presupuesto se ajusta a la ridícula suma de B/1.68 por paciente diariamente. En ninguna parte del mundo, sale por menos de cinco balboas, incluyéndose en ello casa, lavado, tratamientos médicos, medicinas etc etc. Ha contribuido a empeorar esta situación, el incendio que destruyó algunos edificios que hoy están siendo lentamente, muy lentamente reparados.

## EL IDEAL

Si todas las Secciones de Matías Hernández, fueran como la Sección C, este centro de tratamientos psiquiátricos sería un ideal. Se trata del edificio donde están los pensionados. Es de tipo bajo, construcción de concreto, amplio y ventilado. Todo aquí respira higiene: cocina, dormitorios, oficina, patio para recreo de los pacientes, camas limpias y espaciadas entre unas y otras y hasta cuartos individuales donde se cobra cuatro balboas diarios. Esta sala, que anteriormente estaba muy congestionada, tiene ahora un número li-

mitado de enfermos debiéndose ello a la circunstancia de que en la Clínica San Fernando, se ha abierto una sección similar para estos casos. Tanto la sala de los varones como la de las mujeres, ofrecen el aspecto de un hospital corriente y regularmente dotado. No encontramos aquí deficiencias de mayor importancia a pesar de las siempre muy usuales quejas de los enfermos, contra médicos, comidas, enfermeras y contra los que culpan de tenerlos internados en ese lugar cuando dicen hallarse sanos. Mientras nos alejamos continuando nuestro recorrido, escuchamos la voz estridente de una jovencita: "Yo no estoy loca; yo no estoy loca", mientras acusa a la enfermera de no haberle querido dar un vaso de leche que hacia poco se había tomado.

## LOS ANCIANOS

En la Sección B se encuentran los ancianos en un local que, según nos explica la Enfermera Jefe, señora Petita de del Busto, ha sido reformada acondicionándola en mejor forma, como nosotros mismos podemos observarlo. Un estrecho comedorcito y un pequeño patio de recreo, completan la sección. Al lado se encuentra otra sala atestada también de ancianos, muchos de los cuales, según el Dr. Domiciano Broce, que nos acompañaba en este recorrido, no tienen enfermedad mental alguna, salvo los lógicos achaques de senilidad. Pero son tan viejitos que no pueden tenerlos en ninguna casa ni asilo y entonces se ven obligados a refugiarse en el Retiro de Matías Hernández.

Al subir a la Sala H de la Sección B, a medida que ascendemos por los escalones de una escalera de madera de los viejos y ruinosos edificios, penetra en nuestras narices el desagradable olor de la humedad y del hacinamiento humano. El agua se filtra por deterioradas paredes de tablas y en el techo del pasillo vemos una especie de caño por el que corre el orín. Nos explica el Administrador del Retiro, que constantemente se están haciendo reparaciones pero es inútil pues se reemplaza unas tablas por otras nuevas, luego otras y otras, pero todo ese material está ya podrido. Es un trabajo de nunca terminar que solo se remediaría echando abajo la edificación y construyendo nuevos pabellones.

## NO OLVIDE ESTA PARTE LECTOR

En otra sala de la misma Sección B, la denominada de Admisión, o sea donde se encuentran pacientes relativamente nuevos u otros excitados o violentos como corrientemente se les llama, vemos a enfermos que están amarrados con trapos en las camas, porque no se dispone de correas acolchadas para este efecto que no lastimen las muñecas y los tobillos del insano. Así se revuelcan en sus camas, como animales feroces siendo tan humanos como ustedes lectores y como nosotros los periodistas. Y también panameños.

Nuestra consternación llega al máximo, cuando al fondo de la sala tres criaturas, la mayor de las cuales no puede tener más de cuatro años de edad, se hallan en convulsiones nerviosas y grotescas, la una atada con trapos encima de su cama; la otra en el suelo, amarrada también con trapos a las patas de la cama, intenta en gestos vanos golpearse la cabeza contra el suelo; la tercera, oh ironía!, es atendida y mimada por... una insana. Estas niñas tienen que permanecer amarradas porque si no se caen y se lastiman. Las mismas



En el patio de los hombres, puede apreciarse que hay muchos más insanos del sexo masculino que del femenino.

pacientes, en rasgos maternales nacidos tal vez de subconscientes arcanos, hacen las veces de madres y cuidan como propias a criaturas que quién sabe de qué vientres nacieron.

## CORDIAL RECIBIMIENTO

Pareciera que el enfermo mental tuviera claros curiosos en el adormecimiento de su inteligencia, en muchos casos definitivo. En todas las secciones que hemos recorrido hasta este momento, los pacientes al informarse de la condición de periodistas de los visitantes, dejan a un lado su ensimismamiento y se acercan sin temores a exponer una y otra queja, y demandan que no dejen de publicarse. Todos sostienen no estar enfermos, uno asegura que hace tiempo que está curado, otro que se halla ahí por razones de venganzas personales, un tercero protesta por el trato que le dan, el de más allá por la comida y así sucesivamente en patético rosario de elucubraciones. Pero todos, o la mayoría, hablan con confianza al periodista y hasta podría decirse que casi de igual a igual. Esto nos hace preguntarnos analizando lo que observamos en ese momento, y lo que corrientemente vemos en la vida pública, si los verdaderos cuerdos no serán esos que están frente a nosotros y los insanos los que están en la calle.

## OTRAS SECCIONES

En otras salas que recorreremos vemos que se están haciendo algunas reformas materiales, es decir, cambiando tablas. La Sección de Admisión, por ejemplo, en la que nos recibe un cálido enjambre de moscas, ha recibido considerables mejoras si se compara con lo que esto era an-

tes. Pero tiene unas ventanillas pequeñísimas por las que apenas entra el aire. Tomando en cuenta esto y las letrinas que hay en los baños, del tipo que se usa en la jungla, resulta el lugar inapropiado y antihigiénico a pesar de todos los esfuerzos, llegados al máximo, por darle una mejor presencia y presentarlo en mejores condiciones.

Observamos en el patio, mucho más hombres que en el de las mujeres, lo que nos indica que el número masculino de enfermos mentales es muy superior al del sexo opuesto. En ambos patios los pacientes disponen de suficiente espacio para tomar aire y en el centro hay unas galerías con techo para que los enfermos se cobijen cuando llueve.

Dentro de las salas de la Sección de Admisión, observamos apañadas las camas, unas junto a otras. Gran número de pacientes duermen en el suelo pues sería imposible colocar dos o más de ellos en una cama pues se muerden y se golpean. En uno de los pasillos superiores, según nos informa uno de nuestros acompañantes, duermen en el suelo alrededor de trescientos pacientes. Lo mismo ocurre en otros pasillos y salas del Retiro. La Enfermera Jefe y el Administrador nos informan que se han adquirido muchas camas y colchones pero son mantenidos en depósitos porque no hay dónde ponerlas, como bien pueden apreciarlo nuestros lectores en las gráficas que acompañan este reportaje.

## SON MUY TRABAJADORES

A pesar de que el Retiro cuenta con personal para hacer algunos trabajos de reparación de los derruidos edificios de made-



El hacinamiento de pacientes puede apreciarse en esta fotografía en que se ven las camas amontonadas unas junto a otras.

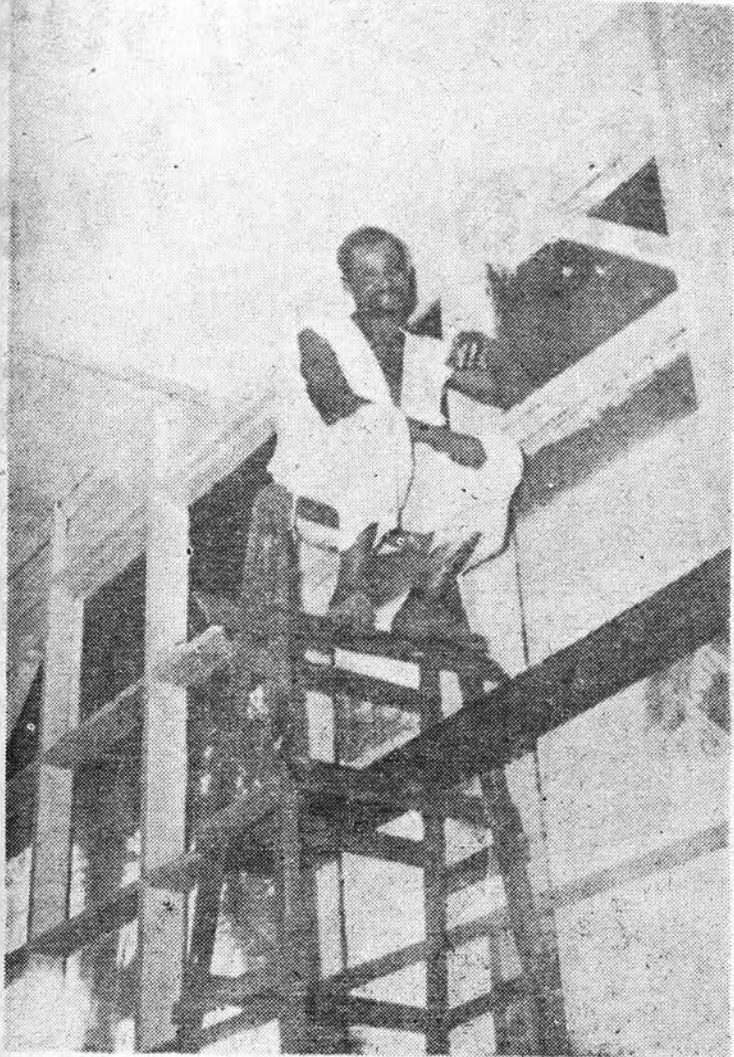
*Fé y Bienestar!*



Para todos los ciudadanos en este nuevo Aniversario de Independencia de la República.

**JOYERIA MERCURIO**





Los mismos pacientes se encargan de pintar el edificio. Vemos aquí a uno de ellos en plena labor.

ra, aunque no en número suficiente, los mismos pacientes hacen trabajos de pintura muy normales. Nosotros mismos pudimos comprobarlo. Ellos van donde el Administrador, le piden pintura y materiales y cuando van a inspeccionarlos, ya han hecho el trabajo a la perfección bajo la supervigilancia de las consagradas enfermeras. La sociedad no tiene cómo pagar, la labor de esos celestiales Angeles F.

En una de las salas conversamos con un súbdito alemán que hace tiempo se halla en el Retiro. Nos ha llamado la atención una especie de cohetes similares a los proyectados interplanetarios, con sus turbinas de propulsión. El alemán los ha fabricado de papel y cartón y luego los ha pintado curiosamente. Llamamos en realidad la atención. Echamos un vistazo a la cama del inventor y vemos una caja de cartón dentro de la cual hay un gato muellemente acostado. A su lado una gata amamanta a dos gatitos de escasos días de nacidos. Pareciera todo, una carga irónica y siniestra del destino: por una parte hombres que están muertos en vida, por la otra animales que nacen a la vida.

#### SALON DE TUBERCULOSOS

Cincuenta y nueve insanos se hacinan en un areducida sala destinada a su condición de enfermos pulmonares. Algunos padecen de tuberculosis avanzada y otros se hallan en observación. Pero todos están juntos, duermen y permanecen ahí en camas que se unen entre sí o en el suelo húmedo y frío. Es cierto que están mejor alimentados que los demás, pero no es este propiamente, el lugar apropiado para tratar esta clase de casos que merece una mejor atención de las autoridades encargadas de proporcionar al Retiro medios más amplios para que pueda llevar a cabalidad su cometido con seres humanos; anormales, pero seres humanos al fin.

#### REFUERZO DE LOS EMPLEADOS

Ya terminando nuestro recorrido, visitamos la lavandería del Retiro. Se considera que debe valer unos cincuenta mil balboas. Se compró por alrededor de dos mil. Con rifas, bailes y otras actividades, los empleados

del Hospital Psiquiátrico, acuerpados en un todo por el Dr. Górriz, reunieron el dinero necesario. Y ahí tienen la lavandería.

En cuanto a la cocina, ésta se encuentra en los depósitos de materiales del Retiro, pues el lugar donde antes se encontraba fue destruido por las llamas en el incendio último. El día de nuestra visita, los enfermos comieron sopa, arroz, leche y pan.

#### HABLA EL DR. GORRIZ

Al declararle nosotros al Director del Retiro, Dr. Mariano Górriz, que desde nuestra visita de hace algunos años hasta ahora, habíamos podido comprobar un notable progreso en las condiciones generales del lugar a su cargo, se limitó a contestarnos: "Hemos hecho lo posible."

Resumiendo nuestras observaciones, el Dr. Górriz circunscribe los problemas del Retiro a dos puntos fundamentales: falta



El Dr. Górriz explica a "La Hora" los problemas del Retiro

ta de espacio y falta de recursos económicos. Dejemos hablar al Dr. Górriz:

"Desde los puntos de vista médicos, nuestros servicios son superiores a los de otros lugares, pero nos encontramos con que no tenemos espacio. Nuestro presupuesto es reducido y ocurre lo mismo que con otros hospitales de la República, con la diferencia de que las entradas de éstos últimos, por razones obvias, son superiores a las nuestras, además de que los pacientes que aquí ingresan tienen que ser mantenidos por largo tiempo y no pocos por toda la vida. Necesitamos alrededor de medio millón de balboas más para ponernos al día. Debe resolverse cuanto antes el hacinamiento; aquí aumenta día a día el número de pacientes y no tenemos sitio para los nuevos ni para la mayor parte de los que tenemos.

"Los enfermos crónicos podían ser llevados a Los Santos y dejar aquí a los otros que pueden ser sometidos a tratamiento. Allí hay edificios y pueden levantarse otros ya diseñados. Este traslado se impone. Allí costaría menos por paciente que aquí, por muchas razones.

"Otra medida que solucionaría en parte el problema que confrontamos, es la que se refiere al Profiláctico. El Buen Pastor, contiguo al Retiro de Matías Hernández, donde cabrían unos 450 pacientes. Esto fue construido para ampliar el Retiro, pero nunca se le entregó y se le destinó a otro fin. Ahora hay un reformatorio que alberga a cincuenta personas cuando nosotros tenemos tantos pacientes que necesitan espacio."



El inventor alemán muestra al periódico diferente el "jet" que ha construido con papel y cartón. En la cama, puede verse la gata y los gatitos que cria.

*El Progreso está en toda la República!*



*Ya el progreso de la República empieza a dar frutos. Desde la magna fecha de nuestra independencia, el Istmo ha realizado un esfuerzo notable por su continua superación.*

**MOSAICOS NORIEGA**





La Compañía Panameña de Fuerza y Luz felicita cordialmente

al Gobierno Nacional, las Municipalidades

y al Pueblo Panameño, con motivo del  
Aniversario de su Independencia.



TELEFONOS



ELECTRICIDAD



GAS



*Cia. Panameña de Fuerza y Luz*

HA SIDO, ES Y SERA SIEMPRE UN FACTOR IMPORTANTE EN EL DESARROLLO Y PROGRESO DE PANAMA



# MINUTOS ESTELARES DEL CAP. SALAZAR

## Si en vez de arrestar al General Tovar arresta al General Huertas, otra hubiera sido la historia

Aquella tarde de nubarrones del Tres de Noviembre en el Cuartel de Chiriquí un solo hombre tuvo en sus manos el destino histórico de tres pueblos. Colombia, Panamá y los Estados Unidos. Haciendo la historia que pudo haber sido, otra fuera la realidad istmeña si el Capitán Marco Salazar se hubiera resistido a las órdenes que le impartiera el General Huertas. Si hubiera resistido. Si se hubiera cambiado y hubiera informado inmediatamente al General en Jefe de los Ejércitos de Colombia, General Juan B. Tovar, es indudable que todos los acontecimientos de nuestra historia se hubieran desarrollado en forma muy diferente.

Marco A. Salazar confiesa que él pensó intensamente en aquellos momentos estelares de la historia Patria. No habló con ninguna otra persona. Si algo pudo ocurrir para desahogar sus sentimientos fue solo el monólogo. Nunca antes había estado en antecedentes de lo que iba a ocurrir aunque en el ambiente se sentía el olor a Independencia. Si el Capitán Marco Salazar hubiera titubeado, si hubiera tenido un reflejo o una influencia adversa. Si alguien le hubiera atemorizado describiéndole aquel momento como una locura, quizá esta historia de hoy hubiera sido letras de un proceso contra el General Esteban Huertas y los otros conspiradores independentistas. Pero todo sucedió como tenía que suceder. No se pueden reproducir los momentos del discurso emocional del Capitán Salazar en aquellos momentos. Salazar pensó en su familia y pensó en Panamá como un pueblo indefenso. A través de comentaristas extranjeros y nacionales se ha hablado mucho de fortunas que

La vida de los pueblos permanece pendiente de hechos estelares. Toda la escena está montada para que el hecho ocurra, pero la incestidumbre de los acontecimientos humanos provoca muchas veces escenarios sin actores. Lo mismo pudo haber sucedido el Tres de Noviembre de 1903 a las cinco de la tarde cuando el Capitán Marco A. Salazar recibió la orden del General Esteban Huertas de arrestar al General en Jefe de los Ejércitos de Colombia con su comitiva de Generales de Estado Mayor de Generales.

pasaron de mano en aquellos días. A Salazar ni siquiera se le puede imputar la menor sospecha al respecto. El era el subalterno, el que recibía la orden. Era él, Salazar, el que podía revelar en aquellos momentos. El sabía que las tropas del Gene-

Salazar como su primer patriota. Si él en vez de arrestar al General Juan B. Tovar y su comitiva de Generales, se cambia a sus órdenes, delata la conspiración y arresta por su cuenta al General Esteban Huertas, entonces la historia del Istmo de Panamá hubiera sido otra, muy diferente a la que hoy festejamos con cornetas y tambores, cohetes y fiestas luminosas...

como Salazar que había permanecido completamente alejado de todos los acontecimientos que se tramaban en la oscuridad de las reuniones secretas en El Globo, no podían interpolarse intereses egoístas. No se le había hablado de ascenso militar, ni de ocupar posición destacada en el nuevo gobierno de la República que se fundaría y mucho menos de dinero. Era solamente una orden que el General Esteban Huertas impartía y él como subalterno tenía que cumplir. Una orden de la cual podía rebelarse y correr a ponerse bajo la custodia del más temible General colombiano como lo era Tovar que estaba respaldado por un Ejército en la ciudad de Colón. Entonces, qué lo impulsó? Qué sentimientos lo embargaban para acabar con la soberanía colombiana en el Istmo. Si el mismo Capitán Salazar confiesa que estaba plenamente consciente de lo que iba a realizar, que no era un autómatas que iba a cumplir una orden, sino que ante todo era un hombre libre que en aquellos momentos en que el General Esteban Huertas rompía la jerarquía militar y el orden disciplinario del Ejército colombiano, el también como militar colombiano podía romper contra aquella orden que se le impartía precisando soberanía que el General Esteban Huertas estaba llamado a defender. Entonces, volvemos a preguntar, qué movió al Capitán nutos a la revolución istmeña? Este gesto heroico, aquella decisión estelar, aquel minuto decisivo para nuestra historia solo se puede atribuir a un profundo amor por la Patria Panameña por parte de Salazar que ya estaba vinculado por lazos indisolubles a esta tierra del Chagres.



Capitán MARCOS SALAZAR

ral Tovar estaban esperando en Colón para avanzar sobre Panamá a la primera orden. Pero Salazar cumplió la orden. Y es obvio que no solamente la vida del General Esteban Huertas estaba en peligro, él mismo como la mano ejecutora sería condenado a enfrentarse a un pelotón de fusilamiento de fracasar la intenciona revolucionaria. Sin embargo, cumplió la orden y a viva fuerza él, y no otro oficial ejecutó la orden, arrestando a los más altos Generales de Colombia en el Istmo.

La independencia del Tres de Noviembre registra al Capitán

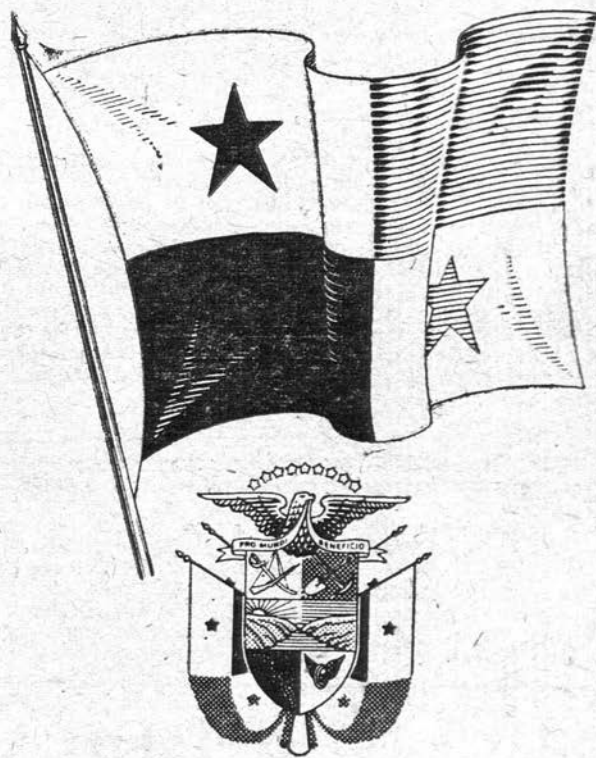


En la presente gráfica vemos la Sección de expedición de licencias para poder operar vehículos comerciales y privados. Este Departamento está a cargo del Jefe de la Sección de Tránsito de la Guardia Nacional, Mayor Aristides Hassán, uno de los colaboradores fieles del Comandante en Jefe de la Guardia Nacional Coronel Bolívar E. Vallarino. La Sección de expedición de licencias está a cargo de un eficiente personal que le presta un gran servicio a la comunidad.

*Felicitaciones  
Al Pueblo Panameño  
en su Día*

**SEDERIA MIRAMAR**

República  
de Panamá



**3 de Noviembre**

En esta ocasión tan importante en la historia de la República de Panamá, saludamos sinceramente al progresista pueblo panameño y hacemos votos para un futuro aún más próspero y feliz.

**PAN AMERICAN**

XS-58 55 PTY



# Nuevos Aportes Documentales en Relación a la Toma de Panamá por el Pirata Morgan

por Rubén D. Carles

Leyendo la carta que el gobernador Juan Pérez de Guzmán escribió a la Reina desde Penonomé el 19 de Febrero de 1671 queda esclarecido:

Que enteradas con anticipación las autoridades de Panamá de la invasión pirata se mandaron refuerzos a Chagres para repeler al enemigo; pero a pesar de ello sus trescientos cincuenta defensores fueron abatidos después de la heroica resistencia dirigida por el castellano don Pedro Elizalde y Ulloa;

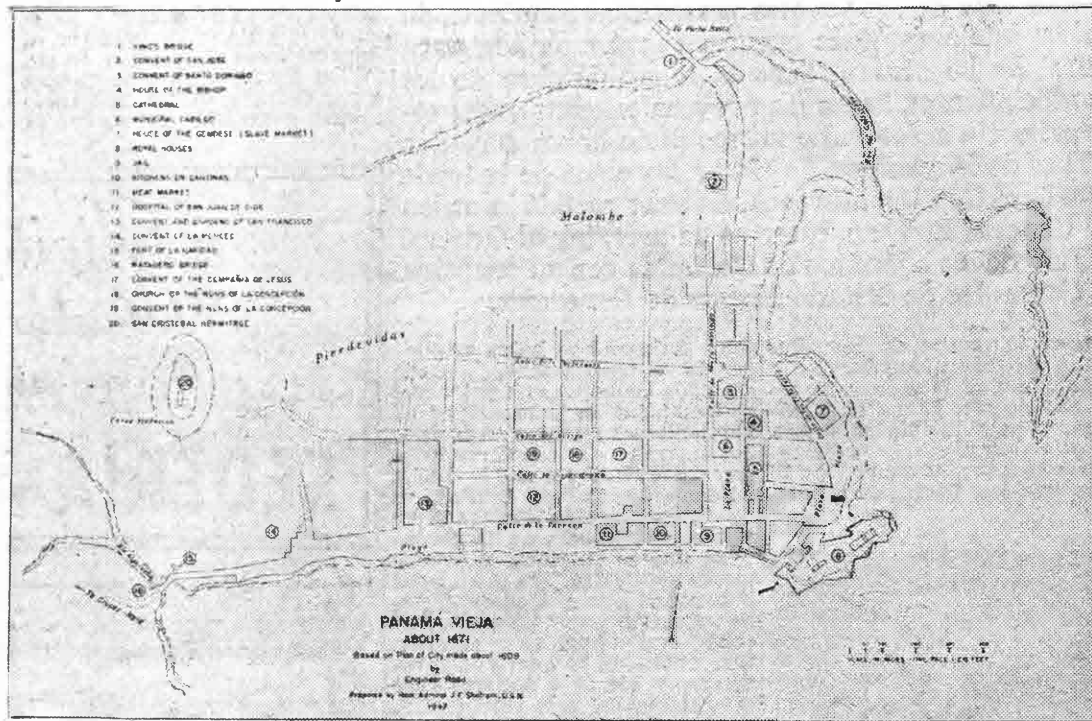
Que a pesar de la mucha confianza que el gobernador Pérez de Guzmán tenía en que podía impedir el avance del invasor que subía por el cauce del río Chagres en pequeños buques y piraguas indígenas de nada le valieron los destacamentos y cuadrillas emboscadas en Barro Colorado y Dos Brazas pues "llegados de pavor no pelearon con el enemigo y no hicieron más que huir por el monte hasta alcanzar a Cruces." Solo en Quebrada Oscura cayó, afirma Zach Harry, compañero de Morgan en el ataque a Panamá, haciéndole frente a los filibusteros, el Cacique de Pocer de los Santos Olúa ahijado del Gobernador Pérez de Guzmán, quien había venido voluntarioso a luchar contra los invasores.

Que en Consejo de Oficiales, celebrado en Guayabal, a tres leguas de Cruces, decidió el gobernador Pérez de Guzmán, regresar a la ciudad para no dejarla expuesta a un ataque envolvente del enemigo.

Que estimando que era imposible la defensa dentro de la ciudad salió con el ejército compuesto de mil doscientos milicianos mal armados y doscientos hombres de caballería para detener el enemigo "a la distancia de una legua de Panamá."

Que los piratas indudablemente avanzaron por el camino de Cruces y ascendieron a las alturas de una eminencia que se llamó en su recuerdo el cerro de los Bucaneros ("La Cresta?") desde donde divisaron las torres de Panamá Viejo, allí descansaron y a la mañana siguiente levantaron el campo y ocuparon posiciones en el cerro del Avance que domina la llanura de Matanzillo y "en donde una cienaga que es lo mismo que pantano" protegía uno de sus flancos. (El río Matanzillo corre a las inmediaciones de Juan Franco, lugar que dista aproximadamente una legua de Panamá la Vieja razón por la que es de pensar que el campo de batalla de Matanzillo puede corresponder a esta sección en los alrededores de la ciudad).

Que en su informe don Juan Pérez de Guzmán dice: "Di ór-



PLANO DE PANAMA LA VIEJA hecho por el Contra-Almirante John Franklin Shafroth.—Leyenda: 1—Puente del Rey; 2—Convento de San José; 3—Convento de Santo Domingo; 4—Casa del Obispo; 5—Santa Iglesia Catedral; 6—Casa del Cabildo; 7—Casa de los Genoveses (Mercado de Esclavos); 8—Casas Reales; 9—Cárcel; 10—Cocinas o Cantinas; 11—Mercado; 12—Hospital de San Juan de Dios; 13—Convento y jardines de San Francisco; 14—Convento de la Merced; 15—Fuerte de la Navidad; 16—Puente del Matadero; 17—Convento de la Compañía de Jesús (Jesuitas); 18—Iglesia de las Monjas de la Concepción; 19—Convento de las Monjas de la Concepción; 20—Ermita de San Cristóbal.

denes que se pegase fuego a las casas de la pólvora como se ejecutó y yo me retiré a Penonomé pueblo de naturales y declaro que "a pesar de que el gobernador de Veragua don Juan Portuondo Berguido trató de juntar su gente "para volver a probar la mano del enemigo" lo tuve por diligencia imposible porque había entrado de tal calidad el miedo en los corazones de los hombres que largando las armas aseguraban sus vidas."

En carta fecha en octubre de 1672 el Licenciado don Miguel Francisco de Marichalar Comisionado del Conde Lemos, Virrey del Perú para reemplazar al Gobernador Pérez de Guzmán informa de las condiciones en que ha quedado la ciudad:

"La Casa Real con la Audiencia y los Almacenes Reales está en pie, pero maltratadísima de tal suerte que se administra iusticia en sitio harto indecente. El Convento de la Merced, que está fuera de la ciudad, también permanece en pie, pero amenazando ruina porque la cercanía de la casa de la pólvora que se quemó, la quebrantó mucho.

El convento Religioso Recoletos de San Agustín que también estaba fuera de la ciudad es el que ha quedado solamente sin lesión y algunas casillas de los

arrabales que servían de habitación a negros mulatos; todo lo restante del pueblo se abrazó con tanta violencia, que ni aún en las casas de piedras y conventos quedó madera que no se quemase, de que ha resultado que las paredes de los conventos de San Francisco, de la Concepción, de la Compañía de Jesús, de la Iglesia Catedral, del Hospital, de las Casas del Cabildo y otras, han quedado tan atormentadas que por instantes se están cayendo y es imposible que sobre ellas se pueda edificar."

"Este reino está en el más lamentable estado en que se puede considerar: Los vecinos desnudos, pobres, sino viviendas y todos enfermos y han sido tantas las muertes desde la invasión que me aseguran que han muerto más de tres mil personas; por lo cual no puedo dejar de expresar la necesidad que hay de gente para la defensa de este Reino porque la que hay es poca y de tan mala calidad que si se ofreciese ocasión de enemigos se habían de retirar a los montes por el horror que han concebido de las crueldades y muertes que el pirata ejecutó en ellos después de prisioneros y rendidos."

Asimismo son de gran significación las apreciaciones que hizo el nuevo gobernador de Panamá, don Antonio de Córdoba, en carta escrita a su llegada al Reino de Tierra Firme:

"Lo que yo puedo decir de cierto es que no podía menos de suceder lo sucedido porque Chagres no se podía defender en la forma que estaba fortificado. Dueños de esta plaza los filibusteros marcharon por el río Chagres, llevando sus embarcaciones por medio del río, en tan buen orden que aun soldados experimentados no hubieran logrado resistirlos. Desembocados luego en la llanura, la gente española que no lle-

gaba a trescientos, mas los negros y mulatos en quienes no hay nada que esperar, en ningún tiempo, no pudieron medir sus armas con los dos mil hombres de Morgan, soldados todos, entusiasmados y dispuestos, teniendo a la vista una presa tan rica como era la ciudad de Panamá."

Que la ciudad de Panamá se quemó toda excepto unos arrabales de palma que servían de caballerizas a los arrieros, donde hoy habitan los vecinos. La incomodidad de tal vivienda ha originado una grande epidemia de que mueren muchos."

"Que urge se dé cumplimiento a la orden de compra de doscientos negros para la reconstrucción del puerto de Chagres y reedificación de la ciudad de Panamá, ya que los pocos esclavos peones que habian en este reino se los llevó el enemigo a Jamaica."

Tal información explica la actitud de los vecinos de Panamá ante la conducta observada por el traficante de negros, Antonio García, precisamente en 1575 después de la destrucción de Panamá.

En documentos provenientes de los Archivos de Indias aparece la petición escrita de los vecinos de la ciudad de Panamá, pidiéndole a S. M. católica les ayude a rescatar a su costo los esclavos negros y mulatos libres que los piratas llevaron consigo a la isla de Jamaica. Razonaban para ello que esos prisioneros esclavos, que los ingleses tenían en su poder, eran servidores de sus casas y haciendas, indispensables para los trabajos del campo y ayuda valiosísima en la construcción de sus casas en la nueva ciudad. Pedíanle al Rey pusiera a su disposición todas las facilidades, inclusive un barco para transportar a Tierra Firme a todos los prisioneros que se pulieran encontrar. Ante tan fervida petición de los vecinos de la ciudad de Panamá se opuso tesoneramente el Contratista del Comercio de negros esclavos Antonio García, porque consideraba que al rescatar a los viejos esclavos en poder de los ingleses era como comprarlos nuevamente e introducirlos en Panamá en perjuicio de sus intereses que estaban garantizado por un convenio celebrado por el mismo Rey.

Después de muchas gestiones las autoridades de Tierra Firme y con autorización de S. M. y sin perjuicio del derecho del Asentista dieron licencia para que los dueños de los esclavos pudieran rescatar y traer a los esclavos de su pertenencia." (Tomado del Archivo de Indias. Año 1675).



## EL INSUPERABLE HILLMAN MINX

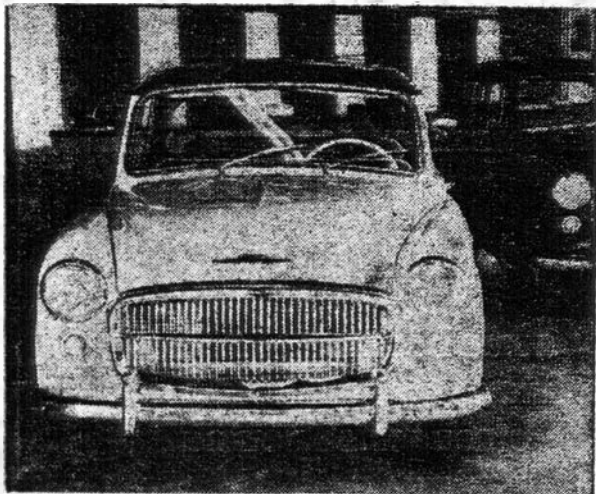
ECONOMIA más de

30 millas por galón

POTENCIA motor

de válvulas en

la culata.



BELLAS y lujosas combinaciones de colores en dos tonos y tapizado en armonioso cuero.

**GRATIS**

Solicite demostración Hillman siempre tiene piezas de repuesto

PANAMA

**MOTORES DE COLON, S. A. COLON**



# Los Intelectuales Comentan

JUAN MANUEL CEDENO

Mi proyecto para el futuro es dedicarme con más ahínco a producir en la pintura. He invertido cinco años en levantar el ambiente de las artes plásticas en este país, y he visto que los frutos han sido poco apetecibles. Antes que pintor por temperamento soy un profesor que me gusta enseñar la pintura. Mi sueño dorado es que la Universidad proteja los artistas y les de seguridad económica. Creo que un artista debe tener una seguridad económica, porque es mentira que se puede vivir con vicisitudes y producir en un ambiente de miseria. Tenemos que respaldar la idea de que se haga el Palacio de Bellas Artes dentro o fuera de la Universidad. A pesar de que soy un campeón de deportes, soy de los que opinan que hay que invertir más en el arte y distraer menos dinero en ellos. Hay que invertir dinero en las artes plásticas y visuales. Día tras día el público aficionado a estas inquietudes está aumentando a pasos agigantados. La generación del 44 está dando hoy los frutos que de ella se esperaban y está llamada a dar una gran obra. La Generación del 44 ha madurado lo suficiente y estamos obligados a cimentar las artes plásticas de modo sólido y definitivamente. Es doloroso que aún continúen las altas esferas oficiales en esa indiferencia censurable cuyas consecuencias la podemos palpar en todas las actividades culturales de la vida panameña.

**GUILLERMO E. BELEÑO C.**  
(El Corotú del Diablo.  
Premio Ricardo Miró)

Me gusta el cuento, la novela y el teatro. Por supuesto, esto exige insistir, insistir. El buen éxito de EL CORTU DEL DIABLO, obliga y espero en cuanto al teatro hacer nuevos esfuerzos, cada vez más firmes. Cuando domine la técnica teatral espero servirle al país en las causas más nobles y en la forma más agradable. Esto a parte de mi consagración a las investigaciones científicas en el campo de la salubridad, donde espero contribuir cada vez más al progreso de la salud panameña.

**MARIO RIERA**  
(Premio Ricardo Miró,  
La Muerte Va por Dentro,  
La Yerba)

Los hombres jóvenes de este país no tenemos derecho al reposo, mientras estén sin resolver los graves problemas de la Nación. Cada quien, en su actividad, debe rendir con entusiasmo ilimitado una labor en beneficio del pueblo que es objetivo indeclinable de la Democracia.

Continuaré la labor literaria con la clara conciencia de mi modesta capacidad para contribuir al desarrollo de una literatura nacional, hoy en progreso.

**DAVID MORENO**  
(Ganador del Concurso  
Tomás Gabriel Duque)

Mis ocupaciones en Salud Pública, rama a la cual he dedicado ya la mitad de mis años de existencia, y los deberes universitarios que me he impuesto con el propósito de ampliar mis conocimientos para mejor servir a la comunidad en ese aspecto, no me permiten distraer más tiempo del que quisiera a la literatura que ha sido, es y será siempre una de mis mayores aficiones.

A menudo, cuando viajo sólo, en mis periódicas jiras al interior en misiones oficiales, aprovecho la ocasión del viaje en la carretera para dar rienda suelta a mi imaginación, creando estampas que luego, momentos antes de acostarme, intento expresarlas libremente en el papel sin cuidarme de su forma, y después, cuando el tiempo me da tranquilidad mental me lo permito, limar sus asperezas y quitarle los rípidos.

Hasta la fecha, estas producciones, salvo en una ocasión, solo yo las leo, las autocritico, las guardo o las tiro.

## Esperanzas y Amarguras Se Mezclan En El Futuro de Nuestros Artistas

Posiblemente seguiré haciéndolo así, y alguna vez, aquellas que resistan la prueba de mi autocritica, las dejaré conocer de alguien que sepa de estas cosas, para que me recomiende si debo tirarlas, repulirlas o darlas a la luz pública.

**PINTORES**  
**ISAAC BENITEZ**

Estoy empeñado en la cristalización de mi concepto pictórico a través de lo estético. Todo esto determinado por las experiencias pasadas, lo cual en la actualidad estoy racionalizando para definir una técnica como reflejo de valor moral e integridad espiritual.

**CIRO ODUBER**

Veo un futuro en el Arte mural de Panamá. Ello representará un gran mensaje para el pueblo en las paredes de los edificios públicos. Y para ello necesitamos la cooperación de los mismos artistas, además de la buena voluntad de los gerentes y Directores de nuestras instituciones y los Gobernantes. Los artistas deben preocuparse por presentar proyectos de murales y ponerlo a la consideración de los funcionarios que pueden influir en el ánimo gubernamental. Cuando no tenemos una Escuela de Pintura aceptable para que sea la fuente principal de obras pictóricas, mal se

puede pensar en un Ateneo en donde exhibir lo que no se produce. Al igual que los demás artistas del pincel y los colores tengo que vivir pensando en el señor de turno que me encargue algún trabajo. El artista para el futuro se encuentra con el terrible problema de la realidad de la vida y la lucha por la subsistencia.

**LOLO SILVERA**

Proyectos para el futuro? Qué proyectos? Para el futuro solo tengo un propósito. Respirar... Si, respirar lo más que pueda.

**PROF. DIEGO DOMINGUEZ**  
(Quién es el panameño?...

**La Imagen de la Muerte y el existencialismo)**

Estoy trabajando sobre la problemática que me interesa y tengo listo el trabajo para su publicación. Estoy preocupado en la edición de un texto "Introducción a la filosofía". Continuamente me veo abrumado de trabajo, ya sean artículos periodísticos, ensayos para el exterior. Actualmente estoy dirigiendo la Revista de la Universidad, el Primer número está listo y ya estamos empezando el próximo número para concluirlo antes del año. El primer número de la Revista traerá una información antológica, muy escogida del Dr. Octavio Méndez Pereira, servida por panameños y extranjeros. Tengo en preparación la publicación de mi Tesis sobre "Ética Inglesa" que hice en España. Además tengo muchos trabajos de Filosofía que necesito publicar. La dificultad radica que en Panamá no hay donde publicar libros.



**CEMENTO PANAMA**  
*Orgullo de la Industria Nacional*

**SALUDA A LA REPUBLICA**  
**EN SU GLORIOSO DIA!**



**CEMENTO PANAMA, S. A.**



# EL SANTO TOMÁS:

## Necesita su Cooperación

El Hospital Santo Tomás, la primera casa de salud del Estado panameño, es una institución que por su magnitud debe recibir de parte de los gobernantes y gobernados todo el respaldo necesario para que pueda cumplir a cabalidad su misión.

### FALTA DE RECURSOS ECONOMICOS

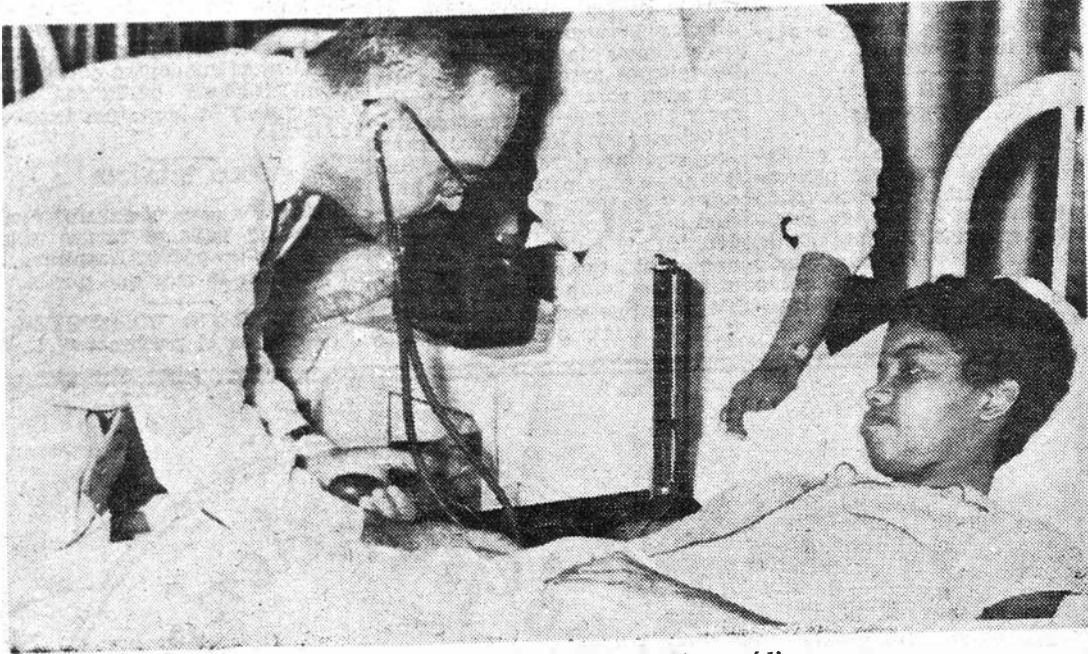
De nada sirve que el Hospital Santo Tomás cuente con un Director Médico capacitado y responsable de sus deberes si el gobierno no destina anualmente en Presupuesto de Rentas y Gastos de la Nación una partida de dinero que sea suficiente para que dicho centro de salud pueda operar bien en beneficio de la colectividad. El Hospital Santo Tomás reporta todos los años un sobregiro que no se debe a malos manejos, si no a que anualmente se le destina para sus operaciones una partida ridícula.

### ORGANIZACION

Bajo la severa dirección del Dr. Mario Rognoni, el Hospital Santo Tomás ha logrado mejoras, en su organización interna. Rognoni le dedica al Santo Tomás todos sus esfuerzos pero le faltan recursos económicos para que esa organización pueda funcionar debidamente y no sea criticada constantemente por sectores ciudadanos, unas veces con razón y otras por el purito de tirarle todo a una institución que debe ser respetada y ayudada por todos los panameños.

### FALTA DE MEDICOS

Ultimamente el Director Médico, Dr. Mario Rognoni, dentro del presupuesto ridículo con que cuenta el hospital, ha conseguido aumentar las unidades de médicos en dicha organización. Pero cabe decir en este comentario que el público panameño no usa los dispensarios del Municipio donde debe haber médicos y enfermeras y le quitan tiempo a los médicos del Santo Tomás en sus labores que son extensas. En relación a los médicos: el Director Rognoni se ha ganado enemistades gratuitas porque le ha exigido a sus colegas un servicio eficiente en beneficio de las personas que buscan asistencia médica en el hospital.



... Rognoni eficiente y honrado director médico...

### RESPALDO

En esta crónica es justo reconocer que en la Administración del Presidente General José Antonio Remón Cantera, con la cooperación del ex Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, hoy Presidente de la República, don Ricardo Arias Espinosa y con la colaboración del Dr. Rognoni, se adecuó el Hospital Santo Tomás. El Hospital Santo Tomás antes del gobierno del Presidente Remón, pasaba días de verdadera crisis. Todos en Panamá saben que antes de que el Dr. Mario Rognoni se encontrara frente al Hospital Santo Tomás, existía una desorganización total en ese centro de salud. Hoy el Dr. Rognoni, con la cooperación del Presidente Arias Espinosa y del Ministro Dr. Sergio González Ruiz, trata de seguir la política que se inició con el gobierno del extinto Presidente en nuestra primera casa de salud cuyo lema es: "Trabajo y Honradez".

### ENFERMERAS

Las enfermeras del Hospital Santo Tomás son dignas mujeres que saben cumplir con sus deberes a cabalidad. Las enfermeras del Santo Tomás noblemente ayudan al Dr. Rognoni, en su gran obra. No hay duda que las enfermeras de nuestra primera casa de salud saben con

dignidad cumplir con su noble apostolado.

### ADMINISTRACION

En la Administración del Hospital la mayoría de los empleados ganan sueldos ridículos comparados con sus obligaciones. Esa anomalía no es de la Dirección Médica. Pero en la Administración del Hospital hay un elemento preparado que dirige don Dámaso Correa, quien le presta toda su cooperación al Dr. Rognoni.

Hablando de malos sueldos en la Administración del hospital encontramos contadores ganando cincuenta balboas mensuales, mujeres de Panamá, en forma especial las humildes, acuden a lo mismo que secretarias. En la lavandería, cocina y otros departamentos, en su memoria dirigida a sus superiores jerárquicos, ha planteado el asunto y no ha sido resuelto por razones desconocidas.

### MATERNIDAD

La mayoría de las mujeres panameñas carecen de educación sobre el tratamiento pre natal y se presentan a la Sección de Maternidad unos minutos antes de dar a luz lo que es peligroso para ellas y acarrea una responsabilidad para el personal médico y enfermeras del hospital. Los tamentos los empleados reciben muy bajos salarios. La Dirección la Sección de Maternidad sin estar preparadas para dar su fruto. Esa anomalía perjudica a las mujeres que acuden a esa sección y al hospital por la responsabilidad que tienen sobre las mismas.

### UNA ASPIRACION

El Dr. Mario Rognoni, comprendiendo que la actual Sección de Maternidad del Hospital Santo Tomás no cuenta con los medios necesarios para que pueda prestar una efectiva labor a la sociedad, aspira que se construya pronto un pabellón de maternidad. El Dr. Rognoni, en la administración del Presidente Remón contó con su respaldo para realizar esa obra. Hoy, al parecer, se cristalizará lo deseado por Rognoni y pronto contará el Santo Tomás con pabellón de maternidad moderno que llenará todos los requisitos que la ciencia exige. Habrá en la nueva sección de maternidad todas las comodidades para atender a más de cien futuras madres diariamente.

### HOSPITAL DEL NIÑO

El Hospital del Niño, una dependencia del Santo Tomás, cuenta con especialistas competentes. En ocasiones es cierto que han faltado médicos y enfermeras pero ello se debe a la falta de que el Santo Tomás tiene un presupuesto no adecuado para los gastos de la institución. La Dirección Médica trata de que esa sección realice su cometido.

### DISPENSARIO

En ocasiones al Dispensario del Hospital Santo Tomás se presentan más de mil personas en consulta médica unas veces y otras en casos de emergencia. Las personas que se presentan a esa sección esperan siempre un servicio rápido. El Director Médico recibe siempre quejas sobre el funcionamiento del Dispensario, pero todos los problemas que se presentan a diario en esa dependencia son resueltos en forma satisfactoria en beneficio de la colectividad. Si el dispensario no funciona bien no es porque hay mala fe de los médicos y enfermeras. Si anda mal es por la falta de personal.

### DISTINGUIDOS GALENOS

El Hospital Santo Tomás cuenta con un cuerpo médico de gran prestigio profesional entre ellos se destacan el propio Dr. Mario Rognoni, Dr. Horacio Conte Mendoza, Dr. Antonio González Revilla, Dr. Sergio González Ruiz, Dr. Bernardino González R. y otros destacados galenos.

### SALAS DE OPERACION

El Santo Tomás cuenta con varias salas de operaciones donde se han realizado importantes intervenciones quirúrgicas del corazón y otras.

Para terminar esta crónica pedimos asegurar que el Santo Tomás se encuentra bien dirigido y que para que pueda cumplir una eficiente labor solo necesita dotar a esa casa de salud de los medios para ello.

Brinde por la Patria con el mejor  
de los whiskies!

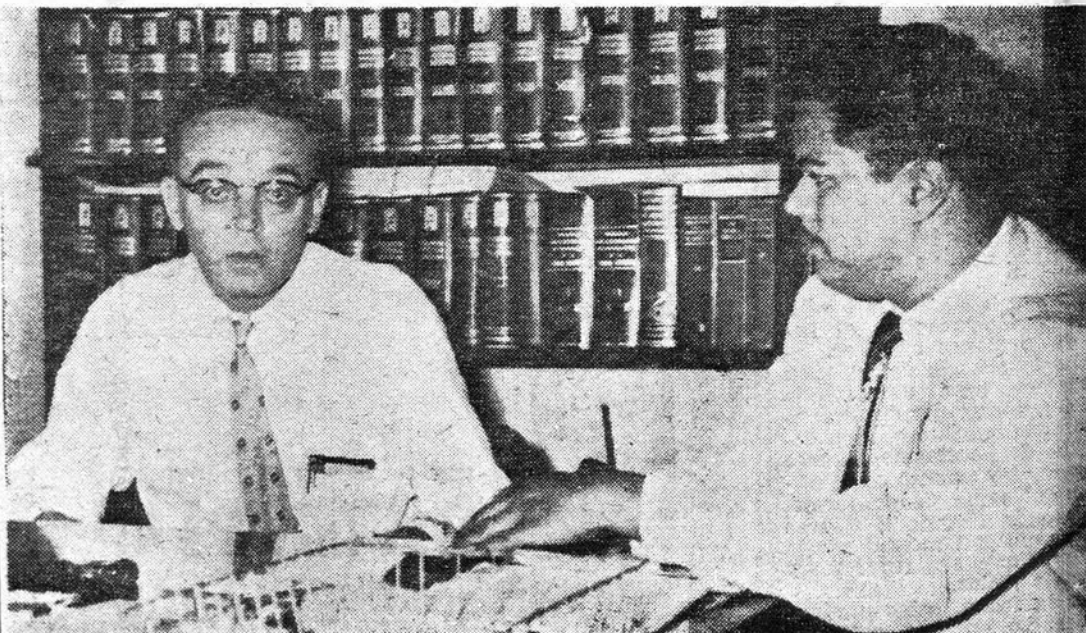


**DEWAR'S**  
**White Label**  
**WHISKY ESCOCÉS**

DISTRIBUIDORES

**JULIO CANAVAGGIO**

Ave. "B" 71



... El Dr. Mario Rognoni gran amigo del Sindicato de Periodistas y presta gran cooperación a la Prensa en su labor informativa...



# Loor al 3 de Noviembre!

Nuestros productos ruedan por todo el territorio nacional

Tres compañías afiliadas que en su ramo son las más acreditadas y antiguas de la República, no escatimarán esfuerzos para seguir el mismo plan de facilidades con el fin de que sus clientes en todo el país puedan obtener más comodidades para sus viviendas.



"La campeona de las Mueblerías" que con sus tres pisos de exhibición que abarcan un espacio de 6.000 pies cuadrados, cuenta en todo momento con la más gran selección de muebles tanto nacionales como extranjeros en estilos propios. Su trayectoria durante tantos años en el negocio de muebles y artefactos domésticos, hizo posible de que hoy sea la preferida y la más concurrida de la ciudad.

Establecimiento popular; el primero en la República que organizó ventas por CLUB DE ENTREGA AL SUSCRIBIRSE con el fin que todo suscriptor pudiera obtener en el acto, para atender apremiantes necesidades del hogar, toda clase de MUEBLES Y MERCADERIAS, y por eso que "EL MÉRITO DE SU CLUB ES RECONOCIDO POR MILES DE FAMILIAS EN TODO EL PAÍS."

FABRICA DE MUEBLES — La de mayor producción en el país que con la experiencia de unos sesenta obreros en el transcurso de veinte años de trabajo continuo, produce toda clase de muebles en una variación que nadie puede igualar y es factor importante para que sus afiliadas CASA SPORT, S. A. y MUEBLERÍA "EL DIABLO" dispongan de un plan de ventas tan favorable para el comprador.

—148 EMPLEADOS DE ESTAS EMPRESAS CON SUS FAMILIAS, SE UNEN CON GRAN REGOCIJO EN EL DIA DE LA PATRIA—

**RELACION DE CLUBES GANADOS POR CLIENTES DE LA "CASA SPORT, S. A." EN EL PRESENTE AÑO**  
desde el 1o. de Enero al 23 de Octubre, inclusive

—981 AFORTUNADOS—

## CON EL NUMERO QUE ELIGIERON LOS CLIENTES

78	Ganadores	ENERO	de 1955
112	"	Febrero	" "
108	"	Marzo	" "
106	"	Abril	" "
175	"	Mayo	" "
72	"	Junio	" "
89	"	Julio	" "
100	"	Agosto	" "
32	"	Septiembre	" "
91	"	Octubre	" "
		(3 semanas)	

Total 963

Estas cifras pueden comprobarse por medio de los anuncios que periódicamente se publican en la prensa local a nombre de la Casa Sport, S. A. y en los cuales figuran nombres propios y sus direcciones.

## COMPLETAMENTE GRATIS

CON EL NUMERO QUE OBSEQUIA LA CASA  
SPORT, S. A. a los suscriptores de Club

GANARON:

FEBRERO DE 1955

2° PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas

MARZO DE 1955

2 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas

MAYO DE 1955

2 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas

JUNIO DE 1955

2 PREMIOS: 1 Juego Comedor, de 9 piezas  
1 Juego Recámara, de 9 piezas

JULIO DE 1955

2 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas

AGOSTO DE 1955

2 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas

SEPTIEMBRE DE 1955

3 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas  
1 Juego Living, 4 piezas

OCTUBRE DE 1955

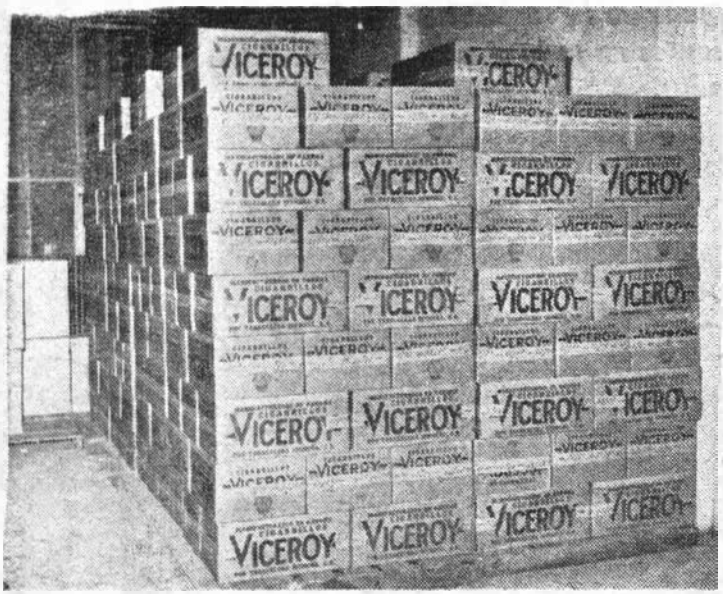
3 PREMIOS: 1 Juego Recámara, de 9 piezas  
1 Juego Comedor, de 9 piezas  
1 Juego Living, de 4 piezas

Total 18

Este es el club que lleva la felicidad a todos los hogares que saben elegir lo mejor.



# La Tabacalera Istmeña, S. A. Fomenta Nuestra Producción.



...los cigarrillos "VICEROY" que antes se importaban son fabricados hoy en nuestro país y ofrecidos al público a mejor precio.



...Una de las principales miras de la Tabacalera Istmeña, S. A., es el fomento de la producción del tabaco en Panamá proporcionando trabajo a nuestros campesinos...



...en la Carretera de Pueblo Nuevo está instalada la moderna fábrica de la Tabacalera Istmeña, S. A., en donde se producen los afamados cigarrillos "ISTMENOS" y "VICEROY."

★ ★ ★ ★

★ ★ ★ ★

En esta etapa de nuestra vida republicana en la que el panameño mira hacia su agricultura y sus industrias para lograr la redención económica que tanto ansia, ha surgido en nuestro país una empresa que, a pesar del poco tiempo que tiene de estar operando, ha merecido el aplauso de la ciudadanía por la calidad de sus productos. Se trata de la

"TABACALERA ISTMEÑA, S. A." fabricantes de los cigarrillos "VICEROY" e "ISTMENOS". Actualmente la "TABACALE-

RA ISTMEÑA, S. A." cuenta con más de setenta empleados panameños. Es decir, que más de sesenta familias panameñas derivan hoy sus sustento de las operaciones de esta empresa panameña que fomenta la producción de nuestros campos.

La "TABACALERA ISTMEÑA, S. A.", comprará a varios agricultores nuestros su producción de tabaco y para ese efecto ha firmado contratos con los señores Juan José Contreras, de Alanje; Elias Contreras, de Alanje; Oscar

Hernández Lezcano, de David y Gerardo Lezcano E. de Sortova, a quienes suministra toda clase de ayuda técnica para la mejor producción de sus cultivos sin costo alguno.

Esta empresa tiene contratados los servicios de técnicos norteamericanos especializados en la producción del tabaco quienes brindan todo el concurso de sus conocimientos a los agricultores que han celebrado contratos con la compañía para que produzcan tabaco de la mejor calidad.

Para el presente año la Tabacalera Istmeña, S. A. comprará a los agricultores panameños el tabaco producido por 24 hectáreas de las cuales piensa lograr una cosecha de unas 72,000 libras de tabaco del tipo Virginia y Burley netamente panameño para la producción de sus afamados cigarrillos "ISTMENOS" o cualquier otra marca local que se produzca en el futuro.

Don Benito Suárez, dinámico hombre de negocios panameño que se encuentra al frente de la empresa, nos explicó que si bien los cigarrillos "VICEROY" son fabricados con materia prima norteamericana, en la fabricación de los "ISTMENOS" o cualquier otra marca nacional se utilizará materia prima panameña ya que la "TABACALERA ISTMEÑA, S. A." quiere estimular la producción nacional de tabaco y para ello invertirá más de B.25,000 para el fomento de la misma durante el presente año. La única manera de estimular a nuestros agricultores es garantizándole un mercado seguro así como precios que estén de acuerdo con el costo de la producción y esa es la política de esta empresa.

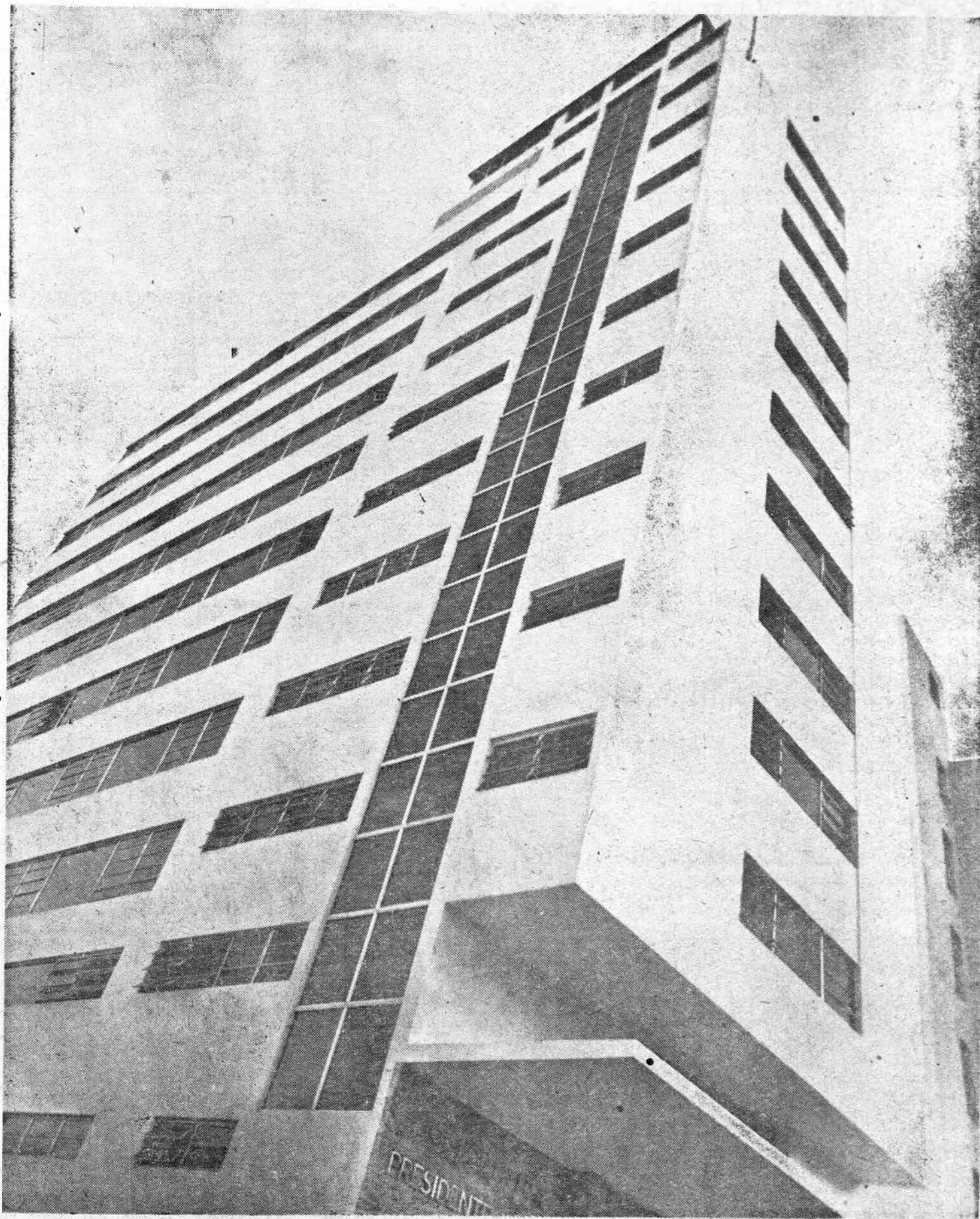
Tal como los hemos dicho antes, los cigarrillos "ISTMENOS" y "VICEROY" que son producto de la "TABACALERA ISTMEÑA, S. A." gozan de gran popularidad en nuestro medio por la calidad de los mismos y porque el panameño sabe que esa es una fuente más de trabajo que contribuye enormemente a aliviar el problema de la desocupación. Industrias como la arriba mencionada merecen nuestro apoyo y respeto el cual demuestra el panameño consumiendo sus productos de inmejorable calidad los cuales pone al alcance del consumidor a precios de acuerdo con nuestra situación.



La "Tabacalera Istmeña, S. A." fabricantes de los afamados cigarrillos "ISTMENOS" y "VICEROY" cuenta con las más modernas instalaciones que garantizan la frescura de sus productos. Limpieza por doquier se encuentra en su fábrica y sus empleados visten uniformes que se conservan inmaculadamente limpios. La ventilación de la fábrica es de primera ya que fue especialmente diseñada para la protección tanto del producto como de los empleados que participan en la elaboración de los mismos. Los productos de la "Tabacalera Istmeña, S. A." son una garantía de pureza y es por ello que tanta popularidad tienen entre los panameños. Es así como esta empresa contribuye al engrandecimiento de nuestra Patria proporcionando trabajo directo a más de 70 panameños y le da nuevas entradas al agricultor por el cultivo del tabaco seguro de un precio adecuado que le garantizará una vida más cómoda y decente.



*Nos complacemos en saludar  
al Pueblo Panameño en su Día!*



1  
9  
0  
3

1  
9  
5  
5

*y al mismo tiempo  
deseamos bienestar  
y progreso a todos  
nuestros conciudadanos*

**Caja de Seguro Social**



# EL ESPIRITU DE LOS LIBERTADORES

Ya no es Panamá el pueblo suplicante que implorando la dádiva graciosa de los gobernantes santafereños, medía su problema urbano y rural con mentalidad y soluciones de Obras Públicas. Hemos logrado en 52 años de vida independiente progresos tan notables en todos los renglones de la actividad humana que interpretar nuestra independencia es enfrentarnos a la realidad del presente para descubrir el porvenir.

Nuestros libertadores de 1903 fueron hombres de una mentalidad clara y realista. Prueba de ello es el Manifiesto de la Junta de Gobierno, documento que todavía espera la exégesis sensata de nuestros historiadores. Fueron ellos conspiradores de ayer los fundadores del Estado panameño como expresión soberana. Empujados por fuerza mucho más poderosas que sus propios recursos ellos desplegaron una verdadera diplomacia sutil, verdaderamente comprometida con los intereses nacionales. Y si es muy cierto que la República nació sometidas a pautas del Tratado que firmara Bunau Varilla, nada parece desmentir la afirmación de que si aquel tratado hubiera sido negociado por los revolucionarios de 1903 más de una cláusula lesiva a nuestra soberanía hubiera sido eliminada del texto original.

La leyenda negra que se ha

tejido alrededor de los acontecimientos de la Independencia de 1903 se vienen contradiciendo día tras día, por la realidad de nuestro desarrollo civilizador en todas direcciones. Nuestra posición geográfica, que siempre ha conspirado en contra de nuestra seguridad, liber-

tad y soberanía, fue la determinante de los acontecimientos del 3 de Noviembre de 1903. Querer traspasar esta facultad determinista a nuestros procesos para desvirtuar sus méritos y para mancillar sus nombres revela una ignorancia total de la realidad histórica de princi-

pios de siglo y la dominante posición de las potencias que merodearon en torno a todos los acontecimientos ya conocidos.

El pueblo panameño se enfrenta, después de medio siglo de existencia republicana a los nuevos problemas de un mun-

do en constante aceleración en su desarrollo civilizador. Ya los problemas nacionales no pueden satisfacerse con un programa de Obras Públicas. La Nación tiene que bastarse a sí misma. Tiene que crear su propia riqueza. Para ello tiene que invertir capitales, trabajo e inteligencia. Vivimos en un período de transición, cuando las discusiones entre el Comercio y la Industria dan la impresión de un monólogo pueril expresado en un desdoblamiento de personalidad de la propia nación. La Educación Nacional tiende a la formación de un tipo de ciudadano capaz de resolver los problemas de una economía que va camino a emanciparse del presupuesto del Estado. El Estado parece querer emanciparse del lastre de una burocracia y sus limitaciones políticas con la implantación de la Carrera Administrativa. La Salud Pública recibe una consideración de acuerdo a una mentalidad inversionista antes que un concepto humanitario. Todo parece que está a punto de cambiarse y abandonarse. Es más, existe un deseo intenso de que todo cambie. Una nueva mentalidad en transición parece interpretarse en todas las actividades nacionales, desde la crítica a los poderes de la justicia, hasta la nueva modalidad para interpretar nuestra realidad canalería.



*Dr. Pablo Arosemena*

**Varón preclaro de inteligencia fecunda. Fué uno de los constructores del porvenir panameño. Su obra se agiganta a medida que nuestra historia se interpreta.**



**JUNTA REVOLUCIONARIA**

**Los conspiradores de 1903 fueron hombres que entendieron muy claramente la posición política y económica de los acontecimientos de su época. Ellos lograron hacer una independencia, contradiciendo todos los postulados teóricos que se necesitaban para realizarla. Ellos respondieron a las necesidades históricas, económicas, sociales y políticas de su tiempo histórico. A los panameños nos toca realizar nuestra parte en el presente para descubrir un risueño porvenir patriótico.**